Brugsanvisning til Xiaomi Robotstøvsuger S10+ · 1
Xiaomi S10+ -robotti-imurin käyttöopas · 20
Brukerhåndbok for Xiaomi-robotstøvsuger S10+ · 39
Gebruikershandleiding Xiaomi Robotstofzuiger S10+ · 58
„Xiaomi S10+" dulkių siurblio-roboto naudotojo vadovas · 77
Xiaomi robotporszívó S10+ használati útmutatója · 96
Korisnički priručnik za Xiaomi Robotski usisavač S10+ · 115
Uporabniški priročnik za robotski sesalnik Xiaomi S10+ · 134
Ръководство за потребителя за Прахосмукачка робот Xiaomi S10+ · 153
Uputstvo za upotrebu robotskog usisivača Xiaomi S10+ · 172
Používateľská príručka robotického vysávača Xiaomi S10+ · 191
Robot hút bụi Xiaomi S10+ Hướng dẫn sử dụng · 210
Xiaomi S10+ робот шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы · 229

Sikkerhedsinformation

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

Anvendelsesbegrænsninger

- Dette produkt er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs, på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.
- Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reduceret fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.
- Apparatet må kun bruges med den strømforsyningsenhed, der leveres med apparatet.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer uddannet til dette.
- Børn må ikke lege med dette produkt. Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand af robotstøvsugeren, når den er i brug.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller komponent, der er tilgængelig fra producenten eller dennes servicerepræsentant.
- Robotstøvsugeren må ikke anvendes i et område, der befinder sig over jordhøjde, uden beskyttende afskærmning.

- Placer ikke robotstøvsugeren på hovedet. Flyt ikke robotstøvsugeren ved at anvende dens LDS-lasersensordæksel, dæksel eller kofanger som håndtag.
- Anvend ikke robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur på over 40° C eller under 0° C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.
- Denne robotstøvsugeren må ikke installeres, oplades eller bruges udendørs, på badeværelser eller i nærheden af et svømmebassin.
- Der kan opstå en fare, hvis apparatet kører over forsyningsledningen.
- Fjern skrøbelige eller små genstande fra gulvet, så robotstøvsugeren ikke støder ind i dem og beskadiger dem.
- Hold rengøringsværktøjet uden for børns rækkevidde.
- Placer ikke børn, kæledyr eller genstande ovenpå robotstøvsugeren, uanset om den står stille eller bevæger sig.
- Hold hår, fingre og andre kropsdele væk fra indsugningsåbningen på robotstøvsugeren.
- Anvend ikke robotstøvsugeren til at rengøre brændende substanser.
- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse af apparatet påbegyndes.
- Robotstøvsugeren eller ladestationen må ikke tørres af med en våd klud eller rengøres med nogen form for

væske. Efter rengøring af vaskbare dele skal de tørres helt, før de monteres igen og bruges.

- Sørg for, at robotstøvsugeren er slukket, når den transporteres, og opbevar den i den originale emballage, hvis muligt.
- Dette produkt skal anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.

Batterier og opladning

ADVARSLER:

- Brug ikke tredjepartsbatteri, strømkabel eller opladningsstation. Robotstøvsugeren kan kun anvendes med model CDZ2101 opladningsstation.
- Ingen handling nødvendig fra brugernes side for at skifte ladestationen mellem 50 Hz og 60 Hz, produktet kan tilpasse sig til både 50 Hz og 60 Hz.
- Forsøg ikke selv at reparere eller modificere batteriet eller ladestationen eller skille dem ad.
- Placer ikke ladestationen i nærheden af en varmekilde.
- Brug ikke en våd klud eller våde hænder til at rengøre ladestationens ladekontakter.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i en længere periode, skal den lades helt op og derefter slukkes og opbevares på et køligt, tørt sted. Genoplad robotstøvsugeren mindst hver 3. måned for at undgå for stor afladning af batteriet.

- Lithium-ion-batteripakken indeholder substanser, der er farlige for miljøet. Før robotstøvsugeren kasseres, skal batteripakken først fjernes og derefter kasseres eller genanvendes i overensstemmelse med lokal lovgivning og bestemmelserne i det land eller den region, hvor apparatet bruges.
- Når batterierne fjernes fra produktet, er det bedst at bruge batterierne helt op og sørge for, at produktet afbrydes fra strømforsyningen.

  1). Afmonter skruen i bunden og fjern derefter dækslet.

  2). Afbryd batteriklemmerne og fjern derefter batterierne. Undgå at beskadige batterikassen, da det kan resultere i personskade.

  3). Indlever batterierne hos en professionel genanvendelsesvirksomhed.

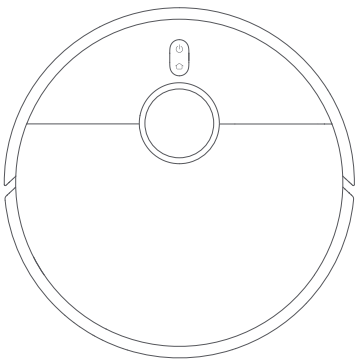
Laser-sikkerhedsinformation

- Lasersensoren i produktet opfylder IEC 60825-1:2014-standarden for laserprodukter i klasse 1. Undgå direkte øjenkontakt med den under brug.

EU-overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., at radioudstyrstypen B105 overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide

Produktoversigt



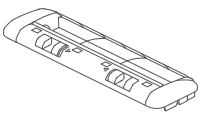
Robotstøvsugeren

Tilbehør

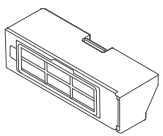
Forudinstalleret tilbehør



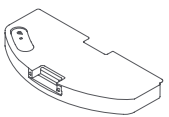
Børste



Børstedæksel



Støvbeholder



Vandtank

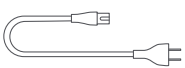
Andet tilbehør



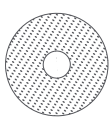
Sidebørste



Rengøringsværktøj



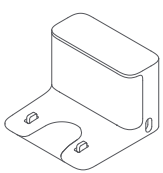
Strømledning



Moppepude × 2
(Forudinstalleret)



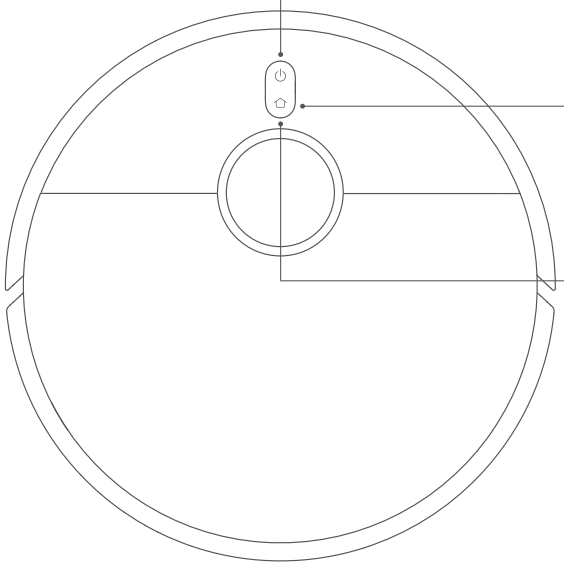
Moppepude holder × 2



Ladestation

Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.

Robotstøvsugeren



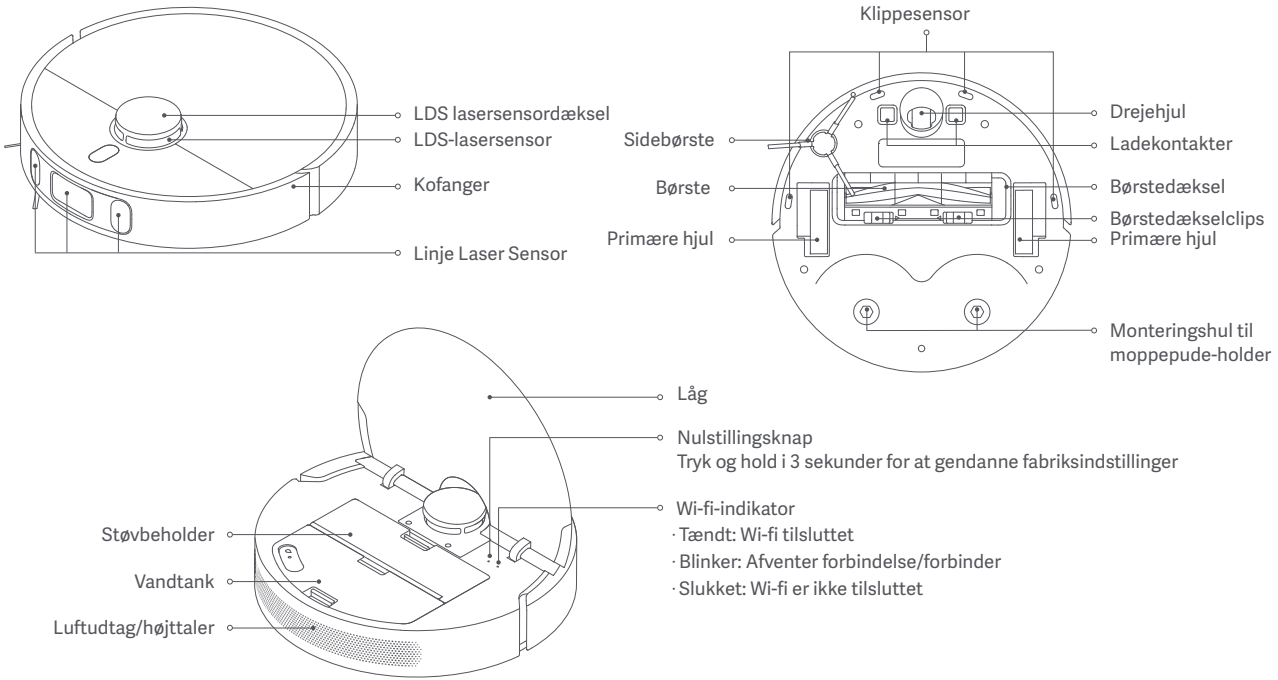
Tryk og hold i 3 sekunder for at tænde eller slukke
Tryk for at starte rengøringen, når robotstøvsugeren er tændt

Tryk for at sende robotstøvsugeren tilbage til ladestationen
Aktiver/deaktiver børnesikringsfunktion: Tryk og hold i 3 sekunder

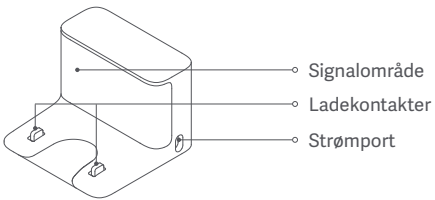
Indikator
- Hvid: Rengøring afsluttet/fuldt opladet
- Blinkende hvid: Vender tilbage til stationen for opladning/repositionering/opdatering af firmware/afventer forbindelse/opretter forbindelse til Wi-Fi
- Pulserende hvid: Opladning
- Blinkende orange: Fejl
- Orange: Wi-fi er ikke tilsluttet

Bemærk: Når robotstøvsugeren renser eller vender tilbage til stationen for at oplade, skal du trykke på hvilken som helst knap for at sætte den på pause.

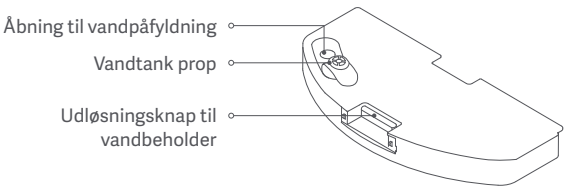
Robotstøvsuger og sensorer



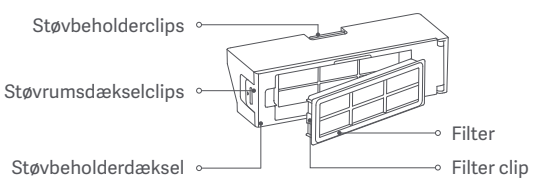
Ladestation



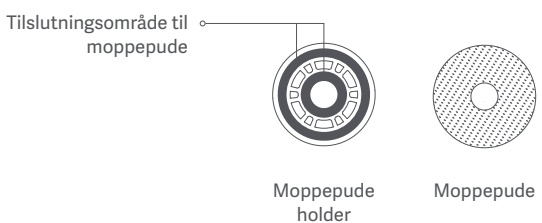
Vandtank



Støvbeholder



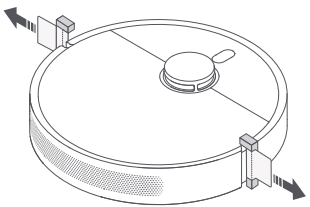
Moppe montering



Sådan installeres det

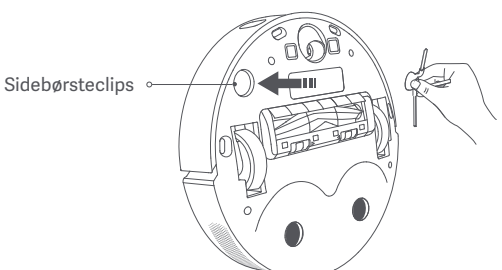
Fjern beskyttelsesafdækninger

Før robotstøvsugeren tages i brug, skal beskyttelsesstrimlerne fjernes fra begge sider.



Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på clipsen i bunden af robotstøvsugeren.



Tilslut til en stikkontakt

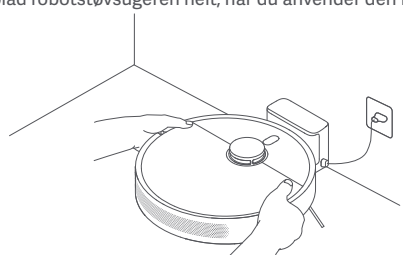
Placer ladestationen i nærheden af en stikkontakt i et område med godt wi-fi-signal. Tilslut derefter ladestationen til strøm.



Bemærk: Placer ikke nogen genstande inden for en afstand af 0,5 m på begge sider eller inden for 1,5 m foran ladestationen.

Placer robotstøvsugeren

Placer robotstøvsugeren på ladestationen, og robotstøvsugeren tænder automatisk og begynder at oplade. Efter 10 minutters opladning slukker indikatoren. Oplad robotstøvsugeren helt, når du anvender den første gang.



Bemærk: Sørg for at ladekontakterne på robotstøvsugeren og stationen er fuldstændig tilpasset.

Brugsanvisning

Tilslutning med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produkt fungerer sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Brug Mi Home/Xiaomi Home-appen til at styre din enhed og til at arbejde sammen med andre smart home-enheder.

Scan QR-koden for at downloade og installere appen. Du vil blive videreledt til konfigurationssiden, hvis appen allerede er installeret. Eller søg på "Mi Home/Xiaomi Home" i App Store for at downloade og installere appen.

Åbn Mi Home/Xiaomi Home-appen, tryk på ⊕ i øverste højre hjørne, og følg derefter anvisningerne for at tilføje din enhed.

5812D4E4

* Appen kaldes Xiaomi Home i Europa (bortset fra Rusland). Appens navn, der vises på din enhed, bør indstilles som standard.

Bemærkninger:

- Denne robotstøvsuger virker sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen, og den understøtter Android 4.4 og iOS 10.0 eller nyere versioner.
- Apparatet understøtter kun 2,4 GHz wi-fi-netværk.
- Appen skal muligvis opdateres til en nyere version. Følg vejledningerne i forhold til den aktuelle appversion.

Nulstil wi-fi

Når der er et tab af forbindelse mellem din telefon og robotstøvsugeren på grund af router-omkonfigurationen, forkert adgangskode eller lignende, skal du venligst følge nedenstående trin:

1. Åbnes dækslet på robotstøvsugeren, så du kan se wi-fi- indikatoren.

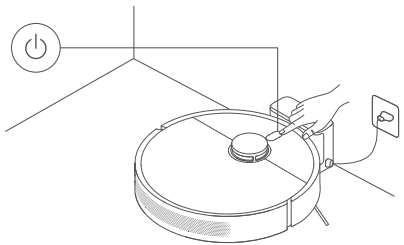
2. Tryk og hold samtidigt knapperne ⏻ og ⌂ nede, indtil du hører en stemme for at indikere, at robotstøvsugeren venter på konfiguration af netværket.

3. Når wi-fi-indikatoren blinker, er wi-fi-forbindelsen blevet nulstillet korrekt.

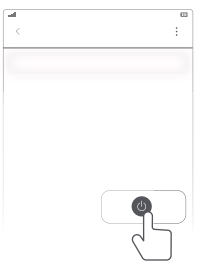
Start rengøring

Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren eller tryk på knappen ⏻ i appen, og så støvsuger robotstøvsugeren alle områder ved først at støvsuge langs kanter og vægge, og derefter i et S-formet mønster. Når den er færdig med dens opgave, vil robotstøvsugeren automatisk vende tilbage til ladestationen for at oplade.

Metode 1: Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for at begynde støvsugningen.



Metode 2: Tryk på knappen ⏻ i appen for at starte støvsugningen.

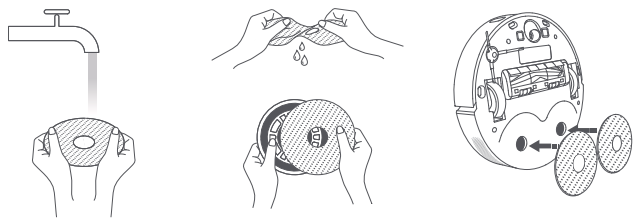


Bemærkninger:

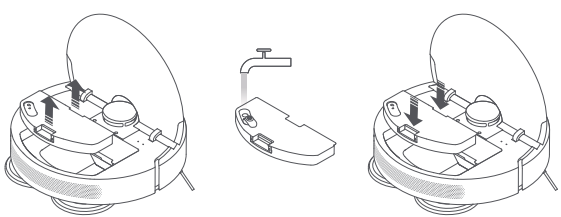
- Før en rengøringsopgave skal du sørge for, at robotstøvsugeren er på ladestationen og fuldt opladet. Flyt ikke robotstøvsugeren under rengøring.
- Når du bruger robotstøvsugeren for første gang, anbefales det at følge efter robotstøvsugeren og fjerne eventuelle forhindringer på gulvet. I tilfælde af at robotstøvsugeren sætter sig fast, eller ridser overfladen af møblerne i nogle områder, kan du indstille begrænsede områder i appen for at forhindre robotstøvsugeren i at trænge ind i disse områder.

Brug Støvsugning og Moppe funktionen

1. Gør først moppepuden fugtig og vrid overskydende vand ud. Installer og fastgør derefter moppepuden på moppeholderen. Til sidst skal du installere moppesamlingen på bunden af robotstøvsugeren.



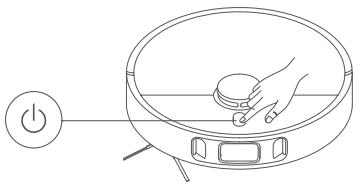
2. Åbn dækslet til robotstøvsugeren og tag vandbeholderen ud. Fyld vandtanken med postevand, og geninstaller derefter tanken.



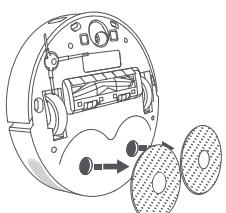
FORSIGTIG:

- Påfyld ikke varmt vand i beholderen, da det kan deformere beholderen.
- For at undgå tilstopning, tilføj ikke rengøringsmiddel eller desinficeringsmiddel til vandbeholderen.

3. Tryk på ⏻ knappen på robotstøvsugeren, eller brug appen til at få robotstøvsugeren til at udføre støvsugning- og moppeopgaven.



4. Når robotstøvsugeren afslutter en opgave og vender tilbage til ladestationen, skal du fjerne moppeenheden og vaske moppepuderne i tide.



Bemærkninger:

- Hvis robotstøvsugeren ikke skal anvendes i en længere periode, skal du fjerne vandtanken og tømme den for ikke at være årsag til lugt og meldug.
- Robotstøvsugeren kan genkende tæpper, der er tykkere end 5 mm. Hvis der er tæpper med en tykkelse på mindre end 5 mm i det område, der skal rengøres, anbefales det at fjerne moppepuderne eller indstille begrænsede områder før rengøring.
- Hvis gulvet i rengøringsområdet er lavet af særlige materialer, f.eks. brosten, kan robotstøvsugeren genkende det som tæpper og undgå det. Det anbefales at deaktivere funktionen til genkendelse af tæpper i Mi Home/Xiaomi Home-appen, før du rengør området.

Genoptag rengøring

Hvis robotstøvsugerens batteri begynder at blive lavt under en rengøringsopgave, vender den automatisk tilbage til ladestationen for at lade op, og fortsætter derefter rengøringen, hvor den stoppede, når den er ladet tilstrækkeligt op.

Pause

Imens robotstøvsugeren kører, kan du trykke på hvilken som helst knap på robotstøvsugeren for at sætte den på pause, og derefter trykke på knappen ⏻ for at genoptage rengøringen. Hvis du trykker på knappen ⌂ , afsluttes den aktuelle rengøringsopgave, hvorefter robotstøvsugeren vender tilbage til ladestationen.

Bemærk: Undgå at samle robotstøvsugeren op eller flytte den, imens den er sat på pause, så du undgår navigationsfejl, der kan forhindre robotstøvsugeren i at vende tilbage til ladestationen eller få den til at miste kortlægningen.

Dvaletilstand

Robotstøvsugeren går automatisk i dvaletilstand efter den har været sat på pause i 10 minutter, hvorefter indikatoren slukker. For at vække den, tryk på hvilken som helst knap på robotstøvsugeren.

Bemærk: Hvis dvaletilstanden varer mere end 12 timer, slukker robotstøvsugeren automatisk.

Opdatering af firmware

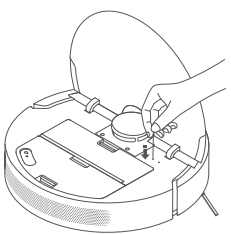
Du kan opdatere firmwaren via appen. Før opdatering bør du sikre, at robotstøvsugeren er placeret på ladestationen og har mindst 15 % batteri tilbage.

Genstart robotstøvsugeren

Hvis robotstøvsugeren ikke svarer eller ikke kan slukkes, tryk på knappen ⏻ og hold den nede i 15 sekunder for at foretage tvunget nedlukning. Tryk derefter på knappen ⏻ og hold den nede i 3 sekunder for at tænde robotstøvsugeren.

Gendannelse af fabriksindstillinger

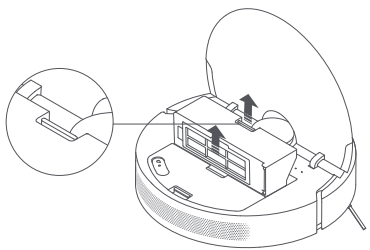
Hvis robotstøvsugeren ikke virker korrekt efter genstart, kan du bruge en nål til at trykke på nulstillingsknappen, indtil du hører en stemme, der indikerer, at robotstøvsugeren er ved at gendanner fabriksindstillingerne. Dette vil nulstille robotstøvsugeren til dens oprindelige fabriksindstillinger.



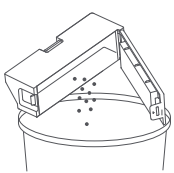
Pleje og vedligeholdelse

Støvbeholder* Det anbefales at gøre rent hver uge.

1. Åbn dækslet til robotstøvsugeren, og tryk derefter på clippen til støvrummet for at fjerne støvrummet opad.



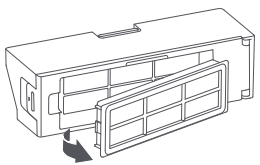
2. Åbn støvkammer dækslet, og tøm indholdet.



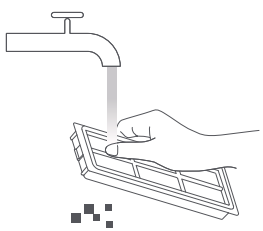
Bemærk: For at forhindre, at filteret stopper til, bank let på støvbeholderen, når den tømmes.

Filter* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

1. Fjern filteret fra filter klips som vist.

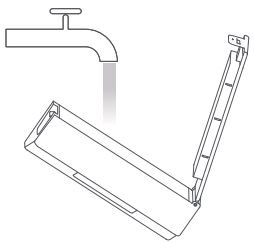


2. Skyl og tryk forsigtigt på kanterne af filteret for at fjerne støv og snavs, indtil det er rent.



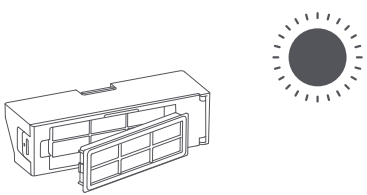
Bemærk: Forsøg ikke at rengøre filteret med en børste eller en finger.

3. Åbn støvrummets dækslet, fyld støvrummet med rent vand og luk støvrummets dækslet. Ryst støvrummet fra side til side, og hæld derefter det snavsede vand ud af beholderen.



FORSIGTIG: Der må kun bruges rent vand til at rengøre filteret. Brug ikke rengøringsmiddel.

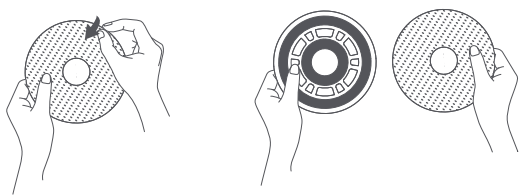
4. Læg støvbeholderen og filteret til side for at lade det tørre, inden det monteres igen.



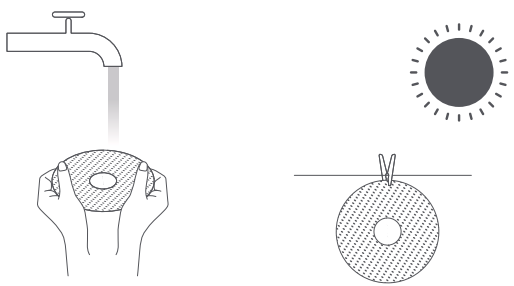
Bemærk: Tør støvrummet og filteret grundigt, før du sætter dem tilbage.

Moppepude* Rengøring efter hver brug anbefales.

1. Fjern moppepuden fra holderen.



2. Rengør og tør moppepuden.

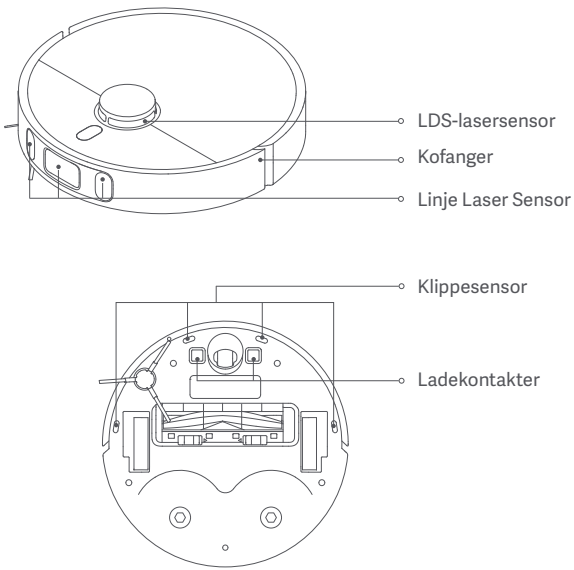


Bemærk: Det anbefales at udskifte moppepuden hver 3.-6. måned for optimal støvsugningsydelse.

Sensorer og ladekontakter* Anbefales at rengøre hver måned.

Brug en blød klud til at rengøre alle sensorer og ladekontakter på robotstøvsugeren:

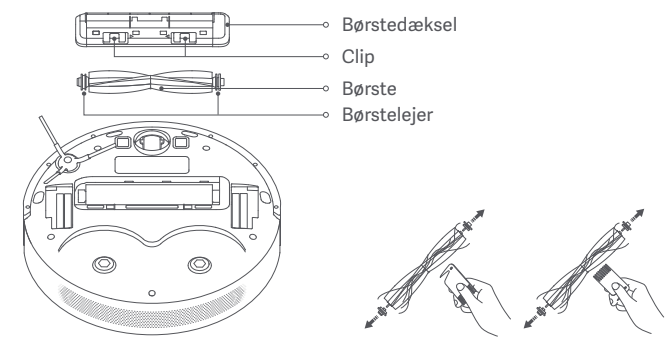
- Sensorerne og ladekontakterne i bunden af robotstøvsugeren.
- LDS-lasersensoren ovenpå robotstøvsugeren.
- Kofangeren og linje laser sensorerne foran på robotstøvsugeren.



Børste* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, og tryk på clipsene for at fjerne børstedækslet.
2. Løft børsten ud af robotstøvsugeren. Rengør derefter børstelejerne.
3. Brug det medfølgende rengøringsværktøj til at klippe eventuelle hår over, der er filtret ind i børsten, og til at fjerne hår og andet snavs fra børsten.
4. Monter børsten og børstedækslet igen, og sørg for, at de er fastgjort korrekt.

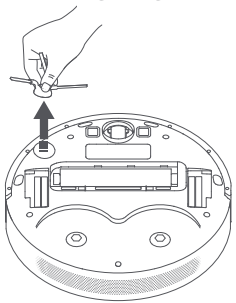
Bemærk: Det anbefales at udskifte børsten hver 6-12 måneder - for en optimal støvsugningseffekt.



FORSIGTIG: Hvis for meget hår er viklet ind i børsten, eller hvis håret sidder meget fast, bør man ikke forsøge at fjerne det med magt, da det kan beskadige børsten.

Sidebørste* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

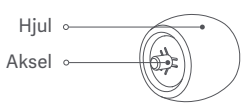
1. Vend robotstøvsugeren rundt, og træk sidebørsten opad og fjern den for at rengøre den.
2. Monter sidebørsten på robotstøvsugeren igen.



Bemærk: Det anbefales at udskifte sidebørsten hver 3-6 måneder for at opnå en optimal støvsugningseffekt.

Drejehjul* Rengør efter behov.

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet og træk drejehjulet ud.
2. Fjern hår, snavs og andet fra hjulet og akslen.
3. Sæt hjulet på igen og pres det fast tilbage på plads.

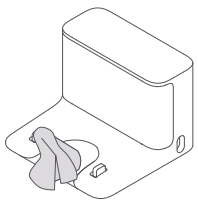


Bemærkninger:

- Hjules kan skubbes forsigtigt ud og fjernes med en lille skruetrækker eller et andet passende stykke værktøj.
- Hjulet kan rengøres med vand og monteres igen, når det er tørt.

Ladestation* Rengør efter behov.

Rengør ladekontakterne og signalområdet på ladestationen med en blød, tør klud.



Batteri

Robotstøvsugeren indeholder en højtydende lithium-ion-batteripakke. Sørg for, at den holdes opladet under daglig brug for at opretholde optimal batteriydelse.

Bemærk: Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i længere tid, bør den slukkes og sættes væk. For at undgå for stor afladning bør robotstøvsugeren genoplades mindst hver 3. måned.

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag og løsning
Robotstøvsugeren tænder ikke.	Batteriniveauet er lavt. Oplad robotstøvsugeren helt, og prøv derefter igen. Den omgivende temperatur er lavere end 0 °C eller højere end 40 °C. Sørg for at anvende robotstøvsugeren mellem 0 °C og 40 °C.
Robotstøvsugeren oplader ikke.	Tjek, om strømledningen er sat korrekt i både ladestationen og stikkontakten, og sørg for, at ladekontakterne er rene. Hvis det ikke er tilfældet, tør ladekontakterne på både ladestationen og robotstøvsugeren af med en tør klud.
Robotstøvsugeren kan ikke vende tilbage til ladestationen for at oplade.	Tjek, om der er for mange forhindringer omkring ladestationen. Placer ladestationen i et område uden for mange forhindringer. Sørg for, at der ikke er nogen forhindringer inden for 0,5 meter på begge sider og inden for 1,5 meter foran ladestationen. Rengør ladestationens signalområde.
Robotstøvsugeren virker ikke som forventet.	Sluk for robotstøvsugeren og tænd den igen.
Robotstøvsugeren laver en underlig lyd.	Der kan sidde et fremmedlegeme fast i børsten, sidebørsten eller et af de primære hjul. Stop robotstøvsugeren og fjern eventuelle fremmedlegemer.
Robotstøvsugeren rengør ikke så effektivt rent som før, eller den efterlader støv.	Tjek, om støvbeholderen er fuld. Hvis det er tilfældet, skal den tømmes. Tjek desuden filteret, og rengør det om nødvendigt. Tjek også, om der er noget viklet om nogle af børsterne.
Konfiguration af netværk mislykkes.	Wi-Fi adgangskoden er forkert. Sørg for, at den indtastede adgangskode er korrekt. Skift til et 2,4 GHz-netværk, da 5 GHz-netværk og virksomhedsroutere ikke understøttes på nuværende tidspunkt. Sørg for, at robotstøvsugeren forbliver inden for et område med et godt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er muligvis ikke i afventende tilslutningstilstand. Luk og åbn appen igen, og følg de korrekte trin for at prøve at konfigurere netværket igen.

Issue	Possible Cause and Solution
Robotstøvsugeren udfører ikke den planlagte rengøring.	Tjek, om batteriniveauet er tilstrækkeligt. Robotstøvsugeren skal have et batteriniveau på 15 % eller mere for at starte en planlagt rengøring.
Moppepuden er ikke våd nok.	Tjek om vandet i vandbeholderen er tilstrækkeligt. Fugt moppepuden og vrid overskydende vand ud, før du mopper med den. Følg instruktionerne i brugsanvisningen for at installere moppepuderne korrekt.
Moppepuden er for våd.	Fugt moppepuden og sørg for at vride overskydende vand ud. Sørg for, at proppen til vandbeholderen er spændt korrekt.
Robotstøvsugeren bruger strøm, hvis den efterlades i ladestationen, når den er fuldt opladet.	Hvis robotstøvsugeren efterlades i ladestationen, bruger den en lille mængde strøm, så batteriets optimale ydeevne bevares i dvaletilstand.
Robotstøvsugeren fortsætter ikke med rengøring efter endt opladning.	Robotstøvsugeren genoptager ikke rengøringen i Forstyr ikke-funktion, eller hvis den er blevet sat manuelt tilbage i ladestationen for at lade.
Robotstøvsugeren vender ikke tilbage til ladestationen, efter den er blevet flyttet.	Hvis man flytter robotstøvsugeren, kan det få den til at korrigere sig selv eller foretage ny kortlægning af omgivelserne. Hvis robotstøvsugeren er for langt væk fra ladestationen, kan den eventuelt ikke automatisk vende tilbage. I så fald skal robotstøvsugeren placeres manuelt på ladestationen.
Moppepuden kan ikke rotere.	Moppepuden kan sidde fast af en genstand af en slags. Fjern venligst det fremmedobjekt og prøv igen.

Specifikationer

Robotstøvsugeren

Navn	Robotstøvsuger
Model	B105
Varemål	350 × 350 × 97 mm
Batteri	4800 mAh (Mærkekapacitet)
Opladningstid	Ca. 6 timer
Nettovægt (Robotstøvsugeren)	3,8 kg
Nettovægt (med tilbehør)	4,6 kg
Kompatibel med	Android 4.4 og iOS 10.0 eller derover
Trådløs forbindelse	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominel spænding	14,4 V ⎓
Nominel effekt	55 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal udgangsstrøm	< 20 dBm

Ladestation

Model	CDZ2101
Varemål	130 × 126 × 93 mm
Nominelt forbrug	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominel effekt	19,8 V⎓ 1 A

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse



Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet indsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne.

Turvallisuustiedot

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Käyttörajoitukset

- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin lattioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, kunhan heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja kunhan he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun virransyöttöyksikön kanssa.
- Laite sisältää paristoja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilö.
- Lapset eivät saa leikkiä tällä tuotteella. Varmista, että lapset ja lemmikit pitävät turvallisen etäisyyden robotti-imurin sen toiminnan aikana.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee korvata valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamalla johdolla.
- Älä käytä robotti-imuri lattian yläpuolella olevilla pinnoilla, jos niiden reunoja ei ole suojattu.
- Älä aseta robotti-imuria ylösalaisin. Älä siirrä robotti-imuria käyttämällä kahvana sen LDS-laseranturin kantta, kantta tai puskuria.

- Älä käytä robotti-imuri yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai kosteilla tai tahmeilla pinnoilla.
- Älä asenna, lataa tai käytä tätä robotti-imuria ulkona, kylpyhuoneissa tai uima-altaan lähellä.
- Laitteen kulkeminen virtajohdon yli saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- Poista hajoavat ja pienet esineet lattialta, jotta robotti-imuri ei törmää niihin tai aiheuta niihin vaurioita.
- Pidä puhdistusväline poissa lasten ulottuvilta.
- Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä robotti-imurin päälle sen liikkuessa tai seistessä paikallaan.
- Pidä hiukset, sormet ja muut ruumiinosat loitolla robotti-imurin imuaukosta.
- Älä puhdista palavia aineita robotti-imuria.
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltoa.
- Älä pyyhi robotti-imuria tai latausasemaa märällä liinalla tai huuhtele niitä millään nesteellä. Kuivaa pestävät osat hyvin puhdistamisen jälkeen ennen niiden asentamista ja käyttöä.
- Varmista, että robotti-imuri on poissa päältä kuljetuksen aikana. Sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa mikäli mahdollista.
- Huolehdi, että tuotetta käytetään tämän käyttöohjeen mukaisesti. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Akut ja lataaminen

VAROITUKSET:

- Älä käytä kolmannen osapuolen toimittamaa akkua, virtajohtoa tai latausasemaa. Robotti-imuria voidaan käyttää vain latausaseman CDZ2101 kanssa.
- Gebruikers hoeven geen actie te ondernemen om het latausasema te laten schakelen tussen 50 Hz en 60 Hz, het product kan zichzelf aanpassen voor zowel 50 Hz als 60 Hz.
- Älä yritä omillasi purkaa, korjata tai muokata akkua tai latausasemaa.
- Älä sijoita latausasemaa lämpölähteen lähelle.
- Älä puhdista latausaseman latausliittimiä märällä kankaalla tai märin käsin.
- Jos robotti-imuri on pidemmän aikaa käyttämättömänä, lataa se täysin, sammuta se ja varastoi viileään ja kuivaan paikkaan. Lataa robotti-imuri uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein, jottei akku tyhjene liikaa.
- Litiumioniakku sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Irrota akku ennen robotti-imurin hävittämistä. Toimita akku kierrätykseen sen maan tai alueen lakien ja säädösten mukaisesti, jossa laitetta käytetään.
- Kun poistat akkuja tuotteesta, varmista että akut on käytetty loppuun ja että tuote ei saa virtaa.

1). Irrota ruuvi pohjasta, sitten poista suojus.

2). Irrota akun liitin, sitten irrota akut. Älä vahingoita akkukoteloa, jotta loukkaantumisilta vältytään.

3). Toimita akut kierrätyspisteeseen.

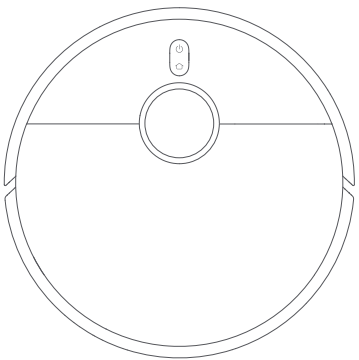
Laseria koskevat turvallisuustiedot

- Tämän tuotteen laseranturi vastaa luokan 1 lasertuotteiden standardia IEC 60825-1:2014. Vältä suoraa silmäkontaktia sen kanssa käytön aikana.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Täten Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B105 noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide

Tuotteen yleiskuva



Robotti-imuri

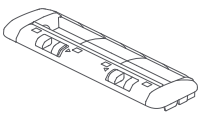
Varoitus: Välttääksesi tukehtumisvaaran säilytä tämä pussi poissa vauvojen ja lapsien ulottuvilta. Älä käytä sitä kehdoissa, sängyissä, vaunuissa tai leikkikehissä. Tämä pussi ei ole lelu. Hävitä tämä pussi ja muut pakkausmateriaalit välittömästi tuotteen poistamisen jälkeen. Älä käytä tätä pussia uudelleen.

Lisävarusteet

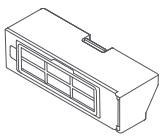
Esiasennetut lisävarusteet



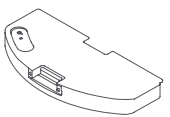
Harja



Harjan suojus



Pölykotelo



Vesisäiliö

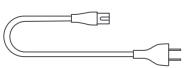
Muut lisävarusteet



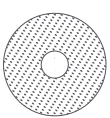
Sivuharja



Puhdistusväline



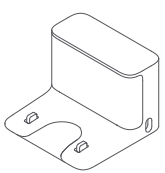
Virtajohto



Moppityyny × 2
(esiasennettu)

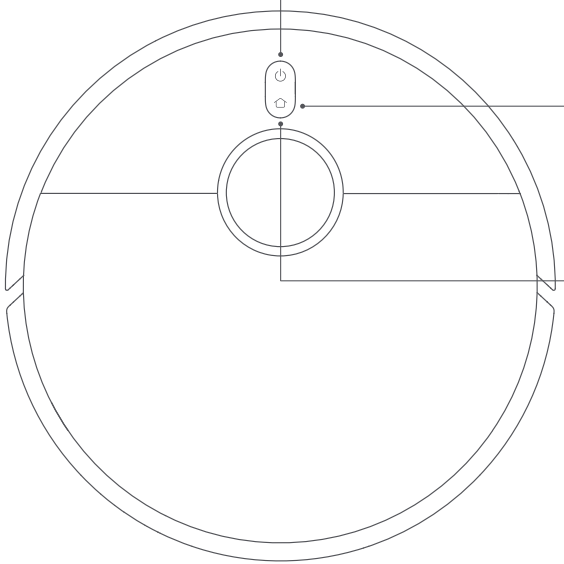


Moppityynyn pidike × 2



Latausasema

Robotti-imuri



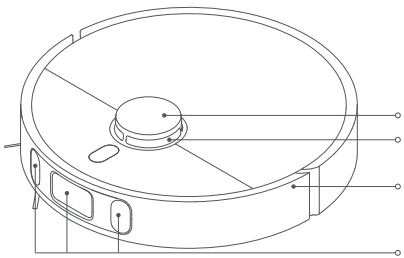
Paina 3 sekuntia käynnistääksesi tai sammuttaaksesi
Paina puhdistamisen käynnistämiseksi, kun robotti-imuri on päällä

Lähetä robotti-imuri takaisin latausasemalle painamalla
Lapsilukko käyttöön / pois käytöstä: paina ja pidä painettuna 3 sekuntia

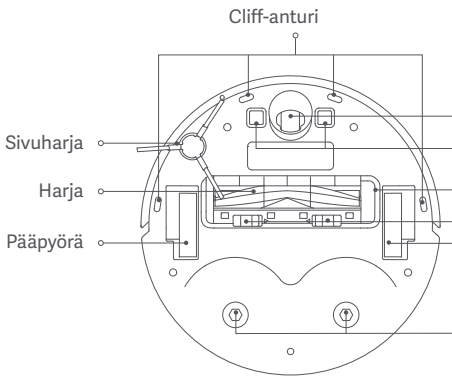
Indikaattori
· Valkoinen: Puhdistaa/Puhdistaminen suoritettu/Täyteen ladattu
· Vilkkuva valkoinen: Palataan asemalle latautumaan / asemoidaan uudelleen / päivitetään laiteohjelmistoa / odotetaan yhteyttä / muodostetaan Wi-Fi-yhteyttä
· Hengittävä valkoinen: Lataaminen
· Vilkkuva oranssi: Virhe
· Oranssi: Wi-Fi ei ole yhdistetty

Huomautus: Kun robotti-imuri on imuroimassa tai palaamassa asemalle lataukseen, sen toiminta voidaan asettaa tauolle painamalla mitä tahansa painiketta.

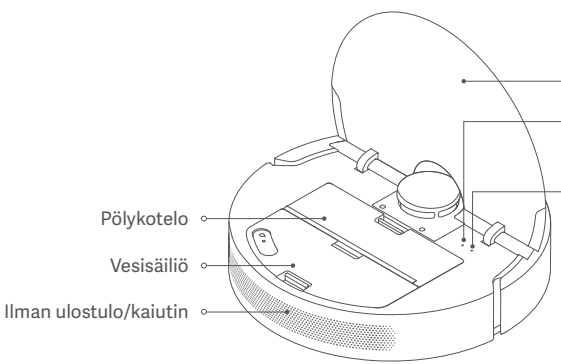
Robotti-imuri ja anturit



LDS-laseranturin kansi
LDS-laseranturi
Puskuri
Linjalaseranturi

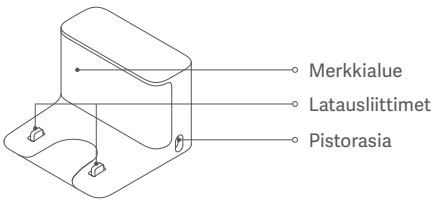


Cliff-anturi
Monisuuntainen pyörä
Sivuharja
Latausliittimet
Harja
Harjan suojus
Harjan suojuksen kiinnitin
Pääpyörä
Pääpyörä
Moppityynyn pidikkeen kiinnitysreikä

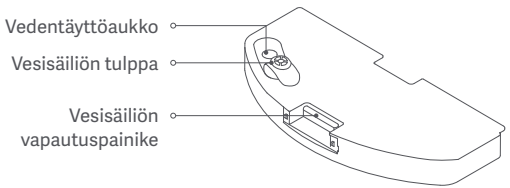


Kansi
Nollauspainike
Paina ja pidä painettuna 3 sekuntia palauttaaksesi tehdasasetukset
Wi-Fi-indikaattori
· Päällä: Wi-Fi yhdistetty
· Vilkkuva: Odotetaan yhteyttä/yhdistetään
· Pois päältä: Wi-Fi ei ole yhdistetty
Pölykotelo
Vesisäiliö
Ilman ulostulo/kaiutin

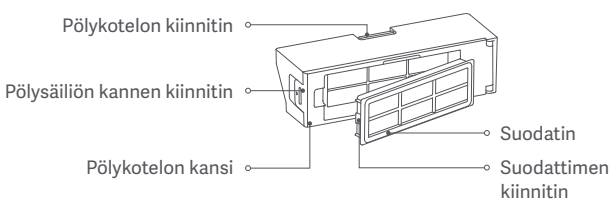
Latausasema



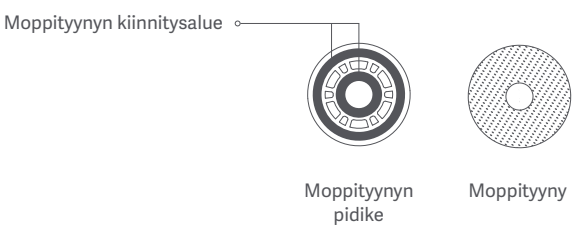
Vesisäiliö



Pölykotelo



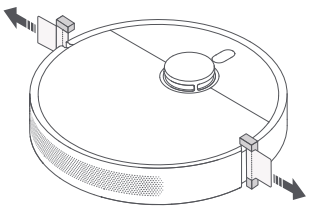
Moppikoneisto



Asennus

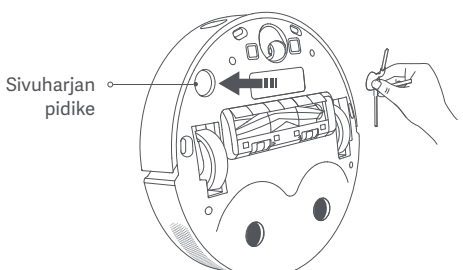
Poista suojukset

Poista suojanauhat molemmilta puolilta ennen robotti-imurin käyttöä.



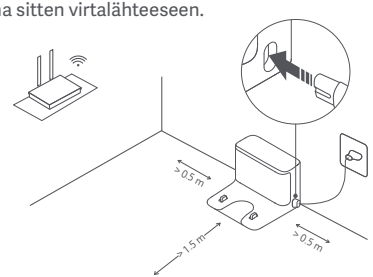
Asenna sivuharja

Asenna sivuharja robotti-imurin pohjassa olevaan kiinnikkeeseen.



Liittäminen sähköpistorasiaan

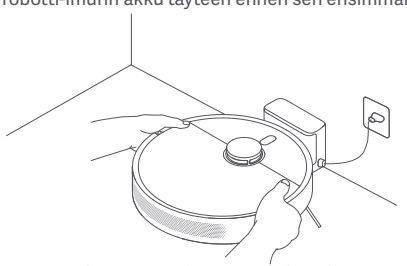
Aseta latausasema lähelle sähköpistoketta alueelle, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Yhdistä latausasema sitten virtalähteeseen.



Huomautus: Jätä vähintään 0,5 metriä tyhjää tilaa latausaseman sivuille ja 1,5 metriä sen etupuolelle.

Robotti-imurin asettaminen paikalleen

Aseta robotti-imuri latausasemaan, jolloin imuri käynnistyy automaattisesti ja aloittaa latauksen. Kun lataaminen on kestänyt 10 minuuttia, merkkivalo sammuu. Lataa robotti-imurin akku täyteen ennen sen ensimmäistä käyttöä.



Huomautus: Varmista, että robotti-imurin ja latausaseman latausliittimet ovat samassa linjassa.

Käyttö

Yhdistäminen Mi Home / Xiaomi Home -sovellukseen

Tämä tuote toimii Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen* kanssa. Käytä Mi Home / Xiaomi Home -sovellusta laitteesi ohjaamiseen ja vuorovaikutukseen kodin muiden älylaitteiden kanssa.

Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Sinut siirretään yhteyden määrityssivulle, jos sovellus on jo asennettuna. Voit myös etsiä sovelluksen sovelluskaupasta hakusanalla"Mi Home /Xiaomi Home" ja ssitten ladata ja asentaa sen laitteellesi.

5812D4E4

Lisää laitteesi avaamalla Mi Home / Xiaomi Home -sovellus, napauttamalla oikeasta yläkulmasta ⊕ ja noudattamalla näkyviin tulevia ohjeita.

* Sovellus tunnetaan Euroopassa nimellä Xiaomi Home (paitsi Venäjällä). Laitteessa näkyvää sovelluksen nimeä tulee pitää sovelluksen oletusarvoisena nimenä.

Huomautukset:

- Tämä robotti-imuri toimii yhdessä Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen kanssa, joka edellyttää käyttöjärjestelmää Android 4.4 tai iOS 10.0 tai uudempaa.
- Laite tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa.
- Sovelluksen versiota on saatettu päivittää. Noudatathan uusimman version ohjeita.

Nollaa Wi-Fi

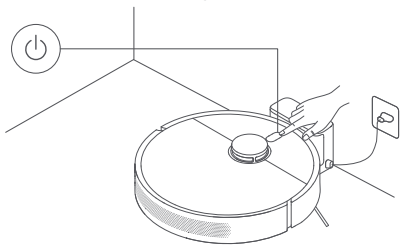
Jos puhelimesi ja robotti-imurin välinen yhteys katkeaa reitittimen uudelleenkonfiguroinnin, virheellisen salasanan tms. takia, noudata seuraavia ohjeita:

1. Ja avaa robotti-imurin kansi, jotta näet Wi-Fi-indikaattorin.
2. Paina painikkeita ⏻ ja ⌂ yhtä aikaa, kunnes robotti-imurin ilmoittaa odottavansa verkon konfiguraatiota.
3. Kun Wi-FI-indikaattori vilkkuu, Wi-Fi-yhteyden nollaus onnistui.

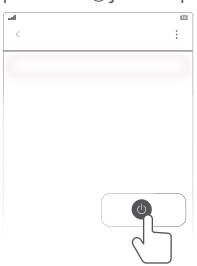
Aloita puhdistaminen

Paina robotti-imurin painiketta ⏻ tai napauta sovelluksen painiketta ⏻, jolloin robotti-imuri puhdistaa kaikki alueet aloittamalla reunoista ja seinien vierustoista ja jatkaen sitten S-kirjaimen muotoisella reitillä. Kun puhdistus on suoritettu, robotti-imuri palaa automaattisesti latausasemaan latautumaan.

Tapa 1: Paina robotti-imurin painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.



Tapa 2: Napauta sovelluksen painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.

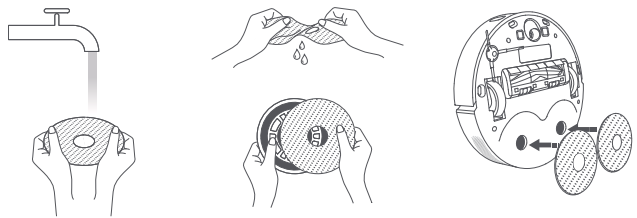


Huomautukset:

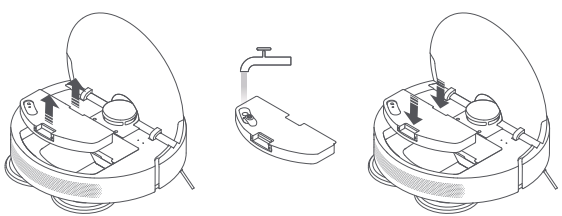
- Ennen puhdistustyötä varmista, että robotti-imuri on latausasemassa ja ladattu täyteen. Älä siirrä robotti-imuria puhdistuksen aikana.
- Kun käytät robotti-imuria ensimmäisen kerran, on suositeltavaa seurata robotti-imuria ja siirtää esteet pois lattialta. Jos robotti-imuri voi jäädä jumiin tai naarmuttaa huonekaluja joillakin alueilla, voit rajoittaa alueita sovelluksessa ja estää robotti-imurin pääsyn kyseisille alueille.

Imurointi- ja moppaustoiminnon käyttäminen

1. Kostuta ensin moppityyny ja purista siitä pois ylimääräinen vesi. Asenna ja kiinnitä moppityyny paikalleen moppityynyn pidikkeeseen. Asenna moppikoneisto robotti-imurin pohjaan.



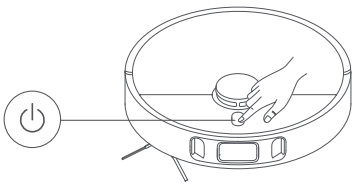
2. Avaa robotti-imurin kansi ja nosta vesisäiliö ulos. Täytä vesisäiliö hanavedellä ja aseta säiliö takaisin paikalleen.



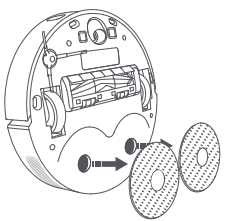
HUOMIOITA:

· Älä lisää vesisäiliöön kuumaa vettä, koska tämä voi muuttaa säiliön muotoa.
· Älä lisää pesuaineita tai desinfiointiaineita vesisäiliöön, jotta tukoksia ei pääse muodostumaan.

3. Laita robotti-imuri suorittamaan imurointi- ja moppaustehtävä painamalla robotti-imurin painiketta ⏻ tai käyttämällä sovellusta.



4. Kun robotti-imuri on suorittanut tehtävän ja palaa latausasemalle, irrota moppikoneisto ja pese moppityynyt heti.



Huomautukset:

· Jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, irrota ja tyhjennä vesisäiliö, jotta hajuja tai hometta ei muodostu.
· Robotti-imuri voi tunnistaa yli 5 mm paksun maton. Jos puhdistettavalla alueella on alle 5 mm paksuja mattoja, suositellaan moppityynyjen poistamista tai alueiden rajaamista ennen puhdistamista.
· Mikäli puhdistettavan alueen lattia on erikoismateriaalista, kuten suutarikivestä, robotti-imuri voi tunnistaa esn matoksi ja välttää sitä. On suositeltava ottaa matontunnistustoiminto pois käytöstä Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksesta ennen alueen puhdistamista.

Jatka puhdistusta

Jos robotti-imurin lataustaso laskee kylliksi puhdistustyön aikana, se palaa automaattisesti latausasemaan. Latauduttuaan se jatkaa puhdistustyötä kohdasta, johon se viimeksi jäi.

Tauko

Kun robotti-imuri on käynnissä, keskeytä sen toiminta painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta ja jatka sitten puhdistusta painamalla ⏻ -painiketta. ⌂ -painikkeen painaminen päättää nykyisen puhdistustyön ja lähettää robotti-imurin takaisin latausasemaan.

Huomautus: Älä nosta tai siirrä robotti-imuria sen ollessa keskeytettynä. Näin vältetään navigointivirheet, jotka voivat estää robotti-imurin palaamisen latausasemaan tai aiheuttaa kartan menetyksen.

Lepotila

Robotti-imuri vaipuu automaattisesti lepotilaan, jos sen toiminta on keskeytettynä 10 minuutin ajan. Tällöin sen merkkivalo sammuu. Herätä se painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta.

Huomautus: Jos lepotila kestää yli 12 tuntia, robotti-imuri sammuu automaattisesti.

Laiteohjelman päivittäminen

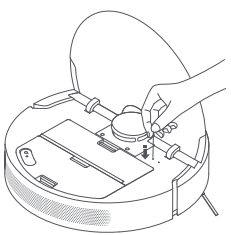
Voit päivittää laiteohjelman sovelluksen kautta. Varmista ennen päivitystä, että robotti-imuri on latausasemassa ja että sen lataustaso on vähintään 15 %.

Käynnistä robotti-imuri uudelleen

Jos robotti-imuri ei enää vastaa tai jos sitä ei voi enää sammuttaa, paina ⏻ ja pidä sitä painettuna 15 sekunnin ajan, jotta laite sammuu. Sitten paina ⏻ 3 sekuntia käynnistääksesi robotti-imurin.

Tehdasasetusten palauttaminen

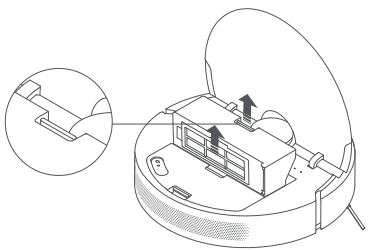
Jos robotti-imuri ei toimi kunnolla uudelleenkäynnistyksen jälkeen, paina neulalla nollauspainiketta, kunnes imuri ilmoittaa palauttavansa tehdasasetuksia. Tällöin palautetaan robotti-imurin tehdasasetukset.



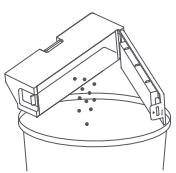
Hoito ja huolto

Pölykotelo* Puhdistus kannattaa tehdä joka viikko.

1. Avaa robotti-imurin kansi, ja paina pölysäiliön kiinnitintä, jotta saat nostettua pölysäiliön irti.



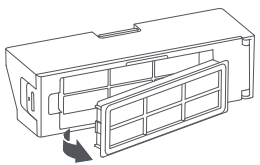
2. Avaa pölykotelon kansi ja tyhjennä sisältö.



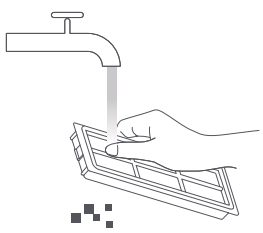
Huomautus: Kopauta kevyesti pölykoteloa tyhjentäessäsi sitä. Näin suodatin ei tukkeudu.

Suodatin* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

1. Poista suodatin suodattimen kiinnittimestä kuvan mukaisesti.

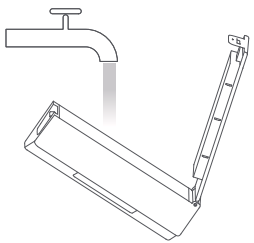


2. Huuhtele suodatin ja poista pöly ja lika suodattimen reunasta kevyesti napauttamalla, kunnes se on puhdas.



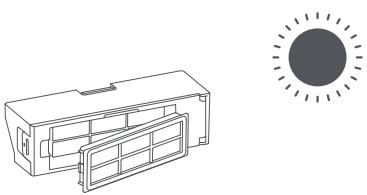
Huomautus: Älä yritä puhdistaa suodatinta harjalla tai sormella.

3. Avaa pölysäiliön kansi, täytä säiliö puhtaalla vedellä ja sulje kansi. Ravista pölysäiliötä edestakaisin ja kaada sitten likainen vesi pois säiliöstä.



HUOMIO: Suodattimen saa puhdistaa vain puhtaalla vedellä. Älä käytä pesuainetta.

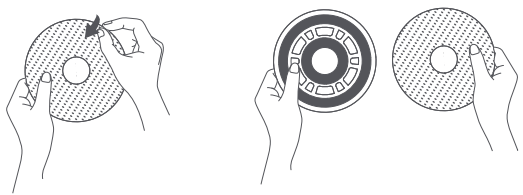
4. Aseta pölykotelo ja suodatin sivuun kuivumaan ennen asentamista.



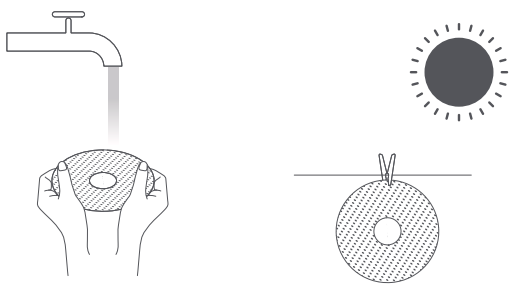
Huomautus: Kuivaa pölysäiliö ja suodatin huolellisesti, ennen kuin asetat ne takaisin paikoilleen.

Moppityyny* Suosittelemme puhdistusta jokaisen käytön jälkeen.

1. Poista moppityyny pidikkeestä.



2. Puhdista ja kuivaa moppityyny.

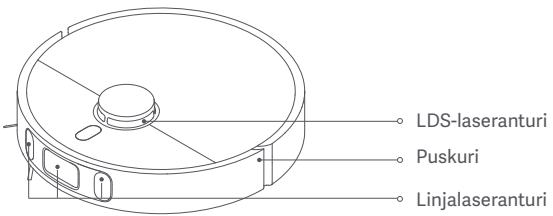


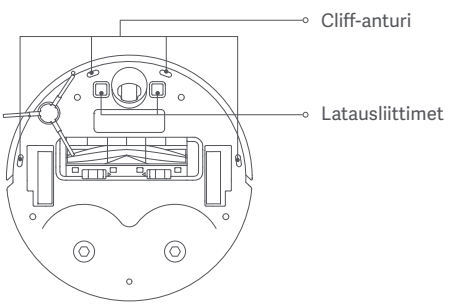
Huomautus: Suosittelemme moppityynyn vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

Tunnistimet ja latauskontaktit* Puhdistus kannattaa tehdä joka kuukausi.

Puhdista kaikki robotti-imurin tunnistimet ja latauskontaktit:

· Cliff-anturi ja latausliittimet robotti-imurin pohjassa.
· LDS-laseranturi robotti-imurin päällä.
· Puskuri ja linjalaseranturit robotti-imurin etuosassa.

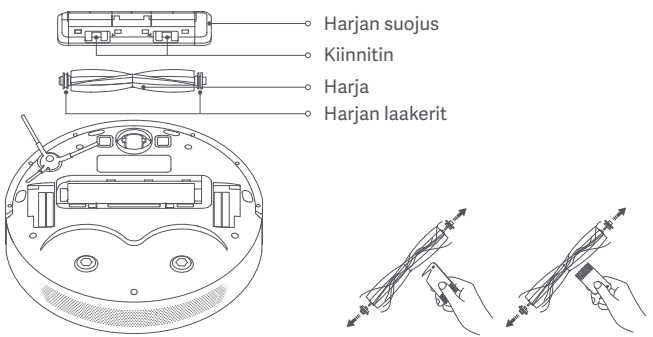




Harja* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

1. Käännä robotti-imuri nurin ja purista kiinnittimiä irrottaaksesi harjan suojuksen.
2. Nosta harja ulos robotti-imurista ja puhdista sitten harjan laakerit.
3. Leikkaa harjaan sotkeutuneet karvat mukana toimitetulla puhdistustyökalulla ja poista karvat ja muut roskat harjasta.
4. Asenna harja ja harjan suojus takaisin paikalleen ja varmista, että ne ovat kunnolla paikallaan.

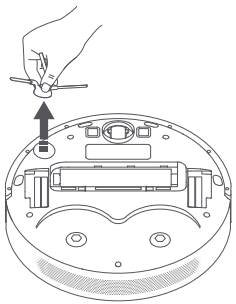
Huomautus: Suosittelemme harjan vaihtamista 6–12 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.



HUOMIO: Jos harjaan on juuttunut liikaa hiuksia tai jos hiukset ovat tarttuneet harjaan tiukasti, älä yritä vetää niitä irti väkisin, sillä tämä voisi vaurioittaa harjaa.

Sivuharja* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

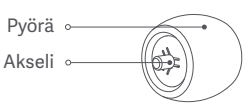
1. Käännä robotti-imuri ja poista sivuharja ylöspäin sen puhdistamiseksi.
2. Asenna sivuharja takaisin robotti-imurin.



Huomautus: Suosittelemme sivuharjan vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

Monisuuntainen pyörä* Puhdista tarpeen mukaan.

1. Käännä robotti-imuri nurinpäin ja vedä irti monisuuntainen pyörä.
2. Poista hiukset, lika ja muut roskat pyörältä ja akselista.
3. Aseta pyörä takaisin ja paina se tiukasti paikalleen.

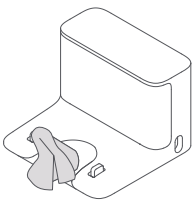


Huomautukset:

· Pyörän voi irrottaa kevyesti pienellä ruuvimeisselillä tai kangeta ulos toisella työkalulla.
· Pyörän voi pestä vedellä ja asentaa takaisin kuivaamisen jälkeen.

Latausasema* Puhdista tarpeen mukaan.

Puhdista latausliittimet ja latausaseman merkkialue pehmeällä, kuivalla liinalla.



Akku

Robotti-imurissa on tehokas litiumioniakku. Varmistathan, että sen lataustaso on riittävä päivittäisessä käytössä. Näin akun suorituskyky varmistetaan.

Huomautus: Jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, sammuta ja varastoi se. Jottei robotti-imurin lataustaso laske liikaa, tulisi imurimoppi ladata uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei käynnisty.	Akun teho on heikko. Lataa robotti-imurin akku täyteen ja yritä sitten uudelleen. Ympäristön lämpötila on alle 0 °C tai yli 40 °C. Varmista, että robotti-imurin käyttölämpötila on 0–40 °C.
Robotti-imuri ei lataudu.	Tarkista, onko virtajohto yhdistetty sekä latausasemaan että virtalähteeseen. Varmista lisäksi, että latausliittimet ovat puhtaat. Jos latausliittimet eivät ole puhtaat, pyyhi ne kuivalla kankaalla sekä latausasemalta ja robotti-imurilta.
Robotti-imuri ei pysty palaamaan latausaseman latautuakseen.	Tarkista, onko latausaseman ympärillä esteitä. Sijoita latausasema esteettömään paikkaan. Varmista, ettei esteitä ole 0,5 metrin alueella kummallakaan puolella. Latausaseman edessä tulee olla 1,5 m tyhjää tilaa. Puhdista latausaseman merkkialue.
Robotti-imuri ei toimi odotetulla tavalla.	Sammuta robotti-imuri ja käynnistä se sitten uudelleen.
Robotti-imurista tulee kumma ääni.	Ulkoinen esine voi olla tarttunut harjaan, sivuharjaan tai yhteen pääpyöristä. Pysäytä robotti-imuri ja poista lika.
Robotti-imuri ei puhdista yhtä tehokkaasti kuin ennen, tai jättää jälkeensä pölyä.	Tarkista onko pölykotelo täynnä. Tarkista myös suodatin. Puhdista se tarpeen mukaan. Lisäksi tarkista, onko mihinkään harjoista juuttunut mitään.
Verkon määrittäminen ei onnistu.	Wi-Fi-salasana on virheellinen. Varmista, että annat oikean salasanan. Vaihda 2,4 GHz:n verkkoon, sillä 5 GHz:n verkkoja ja yritysreitittimiä ei tällä hetkellä tueta. Varmista, että robotti-imuri pysyy alueella, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Robotti-imuri ei välttämättä ole Odotetaan yhteyttä -tilassa. Poistu sovelluksesta ja käynnistä se uudelleen. Noudata sitten ohjattuja vaiheita verkon uudelleenmäärittämiseksi.

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei suorita aikataulun mukaista puhdistamista.	Varmista, että akun lataustaso on riittävä. Robotti-imurin akun lataustaso pitää olla ainakin 15 %, jotta suunniteltu puhdistustyö voidaan aloittaa.
Moppityyny ei ole riittävän kostea.	Tarkista, että vesisäiliössä on riittävästi vettä. Kostuta moppityyny ja purista siitä pois ylimääräinen vesi ennen moppausta. Katso moppityynyjen asennusohjeet käyttöoppaasta.
Moppityyny on liian kostea.	Kostuta moppityyny ja purista siitä pois ylimääräinen vesi. Varmista, että vesisäiliön tulppa on kiristetty kunnolla.
Robotti-imuri käyttää sähköä kun se jätetään latausaseman, vaikka se on täyteen ladattu.	Kun robotti-imuri jätetään latausasemaan, se kuluttaa pienen määrän sähköä. Näin akku toimii optimaalisesti lepotilassa.
Robotti-imuri ei jatka puhdistusta latauksen jälkeen.	Robotti-imuri ei jatka puhdistusta Älä häiritse -tilassa (DND) tai sen jälkeen, kun se on manuaalisesti palautettu latausasemaan.
Robotti-imuri ei palaa latausasemaan, kun sitä on siirretty.	Robotti-imurin siirtäminen voi johtaa siihen, että laite asemoituu uudelleen ja kartoittaa ympäristönsä uudelleen. Jos robotti-imuri on liian kaukana latausasemasta, se ei ehkä osaa palata sinne omillaan. Tässä tapauksessa robotti-imuri tulee asettaa latausasemaan manuaalisesti.
Moppityyny ei pääse pyörimään.	Moppityyny saattaa olla jumissa vieraan esineen vuoksi. Poista vieras esine ja yritä uudelleen.

Tiedot

Robotti-imuri

Nimi	Robotti-imuripuhdistaja
Malli	B105
Tuotteen mitat	350 × 350 × 97 mm
Akku	4800 mAh (Määritetty kapasiteetti)
Latausaika	Noin 6 tuntia
Nettopaino (Robotti-imuri)	3,8 kg
Nettopaino (Tarvikkeiden kanssa)	4,6 kg
Yhteensopiva	Android 4.4 & iOS 10.0 tai uudempi
Langaton yhteys	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nimellisjännite	14,4 V ⎓
Mitoitusteho	55 W
Toimintataajuus	2400–2483,5 MHz
Enimmäislähtöteho	< 20 dBm

Latausasema

Malli	CDZ2101
Tuotteen mitat	130 × 126 × 93 mm
Nimellisotto	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nimellisteho	19.8 V⎓ 1 A

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Sikkerhetsinformasjon

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Bruksbegrensninger

- Dette produktet er kun for gulvrengjøring i hjemmemiljøet. Ikke bruk det utendørs, på ikke-gulvoverflater, eller i en kommersiell eller industriell setting.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Apparatet er bare ment for bruk med strømforsyningen som ble medlevert apparatet.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Barn skal ikke leke med dette produktet. Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra robotstøvsugeren mens den er i bruk.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut med en spesialledning eller montering tilgjengelig fra produsenten eller dens serviceagent.
- Ikke bruk robotstøvsugeren i et område over bakkenivå uten en beskyttende barriere.
- Ikke snu robotstøvsugeren opp-ned. Ikke flytt robotstøvsugeren ved å bruke følerdekselet til LDS-laseren, toppdekslet eller støtfangeren som håndtak.

- Ikke bruk robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.
- Ikke installer, lad eller bruk denne robotstøvsugeren utendørs, på badet eller ved et svømmebasseng.
- Det kan oppstå fare dersom apparatet kjører over strømledningen.
- Fjern skjøre eller små gjenstander fra gulvet for å forhindre robotstøvsugeren fra å komme borti dem og skade dem.
- Hold rengjøringsverktøyet utenfor barns rekkevidde.
- Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på toppen av robotstøvsugeren uavhengig av om den er stasjonær eller i bevegelse.
- Hold hår, fingre og andre kroppsdeler unna sugeåpningen til robotstøvsugeren.
- Ikke bruk robotstøvsugeren til å rengjøre brennende stoffer.
- Ikke sug opp harde eller spisse objekter.
- Støpselet må tas ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Ikke tørk robotstøvsugeren eller ladedokken med en våt klut, og ikke skyll disse med væske. Etter rengjøring av deler som kan vaskes må delene tørkes fullstendig før de installeres på ny og brukes.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av når den transporteres og holdes i sin originalemballasje om mulig.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukere har ansvar for tap eller

skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.

Batterier og lading

ADVARSLER:

- Ikke bruk batterier, ledninger eller ladedokker fra tredjeparter. Robotstøvsugeren kan kun brukes med ladedokkingen til CDZ2101-modellen.
- Ingen handling er nødvendig fra brukere for å skifte adedokken mellom 50 Hz og 60 Hz, produktet tilpasses både 50 Hz og 60 Hz.
- Ikke forsøk å demontere, reparere eller endre batteriet eller ladedokken på egen hånd.
- Ikke plasser ladedokken nær en varmekilde.
- Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre dokkens ladekontakter.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over lengre tid, må den fulladdes, deretter slås av og oppbevares på et kaldt og tørt sted. Lad opp robotstøvsugeren minst hver 3. måned for å unngå å utlade batteriet.
- Litium-ionbatteripakken inneholder stoffer som er farlig for omgivelsene. Før avhending av robotstøvsugeren, fjern først batteripakken, og kast eller resirkuler den deretter i samsvar med lokale lover og forskrifter i landet eller regionen den brukes i.
- Ved fjerning av batteriene fra produktet, er det bedre å bruke opp batteriene og sørge for at produktet ditt er koblet fra strøm.

1). Avinstaller skruen på bunnen, og fjern deretter dekselet.

2). Koble fra batterikontakten, og fjern deretter batteriene. Ikke skade batterietuiet for å unngå fare for skader.

3). Returner batteriene til en profesjonell resirkuleringsorganisasjon.

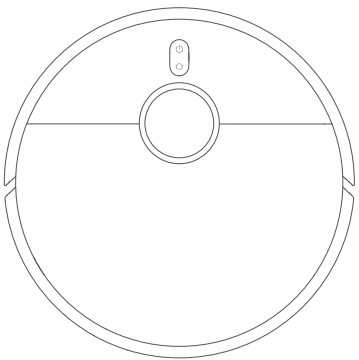
Sikkerhetsinformasjon om laseren

- Lasersensoren i dette produktet oppfyller IEC 60825-1:2014-standarden for klasse 1 laserprodukter. Unngå direkte øyekontakt med den under bruk.

EU-samsvarserklæring

CE Herved erklærer Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. at radioutstyrstypen B105 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide

Produktoversikt



Robotstøvsuger

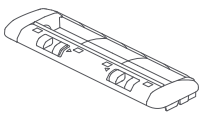
Merk: Illustrasjoner av produkt, tilbehør og brukergrensesnitt i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.

Tilbehør

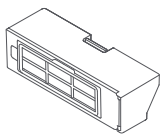
Forhåndsinstallert tilbehør



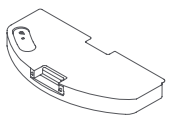
Børste



Børstedeksel



Støvkammer



Vanntank

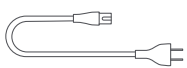
Annet tilbehør



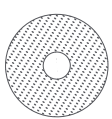
Sidebørste



Rengjøringsverktøy



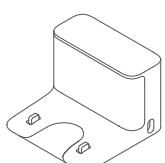
Strømkabel



Moppepute × 2
(forhåndsmontert)

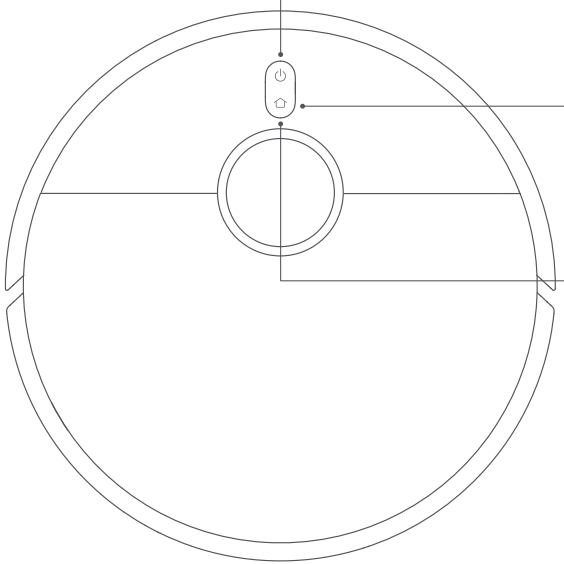


Moppeputeholder × 2



Ladedokk

Robotstøvsuger



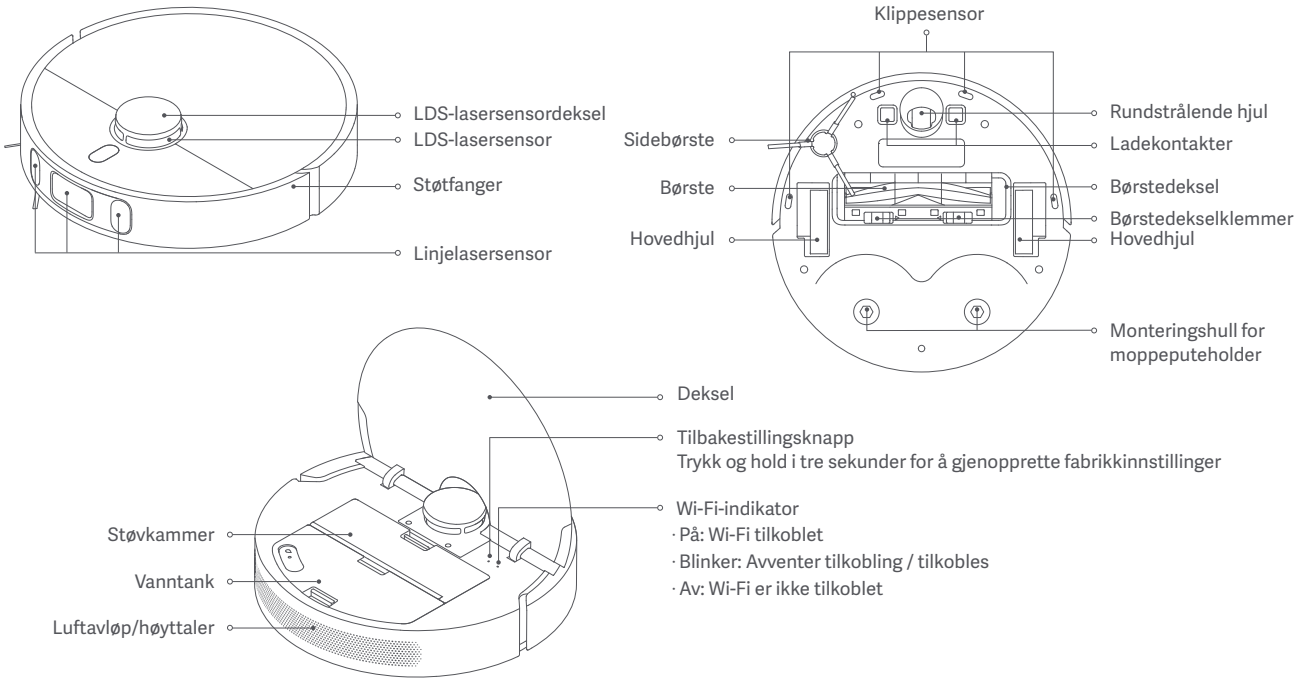
Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på eller av
Trykk for å starte rengjøring etter at robotstøvsugeren er slått på

Trykk for å sende støvsugermoppen tilbake til ladedokkingen
Aktiver/deaktiver barnesikringsfunksjon: Trykk og hold i 3 sekunder

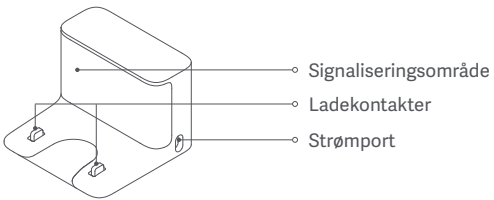
Indikator
· Hvit: Rengjøring/opprydding fullført/fulladet
· Blinker hvitt: Gå tilbake til stasjonen for å lade / reposisjonere / oppdatere fastvare / vente på tilkobling / koble til Wi-Fi
· Pulserer hvitt: Lader
· Blinker oransje: Feil
· Oransje: Wi-Fi er ikke tilkoblet

Merk: Når robotstøvsugeren rengjør eller returnerer til dokkingen for å lade, kan du trykke på en vilkårlig knapp for å sette den på pause.

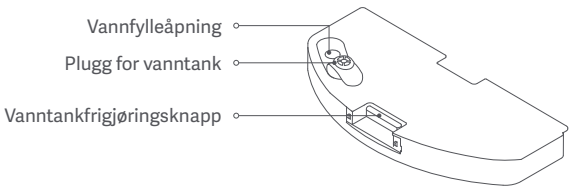
Robotstøvsuger og sensorer



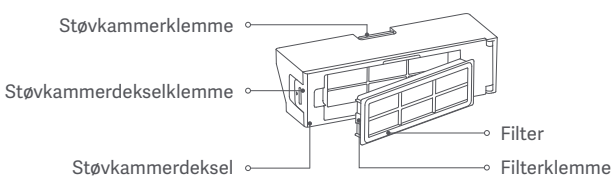
Ladedokk



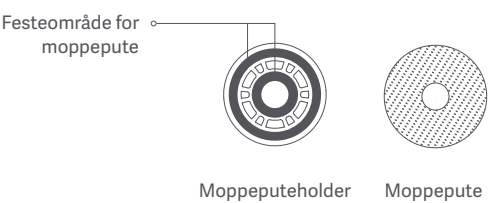
Vanntank



Støvkammer



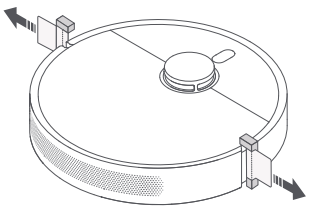
Moppemontering



Slik installeres den

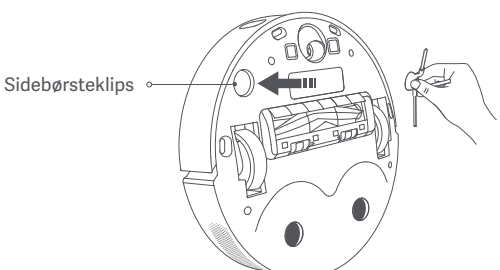
Fjern beskyttelsesdeksler

Før du bruker robotstøvsugeren, fjern beskyttelsesbåndene fra begge side.



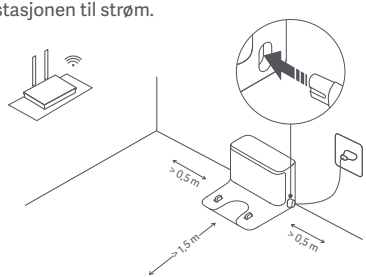
Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på klemmen på bunnen av robotstøvsugeren.



Koble til en stikkontakt

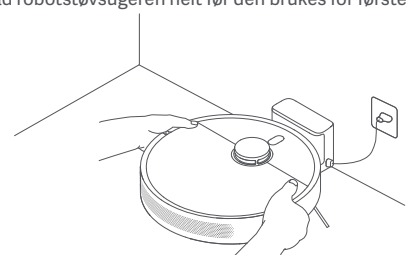
Plasser ladedokken nær et strømuttak i et område med et godt Wi-Fi-signal. Koble deretter ladestasjonen til strøm.



Merk: Ikke plasser gjenstander innenfor rekkevidden på 0,5 m på noen av sidene eller innenfor 1,5 m foran ladedokkingen.

Plasser robotstøvsugeren

Plasser robotstøvsugeren på ladedokkingen, og robotstøvsugeren slår seg automatisk på og begynner ladingen. Etter 10-minutters lading slukkes indikatoren. Lad robotstøvsugeren helt før den brukes for første gang.



Merk: Pass på at ladekontaktene på robotstøvsugeren og dokkingen er sentrert mot hverandre.

Hvordan i bruk

Koble til med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produktet fungerer med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Bruk Mi Home/Xiaomi Home-appen til å kontrollere enheten og kommunisere med andre smarte hjemmeenheter.

Skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Du sendes videre til siden for tilkoblingskonfigurasjon hvis appen allerede er installert. Eller søk etter «Mi Home/Xiaomi Home» i app-butikken for å laste ned og installere den.

Åpne Mi Home/Xiaomi Home-appen, trykk på ⊕ øverst til høyre og følg meldingene for å legge til enheten.

5812D4E4

* Appen er referert til som Xiaomi Home-appen i Europa (unntatt Russland). Navnet som vises på appen skal brukes som standard.

MERKNADER:

- Denne robotstøvsugeren virker med Mi Home / Xiaomi Home-appen og den støtter Android 4.4 og iOS 10.0 eller over.
- Kun 2,4 GHz WI-Fi-nettverk støttes.
- Versjonen av appen kan ha blitt oppdatert, følg instruksjonene basert på den gjeldende appversjonen.

Tilbakestill Wi-Fi

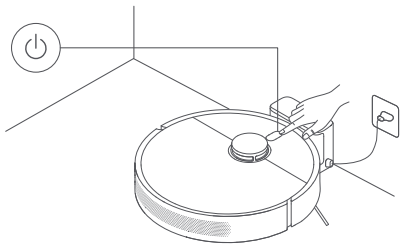
Når det oppstår tap av forbindelse mellom telefonen og robotstøvsugeren på grunn av ny konfigurasjon av ruteren, feil passord, osv., følg trinnene nedenfor:

1. åpne dekselet til robotstøvsugeren slik at du kan bruke Wi-Fi-indikatoren.
2. Trykk og hold samtidig på knappene ⏻ og ⌂ til du hører en stemme som indikerer at robotstøvsugeren venter på nettverkskonfigurasjonen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen tilbakestilt.

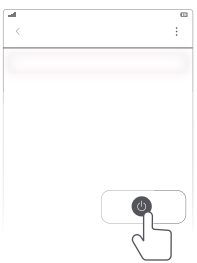
Start rengjøring

Trykk på ⏻-knappen på robotstøvsugeren, eller trykk på ⏻-knappen i appen. Robotstøvsugeren vil rengjøre alle områdene ved å først foreta rengjøring langs kantene og veggene, og deretter i et S-formet mønster. Når rengjøringen er fullført, går robotstøvstøvsugeren automatisk tilbake til ladedokkingen for lading.

Metode 1: Trykk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen.



Metode 2: Trykk på knappen ⏻ i appen for å starte rengjøringen.

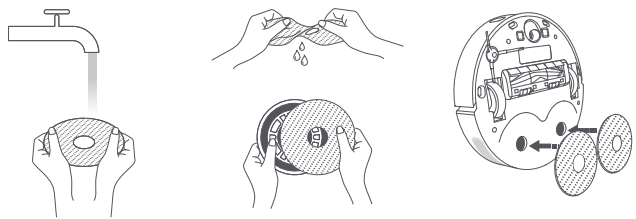


MERKNADER:

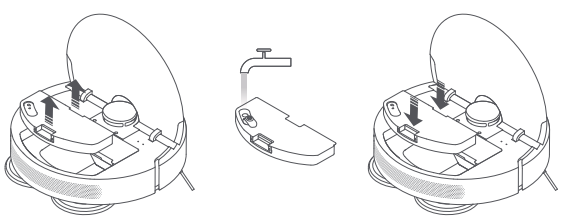
- Før en rengjøringsoppgave må du sørge for at robotstøvsugeren er på ladedokkingen og er fulladet. Ikke flytt robotstøvsugeren under rengjøring.
- Når robotstøvsugeren brukes for første gang, anbefales det å følge robotstøvsugeren og fjerne eventuelle hindringer på gulvet. Hvis robotstøvsugeren kan sette seg fast eller skrape opp overflaten på møblene i enkelte områder, kan du angi begrensede områder i appen. Da forhindrer du at robotstøvsugeren kommer inn i disse områdene.

Bruk støvsugings- og moppefunksjonen

1. Fukt først moppeputen og vri ut overflødig vann. Monter og fest deretter moppeputen på moppeputeholderen. Til slutt monteres moppenheten på bunnen av robotstøvsugeren.



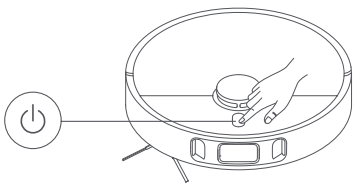
2. Åpne dekselet til robotstøvsugeren og ta ut vanntanken. Fyll vanntanken med vann fra springen og monter deretter tanken igjen.



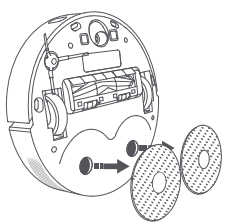
FORSIKTIGHETSREGLER:

- Ikke tilsett varmt vann til vanntanken, ettersom dette kan forårsake at tanken blir deformert.
- For å unngå tilstopping, ikke tilsett noen rengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler til vanntanken.

3. Trykk på ⏻-knappen på robotstøvsugeren eller bruk appen for å få robotstøvsugeren til å utføre støvsugings- og moppeoppgaven.



4. Når robotstøvsugeren fullfører en oppgave og returnerer til ladedokkingen, fjerner du moppeenheten og vasker moppeputene.



MERKNADER:

- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes på en lengre periode, fjernes og tømmes vanntanken for å forhindre lukt og mugg.
- Robotstøvsugeren kan gjenkjenne tepper som er tykkere enn 5 mm. Dersom det er tepper med en tykkelse på mindre enn 5 mm i området som skal rengjøres, anbefales det å fjerne moppeputene eller angi begrensede områder før rengjøring.
- Dersom gulvet i rengjøringsområdet er laget av spesielle materialer, slik som brostein, kan robotstøvsugeren gjenkjenne det som tepper og unngå det. Det anbefales å deaktivere teppegjenkjenningsfunksjonen i Mi Home/Xiaomi Home-appen før du rengjør området.

Gjenoppta rengjøringen

Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til ladedokken for å lade opp, og deretter fortsette rengjøring der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.

Sette på pause

Når robotstøvsugeren er i gang kan du trykke på vilkårlige knapper på robotstøvsugeren for å sette den på pause, og deretter trykke på knappen ⏻ for å gjenoppta rengjøringen. Ved å trykke på knappen ⌂ avsluttes den nåværende rengjøringsoppgaven, og støvsugermoppen sendes tilbake til ladedokken.

Merk: Ikke løft opp eller flytt robotstøvsugeren når den er satt på pause, for å unngå navigasjonsfeil som kan hindre at robotstøvsugeren vender tilbake til ladedokken eller føre til at kartet går tapt.

Hvilemodus

Robotstøvsugeren vil automatisk gå i hvilemodus etter ti minutter på pause, og dens indikator slås av. Trykk på en hvilken som helst knapp på robotstøvsugeren for å vekke den til live.

Merk: Hvis hviletiden overskrider 12 timer, vil robotstøvsugeren bli slått av automatisk.

Oppdatere fastvaren

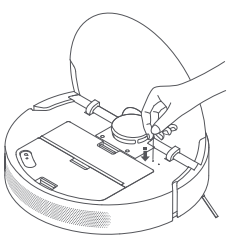
Du kan oppdatere fastvaren via appen. Før du oppdaterer må du sørge for at robotstøvsugeren er på ladedokken og har minst 15 % batteri igjen.

Start robotstøvsugeren på nytt

Hvis robotstøvsugeren slutter å respondere eller ikke kan slås av, trykk og hold knappen ⏻ nede i ti sekunder for å slå den av med makt. Trykk og hold deretter knappen ⏻ i tre sekunder for å slå på robotstøvsugeren.

Gjenopprette fabrikkinnstillinger

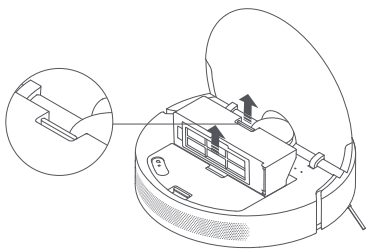
Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til den automatiske tømmestasjonen for å lade opp igjen, og deretter fortsette rengjøringen der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.



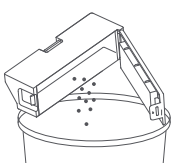
Pleie og vedlikehold

Støvkammer* Det anbefales å rengjøre hver uke.

1. Åpne dekselet på robotstøvsugeren, og trykk støvkammerklipsen for å fjerne støvkammeret oppover.



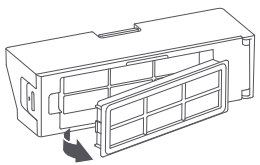
2. Åpne støvkammerdekselet, og tøm ut innholdet.



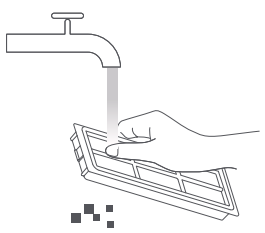
Merk: For å forhindre at filteret blir tilstoppet trykk forsiktig på støvkammeret når du tømmer innholdet i det.

Filter* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Fjern filteret fra filterklemmen som vist.

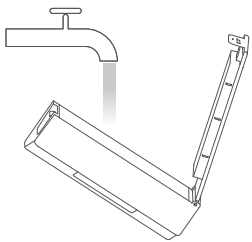


2. Skyll og trykk forsiktig på filterkantene for å fjerne støv og rusk til det er rent.



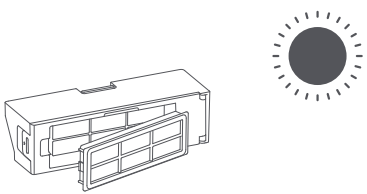
Merk: Lkke forsøk å rengjøre filteret med en børste eller finger.

3. Åpne støvkammerdekselet, fyll støvkammeret med rent vann og lukk støvkammerdekselet. Rist støvkammeret fra side til side, og hell deretter det skitne vannet ut av kammeret.



FORSIKTIG: Kun rent vann skal brukes for å rengjøre filteret. Ikke bruk rengjøringsmiddel.

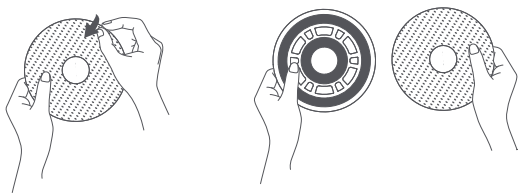
4. Sett støvkammeret og filteret til side for å tørke før installering igjen.



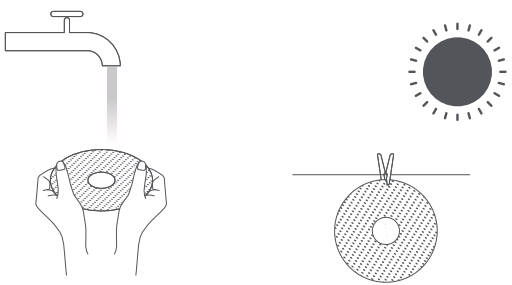
Merk: Tørk støvkammeret og filteret grundig før de settes inn igjen.

Moppepute* Rengjøring anbefales etter hver bruk.

1. Fjern moppeputen fra holderen.



2. Rengjør og tørk moppeputen.

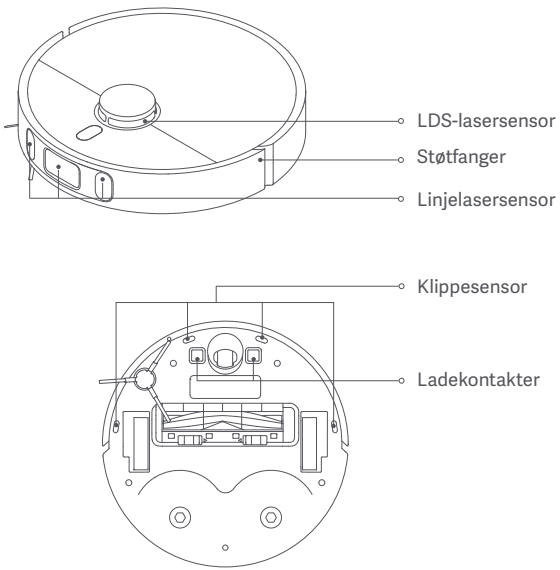


Merk: Rengjøringen gir best resultater hvis moppeputen skiftes ut hver 3. til 6. måned.

Sensorer og ladekontakter* Det anbefales å rengjøre annenhver måned.

Bruk en myk klut for å rengjøre alle sensorer og ladekontakter i robotstøvsugeren:

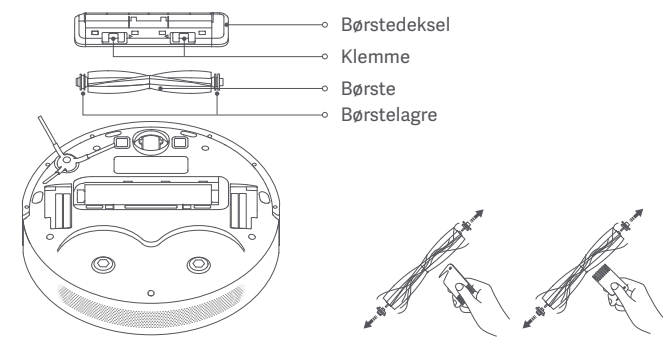
· Klippesensorene og ladekontaktene på bunnen av robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensor på toppen av robotstøvsugeren.
· Støtfangeren og linjelasersensorene foran på robotstøvsugeren.



Børste* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Snu robotstøvsugeren og knip klemmene for å fjerne børstedekselet.
2. Løft børsten ut av robotstøvsugeren, og rengjør deretter børstelagrene.
3. Bruk det inkluderte rengjøringsverktøyet til å kutte av hår som har viklet seg på børsten, og til å fjerne hår og annet avfall fra børsten.
4. Installer børsten og børstedekslet på ny og påse at de er på plass.

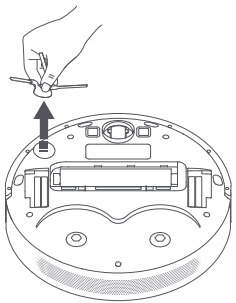
Merknad: Rengjøringen gir best resultater hvis børsten skiftes ut hver sjette til tolvte måned.



FORSIKTIG: Hvis det er for mye hår på børsten, eller hvis håret virkelig er flokete, ikke trekk på den med for mye kraft, ettersom det kan skade børsten.

Sidebørste* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

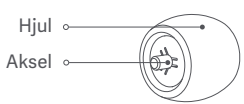
1. Snu robotstøvsugeren og fjern sidebørsten oppover for å rengjøre den.
2. Installer sidebørsten til robotstøvsugeren på ny.



Merk: Det anbefales å rengjøre sidebørsten månedlig og skifte ut hver 3. til 6. måned.

Rundstrålende hjul* Rengjør etter behov.

1. Snu robotstøvsugeren og trekk ut det rundstrålende hjulet.
2. Fjern hår, skitt og annet avfall fra hjulet og akselen.
3. Sett inn igjen hjulet, og trykk det godt på plass.

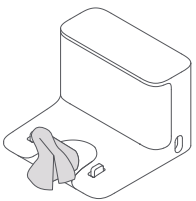


MERKNADER:

· En liten skrutrekker eller annet brekkeverkøy kan brukes for å forsiktig trekke ut og fjerne hjulet.
· Hjulet kan rengjøres med vann og settes inn igjen etter tørking.

Ladedokk* Rengjør etter behov.

Rengjør ladekontaktene og signalområdet til ladedokkingen med en myk og tørr klut.



Batteri

Robotstøvsugeren inneholder en litiumion-batteripakke med høy ytelse. Sørg for at den forblir godt ladet under daglig bruk for å opprettholde optimal batteriytelse.

Merk: Hvis robotstøvsugeren ikke brukes over lengre tid, slå den av og sett den bort. For å forhindre skade fra overlading bør robotstøvsugeren lades minst hver tredje måned.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren slår seg ikke på.	Lavt batterinivå. Lad robotstøvsugeren fullstendig, og prøv deretter igjen. Omgivelsestemperaturen er lavere enn 0 °C eller høyere enn 40 °C. Sørg for å bruke robotstøvsugeren mellom 0 °C og 40 °C.
Robotstøvsugeren lader ikke.	Kontroller om strømkabelen er ordentlig koblet i både ladedokken og strømuttaket, og sørg for at ladekontaktene er rene. Hvis ikke, tørk ladekontaktene på begge sider på både dokken og robotstøvsugeren med en tørr klut.
Robotstøvsugeren kan ikke returnere til dokkingen for å lade.	Kontroller om det er for mange hindringer rundt ladedokken, og plasser dokken på et sted uten noen hindringer rundt den. Sørg for at det ikke er noen hindringer innen 0,5 meter på begge sider, ei heller 1,5 meter foran ladedokken. Rengjør dokkens signaliseringsområde.
Robotstøvsugeren fungerer ikke som forventet.	Slå av robotstøvsugeren, og slå den deretter på igjen.
Robotstøvsugeren lager en merkelig lyd.	Et fremmedlegeme kan sitte fast i børsten, sidebørsten eller i et av hovedhjulene. Stopp robotstøvsugeren og fjern eventuelt avfall.
Robotstøvsugeren renser ikke like effektivt som før, eller etterlater støv.	Kontroller om støvkammeret er fullt, og tøm det i så fall. Sjekk dessuten filteret og rengjør det om nødvendig, og sjekk også om det er noe viklet rundt noen av børstene.
Nettverkskonfigurasjonen mislykkes.	Wi-Fi-passordet er feil. Kontroller at det oppgitte passordet er riktig. Bytt til et 2,4 GHz-nettverk, siden 5 GHz-nettverk og bedriftsrutere for øyeblikket ikke støttes. Sørg for at robotstøvsugeren forblir innenfor et område med et godt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er kanskje ikke i ventende tilkoblingstilstand. Avslutt og åpne appen på nytt, følg de riktige trinnene for å prøve å konfigurere nettverket på nytt.

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren utfører ikke den planlagte rengjøringen.	Kontroller om batterinivået er tilstrekkelig. Robotstøvsugeren må ha et batterinivå på 15 % eller mer for å starte en planlagt opprydding.
Moppeputen er ikke våt nok.	Kontroller om det er tilstrekkelig med vann i vanntanken. Fukt moppeputen og vri ut overflødig vann før mopping. Følg instruksjonene i brukerhåndboken for å montere moppeputene riktig.
Moppeputen er for våt.	Fukt moppeputen og vri ut overflødig vann. Sørg for at pluggen til vanntanken er ordentlig strammet.
Robotstøvsugeren bruker strøm når den blir stående på dokkingen etter å være fulladet.	Når robotstøvsugeren står igjen i dokken, vil den bruke en liten mengde strøm for å la batteriet opprettholde optimal ytelse i hvilemodus.
Robotstøvsugeren gjenopptar ikke rengjøringen etter lading.	Robotstøvsugeren fortsetter ikke rengjøring i Ikke forstyrr-modus (DND), eller etter at den manuelt returneres til dokken for lading.
Robotstøvsugeren returnerer ikke til ladedokken etter at den flyttes.	Flytting av robotstøvsugeren kan føre til at den endrer posisjon på egen hånd eller omadresserer omgivelsene sine. Hvis robotstøvsugeren er for langt fra ladedokken, kan det være at den ikke automatisk kan returnere på egenhånd, og i så fall må du manuelt plassere robotstøvsugeren på ladedokken.
Moppeputen kan ikke rotere.	Moppeputen kan sitte fast til et fremmedlegeme. Fjern fremmedlegemet og prøv igjen.

Spesifikasjoner

Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Modell	B105
Varedimensjoner	350 × 350 × 97 mm
Batteri	4800 mAh (Merkeytelse)
Ladetid	Om lag 6 timer
Nettovekt (Robotstøvsuger)	3,8 kg
Nettovekt (med tilbehør)	4,6 kg
Kompatibel med	Android 4.4 og iOS 10.0 eller nyere
Trådløs tilkobling	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Merkespenning	14,4 V ⎓
Merkeeffekt	55 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal utgangseffekt	< 20 dBm

Ladedokk

Modell	CDZ2101
Varedimensjoner	130 × 126 × 93 mm
Nominell inngangseffekt	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominell utgangseffekt	19,8 V⎓ 1 A

Under normal brustilstand, bør dette utstyret holdes en separasjonsavstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE



Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

Veiligheidsinformatie

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Gebruiksbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgevingen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat wordt meegeleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer de robotstofzuiger in werking is.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer of assemblage dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een hoger gelegen ruimte waar geen beschermende barrière is.

- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. Verplaats de robotstofzuiger niet door het deksel van de LDS-lasersensor, het deksel of de stootrand als handgreep te gebruiken.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur van meer dan 40 °C of minder dan 0 °C en gebruik hem niet op een vloer waarop vloeistoffen of kleverige substanties aanwezig zijn.
- Plaats, laad of gebruik deze robotstofzuiger niet buitenshuis, in badkamers of in de buurt van een zwembad.
- Zorg dat het apparaat niet over het netsnoer kan bewegen, omdat dit gevaarlijk is.
- Verwijder breekbare of kleine voorwerpen van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger ertegenaan botst en ze beschadigt.
- Houd de borstelreiniger buiten het bereik van kinderen.
- Houd kinderen, huisdieren of andere voorwerpen uit de buurt van de robotstofzuiger, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.
- Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening van de robotstofzuiger.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Veeg de robotstofzuiger of het laadstation niet af met een natte doek en spoel ze niet af met een vloeistof. Maak afwasbare onderdelen schoon en droog ze volledig af voordat u ze opnieuw installeert en gebruikt.

- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats hem, indien mogelijk, in de originele verpakking.
- Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze Gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.

Batterijen en opladen

WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik geen batterij, netsnoer of oplaadstation van een ander merk of externe partij. De robotstofzuiger kan alleen worden gebruikt met het oplaadstation CDZ2101.
- Käyttäjän toimia ei tarvita oplaadstation muuntamiseksi 50 Hz:stä 60 Hz:iin, sillä tuote mukautuu itse molempiin taajuuksiin.
- Probeer de batterij of het oplaadstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Plaats het oplaadstation niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het oplaadstation af te vegen of schoon te maken.
- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u hem volledig op te laden, vervolgens uit te schakelen en hem op een koele, droge plaats te bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de drie maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.

- De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin de robotstofzuiger wordt gebruikt.
- Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het raadzaam om de batterijen volledig te verbruiken en ervoor te zorgen dat uw product niet op het stroomnet is aangesloten.

1). Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het klepje.

2). Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder daarna de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.

3). Breng de batterijen naar een professionele recyclingfaciliteit.

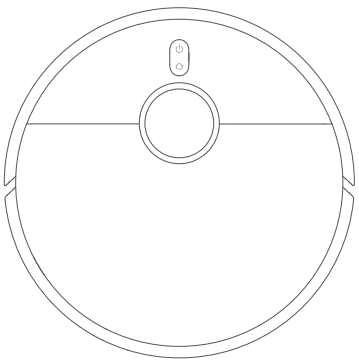
Veiligheidsinformatie over de laser

- De lasersensor van dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1:2014 voor Klasse 1 laserproducten. Vermijd er direct oogcontact mee tijdens het gebruik.

EU-conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. dat de radioapparatuur type B105 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide

Productoverzicht



Robotstofzuiger

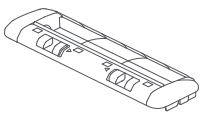
Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

Accessoires

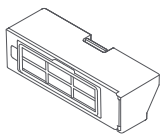
Vooraf geïnstalleerde accessoires



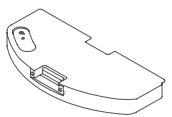
Borstel



Borstelklep



Stofcompartiment



Waterreservoir

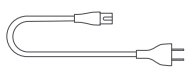
Andere accessoires



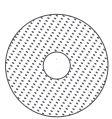
Zijborstel



Reinigingsborstel



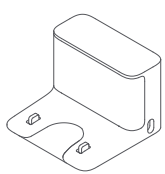
Stroomkabel



Dweilopzetstuk x 2
(vooraf geïnstalleerd)

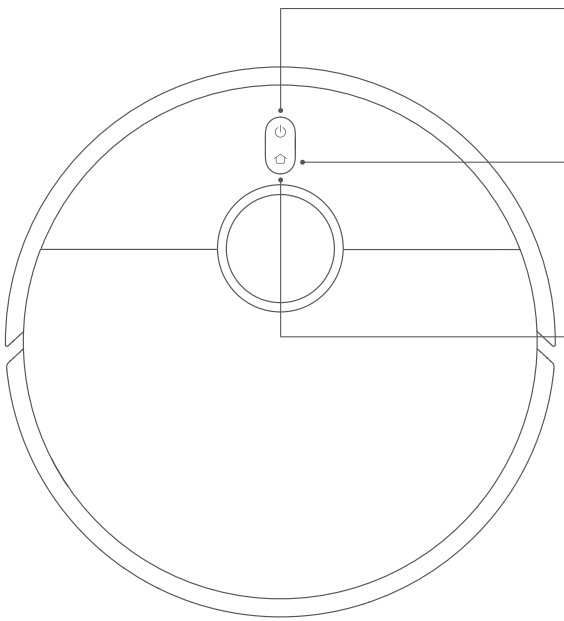


Dweilopzetstukhouder x 2



Oplaadstation

Robotstofzuiger



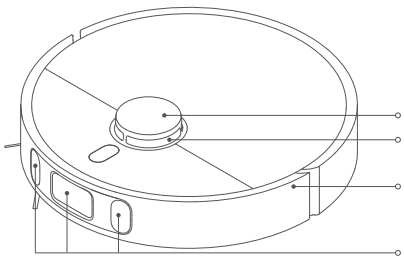
Houd 3 seconden ingedrukt om in of uit te schakelen
Als de robotstofzuiger is ingeschakeld, drukt u op de knop om te beginnen met reinigen

Druk op de knop om de robotstofzuiger naar het oplaadstation te sturen
De kinderslotfunctie inschakelen/uitschakelen: Houd de knop gedurende 3 seconden ingedrukt

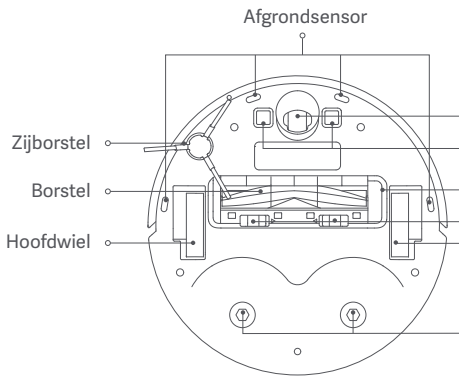
Indicator
- Wit: Bezig met reinigen/reiniging voltooid/volledig opgeladen
- Wit en knipperend: Terugkeren naar het oplaadstation voor opladen/herpositioneren/bijwerken van firmware/wachten op verbinding/verbinden met wifi
- Wit pulserend: Opladen
- Oranje knipperend: Fout
- Oranje: Wifi is niet verbonden

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger aan het reinigen is of terugkeert naar het station om op te laden, kunt u op een willekeurige knop drukken om hem te pauzeren.

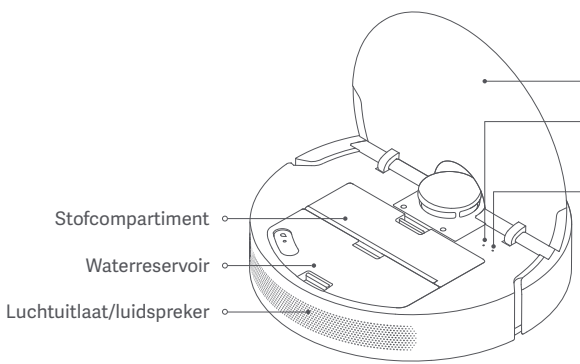
Robotstofzuiger en sensoren



Deksel van de LDS-lasersensor
LDS-lasersensor
Stootrand
Lijnlasersensor

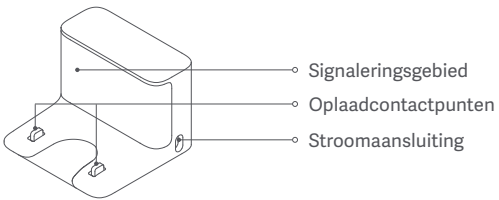


Afgrondsensor
Zijborstel
Borstel
Hoofdwiel
Zwenkwiel
Oplaadcontactpunten
Borstelklep
Klem van de borstelklep
Hoofdwiel
Opening voor montage van dweilopzetstukhouder

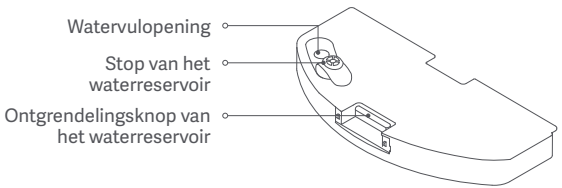


Deksel
Resetknop
Houd de knop drie seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen
Wifi-indicator
· Aan: Verbonden met een wifinetwerk
· Knipperend: Wachten op verbinding/verbinden
· Uitgeschakeld: Wifi is niet verbonden
Stofcompartiment
Waterreservoir
Luchtuitlaat/luidspreker

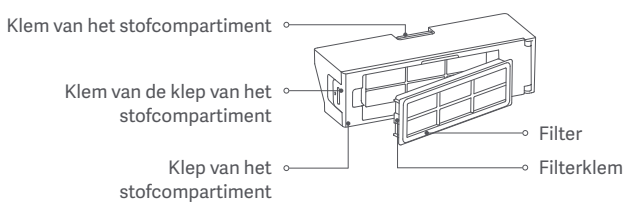
Oplaadstation



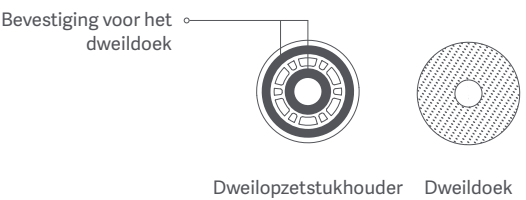
Waterreservoir



Stofcompartiment



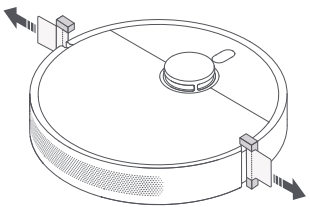
Dweilconstructie



Installatie

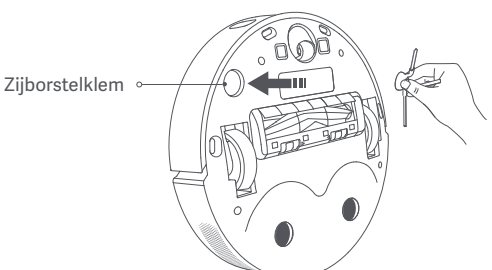
Beschermkappen verwijderen

Verwijder de beschermstrips van beide zijden voordat u de robotstofzuiger gebruikt.



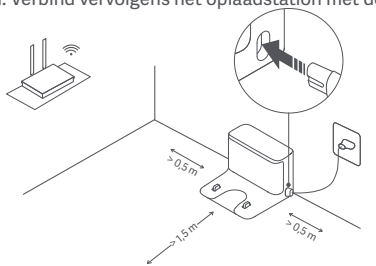
De zijborstel bevestigen

Installeer de zijborstel op de klem aan de onderkant van de robotstofzuiger.



Aansluiten op een stopcontact

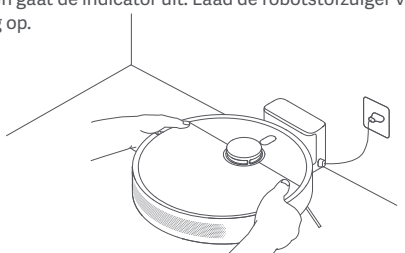
Plaats het oplaadstation in de buurt van een stopcontact en op een plek met een goed wifisignaal. Verbind vervolgens het oplaadstation met de netstroom.



Opmerking: Plaats geen voorwerpen binnen een afstand van 0,5 m aan weerszijden of binnen 1,5 m voor het oplaadstation.

De robotstofzuiger plaatsen

Plaats de robotstofzuiger op het automatische oplaadstation. De robotstofzuiger schakelt vervolgens automatisch in en begint op te laden. Na 10 minuten opladen gaat de indicator uit. Laad de robotstofzuiger vóór het eerste gebruik volledig op.



Opmerking: Zorg ervoor dat de laadcontacten op zowel de robotstofzuiger als het oplaadstation volledig zijn uitgelijnd.

Gebruik

Verbinding maken met de Mi Home/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home/Xiaomi Home app*. Gebruik de Mi Home/Xiaomi Home app om je apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

Open de Mi Home/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op ⊕ en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

5812D4E4

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

Opmerkingen:

- Deze robotstofzuiger werkt met de Mi Home/Xiaomi Home-app en ondersteunt Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger.
- Alleen wifinetwerken met een frequentie van 2,4 GHz worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.

Wifi resetten

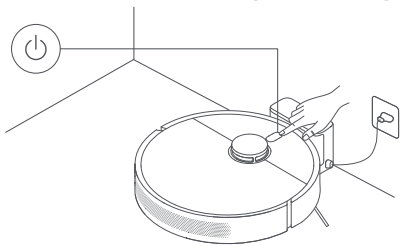
Wanneer de verbinding tussen uw telefoon en de robotstofzuiger wordt verbroken vanwege het opnieuw instellen van de router of het invoeren van een verkeerd wachtwoord, volgt u de onderstaande stappen:

1. Opent u de klep van de robotstofzuiger zodat u de wifi-indicator kunt zien.
2. Houd tegelijkertijd de knoppen ⏻ en ⌂ ingedrukt tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger wacht op de netwerkconfiguratie.
3. Als het wifi-lampje knippert, is de wifi-verbinding opnieuw tot stand gebracht.

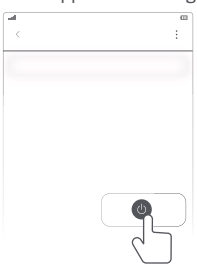
Het reinigen starten

Druk op de knop ⏻ van de robotstofzuiger of tik op de knop ⏻ in de app om de robotstofzuiger alle gebieden te laten reinigen door eerst langs randen en muren te gaan en daarna een S-vormig patroon te volgen. Als het schoonmaken klaar is, keert de robotstofzuiger automatisch terug naar het oplaadstation om op te laden.

Methode 1: Druk de knop ⏻ op de robotstofzuiger om het reinigen te starten.



Methode 2: Tik op de knop ⏻ in de app om het reinigen te starten.

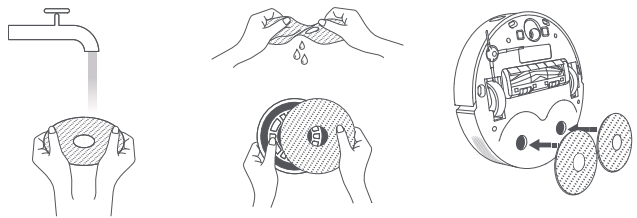


Opmerkingen:

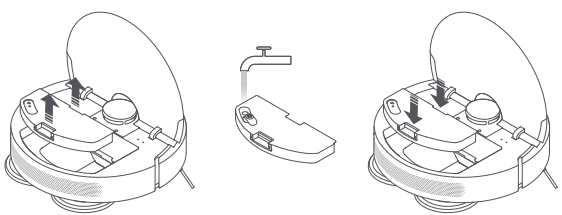
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger aan het oplaadstation is gekoppeld en volledig is opgeladen voordat u begint met reinigen. Verplaats de robotstofzuiger niet tijdens het reinigen.
- Bij het eerste gebruik van de robotstofzuiger wordt aanbevolen dat u de robotstofzuiger volgt en eventuele obstakels op de vloer wegneemt. Als de kans bestaat dat de robotstofzuiger op bepaalde plaatsen vast kan komen te zitten of krassen zou kunnen maken op het meubilair, kunt u in de app gebieden instellen waar de robotstofzuiger niet mag komen.

Gebruik de functie voor stofzuigen en dweilen

1. Maak het dweilopzetstuk eerst vochtig en wring overtollig water uit. Installeer vervolgens het dweilopzetstuk op de dweilopzetstukhouder en maak het vast. Installeer ten slotte de dweilconstructie aan de onderkant van de robotstofzuiger.



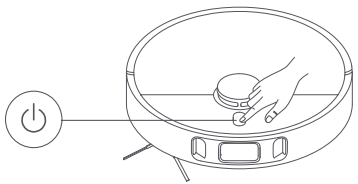
2. Open de klep van de robotstofzuiger en haal het waterreservoir eruit. Vul het waterreservoir met leidingwater en plaats het reservoir terug.



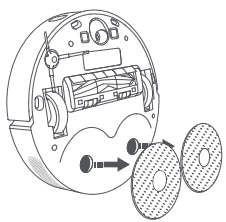
WAARSCHUWINGEN:

· Giet geen heet water in het waterreservoir, omdat het daardoor vervormd kan raken.
· Voeg geen reinigings- of ontsmettingsmiddelen aan het waterreservoir toe om verstopping te voorkomen.

3. Druk op de knop ⏻ op de robotstofzuiger of gebruik de app om de robotstofzuiger de opdracht te geven om te stofzuigen en dweilen.



4. Wanneer de robotstofzuiger een opdracht heeft uitgevoerd en terugkeert naar het oplaadstation, verwijdert u de dweilconstructie en wast u de dweilopzetstukken tijdig.



Opmerkingen:

· Als de robotstofzuiger gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet u het waterreservoir verwijderen en leegmaken, om geurtjes en schimmel te voorkomen.
· De robotstofzuiger herkent tapijten dikker dan 5 mm. Als er tapijten zijn met een dikte van minder dan 5 mm in het te schoonmaken gebied, wordt aanbevolen om de dweilopzetstukken te verwijderen of afgeschermde zones in te stellen voordat u gaat schoonmaken.
· Als de vloer van het schoonmaakgebied is gemaakt van speciale materialen, zoals kasseien, kan de robotstofzuiger deze herkennen als tapijt en deze vermijden. We raden aan de tapijtherkenningsfunctie in de Mi Home/Xiaomi Home-app uit te schakelen voordat u het gebied schoonmaakt.

Het schoonmaken hervatten

Als de batterij van de robotstofzuiger tijdens een reinigingstaak bijna leeg raakt, keert het apparaat automatisch terug naar het oplaadstation om op te laden. Zodra de robotstofzuiger voldoende is opgeladen, wordt de reiniging hervat vanaf het punt waarop hij was gestopt.

Pauzeren

Druk, terwijl de robotstofzuiger in werking is, op een willekeurige knop op de robotstofzuiger om deze te pauzeren, en druk vervolgens op de ⏻ -knop om het schoonmaken te hervatten. Als u op de ⌂ -knop drukt, wordt de huidige schoonmaaktaak beëindigd en wordt de robotstofzuiger teruggestuurd naar het oplaadstation.

Opmerking: Pak de robotstofzuiger niet op en beweeg deze niet tijdens het pauzeren om navigatiefouten te voorkomen die ertoe kunnen leiden dat de robotstofzuiger niet terugkeert naar het oplaadstation of dat de route wordt gewist.

Slaapstand

De robotstofzuiger gaat automatisch in de slaapstand nadat hij 10 minuten op pauze heeft gestaan en het lampje gaat uit. Om de robotstofzuiger wakker te maken, drukt u op een willekeurige knop.

Opmerking: Als de slaaptijd langer dan 12 uur duurt, wordt de robotstofzuiger automatisch uitgeschakeld.

Bijwerken van de firmware

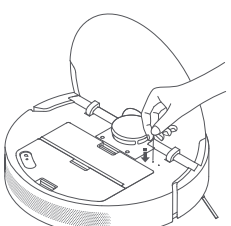
U kunt de firmware bijwerken via de app. Zorg ervoor dat de robotstofzuiger aan het oplaadstation is gekoppeld en een batterijniveau van minstens 15% heeft voordat u de firmware bijwerkt.

De robotstofzuiger opnieuw starten

Als de robotstofzuiger niet meer reageert of niet kan worden uitgeschakeld, houdt u de knop ⏻ tien seconden land ingedrukt om hem geforceerd uit te schakelen. Houd vervolgens de knop ⏻ drie seconden ingedrukt om de robotstofzuiger in te schakelen.

Fabrieksinstellingen herstellen

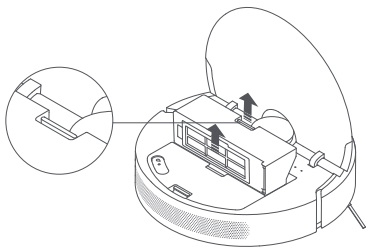
Als de robotstofzuiger niet goed werkt nadat hij opnieuw is gestart, kunt u met een speld op de resetknop drukken tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger bezig is de fabrieksinstellingen te herstellen. Hierdoor wordt de robotstofzuiger naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen hersteld.



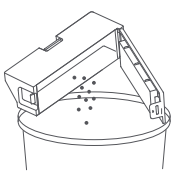
Verzorging en onderhoud

Stofcompartiment* Het wordt aanbevolen om deze elke week schoon te maken.

1. Open het deksel van de robotstofzuiger en druk op de klem van het stofcompartiment om het stofcompartiment in opwaartse richting te verwijderen.



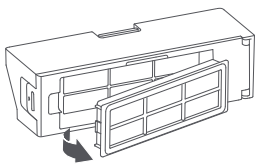
2. Open het deksel van het stofcompartiment en leeg het stofcompartiment.



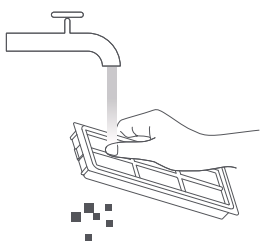
Opmerking: Om te voorkomen dat het filter verstopt raakt, tikt u tijdens het legen van de inhoud zachtjes op het stofcompartiment.

Filter* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

1. Verwijder het filter uit de filterklem zoals afgebeeld.

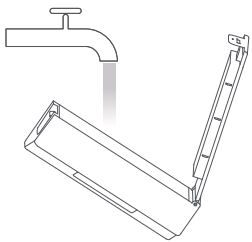


2. Maak het filter schoon en tik zachtjes op de randen van het filter om stof en vuil te verwijderen, tot het filter schoon is.



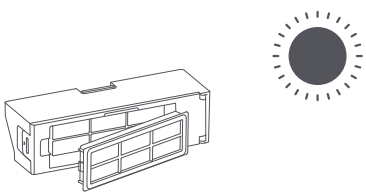
Opmerking: Probeer het filter niet met een borstel of met de vingers schoon te maken.

3. Open het deksel van het stofcompartiment, vul het stofcompartiment met schoon water en sluit het deksel van het stofcompartiment. Schud het stofcompartiment van links naar rechts en giet vervolgens het vuile water uit het compartiment.



WAARSCHUWING: Gebruik alleen schoon water om het filter schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddel.

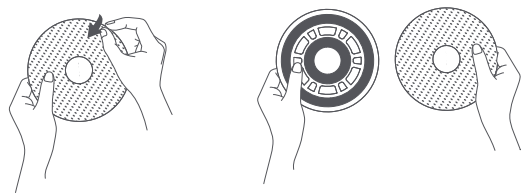
4. Leg het stofcompartiment en het filter opzij om te drogen voordat u ze weer in het apparaat plaatst.



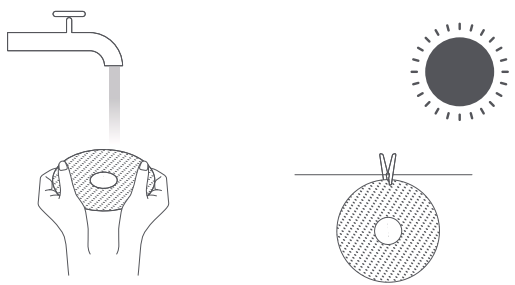
Opmerking: Droog het stofcompartiment en het filter grondig af voordat u ze terugplaatst.

Dweildoek* Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik te reinigen

1. Verwijder het dweilopzetstuk van de houder.



2. Reinig het dweildoek en laat het drogen.

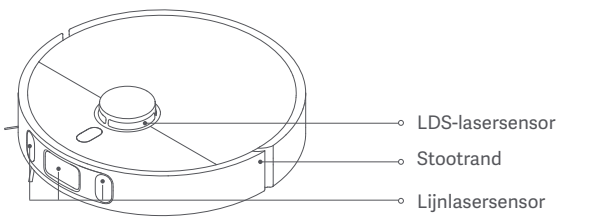


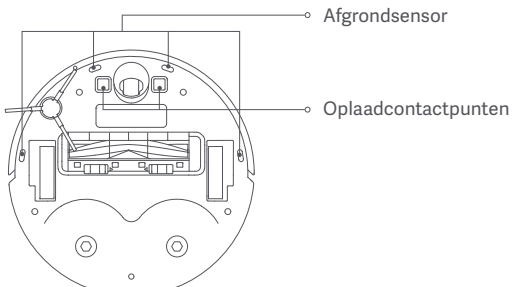
Opmerking: Het wordt aanbevolen het dweilopzetstuk om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.

Sensoren en oplaadcontacten* Het wordt aanbevolen om deze eens per maand schoon te maken.

Gebruik een zachte doek om alle sensoren en oplaadcontacten in de robotstofzuiger schoon te maken:

- De afgrondsensoren en de oplaadcontacten aan de onderkant van de robotstofzuiger.
- De LDS-lasersensor bovenop de robotstofzuiger.
- De stootrand en de lijnlasersensoren aan de voorkant van de robotstofzuiger.

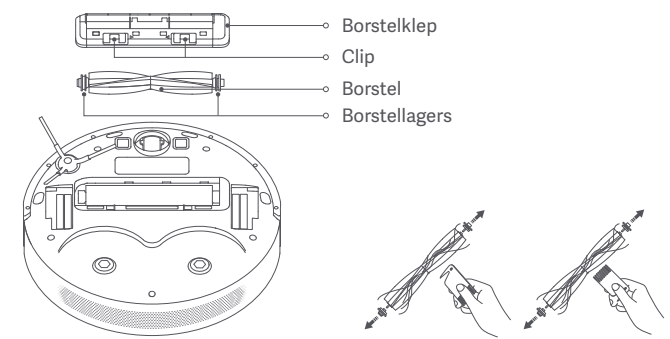




Borstel* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

1. Draai de robotstofzuiger om en knijp de klemmen samen om de borstelklep te verwijderen.
2. Haal de borstel uit de robotstofzuiger en maak de borstellagers schoon.
3. Gebruik de bijgeleverde borstelreiniger om eventuele verstrengelde haren los te snijden en haren en ander vuil van de borstel te verwijderen.
4. Plaats de borstel en de borstelklep terug en zorg ervoor dat ze stevig op hun plaats zitten.

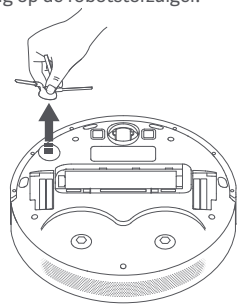
Opmerking: Het wordt aanbevolen de borstel om de 6 tot 12 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.



WAARSCHUWING: Als er te veel haar in de borstel verstrikt is geraakt of als het haar te strak verstrikt is geraakt zit, verwijder het dan voorzichtig zodat u de borstel niet beschadigt.

Zijborstel* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

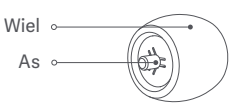
1. Draai de robotstofzuiger om en verwijder de zijborstel in opwaartse richting om deze schoon te maken.
2. Plaats de zijborstel terug op de robotstofzuiger.



Opmerking: Het wordt aanbevolen de zijborstel om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.

Zwenkwiel* Schoonmaken indien nodig.

1. Draai de robotstofzuiger om en trek het zwenkwiel eruit.
2. Verwijder haren, vuil en andere voorwerpen van het wiel en de as.
3. Plaats het wiel terug en druk het stevig op zijn plaats.

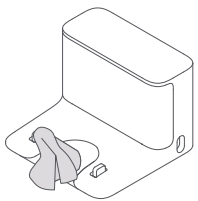


Opmerkingen:

· U kunt een kleine schroevendraaier of ander wrikgereedschap gebruiken om het wiel voorzichtig uit het apparaat te halen en te verwijderen.
· Het wiel kan worden schoongemaakt met water en worden teruggeplaatst zodra het droog is.

Oplaadstation* Schoonmaken indien nodig.

Maak de laadcontacten en het signaleringsgebied van het oplaadstation schoon met een zachte, droge doek.



Batterij

De robotstofzuiger is voorzien van een krachtige lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij tijdens het dagelijkse gebruik goed blijft opgeladen om de batterijprestaties zo goed mogelijk te houden.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt u hem uit en slaat u hem op. Om schade door overmatig ontladen te voorkomen, moet de robotstofzuiger minstens eenmaal per drie maanden worden opgeladen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De robotstofzuiger gaat niet aan.	Het batterijniveau is laag Laat de robotstofzuiger volledig op en probeer het vervolgens opnieuw. De omgevingstemperatuur is lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C. Zorg ervoor dat u de robotstofzuiger gebruikt tussen 0 °C en 40 °C.
De robotstofzuiger laadt niet op.	Controleer of de stroomkabel goed is aangesloten op zowel het oplaadstation als het stopcontact en zorg ervoor dat de oplaadcontacten schoon zijn. Als deze niet schoon zijn, veegt u de oplaadcontacten af met een droge doek op zowel het oplaadstation als de robotstofzuiger.
De robotstofzuiger kan niet terugkeren naar het oplaadstation.	Mogelijk zijn er teveel obstakels rondom het oplaadstation. Plaats het oplaadstation op een plek die niet door obstakels wordt omringd. Zorg ervoor dat zich aan beide zijden geen obstakels bevinden op minder dan 0,5 meter afstand. Daarnaast moet de 1,5 meter aan de voorkant van het oplaadstation vrij zijn van obstakels. Maak het signaleringsgebied van het oplaadstation schoon.
De robotstofzuiger werkt niet zoals verwacht.	Schakel de robotstofzuiger uit en vervolgens weer in.
De robotstofzuiger maakt een vreemd geluid.	Mogelijk zit er een vreemd voorwerp vast in de borstel, de zijborstel of een van de hoofdwielen. Zet de robotstofzuiger uit en verwijder eventuele voorwerpen.
De robotstofzuiger reinigt niet zo efficiënt als voorheen of laat stof achter.	Controleer of het stofcompartiment vol is. Als dit het geval is, moet u het compartiment legen. Verder kunt u het filter controleren en het, indien nodig, schoonmaken. Het is ook mogelijk dat er iets om een van de borstels heen is gewikkeld.
Netwerkconfiguratie is mislukt.	Het wifiwachtwoord is niet juist. Zorg ervoor dat u het juiste wachtwoord invoert. Schakel over naar een 2,4 GHz-netwerk, aangezien 5 GHz-netwerken en bedrijfsrouters momenteel niet worden ondersteund. Zorg ervoor dat de robotstofzuiger in een gebied met een goed wifisignaal blijft. De robotstofzuiger bevindt zich mogelijk niet in de status 'Wachten op verbinding'. Sluit de app af en open de app opnieuw. Volg daarna de juiste stappen om opnieuw te proberen het netwerk te configureren.

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De robotstofzuiger voert de geplande reiniging niet uit.	Controleer of het batterijniveau voldoende is. De robotstofzuiger moet een batterijniveau van minstens 15% hebben om een geplande reiniging te starten.
Het dweilopzetstuk is niet nat genoeg.	Controleer of het waterreservoir genoeg water bevat. Maak het dweilopzetstuk vochtig en wring het overtollige water eruit voordat u gaat dweilen. Volg de instructies in de gebruikershandleiding om de dweilopzetstukken op de juiste manier te installeren.
Het dweilopzetstuk is te nat.	Maak het dweilopzetstuk vochtig en wring het overtollige water eruit. Zorg ervoor dat de stop van het waterreservoir goed is aangedraaid.
De robotstofzuiger verbruikt stroom als hij volledig is opgeladen en aan het oplaadstation gekoppeld blijft.	Wanneer de robotstofzuiger zich in het oplaadstation bevindt, zal er een kleine hoeveelheid elektriciteit worden verbruikt om ervoor te zorgen dat de batterij optimaal kan blijven functioneren in de slaapmodus.
De robotstofzuiger hervat het reinigen niet na het opladen.	De robotstofzuiger hervat de reiniging niet als de Niet storen-modus (DND) is ingeschakeld of als hij handmatig naar het oplaadstation is teruggebracht om op te laden.
De robotstofzuiger keert niet terug naar het oplaadstation nadat hij is verplaatst.	Door de robotstofzuiger te verplaatsen, moet het apparaat mogelijk zijn locatie opnieuw bepalen of zijn omgeving opnieuw in kaart brengen. Wanneer de robotstofzuiger zich te ver van het oplaadstation bevindt, kan hij mogelijk niet automatisch terugkeren. In dat geval moet u de robotstofzuiger handmatig op het oplaadstation plaatsen.
Het dweilopzetstuk kan niet draaien.	Het dweilopzetstuk is mogelijk verstrikt geraakt in een vreemd voorwerp. Verwijder het vreemde voorwerp en probeer het opnieuw.

Specificaties

Robotstofzuiger

Naam	Draadloze robotstofzuiger
Model	B105
Itemafmetingen	350 × 350 × 97 mm
Batterij	4800 mAh (Nominaal vermogen)
Oplaadtijd	Ongeveer 6 uur
Nettogewicht (Robotstofzuiger)	3,8 kg
Nettogewicht (met accessoires)	4,6 kg
Compatibel met	Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger
Draadloze connectiviteit	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominale spanning	14,4 V ⎓
Nominaal vermogen	55 W
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Oplaadstation

Model	CDZ2101
Itemafmetingen	130 × 126 × 93 mm
Nominaal ingangsvermogen	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominaal uitgangsvermogen	19,8 V⎓ 1 A

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Saugos informacija

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

Naudojimo apribojimai

- Šis gaminys skirtas grindims valyti ir jį galima naudoti tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, ne grindų paviršiams valyti, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių negalių arba neturintiems patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama imtis valymo ir techninės priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- Šį prietaisą galima naudoti tik su maitinimo bloku, pridėtu prie prietaiso.
- Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurias gali pakeisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu. Užtikrinkite, kad vaikai ir gyvūnai laikytųsi saugaus atstumo nuo veikiančio dulkių siurblio-roboto.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiu laidu arba agregatu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninio aptarnavimo atstovo.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto virš žemės iškeltoje vietoje be apsauginio užtvaro.
- Nelaikykite dulkių siurblio-roboto apversto aukštyn kojomis. Nekelkite dulkių siurblio-roboto suėmę jį už

LDS lazerinio jutiklio dangtelio, viršutinio dangčio arba bamperio.

- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto, jei aplinkos temperatūra aukštesnė nei 40 °C arba žemesnė nei 0 °C, arba grindys yra aplietos skysčiais ar lipniomis medžiagomis.
- Neįrenkite, nekraukite ir nenaudokite šio dulkių siurblio-roboto lauke, vonioje arba šalia baseino.
- Prietaisui užvažiavus ant maitinimo laido, gali kilti pavojus.
- Patraukite dūžtančius ir mažus daiktus nuo grindų, kad dulkių siurblys-robotas neatsitrenktų į juos ir nesugadintų.
- Laikykite valymo įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nedėkite vaikų, naminių gyvūnų ar daiktų ant judančio ar nejudančio dulkių siurblio-roboto.
- Plaukus, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio-roboto siurbimo angų.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto degančioms medžiagoms valyti.
- Nesusiurbkite kietų arba aštrių objektų.
- Prieš valant arba atliekant prietaiso techninę priežiūrą, reikia ištraukti kištuką iš elektros lizdo.
- Nevalykite dulkių siurblio-roboto ar įkrovimo stotelės drėgna šluoste ir neskalaukite jų jokiu skysčiu. Išplovę plaunamas dalis, prieš vėl jas uždėdami visiškai išdžiovinkite.

- Gabendami dulkių siurblį-robotą užtikrinkite, kad jis būtų išjungtas, ir, jei įmanoma, gabenkite jį originalioje pakuotėje.
- Naudokite šį gaminį vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis. Naudotojai prisiima visą atsakomybę už nuostolius ar žalą, kurią gali sukelti netinkamas šio gaminio naudojimas.

Baterijos ir įkrovimas

ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite jokių trečiųjų šalių baterijų, maitinimo laidų ar įkrovimo stotelių. Dulkių siurblys-robotas gali būti naudojamas tik su CDZ2101 modelio įkrovimo stotele.
- Naudotojams nereikia atlikti jokių veiksmų, kad įjungtų įkrovimo stotelės 50 Hz arba 60 Hz dažnį – gaminys gali prisitaikyti ir prie 50 Hz, ir prie 60 Hz.
- Nemėginkite patys išrinkti, taisyti ar modifikuoti baterijos ar įkrovimo stotelės.
- Nestatykite įkrovimo stotelės šalia šilumos šaltinio.
- Nevalykite įkrovimo stotelės kontaktų šlapia šluoste ar šlapiomis rankomis.
- Jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, pilnai įkraukite, išjunkite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Įkraukite dulkių siurblį-robotą bent kartą kas 3 mėnesius, kad baterija pernelyg neišsikrautų.

· Ličio jonų baterijų bloke yra aplinkai pavojingų medžiagų. Prieš išmesdami dulkių siurblį-robotą, pirmiausia išimkite baterijų bloką ir išmeskite pagal šalies, kurioje naudojate gaminį, įstatymus ir taisykles.

· Prieš išimant baterijas iš gaminio, geriau jas visiškai išnaudoti, o gaminį atjungti nuo maitinimo tinklo.

1). Išsukite varžtą iš dugno ir nuimkite dangtį.

2). Atjunkite baterijos jungtį ir išimkite baterijas. Nepažeiskite baterijų dėklo, kad nesusižeistumėte.

3). Išmeskite baterijas į tam skirtą specialų konteinerį.

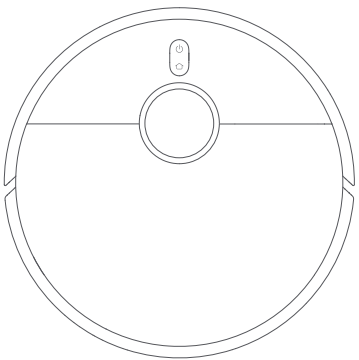
Lazerio saugos informacija

· Šio gaminio lazerinis jutiklis atitinka 1 klasės lazerinių gaminių standartą IEC 60825-1:2014. Naudodami prietaisą venkite tiesioginio akių kontakto.

ES atitikties deklaracija

CE Šiuo „Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd." pareiškia, kad radijo įrangos B105 tipas atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Išsamius el. vadovus rasite www.mi.com/global/service/userguide

Gaminio apžvalga



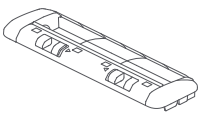
Dulkių siurblys-robotas

Priedai

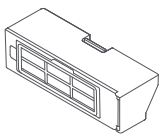
Iš anksto įrengti priedai



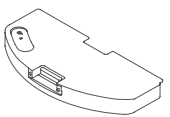
Šepetys



Šepečio dangtis



Dulkių skyrius



Vandens talpa

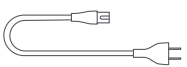
Kiti priedai



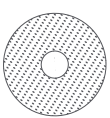
Šoninis šepetys



Valymo įrankis



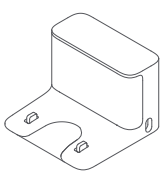
Maitinimo laidas



Grindų plovimo šluostė × 2
(iš anksto sumontuota)



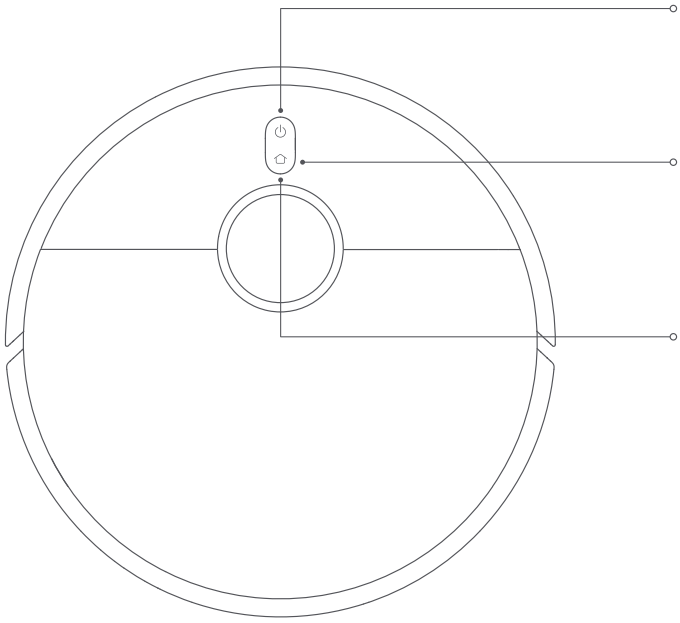
Grindų plovimo šluostės laikiklis × 2



Įkrovimo stotelė

Pastaba: naudotojo vadove pateiktos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik pavyzdžiai. Faktinis gaminys ir jo funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

Dulkių siurblys-robotas



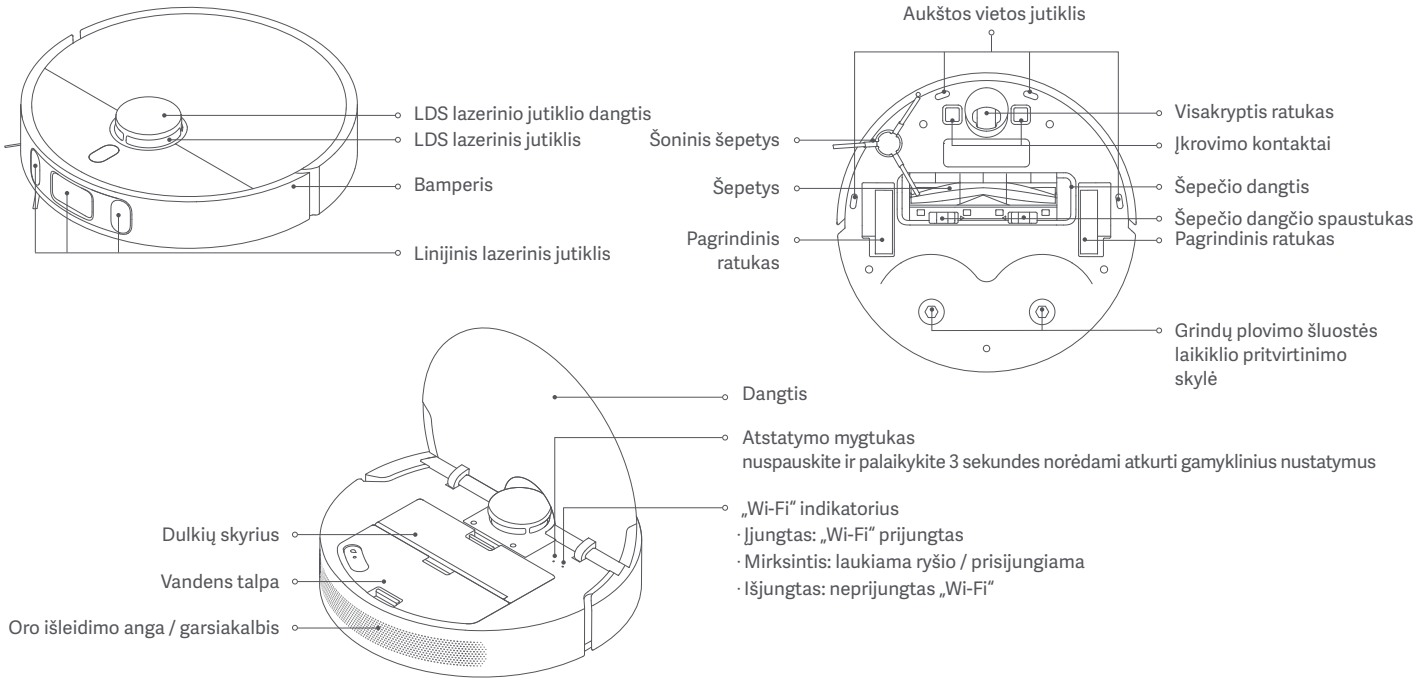
Norėdami įjungti ir išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes
Paspauskite norėdami pradėti valymą, kai dulkių siurblys-robotas yra įjungtas

Paspauskite norėdami nusiųsti dulkių siurblį-robotą į įkrovimo stotelę.
Užrakto nuo vaikų funkcijos įjungimas ir išjungimas: paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes

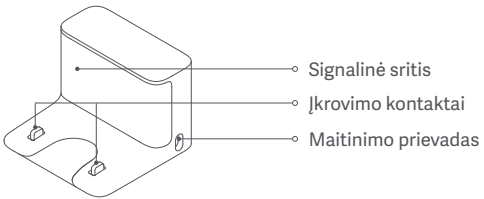
Indikatorius
· Balta: valymas baigtas / baterija pilnai įkrauta
· Mirksinti balta: grįžtama į stotį įsikrauti / keičiama padėtis / atnaujinama aparatinė įranga / laukiama ryšio / prisijungiama prie „Wi-Fi“
· Blanki balta: vyksta įkrovimas
· Mirksinti oranžinė: Klaida
· Oranžinė: neprijungtas „Wi-Fi“

Pastaba: kai dulkių siurblys-robotas valo arba grįžta į stotelę įsikrauti, paspauskite bet kurį mygtuką, kad jį sustabdytumėte.

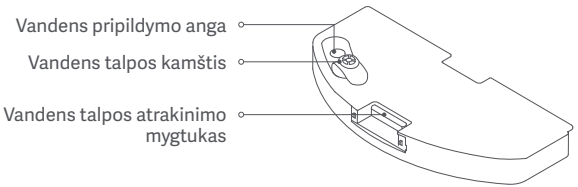
Dulkių siurblys-robotas ir jutikliai



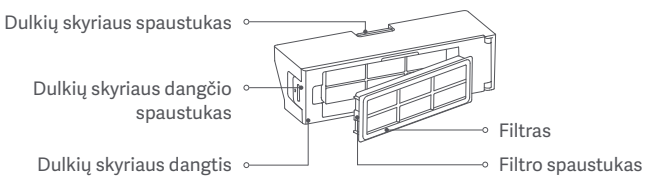
Įkrovimo stotelė



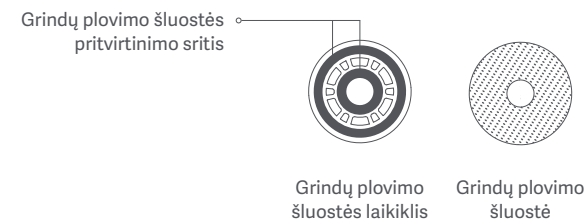
Vandens talpa



Dulkių skyrius



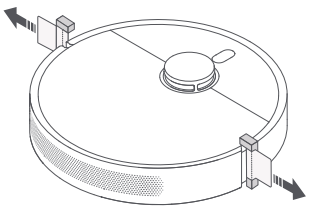
Šluostės agregatas



Montavimas

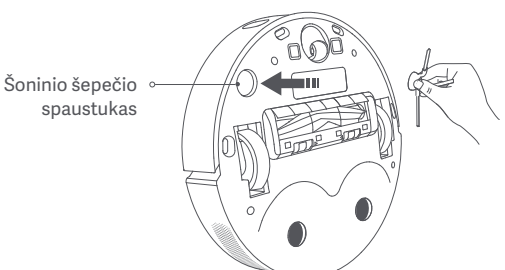
Apsauginės dangos nuėmimas

Prieš naudodami dulkių siurblį-robotą, nuimkite apsaugines juostas nuo abiejų gaminio pusių.



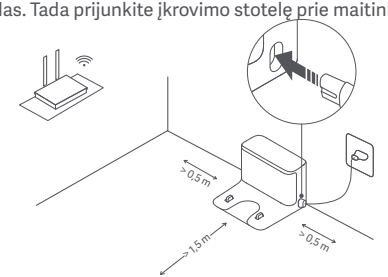
Šoninio šepečio įstatymas

Uždėkite šoninį šepetį ant spaustuko, esančio dulkių siurblio-roboto apačioje.



Prijungimas prie elektros lizdo

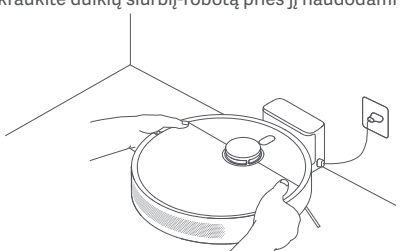
Pastatykite įkrovimo stotelę šalia elektros lizdo toje vietoje, kurioje gaunamas geras „Wi-Fi“ signalas. Tada prijunkite įkrovimo stotelę prie maitinimo.



Pastaba: nestatykite jokių daiktų 0,5 m atstumu iš abiejų pusių arba 1,5 m atstumu priešais įkrovimo stotelę.

Dulkių siurblį-robotą padėjimas į vietą

Padėkite dulkių siurblį-robotą į įkrovimo stotelę ir dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungs ir pradės krautis. Po 10 minučių įkrovimo indikatorius užges. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą prieš jį naudodami pirmą kartą.



Pastaba: įsitikinkite, kad dulkių siurblio-roboto ir stotelės įkrovimo kontaktai visiškai sulygiuoti.

Kaip naudotis

Prisijungimas su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“

Šis gaminys veikia su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“*. Naudokite programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, norėdami valdyti savo įrenginį ir sąveikauti su kitais išmaniais namų įrenginiais.

Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Jei programėlė jau įdiegta, būsite nukreipti į ryšio nustatymo puslapį. Arba ieškokite programėlės „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėlių parduotuvėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę.

5812D4E4

Atidarykite programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, palieskite ⊕ viršuje dešinėje ir vadovaukitės paraginimais, kaip pridėti savo įrenginį.

* Europoje programėlė yra nurodoma kaip „Xiaomi Home“ (išskyrus Rusiją). Įrenginyje rodomas programėlės pavadinimas turi būti naudojamas kaip numatytasis.

Pastabos:

- Šis dulkių siurblys-robotas veikia su „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėle ir palaiko „Android 4.4“ ir „iOS 10.0“ ar naujesnes versijas.
- Palaikomi tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklai.
- Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.

„Wi-Fi“ ryšio atstatymas

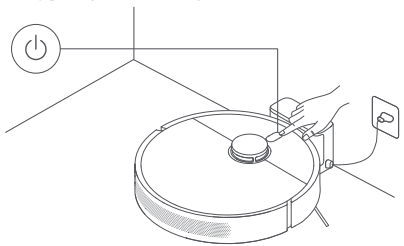
Nutrūkus ryšiui tarp jūsų telefono ir dulkių siurblio-roboto dėl maršrutizatoriaus perkonfigūravimo, neteisingo slaptažodžio ar pan., atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, kad galėtumėte matyti „Wi-Fi“ indikatorių.
2. Vienu metu nuspauskite ir palaikykite mygtukus ⏻ ir ⌂, kol išgirsite balsą, sakantį, kad dulkių siurblys-robotas laukia tinklo konfigūracijos.
3. Kai „Wi-Fi“ indikatorius sumirksi, tai reiškia, kad „Wi-Fi“ ryšys buvo sėkmingai atstatytas.

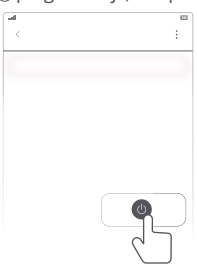
Kaip pradėti valymą

Paspauskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto arba palieskite ⏻ mygtuką programėlėje ir dulkių siurblys-robotas pradės valyti visas sritis – visų pirma išvalys kraštus ir sritis palei sienas, o tada pradės valyti S formos judesiais. Baigęs valymą dulkių siurblys-robotas automatiškai grįš į įkrovimo stotelę.

1 būdas: palieskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto, kad pradėtumėte valymą.



2 būdas: palieskite mygtuką ⏻ programėlėje, kad pradėtumėte valymą.

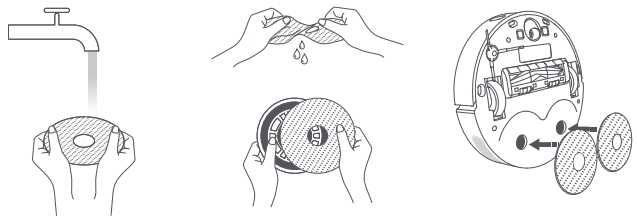


Pastabos:

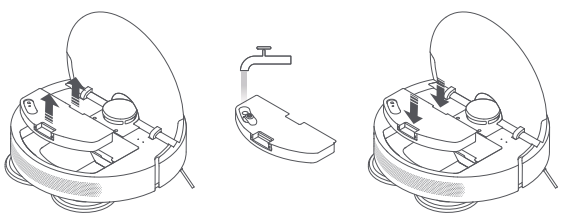
- Pieš atlikdami valymo užduotį, įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas padėtas ant įkrovimo stotelės ir yra visiškai įkrautas. Nejudinkite dulkių siurblio-roboto valymo metu.
- Pirmą kartą naudojant siurblį robotą rekomenduojama sekti paskui jį ir pašalinti ant grindų esančias kliūtis. Jei siurblys robotas kai kuriose vietose gali užstrigti arba subraižyti baldų paviršių, programėlėje galite nustatyti ribojamas zonas, kad siurblys robotas į jas negalėtų patekti.

Dulkių siurbimo ir grindų plovimo funkcijos naudojimas

1. Visų pirma sudrėkinkite šluostę ir išgręžkite perteklinį vandenį. Tada sumontuokite ir pritvirtinkite grindų plovimo šluostę ant grindų plovimo šluostės laikiklio. Galiausiai sumontuokite šluostės agregatą ant dulkių siurblio-roboto dugno.



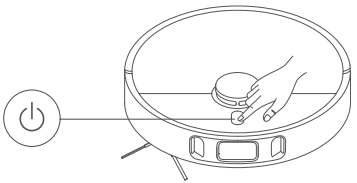
2. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį ir išimkite vandens talpą. Pripildykite vandens talpą vandens iš čiaupo ir vėl ją įdėkite.



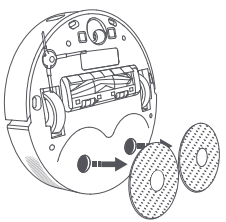
PERSPĖJIMAI.

· Į vandens talpą nepilkite karšto vandens, nes talpa gali deformuotis.
· Kad vandens talpa neužsikimštų, į ją nepilkite jokių valymo ar dezinfekavimo priemonių.

3. Paspauskite ant dulkių siurblio-roboto esantį mygtuką ⏻ arba naudokite programėlę, kad paleistumėte dulkių siurblio-roboto siurbimo ir grindų plovimo užduotį.



4. Kai dulkių siurblys-robotas baigs užduotį ir grįš į įkrovimo stotelę, nuimkite šluostės agregatą ir laiku išplaukite grindų plovimo šluostes.



Pastabos:

· jei dulkių siurblys-robotas nebus naudojamas ilgą laiką, išimkite vandens talpą ir ištuštinkite ją, kad išvengtumėte nemalonių kvapų ir pelėsių.
· Robotas siurblys gali atpažinti kilimus, kurių storis didesnis nei 5 mm. Jei valomoje zonoje yra kilimų, kurių storis mažesnis nei 5 mm, rekomenduojama nuimti šluostes arba prieš valymą apriboti zonas.
· Jei valomos zonos grindų danga pagaminta iš specialių medžiagų, pavyzdžiui, trinkelių, robotas dulkių siurblys gali atpažinti kaip kiliminę dangą ir ją apeiti. Prieš valant rekomenduojama išjungti kilimų atpažinimo funkciją programėlėje „Mi Home" / „Xiaomi Home".

Kaip pratęsti valymą

Jei valymo metu pradeda išsikrauti dulkių siurblio-roboto baterija, jis automatiškai grįš į įkrovimo stotelę krautis, o kai bus pakankamai įkrautas, pratęs valymą nuo tos vietos, kurioje baigė.

Pristabdymas

Kai dulkių siurblys-robotas veikia, norėdami jį pristabdyti paspauskite bet kurį jo mygtuką, o norėdami tęsti valymą paspauskite mygtuką ⏻. Paspaudus mygtuką ⌂ dabartinė valymo užduotis baigsis ir dulkių siurblys-robotas grįš atgal į įkrovimo stotelę.

Pastaba: siekdami išvengti navigacijos klaidų, dėl kurių dulkių siurblys-robotas nebegalės grįžti į įkrovimo stotelę arba praras valymo planą, nepaimkite ir neperkelkite dulkių siurblio-roboto, kai jo veikla yra pristabdyta.

Miego režimas

Pristabdžius dulkių siurblį-robotą 10 minučių, jis automatiškai pereis į miego režimą, o jo indikatorius išsijungs. Norėdami jį „pažadinti“, paspauskite bet kurį dulkių siurblio-roboto mygtuką.

Pastaba: jei miego režimas trunka ilgiau nei 12 valandų, dulkių siurblys-robotas automatiškai išsijungs.

Programinės įrangos atnaujinimas

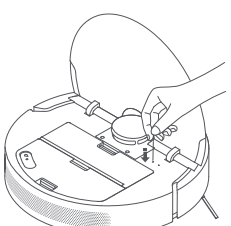
Programinę įrangą galite atnaujinti per programėlę. Prieš atlikdami atnaujinimą įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra įkrovimo stotelėje ir jo baterijoje liko bent 15 %.

Dulkių siurblio-roboto paleidimas iš naujo

Jei dulkių siurblys-robotas nebereaguoja ir jo nepavyksta išjungti, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką ⏻ 15 sekundžių, kad jį priverstinai išjungtumėte. Norėdami vėl įjungti dulkių siurblį-robotą, nuspauskite ir palaikykite mygtuką ⏻ 3 sekundes.

Gamyklinių nustatymų atkūrimas

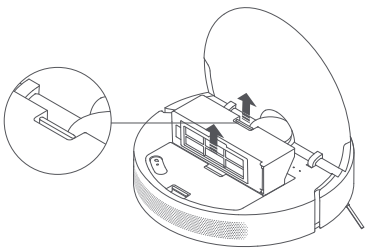
Jei paleidus iš naujo dulkių siurblys-robotas neveikia tinkamai, smeigtuku nuspauskite atstatymo mygtuką, kol išgirsite balsą, sakantį, kad vykdomas dulkių siurblio-roboto gamyklinių nustatymų atkūrimas. Bus atstatyti gamykliniai dulkių siurblio-roboto nustatymai.



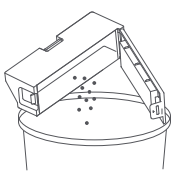
Priežiūra ir techninė priežiūra

Dulkių skyrius* Rekomenduojama valyti kas savaitę.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, paspauskite dulkių skyriaus spaustuką ir traukdami į viršų išimkite dulkių skyrių.



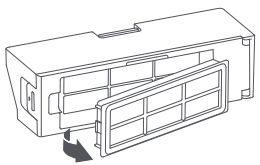
2. Atidarykite dulkių skyriaus dangtį ir ištuštinkite dulkių skyrių.



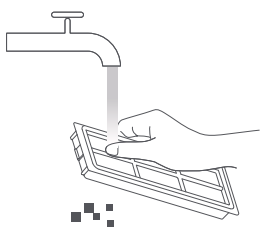
Pastaba: kad filtras neužsikimštų, šalindami turinį iš dulkių skyriaus švelniai jį patuksenkite.

Filtras* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

1. Paveikslėlyje parodytu būdu nuimkite filtrą nuo filtro spaustuko.

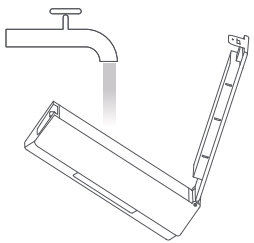


2. Nuskalaukite ir švelniai patapšnokite filtro briaunas, kol pašalinsite visas dulkes ir šiukšles.



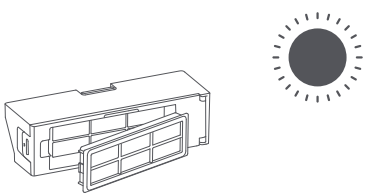
Pastaba: nevalykite filtro šepečiu ar pirštu.

3. Atidarykite dulkių skyriaus dangtį, pripildykite dulkių skyrių švariu vandeniu ir uždarykite dulkių skyriaus dangtį. Purtykite dulkių skyrių iš vienos pusės į kitą ir išpilkite nešvarų vandenį iš skyriaus.



PERSPĖJIMAS Valykite filtrą naudodami tik švarų vandenį. Nenaudokite ploviklio.

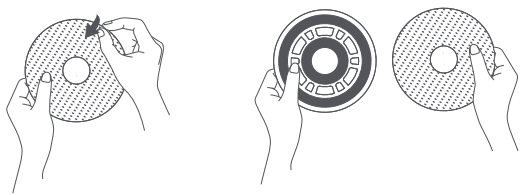
4. Padėkite dulkių skyrių ir filtrą į šalį, kad prieš uždedant jis išdžiūtų.



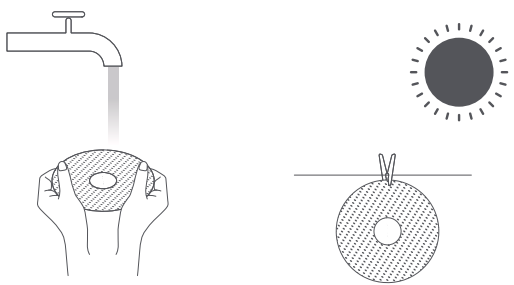
Pastaba: kruopščiai išdžiovinkite dulkių skyrių ir filtrą prieš dėdami juos atgal.

Grindų plovimo šluostė* Rekomenduojama valyti po kiekvieno naudojimo.

1. Nuimkite grindų plovimo šluostę nuo laikiklio.



2. Išplaukite grindų plovimo šluostę ir palaukite, kol išdžius.

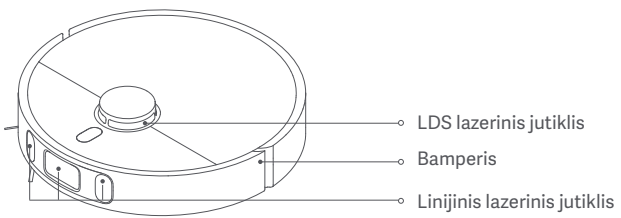


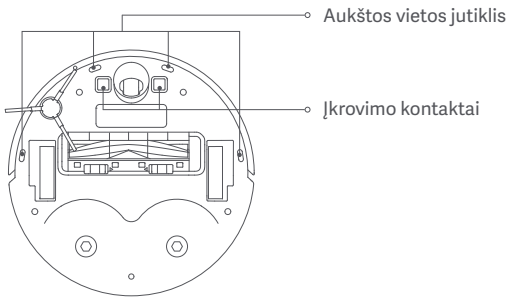
Pastaba: norint, kad grindų plovimo šluostė veiksmingai valytų, rekomenduojama ją keisti kas 3–6 mėnesius.

Jutikliai ir įkrovimo kontaktai* Rekomenduojama valyti kas mėnesį.

Minkšta šluoste nuvalykite visus dulkių siurblio-roboto jutiklius ir įkrovimo kontaktus:

- Aukštos vietos jutikliai ir įkrovimo kontaktai dulkių siurblio-roboto apatinėje dalyje.
- LDS lazerinis jutiklis ant dulkių siurblio-roboto viršaus.
- Bamperis ir linijiniai lazeriniai jutikliai dulkių siurblio-roboto priekinėje dalyje.

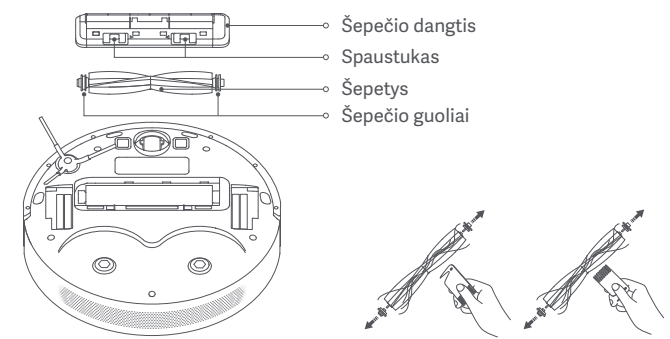




Šepetys* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir nuspauskite spaustukus, kad galėtumėte nuimti šepečio dangtį.
2. Išimkite šepetį iš dulkių siurblio-roboto ir tada išvalykite šepečio guolius.
3. Pateiktu valymo įrankiu nukirpkite šepetyje įsipainiojusius plaukus ir juos nuimkite, taip pat pašalinkite visus šepečio nešvarumus.
4. Vėl įdėkite šepetį ir uždėkite šepečio dangtį bei įsitikinkite, kad jie tvirtai užsifiksavo.

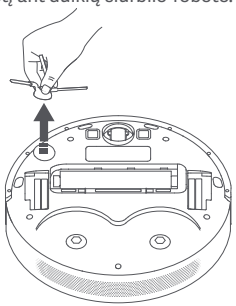
Pastaba: norint, kad šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 6–12 mėnesių.



PERSPĖJIMAS Jei šepetyje įsipainiojęs per daug plaukų arba jei jie įsipainiojęs labai smarkiai, netraukite jų jėga, nes tai gali pažeisti šepetį.

Šoninis šepetys* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

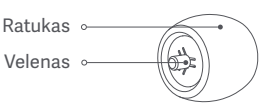
1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite šoninį šepetį, kad galėtumėte jį išvalyti.
2. Vėl uždėkite šoninį šepetį ant dulkių siurblio-roboto.



Pastaba: norint, kad šoninis šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 3–6 mėnesius.

Visakryptis ratukas* Valykite pagal poreikį.

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite visakryptį ratuką.
2. Pašalinkite plaukus, purvą ir kitus nešvarumus nuo ratuko ir jo veleno.
3. Vėl įstatykite ratuką ir tvirtai nuspausdami užfiksuokite.

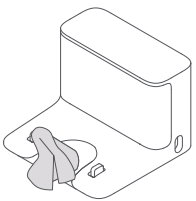


Pastabos:

· Norint švelniai išstumti ir išimti ratuką, galima naudoti mažą atsuktuvą arba kitą laužtuvo tipo įrankį.
· Ratuką galima nuplauti vandeniu ir išdžiovinus vėl įdėti.

Įkrovimo stotelė* Valykite pagal poreikį.

Įkrovimo kontaktus ir įkrovimo stotelės signalinę sritį nuvalykite minkšta, sausa šluoste.



Baterija

Dulkių siurblys-robotas turi didelio našumo ličio jonų bateriją bloką. Pasirūpinkite, kad kasdieninio naudojimo metu jis būtų gerai įkrautas, taip palaikydami optimalų baterijos našumą.

Pastaba: jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, išjunkite jį ir padėkite į šalį. Siekdami išvengti žalos dėl perteklinio išsikrovimo, dulkių siurblį-robotą įkraukite bent kartą kas tris mėnesius.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys-robotas neįsijungia.	Maža baterijos įkrova. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą ir bandykite dar kartą. Aplinkos temperatūra žemesnė nei 0 °C arba aukštesnė nei 40 °C. Dulkių siurblį-robotą naudokite temperatūroje nuo 0 °C iki 40 °C.
Dulkių siurblys-robotas neįsikrauna.	Patikrinkite, ar maitinimo laidas tinkamai prijungtas prie įkrovimo stotelės ir maitinimo lizdo, ir įsitikinkite, kad įkrovimo kontaktai švarūs. Jei jie nešvarūs, nuvalykite stotelės ir dulkių siurblio-roboto įkrovimo kontaktus sausa šluoste.
Dulkių siurblys-robotas nepavyksta grąžinti į stotelę įkrauti.	Patikrinkite, ar srityje aplink įkrovimo stotelę nėra pernelyg daug kliūčių, ir pastatykite stotelę vietoje be kliūčių. Pasirūpinkite, kad nebūtų jokių kliūčių 0,5 metro atstumu abiejose įkrovimo stotelės pusėse ir 1,5 metro atstumu jos priekyje. Nuvalykite stotelės signalinę sritį.
Dulkių siurblys-robotas neveikia kaip tikimasi.	Išjunkite ir vėl įjunkite dulkių siurblį-robotą.
Dulkių siurblys-robotas skleidžia keistus garsus.	Šepetyje, šoniniame šepetyje arba viename iš pagrindinių ratukų gali būti įstrigęs pašalinis objektas. Sustabdykite dulkių siurblį-robotą ir pašalinkite nešvarumus.
Dulkių siurblys-robotas nebevalo taip efektyviai, kaip anksčiau, arba palieka neišvalytų dulkių.	Patikrinkite, ar dulkių skyrius pilnas, ir, jei taip, ištuštinkite jį. Tada patikrinkite filtrą ir, jei reikia, išvalykite. Taip pat patikrinkite, ar kas nors neįsisuko į šepečius.
Nepavyksta sukonfigūruoti tinklo.	„Wi-Fi“ slaptažodis neteisingas. Įsitikinkite, kad įvestas slaptažodis yra teisingas. Perjunkite į 2,4 GHz tinklą, nes 5 GHz tinklai ir įmonėse naudojami maršruto parinktuvai šiuo metu nepalaikomi. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra vietoje, kurioje yra stiprus „Wi-Fi“ signalas. Gali būti, kad dulkių-siurblys robotas nėra prisijungimo laukimo būsenoje. Išeikite ir iš naujo atidarykite programėlę, tada atlikite reikiamus veiksmus, kad galėtumėte vėl pabandyti sukonfigūruoti tinklą.

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys-robotas neatlieka suplanuoto valymo.	Patikrinkite, ar pakankamas baterijos įkrovimo lygis. Dulkių siurblio-roboto baterijos įkrovimo lygis turi būti bent 15 % arba daugiau, kad galėtų pradėti suplanuotą valymą.
Grindų plovimo šluostė nėra pakankamai šlapia.	Patikrinkite, ar vandens talpoje pakanka vandens. Prieš valydami grindis, sudrėkinkite šluostę ir išgręžkite perteklinį vandenį. Vadovaukitės naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis, kad tinkamai sumontuotumėte šluostes.
Grindų plovimo šluostė yra per šlapia.	Sudrėkinkite šluostę ir išgręžkite perteklinį vandenį. Įsitikinkite, kad vandens talpos kamštis yra tinkamai įkištas.
Dulkių siurblys-robotas vartoja elektrą, kai yra paliekamas įkrovimo stotelėje akumuliatorių visiškai įkrovus.	Palikus dulkių siurblį-robotą stotelėje, jis naudos nedidelį kiekį elektros, kad baterija galėtų optimaliai veikti miego režimu.
Įkrovus dulkių siurblys-robotas, jis netęsia valymo.	Dulkių siurblys-robotas nepratęsia valymo, jei veikia režimu „netrukdyti“ (angl. „Do not disturb“, DND) arba jei buvo nuneštas į įkrovimo stotelę.
Dulkių siurblys-robotas negrįžta į įkrovimo stotelę jį perkėlus.	Perkėlus dulkių siurblį-robotą jis gali pakeisti savo padėtį arba susikurti naują aplinkos planą. Jei dulkių siurblys-robotas yra per toli nuo įkrovimo stotelės, jam gali nepavykti automatiškai į ją sugrįžti, todėl turėsite patys uždėti dulkių siurblį-robotą ant įkrovimo stotelės.
Grindų plovimo šluostė nesisuka.	Grindų plovimo šluostė galėjo įstrigti dėl pašalinio objekto. Išimkite pašalinį objektą ir bandykite dar kartą.

Specifikacijos

Dulkių siurblys-robotas

Pavadinimas	Dulkių siurblys-robotas
Modelis	B105
Gaminio matmenys	350 × 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (vardinė talpa)
Įkrovimo trukmė	Maždaug 6 val.
Grynasis svoris (Dulkių siurblys-robotas)	3,8 kg
Grynasis svoris (su priedais)	4,6 kg
Suderinamas su	„Android“ 4.4 ir „iOS“ 10.0 arba naujesnės versijos
Belaidis ryšys	„Wi-Fi“ IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, „Bluetooth 4.2“
Vardinė įtampa	14,4 V ⎓
Vardinė galia	55 W
Darbinis dažnis	2400–2483,5 MHz
Didžiausia išėjimo galia	< 20 dBm

Įkrovimo stotelė

Modelis	CDZ2101
Gaminio matmenys	130 × 126 × 93 mm
Vardinė įėjimo galia	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Vardinė išėjimo galia	19,8 V⎓ 1 A

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti laikomas bent 20 cm atstumu tarp jo antenos ir naudotojo kūno.

Informacija apie EEĮ atliekų šalinimą ir perdirbimą



Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮ, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo taškų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.

Biztonsági információk

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

Használatra vonatkozó korlátozások

- Ez a termék egy kizárólag otthoni felhasználásra szánt, padló tisztítására szolgáló eszköz. Ne használja kültéren, nem padlóburkolatú felületeken, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat. A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A berendezés kizárólag a hozzá tartozó tápegységgel használható.
- A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeknek cseréjét kizárólag gyakorlott személyek végezhetik el.
- Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a kisállatok biztonságos távolságban maradjanak a robotporszívótól annak működése közben.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártótól vagy szervizképviselőjétől beszerezhető speciális kábelre vagy szerelvényre kell kicserélni.
- A robotproszívót ne használja talajszint fölötti függesztett területen védőkorlát nélkül.

- Ne fordítsa a robotporszívót fejjel lefelé. Ne mozgassa a robotporszívót az LDS lézeres érzékelő burkolatánál, a felső fedélnél vagy az ütközőnél fogva.
- Ne használja a robotporszívót 40°C feletti vagy 0°C alatti hőmérsékletű környezetben, illetve folyékony vagy ragadós anyagokkal borított felületeken.
- A robotporszívót ne telepítse, ne töltse, illetve ne használja kültéren, fürdőszobákban vagy medence közelében.
- Veszélyforrást jelenthet, ha a készülék áthajt a hálózati kábelen.
- A kisebb vagy törékeny tárgyakat szedje fel a padlóról, robotporszívó nekik ütközzön, és károsítsa őket.
- A tisztítóeszközt tartsa gyermekektől távol.
- A robotporszívó tetején sem annak mozdulatlan, sem pedig mozgó állapotában nem tartózkodhat gyermek vagy kisállat, és semmilyen tárgy sem helyezhető el rajta.
- Tartsa távol a haját, az ujjait és más testrészeit a robotporszívó szívónyílásától.
- A robotporszívót ne használja égő anyagok tisztításához.
- Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat.
- A készülék tisztítása előtt a csatlakozót el kell távolítani a fali aljzatból.
- A robotporszívót, illetve a töltődokkolót ne törölje át nedves ruhával, továbbá ne öblítse le folyadékkal. A mosható tartozékokat tisztítás után teljesen szárítsa meg, mielőtt újra visszaszerelné és használná őket.

- A robotporszívót kikapcsolt állapotban és lehetőleg az eredeti csomagolásában szállítsa.
- A terméket a Használati útmutatóban foglalt utasítások szerint használja. A készülék nem megfelelő használatából eredő veszteségért vagy kárért a felelősség a felhasználót terheli.

Akkumulátor és töltés

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon külső fél által gyártott akkumulátort, hálózati kábelt vagy töltődokkolót. A robotporszívó csak a CDZ2101 modellszámú töltődokkolóval használható együtt.
- A felhasználónak nem kell átállítania az töltődokkolót 50-ről 60 Hz-re, mivel a termék önállóan alkalmazkodik az 50 vagy 60 Hz-hez.
- Ne próbálja meg saját maga szétszedni, megjavítani vagy módosítani az akkumulátort, illetve a töltődokkolót.
- Ne helyezze a töltődokkolót hőforrás közelébe.
- A dokkoló töltőérintkezőinek áttörléséhez vagy tisztításához ne használjon nedves ruhát, és a keze legyen száraz.
- Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, töltse fel teljesen a készüléket, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében legalább három havonta töltse fel újra a készüléket.
- A lítiumionos akkumulátorcsomag környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A robotporszívó

hulladékként való elhelyezése előtt távolítsa el az akkumulátorcsomagot, majd a felhasználás szerinti országban vagy régióban alkalmazandó helyi törvényeknek vagy rendeleteknek megfelelően hulladékkezelje vagy hasznosítsa újra.

· Az akkumulátort a termékből való eltávolítása előtt célszerű lemeríteni, és arról is gondoskodni kell, hogy a készülék ne csatlakozzon áramforráshoz.

1). Távolítsa el az alsó csavart, majd vegye le a fedelet.

2). Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját, majd vegye ki az akkumulátort. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az akkumulátortok ne sérüljön.

3). Az akkumulátort juttassa el egy újrahasznosítást végző hivatalos szervezethez.

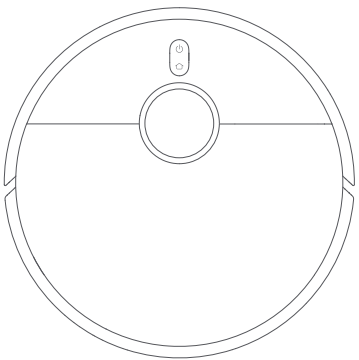
Lézerbiztonsági információk

· A termékben található lézerérzékelő megfelel az első osztályba tartozó lézergyártmányok IEC 60825-1:2014 szabványának. Kérjük, használat közben kerülje a közvetlen szemkontaktust.

EU megfelelőségi nyilatkozat

CE A Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az B105 típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető a következő weboldalon:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.

A termék áttekintése



Robotporszívó

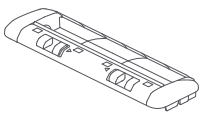
Megjegyzés: A használati útmutatóban szereplő, a terméket, tartozékokat és a felhasználói felületet bemutató ábrák kizárólag hivatkozási célokat szolgálnak. A valódi termék és a funkciók a készülék felszereltségétől függően eltérhetnek.

Tartozékok

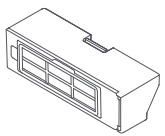
Gyárilag behelyezett tartozékok



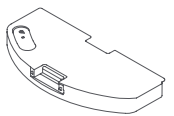
Kefe



Kefefedél



Portartály



Víztartály

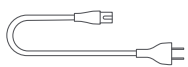
Egyéb tartozékok



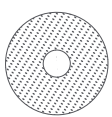
Oldalsó kefe



Tisztítóeszköz



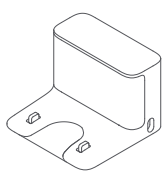
Hálózati kábel



Feltörlő feltét × 2
(előre telepítve)

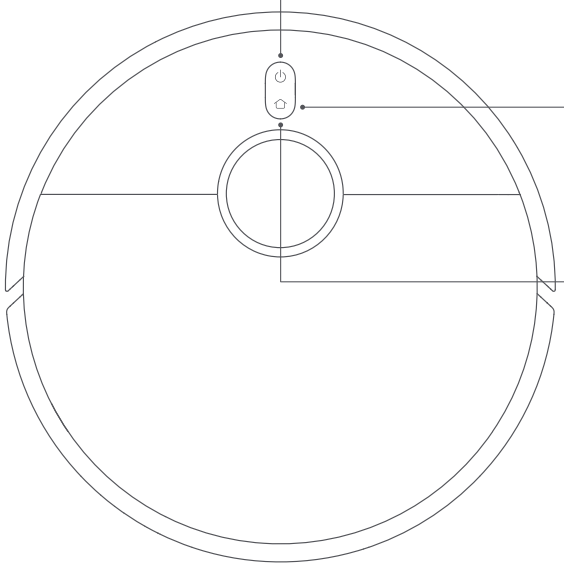


Feltörlő feltét tartó × 2



Töltődokkoló

Robotporszívó



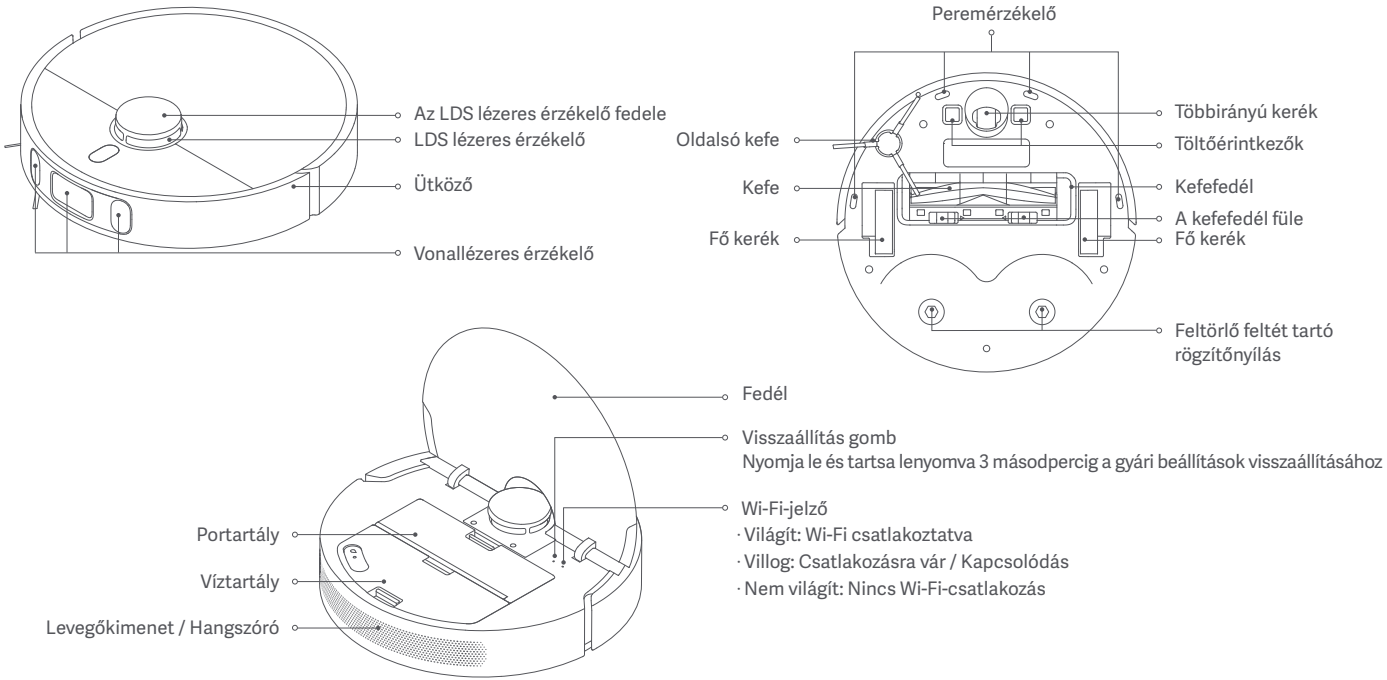
A be- és kikapcsoláshoz tartsa nyomva 3 másodpercig
A robotporszívó bekapcsolását követően nyomja meg a tisztítás megkezdéséhez

Nyomja meg a robotporszívó-készülék töltődokkolóhoz való visszaküldéséhez.
A gyermekzár funkció be-/kikapcsolása Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig

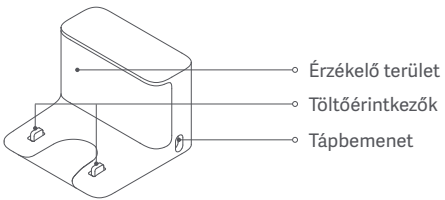
Állapotjelző
· Fehér: Takarítás / Takarítás kész / Teljesen feltöltve
· Fehéren villog: Visszatérés a töltőállomásra/Újrapozicionálás/
Belső vezérlőprogram frissítése/Csatlakozásra vár/
Kapcsolódás Wi-Fi hálózathoz
· Lassan villogó fehér: Töltés
· Narancssárgán villog Hiba
· Narancssárga: Nincs Wi-Fi-csatlakozás

Megjegyzés: Miközben a robotporszívó takarít, vagy visszatér a töltőállomásra, bármilyen gomb megnyomásával szüneteltetheti a műveletet.

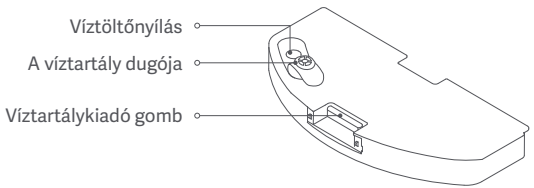
A robotporszívó és az érzékelői



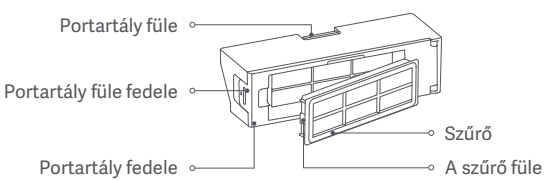
Töltődokkoló



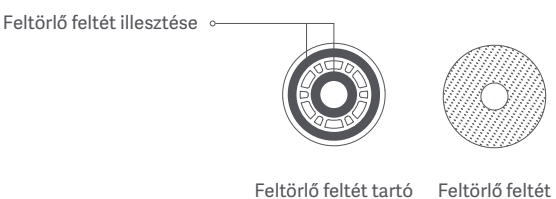
Víztartály



Portartály



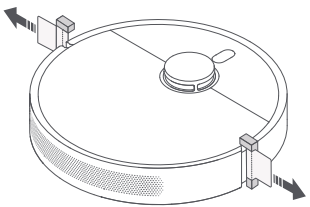
A feltörlő feltét összeszerelése



A telepítés menete

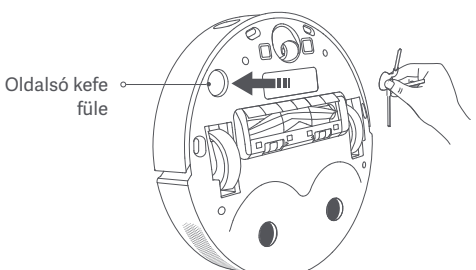
A védőelemek eltávolítása

A robotporszívó használata előtt a készülék mindkét oldaláról távolítsa el a védőcsíkokat.



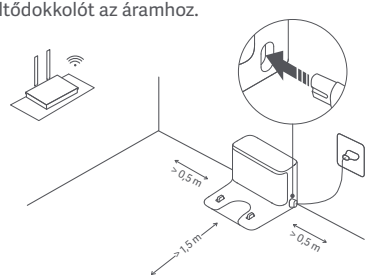
Az oldalsó kefe felszerelése

Csatlakoztassa az oldalsó kefét a robotporszívó alján található fülhöz.



Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz

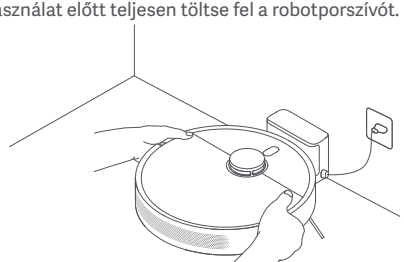
A töltődokkolót helyezze el egy fali aljzat mellett, ahol megfelelő a Wi-Fi-jel is. Csatlakoztassa a töltődokkolót az áramhoz.



Megjegyzés: Ne helyezzen semmilyen tárgyat a töltődokkoló oldalától 0,5 m-re és a töltődokkoló elejétől 1,5 m-re.

A robotporszívó elhelyezése

Tegye a robotporszívót a töltődokkolóra; ezt követően a robotporszívó automatikusan bekapcsol és tölteni kezd. 10 perc töltés után az állapotjelző kialszik. Első használat előtt teljesen töltse fel a robotporszívót.



Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a robotporszívó és a töltődokkoló töltőérintkezői tökéletesen illeszkedjenek egymáshoz.

A készülék használata

Csatlakozás az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazáshoz

Ez a termék az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással együtt is használható*. Az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot. Amennyiben az alkalmazást már telepítette, a csatlakoztatási képernyőre lép. Az „Mi Home/ Xiaomi Home" alkalmazásra rákeresve letöltheti azt az alkalmazásáruházból is, majd onnan telepítheti.

5812D4E4

A készülék hozzáadásához nyissa meg az Mi Home/ Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a ⊕ jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

* Az alkalmazás neve Európában Xiaomi Home (kivéve Oroszországban). Az eszközön megjelenített alkalmazásnév tekintendő alapértelmezettnek.

Megjegyzések:

- Ez a robotporszívó a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást használja, és az Android 4.4 & iOS 10.0 vagy ezeknél újabb rendszereket támogatja.
- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatok támogatottak.
- Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.

A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása

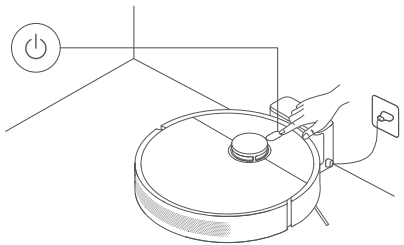
Ha megszakad a kapcsolat a telefonja és a robotporszívó között a router átállítása, helytelen jelszó vagy egyéb probléma miatt, akkor kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, hogy láthatóvá váljon a Wi-Fi-jelző.
2. Egyszerre tartsa lenyomva a ⏻ és a ⌂ gombot, amíg el nem hangzik a „Várakozás a hálózati konfigurációra" vonatkozó hangjelzés.
3. A Wi-Fi-jelző villogással jelzi, ha sikeresen alaphelyzetbe állt a Wi-Fi-kapcsolat.

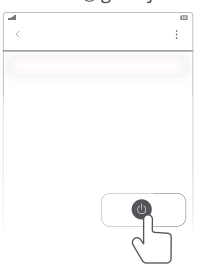
A takarítás megkezdése

Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját, vagy az alkalmazás ⏻ lehetőségét, és a robotporszívó elkezdi a teljes terület kitakarítását, előbb a falak és peremek mentén, utána pedig S-alakban haladva. A takarítás elkészülte után a robotporszívó automatikusan visszatér a töltődokkolóhoz töltésre.

1. módszer: Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját a takarítás megkezdéséhez.



2. módszer: Koppintson az alkalmazás ⏻ gombjára a takarítás megkezdéséhez.

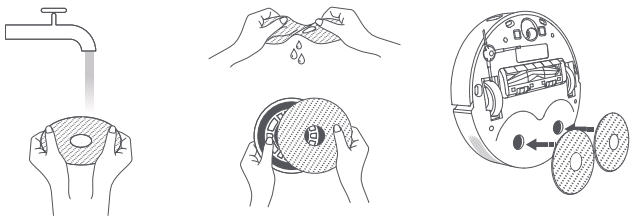


Megjegyzések:

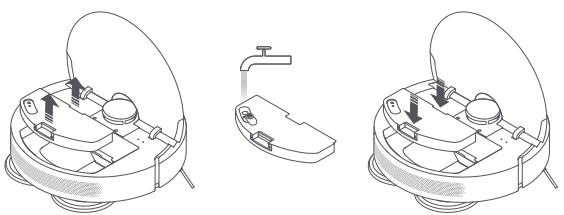
- Egy takarítási feladat előtt győződjön meg róla, hogy a robotporszívó a töltődokkolón van és teljesen fel van töltve. Ne mozdítsa el a robotporszívót takarítás közben.
- Amikor először használja a robotporszívót, javasolt szemmel tartani, és eltávolítani az útjából az akadályokat. Ha a robotporszívó elakad, vagy egyes részeken hajlamos felkarcolni az érzékeny felületeket, akkor be lehet állítani tiltott területeket az alkalmazásban, amelyekbe a porszívó nem kísérel meg belépni.

Használja a porszívó és -törlő funkciót

1. A kezdéshez nedvesítse be a feltörlő feltétet, és csavarja ki belőle a fölös vizet. Ezután illessze bele a feltörlő feltétet a tartójába. Végül illessze az összeszerelt feltörlő feltétet a robotporszívó aljára.



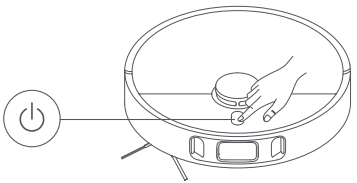
2. Nyissa fel a robotporszívó fedelét és vegye ki a víztartályt. Töltse fel a víztartályt csapvízzel és helyezze vissza a tartályt.



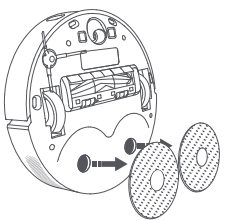
FIGYELEM:

· Ne öntsön forró vizet a tartályba, mivel az a víztartály eldeformálódáshoz vezethet.
· Az eltömődés elkerülése érdekében ne adagoljon tisztítószert vagy fertőtlenítőt a víztartályba.

3. Nyomja meg a ⏻ gombot a robotporszívón, vagy használja az alkalmazást, hogy a robotporszívó elvégezze a porszívó- és törlő feladatot.



4. Amikor a robotporszívó végez egy feladattal és visszatér a töltődokkolóhoz, távolítsa el az összeszerelt feltörlő feltétet és mossa ki a feltéteket időben.



Megjegyzések:

· Ha a robotporszívót huzamosabb ideig nem használja, távolítsa el a víztartályt és ürítse ki, hogy megakadályozza a kellemetlen szagok és penész kialakulását.
· A robotporszívó képes felismerni az 5 milliméternél vastagabb szőnyegeket. Ha a takarítandó területen 5 milliméternél kisebb vastagságú szőnyegek találhatók, javasoljuk, hogy a takarítás előtt távolítsa el a felmosó párnákat vagy jelölje ki a korlátozás alá eső területeket.
· Ha a takarítandó terület padlója különleges anyagból, például macskakőből készült, lehet, hogy a robotporszívó szőnyegként ismerheti fel, és elkerüli azt. Javasoljuk, hogy a terület takarítása előtt kapcsolja ki a szőnyegfelismerő funkciót a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazásban.

A takarítás folytatása

Amennyiben a robotporszívó akkumulátorának töltöttsége egy takarítási művelet során alacsonnyá válik, a készülék automatikusan visszatér a töltődokkolóhoz töltésre, majd a megfelelő töltöttség elérése után onnan folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.

Szüneteltetés

Miközben a robotporszívó működik, bármelyik gombjának megnyomásával szüneteltetheti a műveletét, majd a ⏻ gomb megnyomásával újraindíthatja a takarítást. A ⌂ gomb megnyomásával befejezheti az aktuális takarítási műveletet, és visszaküldheti a robotporszívót a töltődokkolóhoz.

Megjegyzés: Működésének szüneteltetésekor ne emelje fel, illetve ne helyezze át a robotporszívót, hogy ne okozzon olyan navigációs hibát, amelytől a készülék nem találna vissza a töltődokkolóhoz, vagy elvesztené a térképét.

Alvó mód

A robotporszívó automatikusan alvó módra vált 10 percnyi szüneteltetés után, és a jelzőfénye kialszik. Az újbóli aktiváláshoz nyomja meg a robotporszívó bármelyik gombját.

Megjegyzés: Több mint 12 órányi alvó mód után a robotporszívó automatikusan kikapcsol.

A belső vezérlőprogram frissítése

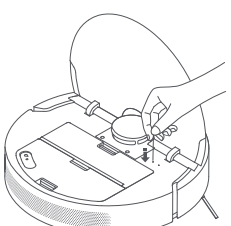
A belső vezérlőprogram frissítése az alkalmazáson keresztül lehetséges. A frissítés megkezdése előtt helyezze a robotporszívót a töltődokkolóra, és ügyeljen arra, hogy akkumulátorának töltöttsége legalább 15% legyen.

A robotporszívó újraindítása

Ha a robotporszívó nem reagál vagy nem kapcsolható ki, kényszerített kikapcsolásához nyomja le és tartsa 15 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot. Ezután nyomja meg és tartsa 3 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot a robotporszívó bekapcsolásához.

A gyári beállítások visszaállítása

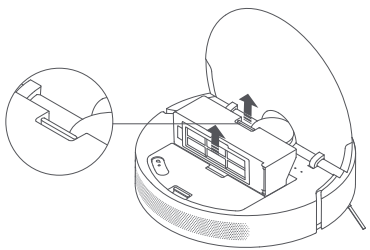
Ha a robotporszívó a gyári beállítások visszaállítása után sem működik megfelelően, egy tű segítségével nyomja be a Reset (visszaállítás) gombot, amíg a gyári beállítások visszaállítására vonatkozó üzenet el nem hangzik. Ez visszaállítja a robotporszívót az eredeti gyári beállításaira.



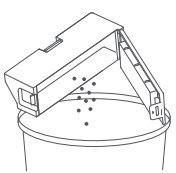
Tisztítás és karbantartás

Portartály* A tisztítás hetente javasolt.

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, majd a portartálykiadó retesz füleinek megnyomásával emelje ki a portartályt.



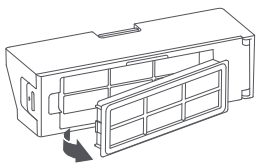
2. Nyissa ki a portartály fedelét, és ürítse ki a tartály tartalmát.



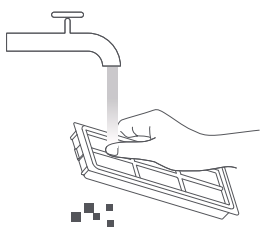
Megjegyzés: A szűrő eltömődésének megelőzéséhez finoman ütögesse meg a portartályt a tartalmának ürítésekor.

Szűrő* A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Az ábrázolt módon távolítsa el a szűrőt a fülről.

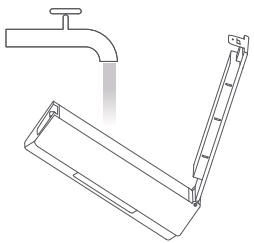


2. Öblítse át, és óvatosan ütögesse meg a szűrő szegélyét, hogy minden por és szennyeződés távozzon belőle.



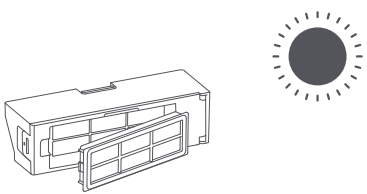
Megjegyzés: Ne próbálja a szűrőt kefével vagy az ujjaival megtisztítani.

3. Nyissa fel a portartály fedelét, töltse fel a portartályt tiszta vízzel, majd csukja le a portartály fedelét. Lötykölje meg a portartályt oldalsó irányba, majd a piszkos vizet öntse ki a portartályból.



FIGYELEM: A szűrő tisztításához csak tiszta vizet használjon. Ne használjon tisztítószert.

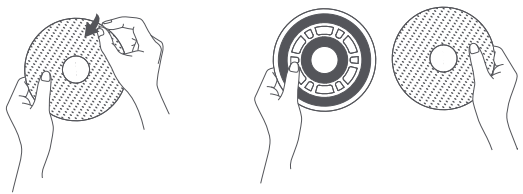
4. A portartályt és a szűrőt hagyja megszáradni a visszaszerelés előtt.



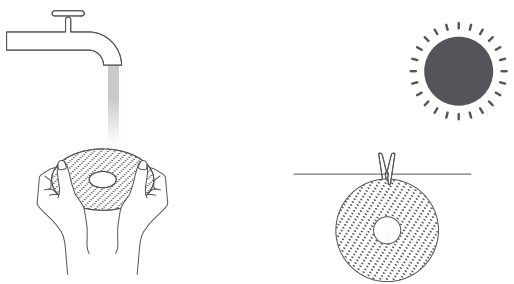
Megjegyzés: Alaposan szárítsa ki a portartályt és a szűrőt a visszahelyezés előtt.

Feltörlő feltét* Minden egyes használat után javasolt a tisztítása.

1. Távolítsa el a feltörlő feltétet a tartójából.



2. Tisztítsa meg a feltörlő feltétet, és hagyja megszáradni.

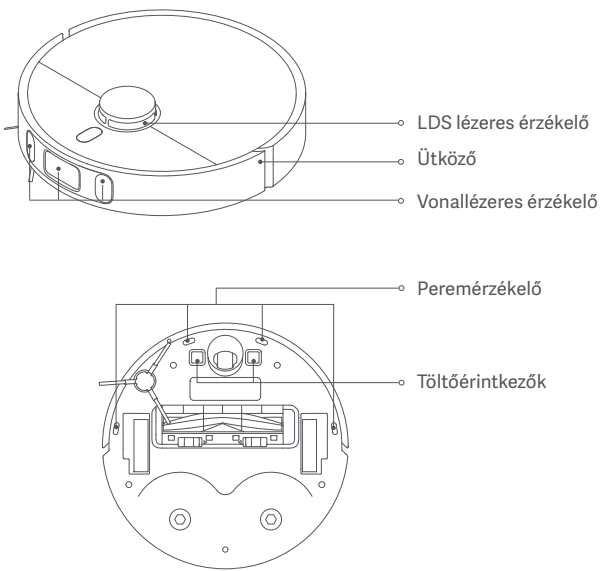


Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni a felmosófejet.

Érzékelők és töltőérintkezők* A tisztítás havonta javasolt.

Puha törlőruhával tisztítsa meg a robotporszívó összes érzékelőjét és töltőérintkezőjét:

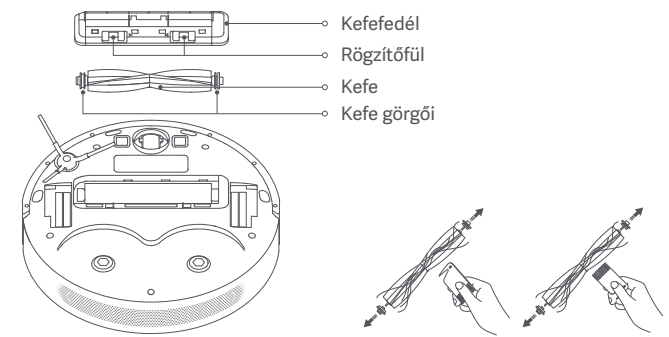
· A robotporszívó alján található peremérzékelők és töltőérintkezők.
· Az LDS lézeres érzékelőt a robotporszívó tetején.
· A robotporszívó elején található ütköző és a vonallézeres érzékelők.



Kefe* A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd nyomja össze a rögzítőfüleket a kefefedél eltávolításához.
2. Emelje ki a kefét a robotporszívóból, majd tisztítsa meg a kefe görgőit.
3. A mellékelt tisztítóeszköz használatával vágja el a kefére esetleg rátekeredett hajszálakat, és távolítsa el a keféről a hajszálakat és egyéb törmelékeket.
4. Szerelje vissza a kefét és a kefefedelet, stabilan a helyükre rögzítve őket.

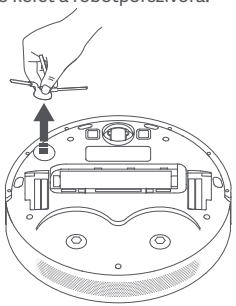
Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 6–12 havonta cserélni a kefét.



FIGYELEM: Ha túl sok haj akadt be a kefébe, vagy a hajszálak túl szorosan tekeredtek rá, ne erőltesse húzással, mert ezzel károsíthatja a kefét.

Oldalsó kefe* A tisztítás kéthetente javasolt.

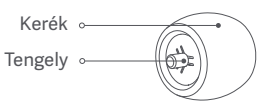
1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd felfelé irányuló mozdulattal távolítsa el az oldalsó kefét a tisztításához.
2. Szerelje vissza az oldalsó kefét a robotporszívóra.



Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény megőrzése érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni az oldalsó kefét.

Többirányú kerék* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd húzza ki a többirányú kereket.
2. Távolítsa el a kerékről és a tengelyről a hajszálakat, szennyeződéseket és egyéb törmelékeket.
3. Illessze vissza a kereket, és határozott mozdulattal nyomja a helyére.

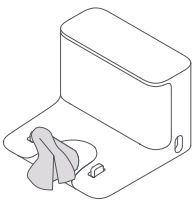


Megjegyzések:

- A kerék finom kipattintásához és eltávolításához használható kisebb csavarhúzó vagy más alkalmas eszköz.
- A kerék vízzel tisztítható, és száradás után visszaszerelhető.

Töltődokkoló* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

A töltőérintkezőket és a töltődokkoló jelzőterületét puha, száraz törlőruhával tisztítsa meg.



Akkumulátor

A robotporszívó egy nagyteljesítményű lítiumionos akkumulátorcsomagot tartalmaz. Az akkumulátor optimális teljesítményének megőrzéséhez ügyeljen arra, hogy a napi használat során mindig megfelelő szinten maradjon a feltöltöttsége.

Megjegyzés: Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, kikapcsolva tárolja a készüléket. A túlzott lemerülés okozta károsodás megelőzése érdekében a robotporszívó akkumulátorát legalább háromhavonta fel kell tölteni.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem kapcsol be.	Alacsony a töltöttségi szint. Töltse fel teljesen a robotporszívót, majd próbálja újra. A környezet hőmérséklete alacsonyabb 0°C-nál vagy magasabb 40°C-nál. Gondoskodjon arról, hogy a robotporszívó hőmérséklete 0–40°C között legyen.
A robotporszívó nem tölt.	Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel megfelelően csatlakozik-e mind a töltődokkolóhoz, mind a fali aljzathoz, és ügyeljen arra, hogy a töltőérintkezők tiszták legyenek. Ha nem azok, száraz törlőruhával tisztítsa meg a töltőérintkezőket mind a töltődokkolón, mind a robotporszívón.
A robotporszívó nem tud visszatérni a dokkolóhoz töltés céljából.	Ellenőrizze, hogy nincs-e túl sok akadály a töltődokkoló környékén, illetve helyezze át a dokkolót egy akadálytalanul megközelíthető területre. Ügyeljen arra, hogy a töltődokkoló mindkét oldalán legalább 0,5 méter, előtte pedig legalább 1,5 méter szabad terület legyen. Tisztítsa meg a dokkoló jeltovábbító területét.
A robotporszívó nem az elvártnak megfelelően működik.	Kapcsolja ki a robotporszívót, majd kapcsolja be újra.
A robotporszívó furcsa hangot ad ki.	Lehet, hogy egy idegen tárgy szorult a kefébe, oldalsó kefébe vagy a fő kerekekbe. Kapcsolja ki a robotporszívót, és távolítsa el az esetleges törmelékeket.
A robotporszívó nem tisztít olyan hatékonyan, mint korábban, vagy port hagy maga után.	Ellenőrizze, hogy nem telt-e meg a portartály. Ha igen, ürítse ki. Ellenőrizze a szűrőt is, és ha szükséges, tisztítsa meg. Nézze meg azt is, nem tekeredett-e valami a kefékre.
A hálózati konfiguráció hibás.	A Wi-Fi-jelszó helytelen. Győződjön meg róla, hogy a beírt jelszó helyes. Váltson egy 2,4 GHz-es hálózatra, mert jelenleg az 5 GHz-es és vállalati hálózatok nem támogatottak. Győződjön meg róla, hogy a robotporszívó olyan helyen van, ahol jó a Wi-Fi-lefedettség. Lehetséges, hogy a robotporszívó nincs csatlakozásra várakozó állapotban. Zárja be és nyissa meg újra az alkalmazást, majd kövesse a helyes lépéseket a hálózat újbóli beállításához.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem végzi el az ütemezett takarítást.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az akkumulátor töltöttségi szintje. Egy ütemezett takarítás elkezdéséhez legalább a robotporszívó akkumulátorának 15%-os töltöttsége szükséges.
A feltörlő feltét nem elég nedves.	Ellenőrizze, hogy a víztartályban elegendő mennyiségű víz legyen. A feltörlés előtt nedvesítse be a feltörlő feltétet, és csavarja ki belőle a fölös vizet. Kövesse a használati útmutató utasításait a feltörlő feltét megfelelő felszereléséhez.
A feltörlő feltét túl nedves.	Nedvesítse be a feltörlő feltétet, és csavarja ki belőle a fölös vizet. Győződjön meg arról, hogy a víztartály dugója megfelelően meg van szorítva.
A robotporszívó áramot fogyaszt, ha teljes feltöltés után a dokkolón hagyják.	Ha a robotporszívót a dokkolón hagyják, kis mennyiségű áramot fogyasztani fog az akkumulátor optimális teljesítményének fenntartásához alvó módban.
A robotporszívó nem folytatja a takarítást a töltés befejeztével.	A robotporszívó nem folytatja a takarítást „do not disturb" (DND) (ne zavarj) módban, illetve ha kézzel vitték el a dokkolóhoz töltésre.
A robotporszívó nem tér vissza a töltődokkhoz az elmozdítása után.	A robotporszívó elmozdításakor előfordulhat, hogy újratájolja magát, vagy újra feltérképezi a környezetét. Ha a robotporszívó túl messzire került a töltődokkolótól, esetleg nem tud magától automatikusan visszatérni. Ekkor szükség lehet arra, hogy kézzel vigye vissza a robotporszívót a töltődokkolóra.
A feltörlő feltét nem tud forogni.	A feltörlő feltét elakadhat egy idegen tárgyban. Távolítsa el az idegen tárgyat és próbálja újra.

Jellemzők

Robotporszívó

Név	Robotporszívó
Modell	B105
Méretek	350 × 350 × 97 mm
Akkumulátor	4800 mAh (besorolás szerinti kapacitás)
Névleges kapacitás	Kb. 6 óra
Nettó tömeg (Robotporszívó)	3,8 kg
Nettó tömeg (tartozékokkal)	4,6 kg
Kompatibilitás	Android 4.4 és iOS 10.0 vagy újabb
Vezeték nélküli kapcsolat	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Névleges feszültség	14,4 V ⎓
Névleges teljesítmény	55 W
Működési frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximális kimeneti teljesítmény	< 20 dBm

Töltődokkoló

Modell	CDZ2101
Méretek	130 × 126 × 93 mm
Névleges bemeneti teljesítmény	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Névleges kimeneti teljesítmény	19,8 V⎓ 1 A

Normális használati körülmények között a berendezés és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

WEEE ártalmatlanítási és újrafeldolgozási információk



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (azaz a 2012/19/EU irányelv értelmében WEEE-nek [electrical and electronic equipment]), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezővel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

Sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

Ograničenja uporabe

- Ovaj proizvod služi isključivo za čišćenje poda u kućanstvu. Nemojte ga upotrebljavati na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca u dobi od 8 i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni provoditi radnje održavanja bez nadzora.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo s priloženim izvorom napajanja.
- Uređaj sadržava baterije koje smiju mijenjati isključivo kvalificirane osobe.
- Djeca se ne smiju igrati s ovim proizvodom. Pobrinite se da su djeca i kućni ljubimci na sigurnoj udaljenosti od robotskog usisavača dok radi.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom koji možete dobiti od proizvođača ili njegova servisera.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na povišenoj površini bez zaštitne prepreke.
- Usisavač nemojte postavljati naopako. Nemojte pomicati robotski usisavač koristeći se poklopcem laserskog senzora LDS, poklopcem ili odbojnikom kao drškom.

- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na temperaturi okoline većoj od 40 °C ili manjoj od 0 °C ili na podu po kojem je prolivena tekućina ili ljepljiva tvar.
- Nemojte instalirati, puniti ili upotrebljavati ovaj robotski usisavač na otvorenom, u kupaonicama ili u blizini bazena.
- Opasno je prelaziti uređajem preko kabela napajanja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete s poda kako biste spriječili da ih robotski usisavač ne udari i ošteti.
- Alat za čišćenje držite izvan dosega djece.
- Nemojte stavljati djecu, kućne ljubimce ni ikakve predmete na robotski usisavač, bez obzira na to nalazi li u stanju mirovanja ili se kreće.
- Kosu, prste i ostale dijelove tijela držite dalje od usisnog otvora robotskog usisavača.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač za čišćenje gorivih tvari.
- Ne usisavajte tvrde ili oštre predmete.
- Prije čišćenja i održavanja uređaja potrebno je iskopčati kabel iz utičnice.
- Nemojte brisati robotski usisavač ili stanicu za punjenje mokrom krpom niti ih ispirati bilo kakvom tekućinom. Nakon čišćenja perivih dijelova, potpuno osušite dijelove prije ponovne instalacije i upotrebe.
- Provjerite je li robotski usisavač isključen tijekom transporta i ako je moguće čuvajte ga u originalnom pakiranju.

- Molimo upotrebljavajte ovaj proizvod u skladu s uputama u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne uporabe ovog proizvoda.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte upotrebljavati baterije, kabela napajanja ili stanice za punjenje drugih proizvođača. Robotski usisavač može se koristiti samo uz model CDZ2101 stanice za punjenje.
- Korisnik ne mora poduzimati nikakve radnje za prebacivanje stanicu za punjenje između 50 Hz i 60 Hz; proizvod se može samostalno prilagoditi za 50 Hz i 60 Hz.
- Ne pokušavajte sami rastaviti, popraviti ni modificirati bateriju ili stanicu za punjenje.
- Ne stavljajte stanicu za punjenje blizu izvora topline.
- Stanicu za punjenje nemojte brisati ni čistiti mokrom krpom ili mokrim rukama.
- Ako se robotski usisavač neće upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja, napunite ga u potpunosti, a potom isključite i spremite na hladno i suho mjesto. Robotski usisavač napunite najmanje jednom svaka tri mjeseca kako biste izbjegli prekomjerno pražnjenje baterije.
- Litij-ionska baterija sadržava tvari koje su štetne za okoliš. Prije odlaganja robotskog usisavača u otpad najprije izvadite bateriju, a zatim je zbrinite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima države ili regije u kojoj se upotrebljava.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i provjeriti je li uređaj iskopčan iz

izvora električne energije.

1). Izvucite vijak na dnu i zatim skinite poklopac.

2). Odspojite priključak baterije, a zatim izvadite baterije. Nemojte oštetiti kućište baterija kako biste izbjegli rizik od ozljeda.

3). Vratite baterije u ustanovu koja se bavi recikliranjem.

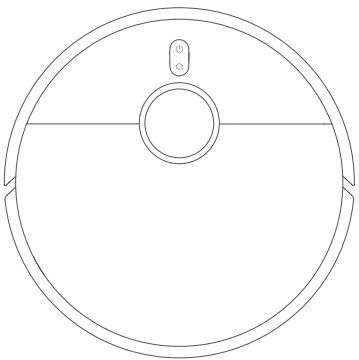
Sigurnosne informacije o laseru

· Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava zahtjeve norme IEC 60825-1:2014 za laserske proizvode klase 1. Izbjegavajte neposredan kontakt očiju s njim za vrijeme upotrebe.

Izjava o sukladnosti za EU

CE Ovime Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa B105 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljan elektronički priručnik dostupan je na adresi www.mi.com/global/service/userguide.

Pregled proizvoda



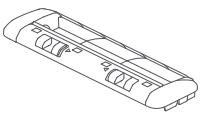
Robotski usisavač

Dodaci

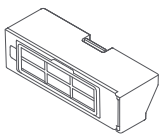
Prethodno priključeni dodaci



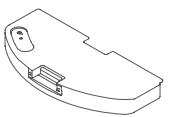
Četka



Poklopac četke



Odjeljak za prašinu



Spremnik za vodu

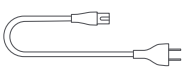
Ostali dodaci



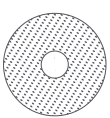
Bočna četka



Alat za čišćenje



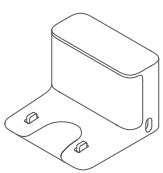
Kabel za napajanje



Krpa x 2
(ugrađena)



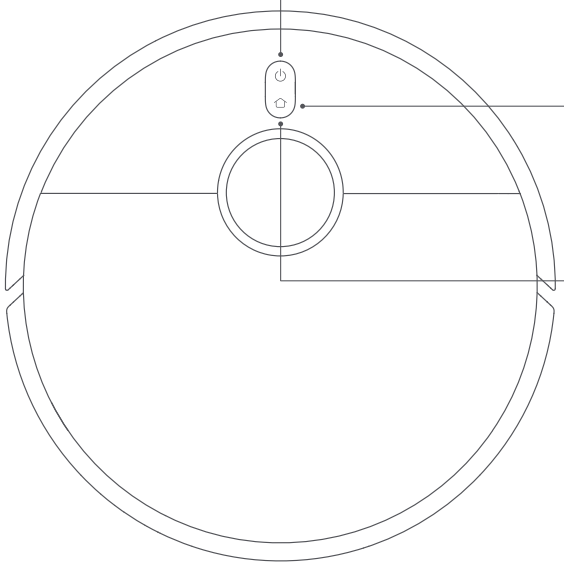
Držač krpe x 2



Stanica za punjenje

Napomena: Slike proizvoda, dodataka i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe isključivo kao referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu varirati zbog poboljšanja proizvoda.

Robotski usisavač



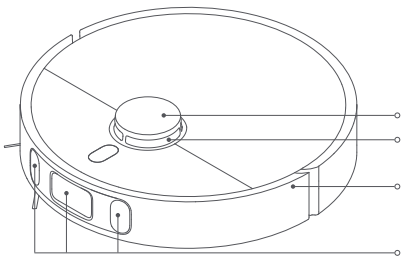
Pritisnite i držite tipku 3 sekunde kako biste uključili ili isključili
Pritisnite za početak čišćenja nakon što se robotski usisavač uključi

Pritisnite za slanje robotski usisavača natrag na stanicu za punjenje
Omogućavanje/onemogućavanje funkcije zaključavanja za djecu:
Pritisnite i držite 3 sekunde

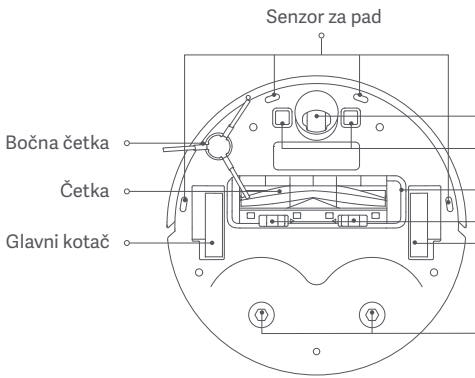
Indikator
· Bijelo: Čišćenje/čišćenje dovršeno/potpuno napunjeno
· Treperi bijelo: Vraća se na stanicu radi punjenja / Premješta se /
Ažurira se softver / Čeka se veza /
Povezuje se s Wi-Fi mrežom
· Bijelo, postupno jača i slabi: Punjenje
· Treperi narančasto: Greška
· Narančasto: Wi-Fi veza nije uspostavljena

Napomena: Kada robotski usisavač čisti ili se vraća na stanicu radi punjenja, pritisnite bilo koji gumb ako ga želite pauzirati.

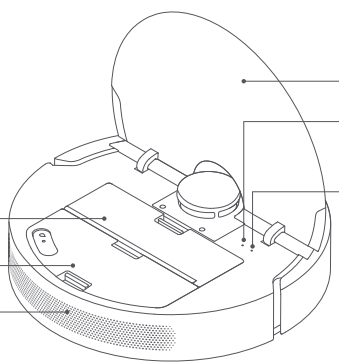
Robotski usisavač i senzori



Poklopac laserskog senzora LDS
Laserski senzor LDS
Odbojnik
Linijski laserski senzor

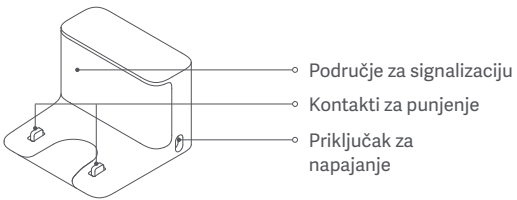


Senzor za pad
Bočna četka
Četka
Glavni kotač
Višesmjerni kotač
Kontakti za punjenje
Poklopac četke
Kopča poklopca četke
Glavni kotač
Otvor za postavljanje krpe

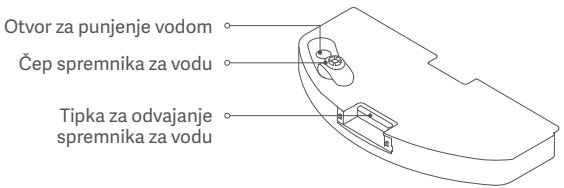


Poklopac
Tipka za resetiranje
Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste vratili uređaj na tvorničke postavke
Indikator za Wi-Fi
· Uključeno: Wi-Fi veza uspostavljena
· Trepereće: Čeka se veza/povezivanje
· Isključeno: Wi-Fi veza nije uspostavljena
Odjeljak za prašinu
Spremnik za vodu
Izlaz zraka/zvučnik

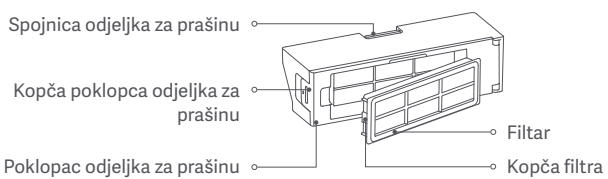
Stanica za punjenje



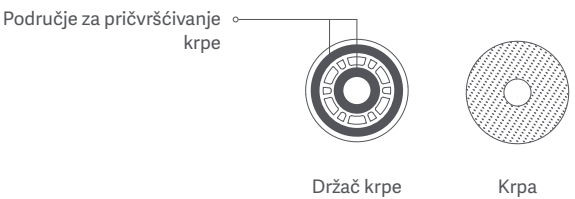
Spremnik za vodu



Odjeljak za prašinu



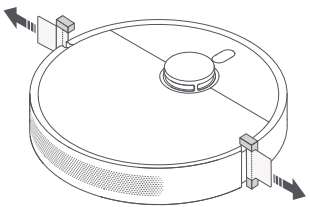
Sklop krpe



Postupak montaže

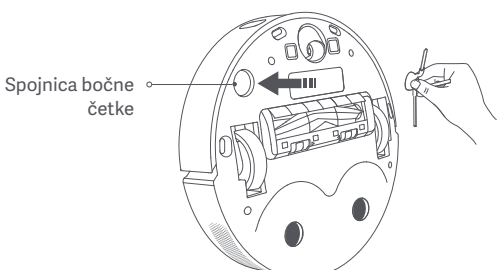
Uklonite zaštitne prevlake

Prije upotrebe robotskog usisavača uklonite zaštitne trake s obiju strana.



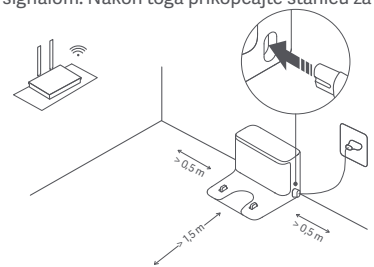
Instalirajte bočnu četku

Montirajte bočnu četku na kopču na dnu robotskog usisavača.



Spojite u električnu utičnicu

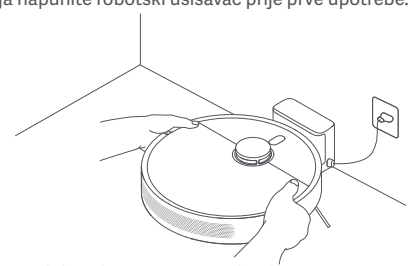
Postavite stanicu za punjenje blizu električne utičnice u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Nakon toga prikopčajte stanicu za punjenje na izvor napajanja.



Napomena: Ne postavljajte nikakve predmete na udaljenost manju od 0,5 m s bilo koje strane niti na udaljenost manju od 1,5 m s prednje strane stanice za punjenje.

Postavljanje robotskog usisavača

Postavite robotski usisavač na stanicu za punjenje i on će se automatski uključiti i započeti s punjenjem. Nakon 10 minuta punjenja indikator će se ugasiti. Do kraja napunite robotski usisavač prije prve upotrebe.



Napomena: Pripazite da kontakti za punjenje na robotskom usisavaču i stanici za punjenje budu potpuno poravnati.

Način uporabe

Povezivanje s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bit ćete preusmjereni na stranicu za postavljanje veze. Aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.

5812D4E4

Otvorite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home, dodirnite ⊕ s gornje desne strane i zatim slijedite poruke sustava kako biste dodali svoj uređaj.

* Aplikacija se u Europi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na vašem uređaju zadani je naziv.

Bilješke:

· Ovaj robotski usisavač radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home i podržava sustave Android 4.4 i iOS 10.0 i novije.
· Podržane su isključivo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
· Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutne verzije aplikacije.

Resetirajte Wi-Fi

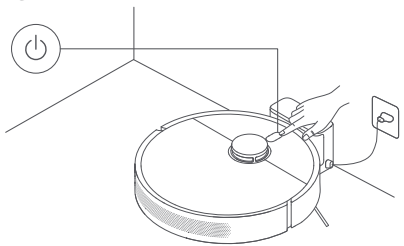
Kada dođe do gubitka veze između vašeg telefona i robotskog usisavača zbog rekonfiguracije usmjerivača, pogrešne lozinke ili sličnog razloga, postupite prema uputama u nastavku:

1. Podignite poklopac robotskog usisavača kako biste mogli vidjeti indikator Wi-Fi mreže.
2. Istodobno pritisnite i držite tipke ⏻ i ⌂ dok ne čujete glas koji obavještava da robotski usisavač čeka konfiguraciju mreže.
3. Nakon što indikator Wi-Fi mreže polako zatreperi, Wi-Fi veza bit će uspješno resetirana.

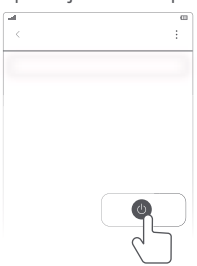
Počnite s čišćenjem

Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču ili dodirnite gumb ⏻ u aplikaciji i robotski će usisavač prvo čistiti sva područja uz rubove i zidove, a zatim u obliku slova S. Nakon čišćenja robotski usisavač automatski će se vratiti na stanicu za punjenje.

1. način: Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču da biste započeli s čišćenjem.



2. način: Dodirnite gumb ⏻ u aplikaciji da biste započeli s čišćenjem.

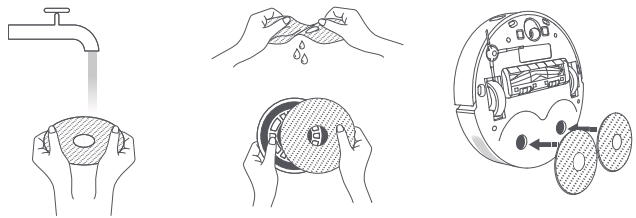


Bilješke:

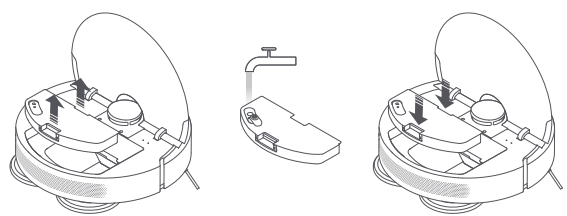
· Prije početka čišćenja, provjerite nalazi li se robotski usisavač na stanici za punjenje i je li do kraja napunjen. Nemojte pomicati robotski usisavač tijekom čišćenja.
· Kada prvi put koristite robotski usisivač, preporučeno je da ga pratite i uklonite bilo koje prepreke na podu. Ako se robotski usisivač na nekim područjima zaglavi ili izgrebe površinu namještaja, u aplikaciji možete postaviti ograničena područja da biste robotski usisivač spriječili u ulasku u navedena područja.

Uporaba funkcije usisavača i perača podova

1. Prvo navlažite krpu i ocijedite višak vode. Nakon toga postavite i pričvrstite krpu na držač krpe. Naposljetku postavite sklop krpe na podnožje robotskog usisavača.



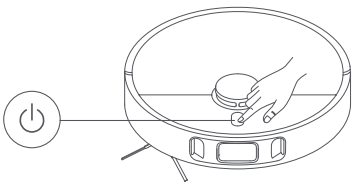
2. Otvorite pokrov robotskog usisavača i izvadite spremnik za vodu. Napunite spremnik za vodu vodom iz slavine pa ga postavite natrag na uređaj.



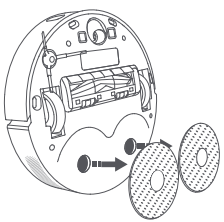
MJERE OPREZA:

- Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik za vodu jer to može uzrokovati deformaciju spremnika.
- Kako biste izbjegli začepljenje, nemojte dodavati sredstva za čišćenje ili dezinficijens u spremnik za vodu.

3. Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču ili aplikacijom pokrenite postupak usisavanja i pranja podova na robotskom usisavaču.



4. Kada robotski usisavač dovrši postupak i vrati se na stanicu za punjenje, skinite sklop krpe i pravovremeno operite krpu.



Bilješke:

- Ako dulje vrijeme nećete upotrebljavati robotski usisavač, izvadite spremnik za vodu i ispraznite ga da biste spriječili nastanak neugodnih mirisa i plijesni.
- Robotski usisivač može prepoznati tepihe deblje od 5 mm. Ako se na području čišćenja nalaze tepisi debljine manje od 5 mm, preporučuje se da prije čišćenja uklonite krpe usisivača ili postavite zabranu ulaska u ta područja.
- Ako je pod na području čišćenja izrađen od posebnih materijala, kao što su kamene ploče, robotski će usisivač takve podove možda prepoznati kao tepih te ih izbjeći. Preporučuje se da prije čišćenja područja onemogućite funkciju prepoznavanja tepiha u aplikaciji Mi Home / Xiaomi Home.

Nastavi čišćenje

Ako razina baterije robotskog usisavača počne padati tijekom zadatka čišćenja, on će se automatski vratiti na stanicu za punjenje kako bi se ponovno napunio, a zatim će, nakon što se dovoljno napuni, nastaviti s čišćenjem.

Pauziranje

Tijekom rada robotskog usisavača pritisnite bilo koju tipku kako biste ga pauzirali te pritisnite tipku ⏻ za nastavak čišćenja. Pritisnite tipku ⌂ za završetak trenutačnog zadatka čišćenja i pošaljite robotski usisavač natrag na stanicu za punjenje.

Napomena: Nemojte podizati ni premještati robotski usisavač dok je pauziran kako biste izbjegli pogreške u navigaciji koje bi mogle spriječiti da se robotski usisavač vrati na stanicu za punjenje ili uzrokovati gubitak mape.

Stanje mirovanja

Robotski usisavač automatski će ući u stanje mirovanja nakon 10 minuta neaktivnosti, a zatim će se indikator isključiti. Kako biste ga probudili, pritisnite bilo koju tipku na robotskom usisavaču.

Napomena: Ako vrijeme mirovanja prelazi 12 sati, robotski usisavač automatski će se isključiti.

Ažuriranje firmvera

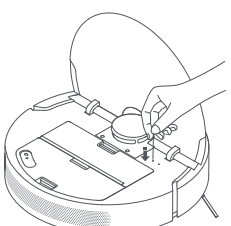
Pomoću aplikacije možete ažurirati firmver. Prije ažuriranja provjerite je li robotski usisavač na stanici za punjenje i ima li još najmanje 15 % baterije.

Ponovno pokretanje robotskog usisavača

Ako robotski usisavač prestane reagirati ili se ne može isključiti, pritisnite i držite tipku ⏻ 15 sekundi kako biste ga prisilno isključili. Zatim pritisnite i držite tipku ⏻ 3 sekunde kako biste uključili robotski usisavač.

Vraćanje tvorničkih postavki

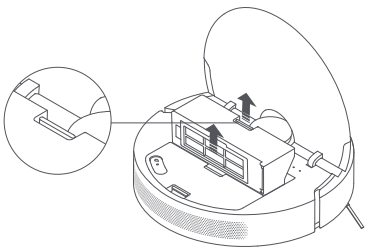
Ako robotski usisavač ne radi ispravno nakon ponovnog pokretanja, iglom pritisnite gumb za resetiranje i zadržite ga dok ne čujete glas koji obavještava da se robotski usisavač vraća na tvorničke postavke. Time će se robotski usisavač vratiti na izvorne tvorničke postavke.



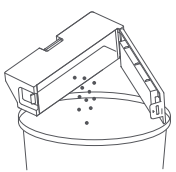
Briga i održavanje

Odjeljak za prašinu* Preporučuje se provoditi čišćenje svakoga tjedna.

1. Podignite poklopac robotskog usisavača i pritisnite kopču odjeljka za prašinu kako biste izvukli odjeljak za prašinu.



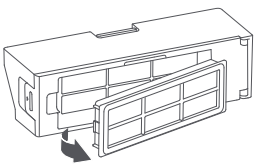
2. Podignite poklopac odjeljka za prašinu i ispraznite njegov sadržaj.



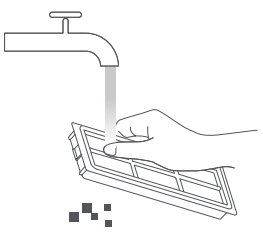
Napomena: Kako biste spriječili začepljenje filtra, lagano udarite po odjeljku za prašinu kada praznite njegov sadržaj.

Filtar* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

1. Skinite filtar sa kopče filtra, kao što je prikazano na slici.

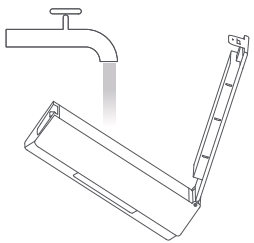


2. Isperite filtar i lagano tapkajte po rubu filtra kako biste uklonili prašinu i ostatke sve dok se ne očisti.



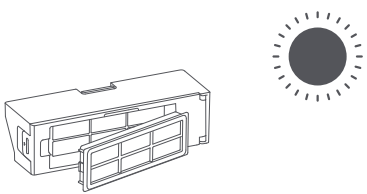
Napomena: Ne pokušavajte očistiti filtar četkom ili prstom.

3. Podignite poklopac odjeljka za prašinu, napunite odjeljak čistom vodom i zatvorite poklopac. Protresite odjeljak za prašinu s jedne na drugu stranu, a zatim izlijte prljavu vodu.



OPREZ: Za čišćenje filtra smije se upotrebljavati samo čista voda. Nemojte upotrebljavati deterdžent.

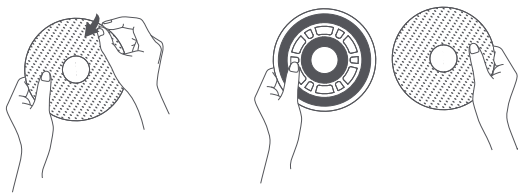
4. Prije ponovnog postavljanja pustite odjeljak za prašinu i filtar da se osuše.



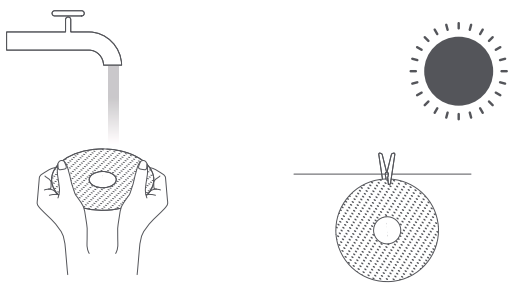
Napomena: Do kraja posušite odjeljak za prašinu i filtar prije nego ih vratite natrag.

Krpa* Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Skinite krpu s držača krpe.



2. Očistite i osušite krpu.

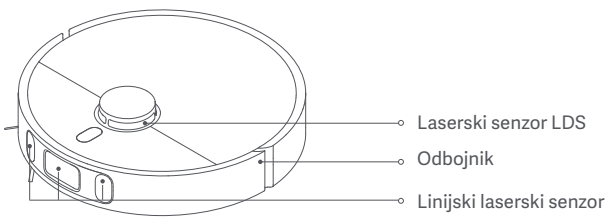


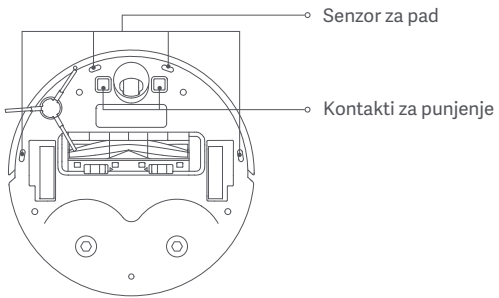
Napomena: Za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da krpu zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.

Senzori i kontakti za punjenje* Preporučuje se provoditi čišćenje svakog mjeseca.

Upotrijebite mekanu krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje u robotskom usisavaču:

· Senzori za pad i kontakti za punjenje na dnu robotskog usisavača.
· Laserski senzor LDS na gornjoj strani robotskog usisavača.
· Odbojnik i linijski laserski senzor na prednjoj strani robotskog usisavača.

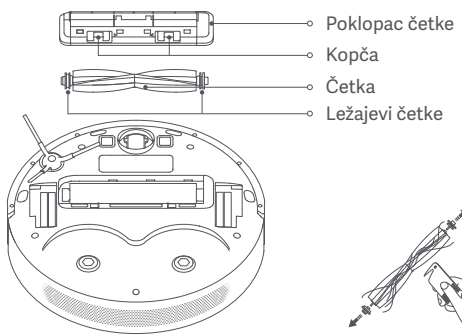


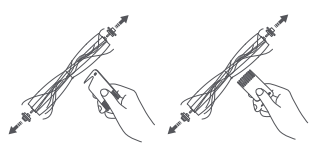


Četka* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

1. Preokrenite robotski usisavač i stisnite kopče kako biste uklonili poklopac četke.
2. Podignite četku iz robotskog usisavača, a zatim očistite ležajeve četke.
3. Pomoću priloženog alata za čišćenje odrežite sve zamršene dlačice na četki i uklonite dlačice i druge ostatke s četke.
4. Ponovno postavite četku i poklopac četke i provjerite jesu li čvrsto sjeli na mjesto.

Napomena: Za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da četku zamijenite svakih 6 do 12 mjeseci.

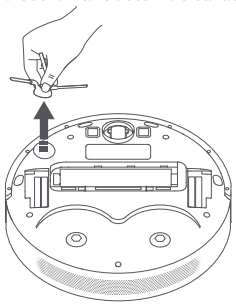




OPREZ: Ako se previše dlaka zapetlja u četku ili su čvrsto zapetljane, nemojte ih na silu povlačiti jer bi to moglo oštetiti četku.

Bočna četka* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

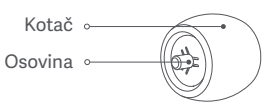
1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite bočnu četku prema gore kako biste je očistili.
2. Ponovno postavite bočnu četku na robotski usisavač.



Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja preporučuje se da bočnu četku zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.

Višesmjerni kotač* Očistite po potrebi.

1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite višesmjerni kotač.
2. Uklonite kosu, prljavštinu i druge ostatke s kotača i osovine.
3. Ponovno umetnite kotač i čvrsto ga pritisnite natrag na mjesto.

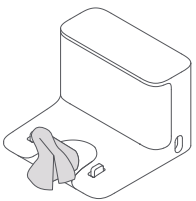


Bilješke:

· Mali odvijač ili drugi alat za hvatanje može se upotrebljavati za lagano iskakanje i uklanjanje kotača.
· Kotač se može očistiti vodom i ponovno postaviti nakon sušenja.

Stanica za punjenje* Očistite po potrebi.

Očistite kontakte za punjenje i područje za primanje signala na stanici za punjenje mekom, suhom krpom.



Baterija

Robotski usisavač i perač podova sadrži litij-ionsku bateriju visokih performansi. Pazite da ostane dobro napunjen tijekom svakodnevne upotrebe kako bi se održale optimalne performanse baterije.

Napomena: Ako se robotski usisavač ne upotrebljava dulje vrijeme, isključite ga i odložite. Kako biste spriječili oštećenje od prekomjernog pražnjenja, robotski usisavač treba napuniti najmanje jednom svaka tri mjeseca.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski usisivač ne uključuje.	Niska razina baterije. Do kraja napunite robotski usisavač pa pokušajte ponovno. Temperatura u prostoriji je niža od 0 °C ili viša od 40 °C. Robotski usisavač upotrebljavajte na temperaturi između 0 °C i 40 °C.
Robotski usisivač ne puni.	Provjerite je li kabel za napajanje pravilno priključen i na stanicu za punjenje i u utičnicu i provjerite jesu li kontakti za punjenje čisti. Ako ne, suhom krpom obrišite kontakte za punjenje i na stanici i na robotskom usisavaču.
Robotski usisivač ne može se vratiti na stanicu za punjenje.	Provjerite ima li previše prepreka oko stanice za punjenje, postavite stanicu na mjesto bez ikakvih prepreka oko nje. Pazite da nema prepreka unutar 0,5 metara s obiju strana, ni unutar 1,5 metara ispred stanice za punjenje. Očistite signalno područje stanice.
Robotski usisivač ne radi kako je očekivano.	Isključite robotski usisavač i ponovno ga uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudnu buku.	Za četku, bočnu četku ili jedan od glavnih kotača možda se uhvatio strani predmet. Robotski usisavač isključite i uklonite sve ostatke.
Robotski usisivač ne čisti tako učinkovito kao prije ili ostavlja prašinu.	Provjerite je li odjeljak za prašinu pun, ako jest, ispraznite ga. Nadalje, provjerite filtar i očistite ga ako je potrebno, a također provjerite ima li nešto omotano oko četki.
Neuspjela konfiguracija mreže.	Lozinka za Wi-Fi nije točna. Unesite točnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz jer mreže od 5 GHz i usmjerivači za poslovne mreže trenutačno nisu podržani. Provjerite nalazi li se robotski usisavač u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Robotski usisavač možda nije u stanju pripravnosti za povezivanje. Zatvorite pa ponovno otvorite aplikaciju, a zatim slijedite odgovarajuće korake da biste pokušali iznova konfigurirati mrežu.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski usisivač ne izvršava planirano čišćenje.	Provjerite je li razina baterije dovoljna. Robotski usisavač mora imati razinu baterije od 15 % ili više da bi započeo planirano čišćenje.
Krpa nije dovoljno mokra.	Provjerite ima li u spremniku za vodu dovoljno vode. Navlažite krpu i ocijedite višak vode prije pranja podova. Slijedite upute navedene u korisničkom priručniku za pravilno postavljanje krpa.
Krpa je premokra.	Navlažite krpu i ocijedite višak vode. Provjerite je li čep spremnika za vodu pravilno stegnut.
Robotski usisivač troši električnu energiju kada se ostavi na stanici nakon potpunog punjenja.	Kada je robotski usisavač ostavljen na stanici za punjenje, on će potrošiti malu količinu električne energije kako bi omogućio bateriji da održi optimalne performanse u stanju mirovanja.
Robotski usisivač ne nastavlja s čišćenjem nakon punjenja.	Robotski usisavač ne nastavlja s čišćenjem u načinu rada Ne ometaj (DND) ili nakon što se ručno vrati na stanicu na punjenje.
Robotski usisivač ne vraća na stanicu za punjenje nakon premještanja.	Pomicanje robotskog usisavača može uzrokovati njegovo ponovno postavljanje ili ponovno mapiranje okoline. Ako je robotski usisavač predaleko od stanice za punjenje, možda se neće moći automatski vratiti sam, u tom slučaju morate ručno staviti robotski usisavač na stanicu za punjenje.
Krpa se ne može okretati.	Strani predmet možda se zaglavio u krpi. Odstranite strani predmet pa pokušajte ponovno.

Specifikacije

Robotski usisavač

Naziv	Robotski usisavač
Model	B105
Dimenzije proizvoda	350 × 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet)
Vrijeme punjenja	Cca. 6 sati
Neto težina (Robotski usisavač)	3,8 kg
Neto težina (s dodacima)	4,6 kg
Kompatibilan s	Android 4.4 i iOS 10.0 ili noviji
Bežična povezivost	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V ⎓
Nazivna snaga	55 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Stanica za punjenje

Model	CDZ2101
Dimenzije proizvoda	130 × 126 × 93 mm
Nazivni ulaz	100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nazivni izlaz	19,8 V⎓ 1 A

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

Informacije o zbrinjavanju i recikliranju WEEE



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje su odredila državna ili lokalna nadležna tijela. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Varnostni podatki

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Omejitve uporabe

- Ta izdelek je namenjen samo čiščenju tal v domu. Ne uporabljajte ga na prostem, na površinah, ki niso tla, ali v komercialnih oziroma industrijskih prostorih.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljate samo z napajalno enoto, ki je priložena napravi.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le strokovno usposobljene osebe.
- Otroci naj se z izdelkom ne igrajo. Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki med delovanjem robotskega sesalnika na varni razdalji.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali servisnem zastopniku.
- Ne uporabljajte robotskega sesalnika na območju, ki je nad tlemi in je brez zaščitne pregrade.
- Sesalnika ne obračajte na glavo. Ne premikajte sesalnika tako, da kot ročaj uporabite pokrov laserskega senzorja LDS, pokrov ali odbijač.

- Robotskega sesalnika ne uporabljajte pri sobni temperaturi nad 40 °C ali pod 0 °C ali na tleh, kjer je prisotna tekočina ali lepljive snovi.
- Tega robotskega sesalnika ne nameščajte, ne polnite in ne uporabljajte na prostem, v kopalnicah ali v bližini bazena.
- Če se naprava zapelje čez napajalni kabel, lahko pride do nevarnosti.
- S tal odstranite krhke ali majhne predmete, da robotski sesalnikl ne bi naletel nanje in jih poškodoval.
- Pripomoček za čiščenje hranite zunaj dosega otrok.
- Na robotski sesalnik ne postavljajte otrok, hišnih ljubljenčkov ali drugih predmetov, ne glede na to, ali je naprava v mirovanju ali čisti.
- Lasje, prsti in drugi deli telesa naj ne bodo v bližini sesalne odprtine robotskega sesalnika.
- Z robotskim sesalnikom ne čistite gorečih snovi.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave vtič izvlecite iz vtičnice.
- Robotskega sesalnika ali polnilne postaje ne brišite z mokro krpo in ga ne splakujte s kakršno koli tekočino. Ko očistite dele, ki jih je mogoče prati, jih pred ponovno namestitvijo in uporabo popolnoma posušite.
- Prepričajte se, da je robotski sesalnikl med premikanjem izklopljen in da je po možnosti shranjen v prvotni embalaži.

- Ta izdelek uporabljajte v skladu z navodili v uporabniškem priročniku. Uporabniki so odgovorni za kakršno koli izgubo ali škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

Baterije in polnjenje

OPOZORILO:

- Ne uporabljajte baterij, napajalnega kabla ali polnilne postaje drugih proizvajalcev. Robotski sesalnik se lahko uporablja samo s polnilno postajo modela CDZ2101.
- Za preklop polnilne postaje med 50 Hz in 60 Hz dejanje uporabnika ni potrebno; izdelek se lahko sam prilagodi na 50 Hz in 60 Hz.
- Baterij in polnilne postaje ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami.
- Polnilne postaje ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Za brisanje ali čiščenje stikov polnilne postaje ne uporabljajte mokre krpe ali mokrih rok.
- Če robotskega sesalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite, nato pa ga izklopite in hranite v hladnem in suhem prostoru. Robotski sesalnik napolnite vsaj enkrat na tri mesece, da se baterija ne bi preveč izpraznila.
- Litij-ionske baterije vsebujejo snovi, ki so nevarne za okolje. Preden robotski sesalnik izavržete, najprej odstranite baterije, nato ga zavrzite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi države ali regije, v kateri ga uporabljate.
- Ko iz izdelka odstranjujete baterije, jih raje izpraznite in se prepričajte, da je izdelek izključen iz

električnega omrežja.

1). Odvijte vijak na dnu in nato odstranite pokrov.

2). Odklopite konektor baterije in odstranite baterije. Ne poškodujte ohišja baterij, da se izognete nevarnosti poškodb.

3). Baterije odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

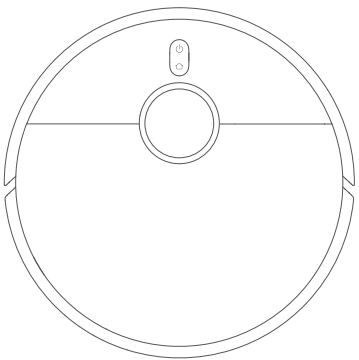
Varnostni podatki o laserju

- Laserski senzor tega izdelka je v skladu s standardom IEC 60825-1:2014 za laserske izdelke razreda 1. Med uporabo se izogibajte neposrednemu očesnemu stiku.

Izjava EU o skladnosti

CE S tem družba Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa B105 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu:http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide

Pregled izdelka



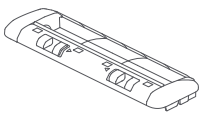
Robotski sesalnik

Dodatna oprema

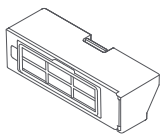
Vnaprej nameščena dodatna oprema



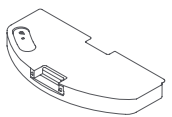
Krtača



Pokrov krtače



Posoda za prah



Rezervoar za vodo

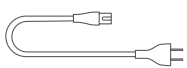
Druga dodatna oprema



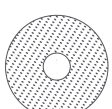
Stranska krtača



Pripomoček za čiščenje



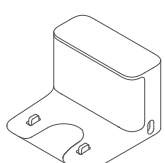
Napajalni kabel



Krpa za pomivanje tal × 2
(vnaprej nameščen)



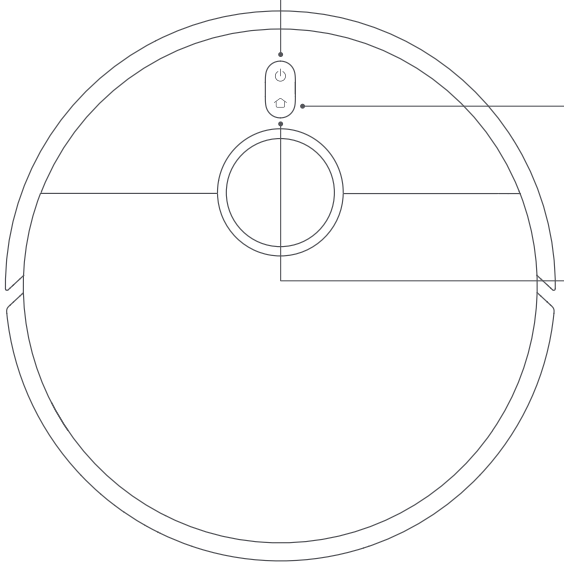
Držalo za krpo za pomivanje tal × 2



Polnilna postaja

Opomba: Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku se uporabljajo le kot napotilo. Dejanski izdelek in funkcije se lahko razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.

Robotski sesalnik



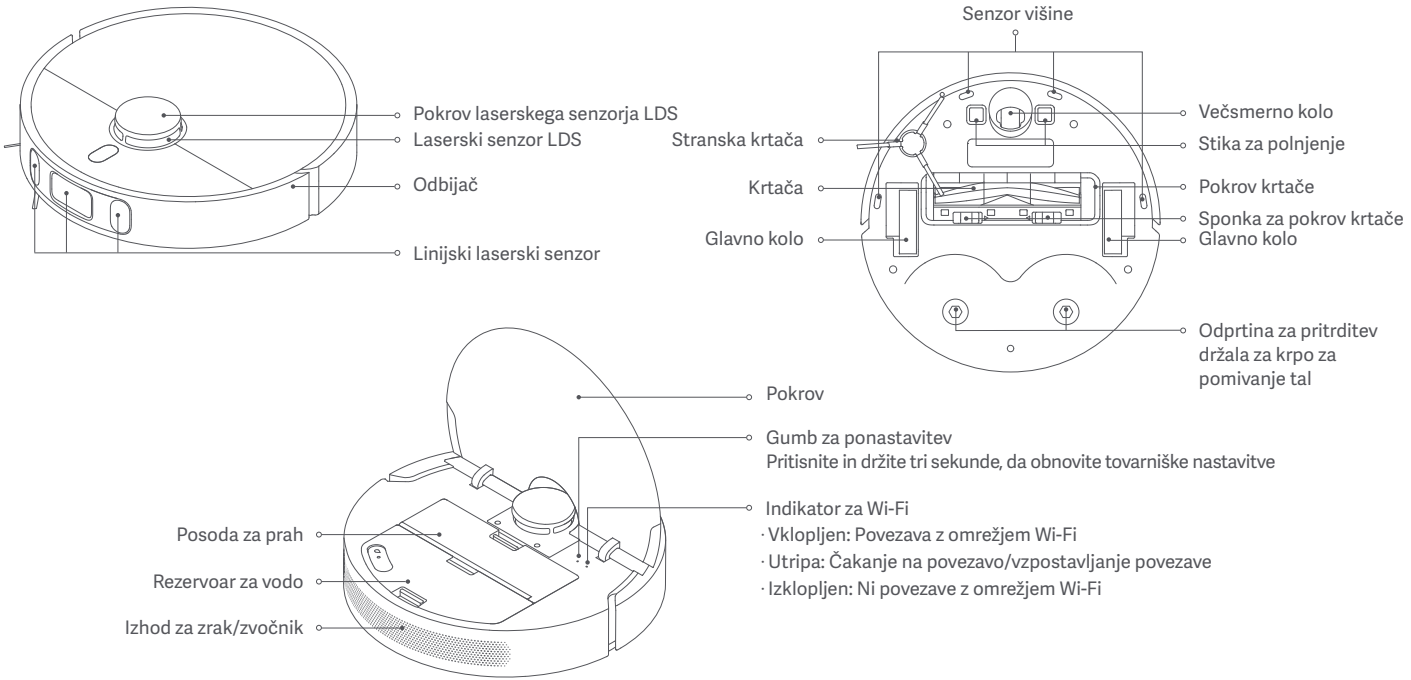
Za vklop ali izklop pritisnite in zadržite za 3 sekunde
Pritisnite, da začnete čistiti, ko robotski sesalnik vklopite

Pritisnite, da se robotski sesalnik vrne na polnilno postajo
Omogočanje/onemogočanje funkcije zaklepanja za otroke Pritisnite in držite tri sekunde

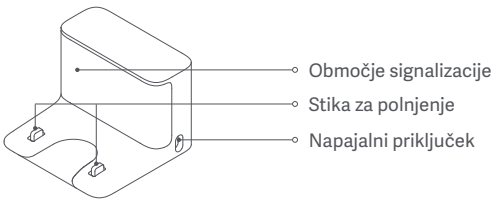
Indikator
- Bela: Čiščenje/čiščenje končano/popolnoma napolnjeno
- Utripa belo: Vračanje na postajo za polnjenje/spreminjanje položaja/ posodabljanje vdelane programske opreme/ čakanje na povezavo/vzpostavljanje povezave z Wi-Fi
- Počasi utripa belo: Polnjenje
- Utripa oranžno: Napaka
- Oranžna: Ni povezave z omrežjem Wi-Fi

Opomba: Ko robotski sesalnik čisti ali se vrača na polnilno postajo, pritisnite poljuben gumb, da ga zaustavite.

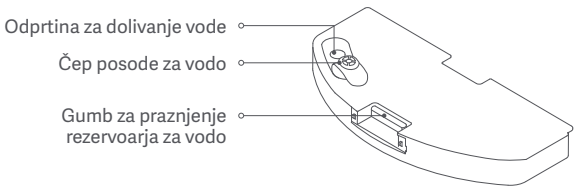
Robotski sesalnik in senzorji



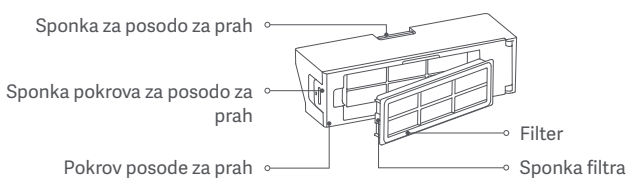
Polnilna postaja



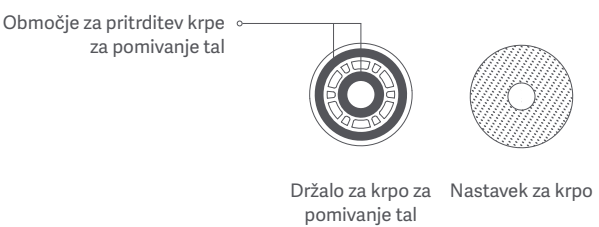
Rezervoar za vodo



Posoda za prah



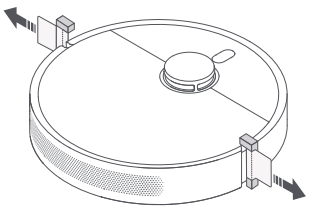
Sklop za pomivanje tal



Namestitev

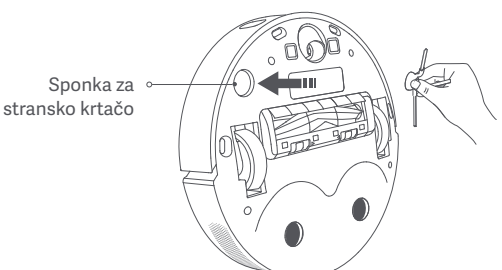
Odstranitev zaščitnih oblog

Pred uporabo robotskega sesalnika odstranite zaščitna trakova na obeh straneh.



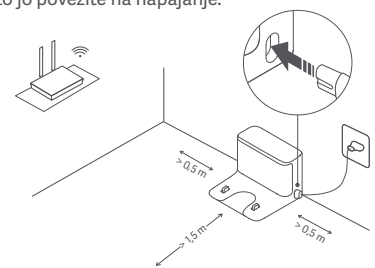
Namestitev stranske krtače

Namestite stransko krtačo na sponko na dnu robotskega sesalnika.



Priključite v električno vtičnico

Polnilno postajo postavite v bližino električne vtičnice na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Nato jo povežite na napajanje.



Opomba: V območju 0,5 m na obeh straneh polnilne postaje ali 1,5 m pred njo ne postavljajte nobenih predmetov.

Postavitev robotskega sesalnika

Robotski sesalnik postavite na polnilno postajo, sesalnik pa se bo samodejno vklopil in začel polniti. Po 10 minutah polnjenja bo indikator ugasnil. Pri prvi uporabi popolnoma napolnite robotski sesalnik.



Opomba: Prepričajte se, da sta stika za polnjenje na robotskem sesalniku in polnilni postaji popolnoma poravnana.

Uporaba

Povezovanje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home

Ta izdelek deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home*. Uporabite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home za nadzor naprave in delovanje z drugimi napravami za pametni dom.

Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo. Če je aplikacija že nameščena, boste preusmerjeni na stran za nastavitev povezave. Ali pa v trgovini z aplikacijami poiščite aplikacijo »Mi Home/Xiaomi Home« in jo prenesite ter namestite.

5812D4E4

Odprite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home, tapnite ⊕ v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom za dodajanje naprave.

* Aplikacija se v Evropi (razen v Rusiji) imenuje aplikacija Xiaomi Home. Ime aplikacije, ki je prikazano v napravi, naj bo privzeto.

Opombe:

- Ta robotski sesalnik deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home in podpira Android 4.4 in iOS 10.0 ali novejši.
- Podprta so samo omrežja Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz.
- Različica aplikacije je bila morda posodobljena, zato upoštevajte navodila glede na trenutno različico aplikacije.

Ponastavljanje povezave z omrežjem Wi-Fi

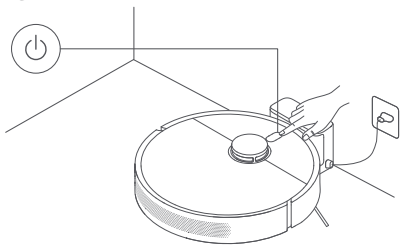
Ko pride do izgube povezave med vašim telefonom in robotskim sesalnikom zaradi ponovne konfiguracije usmerjevalnika, napačnega gesla ali podobnega, sledite spodnjim korakom:

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika, da lahko vidite indikator za omrežje Wi-Fi.
2. Hkrati pritisnite in držite gumba ⏻ in ⌂, dokler ne zaslišite glasovnega sporočila, ki navaja, da robotski sesalnik čaka na konfiguracijo omrežja.
3. Ko indikator Wi-Fi utripa, je bila povezava z omrežjem Wi-Fi uspešno ponastavljena.

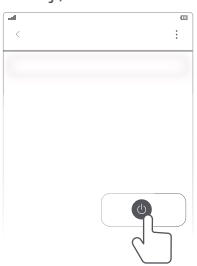
Začetek čiščenja

Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku ali tapnite gumb ⏻ v aplikaciji in robotski sesalnik bo očistil vsa področja tako, da najprej očisti robove in stene ter nato nadaljuje s čiščenjem po vzorcu v obliki črke S. Po končanem čiščenju se robotski sesalnik samodejno vrne na polnilno postajo, da se napolni.

1. način: Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku, da začnete čiščenje.



2. način: Tapnite gumb ⏻ v aplikaciji, da začnete čiščenje.

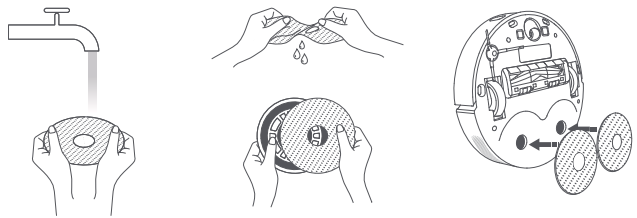


Opombe:

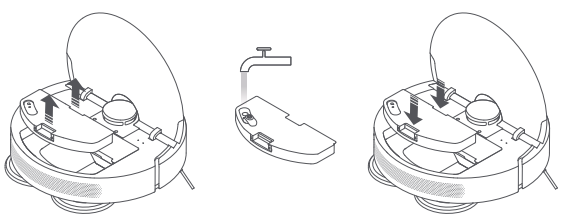
- Pred čiščenjem se prepričajte, da je robotski sesalnik na polnilni postaji in da je popolnoma napolnjen. Robotskega sesalnika med čiščenjem ne premikajte.
- Priporočamo, da med prvo uporabo robotskega sesalnika sledite robotskemu sesalniku in odstranite morebitne ovire s tal. Če bi se robotski sesalnik v nekaterih območjih lahko zataknil ali opraskal pohištvo, lahko v aplikaciji nastavite prepovedana območja, da robotskemu sesalniku preprečite vstop vanje.

Uporaba funkcije sesanja in pomivanja tal

1. Najprej navlažite krpo za pomivanje in iz nje iztisnite odvečno vodo. Nato krpo namestite in pritrdite na držalo za krpo. Na koncu namestite sklop krpe za pomivanje tal na spodnji del robotskega sesalnika.



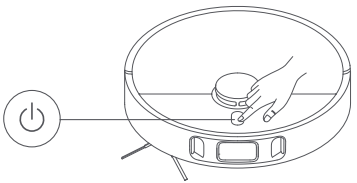
2. Odprite pokrov robotskega sesalnika in izvlecite rezervoar za vodo. Rezervoar za vodo napolnite z vodo iz pipe in ga nato ponovno namestite.



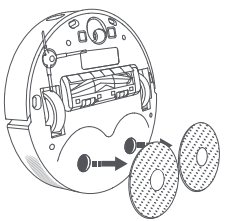
OPOZORILA:

· V rezervoar za vodo ne točite vroče vode, ker se lahko deformira.
· Da bi se izognili zamašitvi, v rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih čistilnih ali razkužilnih sredstev.

3. Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku ali uporabite aplikacijo, da robotski sesalnik začne s sesanjem in pomivanjem tal.



4. Ko robotski sesalnik konča s čiščenjem in se vrne na polnilno postajo, odstranite sklop za pomivanje tal in pravočasno operite krpe za pomivanje tal.



Opombe:

· Če robotskega sesalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite rezervoar za vodo in ga izpraznite, da preprečite nastanek neprijetnega vonja in plesni.
· Robotski sesalnik lahko prepozna preproge, debelejše od 5 mm. Če so na območju, ki ga želite očistiti, preproge, debelejše od 5 mm, je priporočljivo, da pred čiščenjem odstranite krpe za pomivanje tal ali nastavite omejena območja.
· Če so tla na območju čiščenja izdelana iz posebnih materialov, kot so tlakovci, jih lahko robotski sesalnik prepozna kot preproge in se jim izogne. Priporočljivo je, da pred čiščenjem območja onemogočite funkcijo prepoznavanja preprog v aplikaciji Mi Home/Xiaomi Home.

Nadaljevanje čiščenja

Če se baterija robotskega sesalnika med čiščenjem izprazni, se sesalnik samodejno vrne na polnilno postajo, da se napolni, ko pa se baterija dovolj napolni, sesalnik nadaljuje s čiščenjem tam, kjer je prenehal.

Začasna ustavitev

Ko robotski sesalnik deluje, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku, da ga začasno ustavite, in pritisnite gumb ⏻, da nadaljujete s čiščenjem. Pritisnite gumb ⌂, da končate trenutno opravilo čiščenja ter robotski sesalnik pošljete nazaj na polnilno postajo.

Opomba: Ne dvigujte ali premikajte robotskega sesalnika, ko je začasno ustavljen, da se izognete napakam v navigaciji, ki bi lahko preprečile vrnitev robotskega sesalnika na polnilno postajo ali povzročile izgubo zemljevida.

Način mirovanja

Ko je robotski sesalnik 10 minut začasno ustavljen, samodejno preklopi v način mirovanja in njegov indikator ugasne. Če ga želite prebuditi, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku.

Opomba: Če je čas mirovanja daljši od 12 ur, se robotski sesalnik samodejno izklopi.

Posodobitev vdelane programske opreme

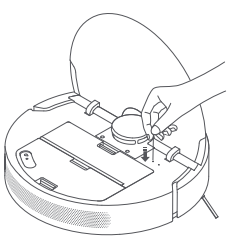
Vdelano programsko opremo lahko posodobite prek aplikacije. Pred posodabljanjem se prepričajte, da je robotski sesalnik na polnilni postaji in da je v njem ostalo vsaj 15 % baterije.

Vnovični zagon robotskega sesalnika

Če se robotski sesalnik preneha odzivati ali ga ni mogoče izklopiti, pritisnite gumb ⏻ in ga držite pritisnjenega 15 sekund, da ga na silo izklopite. Nato pritisnite in tri sekunde držite gumb ⏻, da vklopite robotski sesalnik.

Obnovitev tovarniških nastavitev

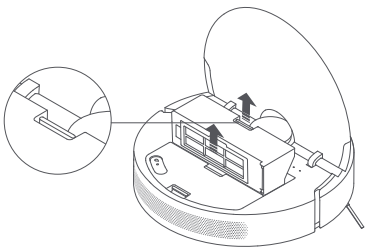
Če robotski sesalnik po vnovičnem zagonu ne deluje pravilno, lahko z zatičem pritisnite gumb za ponastavitev, dokler ne zaslišite glasu, ki navaja, da se robotski sesalnik ponastavlja na tovarniške nastavitve. S tem bo robotski sesalnik ponastavljen na prvotne tovarniške nastavitve.



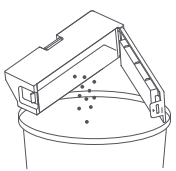
Nega in vzdrževanje

Posoda za prah* Priporočamo čiščenje vsak teden.

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika in pritisnite sponko predala za prah, da odstranite predal za prah navzgor.



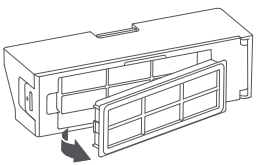
2. Odprite pokrov posode za prah in izpraznite vsebino.



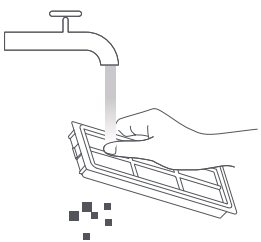
Opomba: Da preprečite zamašitev filtra, pri praznjenju rahlo tapnite posodo za prah.

Filter* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Odstranite filter s sponke filtra, kot je prikazano na sliki.

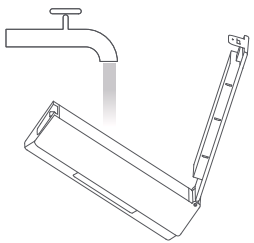


2. Izperite in rahlo potolcite po robovih filtra, da odstranite morebitni prah in umazanijo, dokler filter ni čist.



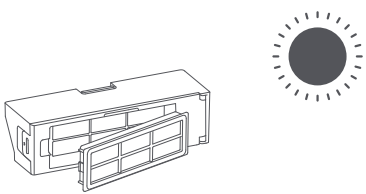
Opomba: Filtra ne poskušajte očistiti s krtačo ali prstom.

3. Odprite pokrov predala za prah, napolnite predal za prah s čisto vodo in zaprite pokrov predala za prah. Pretresite predal za prah od strani do strani in nato izlijte umazano vodo iz predelka.



OPOZORILO: Za čiščenje filtra uporabljajte samo čisto vodo. Ne uporabljajte čistilnega sredstva.

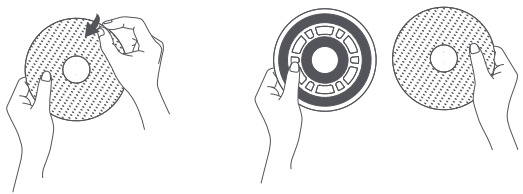
4. Pred ponovno namestitvijo pustite posodo za prah in filter, da se posušita.



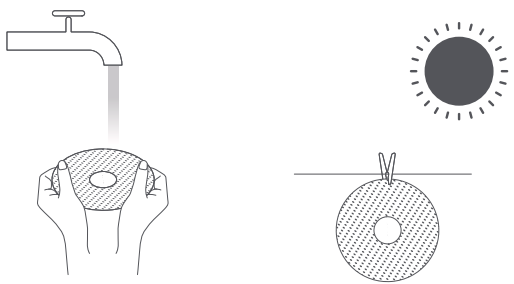
Opomba: Preden ju vrnete nazaj, temeljito posušite predal za prah in filter.

Nastavek za krpo* Priporočljivo je čiščenje po vsaki uporabi.

1. Odstranite krpo za pomivanje tal iz držala.



2. Krpo za pomivanje tal očistite in posušite.

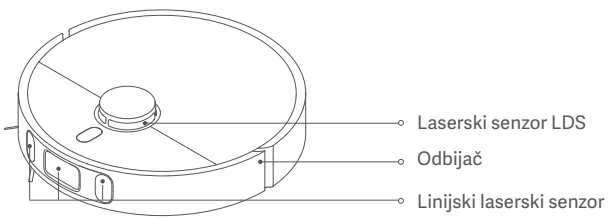


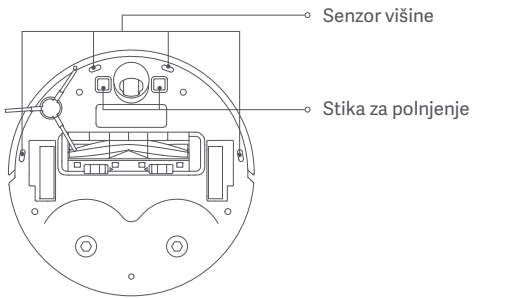
Opomba: Za najbolj zmogljivo čiščenje je krpo za pomivanje tal priporočljivo zamenjati vsakih 3–6 mesecev.

Senzorji in stiki za polnjenje* Priporočamo čiščenje enkrat mesečno.

Z mehko krpo očistite vse senzorje in stike za polnjenje v robotskem sesalniku:

- Senzorji višine in polnilni kontakti na dnu robotskega sesalnika.
- Laserski senzor LDS na zgornji strani robotskega sesalnika.
- Odbijač in linijski laserski senzor na sprednji strani robotskega sesalnika.

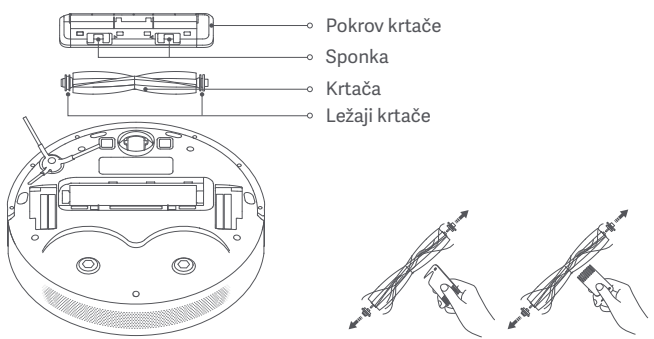




Krtača* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Obrnite robotski sesalnik ter stisnite sponki, da odstranite pokrov krtače.
2. Dvignite krtačo iz robotskega sesalnika, nato pa očistite ležaje krtače.
3. S priloženim pripomočkom za čiščenje odstranite morebitne zapletene dlake na krtači ter odstranite dlake in druge smeti s krtače.
4. Znova namestite krtačo in pokrov krtače ter se prepričajte, da sta trdno pričvrščena.

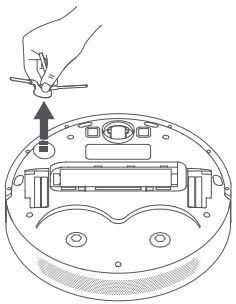
Opomba: Za najboljšo učinkovitost čiščenja je krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 6 – 12 mesecev.



OPOZORILO: Če se v krtačo zaplete preveč las ali če so lasje močno zapleteni, jih ne vlecite na silo, saj lahko poškodujete krtačo.

Stranska krtača* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

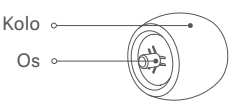
1. Obrnite robotski sesalnik ter vrtljivi kolešček odstranite navzgor, da ga očistite.
2. Stransko krtačo znova namestite na robotski sesalnik.



Opomba: Za najbolj zmogljivo čiščenje je stransko krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 3 – 6 mesecev.

Večsmerno kolo* Čistite po potrebi.

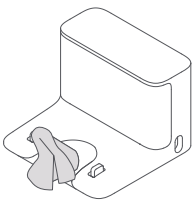
1. Robotski sesalnik obrnite in izvlecite večsmerno kolo.
2. S kolesa in osi odstranite lase, umazanijo in druge smeti.
3. Znova vstavite kolo in ga trdno pritisnite nazaj na svoje mesto.



Opombe:
· Uporabite majhen izvijač ali drugo orodje, da nežno dvignete in odstranite kolo.
· Kolo lahko očistite z vodo in ga po sušenju znova namestite.

Polnilna postaja* Čistite po potrebi.

Stike za polnjenje in območje signalizacije na polnilni postaji očistite z mehko in suho krpo.



Baterija

Robotski sesalnik vsebuje visoko zmogljivo litij-ionsko baterijo. Poskrbite, da bo med vsakodnevno uporabo dobro napolnjen, saj boste tako ohranili optimalno zmogljivost baterije.

Opomba: Če robotskega sesalnika dalj časa ne uporabljate, ga izklopite in pospravite. Da bi preprečili poškodbe zaradi prevelikega praznjenja, je treba robotski sesalnik napolniti vsaj enkrat na tri mesece.

Odpravljanje težav

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik se ne vklopi.	Baterija je izpraznjena. Popolnoma napolnite robotski sesalnik in poskusite znova. Sobna temperatura je nižja od 0 °C ali višja od 40 °C. Prepričajte se, da uporabljate robotski sesalnik med 0 °C in 40 °C.
Robotski sesalnik se ne polni.	Preverite, ali je napajalni kabel pravilno priključen v polnilno postajo in električno vtičnico, ter se prepričajte, da so stiki za polnjenje čisti. Če niso, s suho krpo očistite stike za polnjenje na polnilni postaji ter robotskem sesalniku.
Robotski sesalnik se ne vrne na polnilno postajo, da bi se polnil.	Preverite, ali je v okolici polnilne postaje preveč ovir, in postavite postajo na mesto brez ovir. Prepričajte se, da v razdalji 0,5 metra na obeh straneh in v razdalji 1,5 metra pred polnilno postajo ni ovir. Očistite območje signalizacije na polnilni postaji.
Robotski sesalnik ne deluje po pričakovanjih.	Robotski sesalnik izklopite in ga znova vklopite.
Iz robotskega sesalnika se sliši nenavaden zvok.	Morda se je v krtačo, stransko krtačo ali enega od glavnih koles zataknil tujek. Robotski sesalnik ustavite in odstranite smeti.
Robotski sesalnik ne čisti več tako učinkovito kot prej ali za seboj pušča prah.	Preverite, ali je posoda za prah polna in jo v tem primeru izpraznite. Poleg tega preverite filter in ga po potrebi očistite, preverite pa tudi, ali je okoli katere od krtač kaj ovito.
Konfiguracija omrežja ni bila uspešna.	Geslo za Wi-Fi je napačno. Prepričajte se, da je vneseno geslo pravilno. Preklopite na 2,4 GHz omrežje, saj 5 GHz omrežja in usmerjevalniki za podjetja trenutno niso podprti. Prepričajte se, da se robotski sesalnik nahaja na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Robotski sesalnik morda ni v stanju čakanja na povezavo. Zaprite in ponovno odprite aplikacijo ter sledite pravilnim korakom, da poskusite znova konfigurirati omrežje.

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik ne izvede načrtovanega čiščenja.	Preverite, ali je raven napolnjenosti baterije zadostna. Da lahko robotski sesalnik začne izvajati načrtovano čiščenje, mora biti raven napolnjenosti baterije 15 % ali več.
Krpa za pomivanje tal ni dovolj mokra.	Preverite, ali je v rezervoarju za vodo zadostna količina vode. Pred pomivanjem navlažite krpo in iz nje iztisnite odvečno vodo. Za pravilno namestitev krpe za pomivanje tal upoštevajte navodila v uporabniškem priročniku.
Krpa za pomivanje tal je premokra.	Navlažite krpo za pomivanje in poskrbite, da iz nje iztisnete odvečno vodo. Prepričajte se, da je čep pokrova za vodo pravilno privit.
Robotski sesalnik porablja električno energijo, če ga polno napolnjenega pustite na polnilni postaji.	Ko robotski sesalnik ostane na polnilni postaji, bo porabil majhno količino električne energije, da lahko baterija v načinu mirovanja vzdržuje optimalno delovanje.
Robotski sesalnik po polnjenju ne nadaljuje s čiščenjem.	Robotski sesalnik ne nadaljuje s čiščenjem v načinu ne moti (DND) ali po ročni vrnitvi na postajo za polnjenje.
Robotski sesalnik se ne vrne na polnilno postajo, če je ta premaknjena.	Zaradi premikanja robotskega sesalnika se lahko ta prestavi ali znova izriše svojo okolico. Če je robotski sesalnik predaleč od polnilne postaje, se morda ne bo mogel samodejno vrniti; v tem primeru morate robotski sesalnik ročno postaviti na polnilno postajo.
Krpa za pomivanje tal se ne more vrteti.	V krpo za pomivanje tal se je morda zataknil tujek. Odstranite tujek in nato poskusite znova.

Specifikacije

Robotski sesalnik

Ime	Robotski sesalnik
Model	B105
Mere izdelka	350 × 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nazivna zmogljivost)
Čas polnjenja	Približno 6 ure
Neto teža (Robotski sesalnik)	3,8 kg
Neto teža (z dodatki)	4,6 kg
Združljivo z	Android 4.4 in iOS 10.0 ali novejši
Brezžična povezljivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivna napetost	14,4 V ⎓
Nazivna moč	55 W
Delovna frekvenca	2400–2483,5 MHz
Največja izhodna moč	< 20 dBm

Polnilna postaja

Model	CDZ2101
Mere izdelka	130 × 126 × 93 mm
Vhodna nazivna napetost	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Izhodna nazivna napetost	19,8 V⎓ 1 A

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju OEEO



Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblaščene zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določi vlada ali lokalne oblasti. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo pri preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Obrnite se na lokalne oblasti za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov.

Информация за безопасност

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

Ограничения за употреба

- Този продукт е предназначен само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху повърхности, различни от подове, или в търговска или промишлена среда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът трябва да се използва само със захранващия блок, предоставен с уреда.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от компетентни лица.
- Деца не трябва да играят с продукта. Уверете се, че децата и домашните любимци са на безопасно разстояние от прахосмукачката-робот, докато тя работи.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се замени със специален кабел или комплект, наличен от производителя или негов сервизен представител.
- Не използвайте прахосмукачката-робот в зона над нивото на пода без защитна преграда.
- Не поставяйте прахосмукачката-робот обърната наопаки. Не местете прахосмукачката-робот и използвайте като дръжка капака за лазерния сензор LDS, капака или бронята.
- Не използвайте прахосмукачката-робот при температура на околната среда над 40 °C или под 0 °C

или на под, върху който има течности или лепкави субстанции.

- Не монтирайте, зареждайте или използвайте тази прахосмукачка-робот на открито, в бани или в близост до басейн.
- Ако уредът премине през захранващия кабел, това може да доведе до неизправност.
- Отстранете чупливите или малки предмети от пода, за да предотвратите прахосмукачката-робот да се блъсне в тях и да ги повреди.
- Пазете инструмента за почистване далеч от деца.
- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да е предмети върху прахосмукачката-робот независимо дали е неподвижна, или в движение.
- Дръжте коса, пръсти и други части на тялото далеч от отвора за засмукване на прахосмукачката-робот.
- Не използвайте прахосмукачката-робот за почистване на горящи субстанции.
- Не използвайте за почистване на твърди или остри предмети.
- Щепселът трябва да бъде изваден от контакта преди почистване на уреда.
- Не бършете прахосмукачката-робот или докинг станцията за зареждане с мокра кърпа и не ги мийте с течност. След почистване на измиваемите части, подсушете частите напълно, преди да ги поставите отново и да ги използвате.
- Уверете се, че прахосмукачката-робот е изключена, преди да я транспортирате и при възможност я съхранявайте в оригиналната ѝ опаковка.

- Използвайте продукта в съответствие с инструкциите в Ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.

Батерии и зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте акумулатори, захранващи кабели или докинг станции за зареждане на трети страни. Прахосмукачката-робот може да се използва само с докинг станция за зареждане CDZ2101.
- Не са необходими действия от потребителите за превключване на омни станцията между 50 Hz и 60 Hz – продуктът може да се адаптира както към 50 Hz, така и към 60 Hz.
- Не се опитвайте сами да разглобявате, ремонтирате или модифицирате батерията или докинг станцията за зареждане.
- Не поставяйте докинг станцията за зареждане близо до източник на топлина.
- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактите за зареждане на докинг станцията.
- Не изхвърляйте неправилно стари батерии. Ненужните батерии трябва да се изхвърлят в подходящо депо за рециклиране.
- Ако прахосмукачката-робот няма да се използва за продължителен период, я заредете изцяло, след което я изключете и я съхранявайте на хладно, сухо място. Презареждайте прахосмукачката-робот поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на акумулатора.
-

- Литиево-йонният акумулатор съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите прахосмукачката-робот, първо извадете акумулатора, след това я изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на страната или региона, където се използва.
- Когато изваждате батериите от продукта, по-добре е да изтощите батериите и да се уверите, че продуктът е изключен от захранването.

1). Развийте винта в долната част, след което свалете капака.

2). Извадете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от нараняване.

3). Предайте батериите на професионална организация за рециклиране.

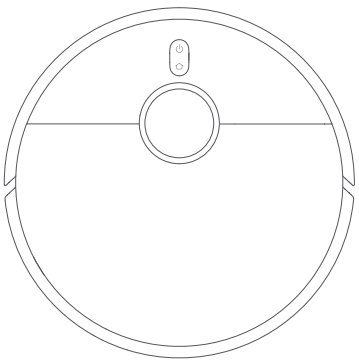
Информация за безопасност за лазера

- Лазерният сензор на този продукт отговаря на стандарт IEC 60825-1:2014 за лазерни продукти от клас 1. Моля, избягвайте да гледате лъча директно по време на употреба.

ЕС декларация за съответствие

CE С настоящото Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. декларира, че радиооборудването тип B105 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/service/userguide

Общ преглед на продукта



Прахосмукачка-робот

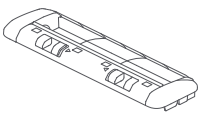
Забележка: илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителския интерфейс в ръководството за потребителя са само за справка. Действителният продукт и функциите му може да се различават поради подобрения по продукта.

Аксесоари

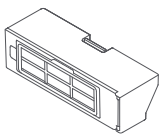
Предварително монтирани аксесоари



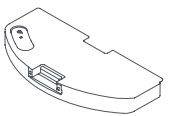
Четка



Капак на четката



Отделение за прах



Резервоар за вода

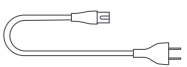
Други аксесоари



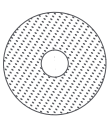
Странична четка



Инструмент за почистване



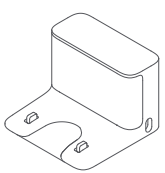
Захранващ кабел



Подложки за моп × 2
(фабрично поставени)

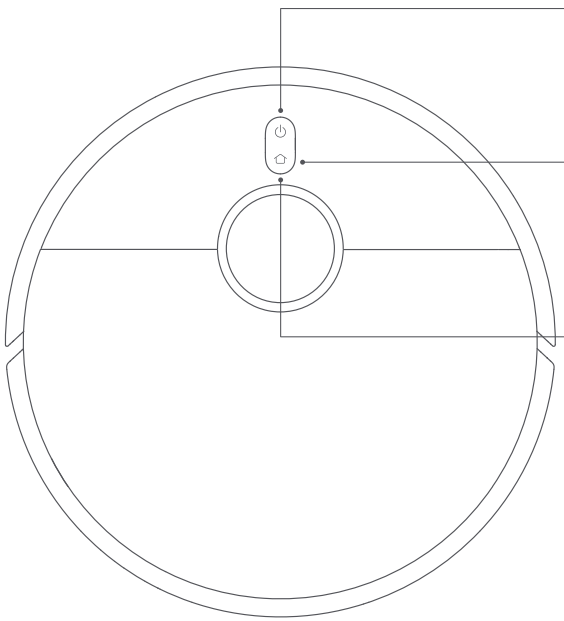


Държачи на подложки за моп × 2



Докинг станция за зареждане

Прахосмукачка-робот



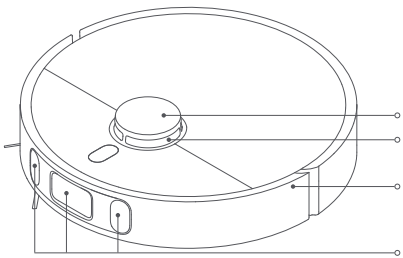
Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да включите или изключите
Натиснете за започване на почистване, след като прахосмукачката-робот е включена

Натиснете, за да изпратите прахосмукачката-робот обратно към докинг станцията за зареждане
Активиране/деактивиране на функцията за заключване за деца: натиснете и задръжте за 3 секунди

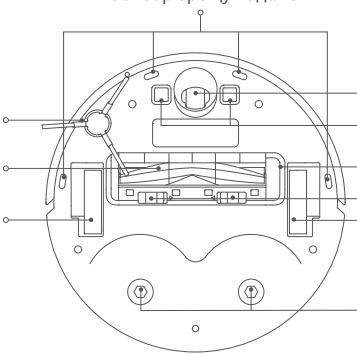
Индикатор
· Бяло: Почистване/Почистването е завършено/Напълно заредена
· Мигане в бяло: Връщане към станцията за зареждане/
смяна на позицията/актуализиране на фърмуера/
изчакване на връзка/свързване към Wi-Fi
· Бавно мигане в бяло: Зареждане
· Мигане в оранжево: Грешка
· Оранжево: Wi-Fi не е свързан

Забележка: Докато прахосмукачката-робот чисти или се връща към докинг станцията за зареждане, можете да натиснете всеки от бутоните ѝ, за да я поставите на пауза.

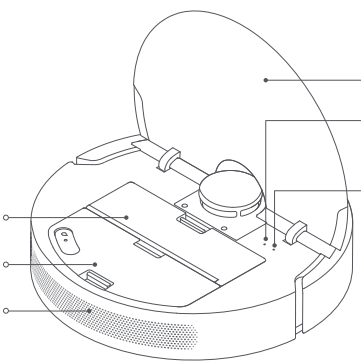
Прахосмукачка-робот и сензори



Капак на лазерния сензор LDS
Лазерен сензор LDS
Броня
Линеен лазерен сензор

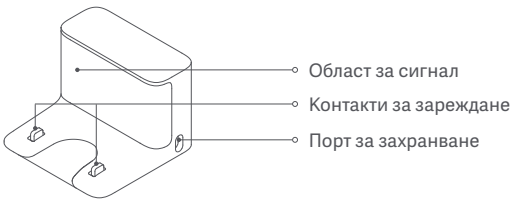


Сензор срещу падане
Странична четка
Четка
Водещо колело
Многопосочно колело
Контакти за зареждане
Капак на четката
Щипка на капака на четката
Водещо колело
Монтажен отвор за държача на подложката за моп

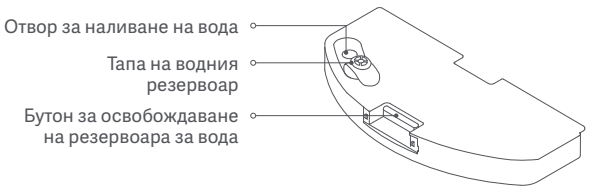


Капак
Бутон за нулиране
натиснете и задръжте за 3 секунди за възстановяване на фабрични настройки
Wi-Fi индикатор
· Включен: има връзка с Wi-Fi
· Мига: изчакване на връзка/свързване
· Изключен: Wi-Fi не е свързан
Отделение за прах
Резервоар за вода
Въздухоотвод/високоговорител

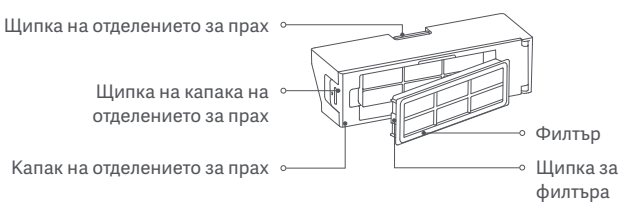
Докинг станция за зареждане



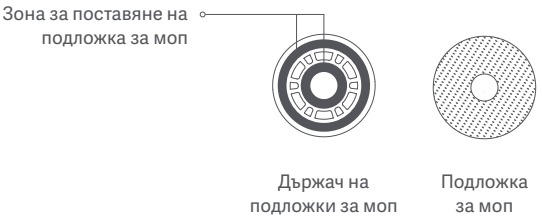
Резервоар за вода



Отделение за прах



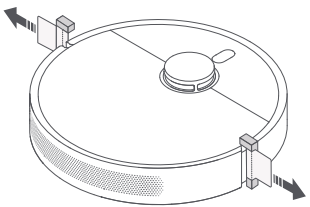
Комплект на моп



Как се монтира

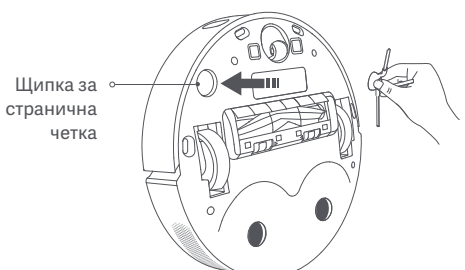
Отстраняване на защитните покрития

Преди да използвате прахосмукачката-робот, свалете защитните ленти от двете страни.



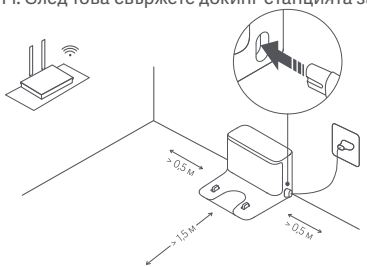
Поставяне на страничната четка

Поставете страничната четка върху щипката в долната част на прахосмукачката-робот.



Включване към контакт

Поставете докинг станцията за зареждане в близост до контакт в зона с добър обхват на Wi-Fi. След това свържете докинг станцията за зареждане към захранване.



Забележка: Не поставяйте предмети в рамките на 0,5 м от двете страни или 1,5 м пред докинг станцията за зареждане.

Поставяне на прахосмукачката-робот

Поставете прахосмукачката-робот върху докинг станцията за зареждане. След това прахосмукачката-робот автоматично ще се включи и започне зареждане. След зареждане в продължение на 10 минути индикаторът ще изгасне. Заредете докрай прахосмукачката-робот, преди да я използвате за първи път.



Забележка: Уверете се, че контактните пластини на прахосмукачката-робот и докинг станцията са напълно приравнени.

Как се използва

Свързване с приложението Mi Home/Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home*. Използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да управлявате уреда и да взаимодействате с други интелигентни устройства за дома.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. Ще бъдете пренасочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете Mi Home/Xiaomi Home в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.

Отворете приложението Mi Home/Xiaomi Home, докоснете ⊕ в горния десен ъгъл, след което изпълнете подканите, за да добавите уреда си.

5812D4E4

* Приложението се нарича Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, показано на вашия уред, е това по подразбиране.

Бележки:

- Тази прахосмукачката-робот работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home и поддържа версии на Android 4.4 или iOS 10.0 и по-нови.
- Поддържат се само Wi-Fi мрежи от 2,4 GHz.
- Версията на приложението може да е била актуализирана. Следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.

Нулиране на Wi-Fi

Ако връзката между телефона ви и прахосмукачката-робот пропадне поради ново конфигуриране на рутера, грешна парола или друга причина, следвайте следните стъпки:

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот, за да виждате Wi-Fi индикатора.

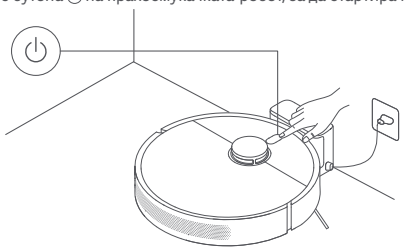
2. Натиснете едновременно и задръжте бутоните ⏻ и ⌂, докато чуете гласово съобщение, че прахосмукачката изчаква за конфигуриране на мрежата.

3. Когато Wi-Fi индикаторът мига, Wi-Fi връзката е била нулирана успешно.

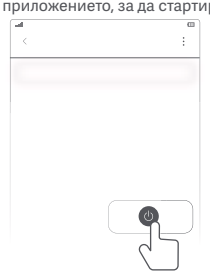
Започване на почистване

Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот или докоснете ⏻ в приложението, след което прахосмукачката-робот ще изчисти всички зони, като започне първо по ъглите и стените, последвано от чистене в S-образен маршрут. След приключване на почистването прахосмукачката-робот автоматично ще се върне до докинг станцията за зареждане, за да се зареди.

Начин 1: Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот, за да стартира почистването.



Начин 2: Докоснете бутона ⏻ в приложението, за да стартира почистването.

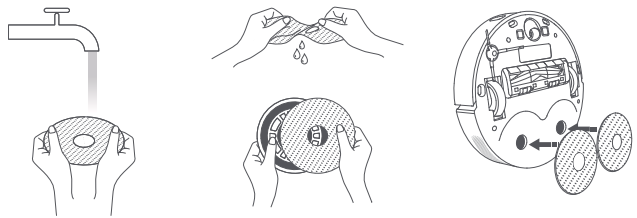


Бележки:

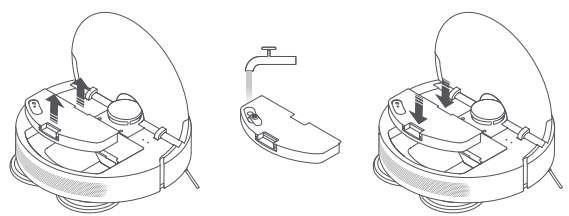
- Преди изпълнението на задача за почистване се уверете, че прахосмукачката-робот е поставена на докинг станцията и е заредена докрай. По време на чистене не местете прахосмукачката-робот.
- Когато използвате прахосмукачката робот за първи път, се препоръчва да следите прахосмукачката робот и да отстраните всички препятствия на земята. Ако прахосмукачката робот се заклещи или надраска повърхността на мебелите в някои зони, можете да зададете зони с ограничен достъп в приложението, за да предотвратите навлизането на прахосмукачката робот в тях.

Използване на функциите за прахосмучене и бърсане

1. Първо, навлажнете подложката за моп и изстискайте излишната вода. След това монтирайте и прикрепете подложката за моп върху държача. Накрая поставете комплекта на мопа върху долната част на прахосмукачката-робот.



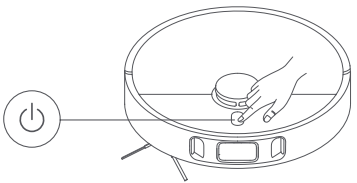
2. Отворете капака на прахосмукачката-робот и изпразнете резервоара. Напълнете водния резервоар с чешмяна вода и след това го поставете на мястото му.



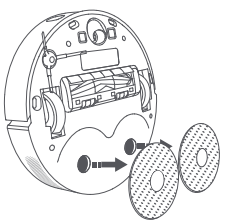
ВНИМАНИЕ:

- Не наливайте гореща вода в резервоара, тъй като това може да доведе до деформирането му.
- За да избегнете задръстване, не добавяйте почистващи препарати или дезинфектанти в резервоара за вода.

3. Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот или използвайте приложението, за да се уверите, че прахосмукачката-робот изпълнява задачите за прахосмучене и бърсане.



4. Когато прахосмукачката-робот завърши задача и се върне в докинг станцията за зареждане, свалете комплекта на мопа и почистете своевременно подложките.



Бележки:

- Ако няма да използвате прахосмукачката-робот за продължителен период, извадете водния резервоар и го изпразнете, за да предотвратите натрупването на миризми и плесен.
- Прахосмукачката-робот може да разпознава килими по-дебели от 5 мм. Ако в зоната за почистване има килими с дебелина по-малка от 5 мм, се препоръчва отстраняване на подложките за моп или задаване на ограничени зони преди почистването.
- Ако подът в зоната за почистване е направен от специални материали, като павета, прахосмукачката-робот може да го разпознае като килим и да го избегне. Препоръчително е да деактивирате функцията за разпознаване на килим в приложението Mi Home/Xiaomi Home, преди почистване на зоната.

Продължаване на почистване

Ако батерията на прахосмукачката-робот започне да се изтощава по време на задача за почистване, тя автоматично ще се върне до докинг станцията, за да се зареди, и ще продължи почистването от мястото, където е спряла, след като се зареди достатъчно.

Поставяне на пауза

Докато прахосмукачката-робот работи, натиснете произволен бутон, за да я поставите на пауза, след което натиснете бутона ⏻, за да възобновите почистването. Натискането на бутона ⌂ще прекрати текущото почистване и ще изпрати прахосмукачката-робот обратно до докинг станцията за зареждане.

Забележка: Не повдигайте или местете прахосмукачката-робот, докато е спряна на пауза, за да избегнете навигационни грешки, които може да попречат на прахосмукачката-робот да се върне до докинг станцията за зареждане или да причинят загуба на картата.

Спящ режим

Прахосмукачката-робот автоматично ще влезе в спящ режим, след като е била спряна на пауза за 10 минути, и индикаторът ѝ ще се изключи. За да я събудите, натиснете произволен бутон на прахосмукачката-робот.

Забележка: ако времето в спящ режим превиши 12 часа, прахосмукачката-робот ще се изключи автоматично.

Актуализация на фърмуера

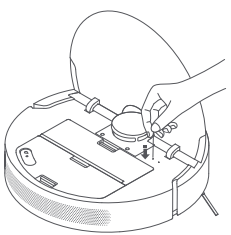
Може да актуализирате фърмуера чрез приложението. Преди да актуализирате, се уверете, че прахосмукачката-робот е върху докинг станцията за зареждане и има заряд поне 15%.

Рестартиране на прахосмукачката-робот

Ако прахосмукачката-робот престане да отговаря или не може да се изключи, натиснете и задръжте бутона ⏻ за 15 секунди, за да я изключите принудително. След това натиснете бутона ⏻ за 3 секунди, за да включите прахосмукачката-робот.

Възстановяване на фабричните настройки

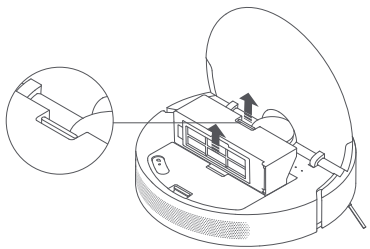
Ако прахосмукачката-робот не функционира правилно след повторно стартиране, с помощта на карфица можете да натиснете бутона за нулиране, докато чуете гласово съобщение, че са възстановени фабричните настройки. С това ще бъдат възстановени фабричните настройки на прахосмукачката-робот.



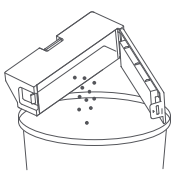
Грижа и поддръжка

Отделение за прах*Препоръчително е да се почиства веднъж седмично.

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот и натиснете щипката на отделението за прах, за да го извадите в посока нагоре.



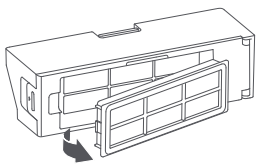
2. Отворете капака на отделението за прах и изпразнете съдържанието.



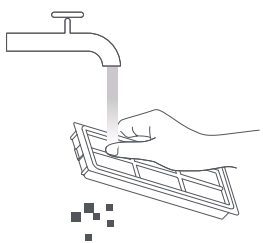
Забележка: За да предотвратите задръстване на филтъра, леко почукайте отделението за прах, когато го изпразвате.

Филтър*Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Свалете филтъра от щипката, както е показано на илюстрацията.

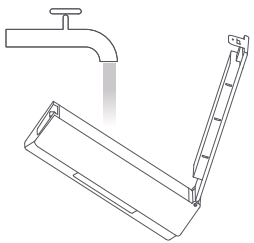


2. Изплакнете и внимателно потупайте филтъра по ръбовете, за да премахнете натрупаните прах и остатъци до окончателно почистване.



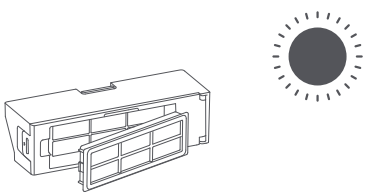
Забележка: Не се опитвайте да почиствате филтъра с четка или пръст.

3. Отворете капака на отделението за прах, напълнете отделението за прах с чиста вода и затворете капака. Разклатете отделението за прах хоризонтално и след това излейте мръсната вода от него.



ВНИМАНИЕ: Трябва да използвате само чиста вода за почистване на филтъра. Не използвайте препарат.

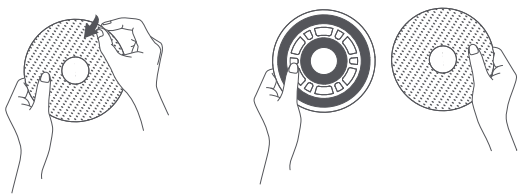
4. Оставете отделението за прах и филтъра настрани, за да изсъхнат, преди да ги монтирате обратно.



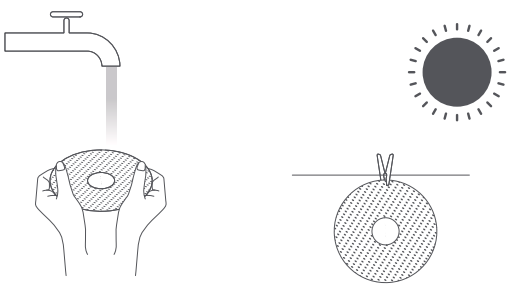
Забележка: Подсушете добре отделението за прах и филтъра, преди да ги поставите отново на местата им.

Подложка за моп* Препоръчва се почистване след всяка употреба.

1. Свалете подложката на мопа от дръжката.



2. Почистете и изсушете подложката за моп.

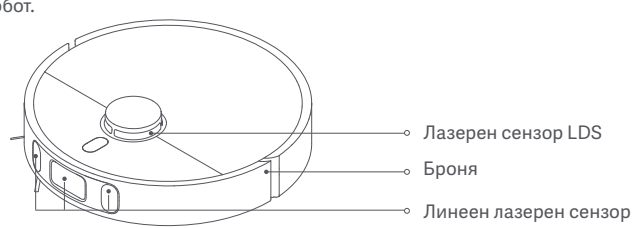


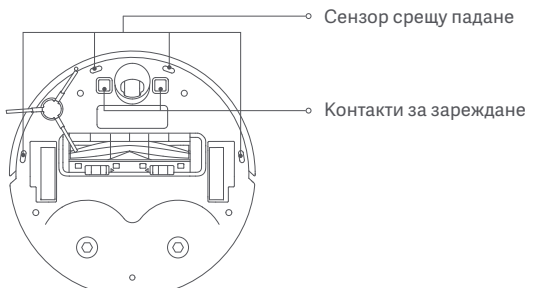
Забележка: Препоръчително е да сменяте мопа на всеки 3–6 месеца за оптимално почистване.

Сензори и контакти за зареждане* препоръчително е да се почиства на всеки месец.

Използвайте мека кърпа, за да почистите всички сензори и контакти за зареждане на прахосмукачката-робот:

· Сензорите срещу падане и контактните пластини в долната част на прахосмукачката-робот.
· Лазерния сензор LDS отгоре на прахосмукачката-робот.
· Бронята и линейните лазерни сензори в предната част на прахосмукачката-робот.

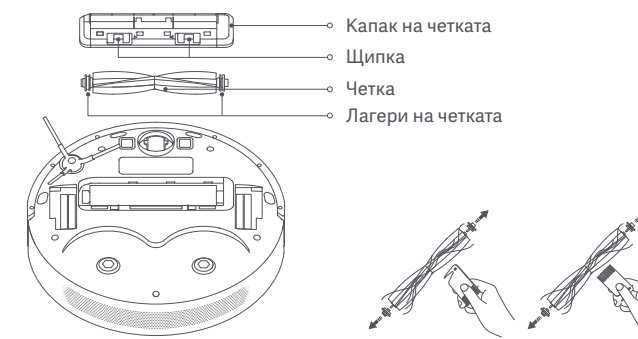




Четка* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Обърнете прахосмукачката-робот и стиснете щипките, за да свалите капака на четката.
2. Извадете четката от прахосмукачката-робот, след което почистете лагерите на четката.
3. Използвайте включения инструмент за почистване, за да разрежете оплетените косми по четката, и свалете космите и други остатъци от четката.
4. Поставете отново четката и капака на четката и се уверете, че е фиксирана на място.

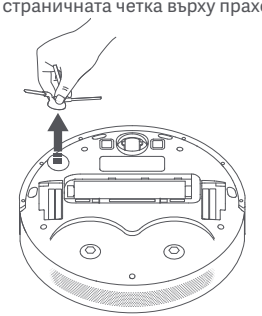
Забележка: Препоръчително е да сменяте четката на всеки 6 – 12 месеца за оптимално почистване.



ВНИМАНИЕ: Ако в четката са се заплели твърде много косми или те са оплетени стегнато, не дърпайте със сила, тъй като това може да повреди четката.

Странична четка* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

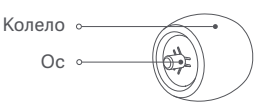
1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете страничната четка нагоре, за да я почистите.
2. Монтирайте обратно страничната четка върху прахосмукачката-робот.



Забележка: Препоръчително е да сменяте страничната четка на всеки 3 – 6 месеца за оптимално почистване.

Многопосочно колело* Почиствайте според необходимостта.

1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете многопосочното колело.
2. Отстранете космите, замърсяването и други отпадъци от колелото и оста.
3. Поставете колелото обратно и го фиксирайте на място.

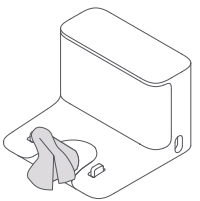


Бележки:

· За внимателно изваждане на колелото може да се използва малка отвертка или друг инструмент за избутване.
· Колелото може да се почисти с вода и да се монтира обратно след изсушаване.

Докинг станция за зареждане* Почиствайте според необходимостта.

Почистете контактните пластини и мястото за сигнализиране на докинг станцията за зареждане с мека и суха кърпа.



Батерия

Прахосмукачката-робот има високопроизводителен литиево-йонен акумулатор. Уверете се, че тя е добре заредена при ежедневно използване, за да поддържате оптимална производителност на акумулатора.

Забележка: ако прахосмукачката-робот не се използва за продължителен период, я изключете и приберете. За да предотвратите щети от прекомерно разреждане на акумулатора, прахосмукачката-робот трябва да се презарежда поне веднъж на три месеца.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката робот не се включва.	Нивото на заряд на батерията е ниско. Заредете прахосмукачката-робот докрай и опитайте отново. Околната температура е под 0 °C или над 40 °C. Прахосмукачката-робот трябва да се използва при температури между 0 °C и 40 °C.
Прахосмукачката робот не се зарежда.	Проверете дали захранващият кабел е правилно включен в докинг станцията за зареждане и контакта и се уверете, че контактите за зареждане са чисти. Ако не са, избършете със суха кърпа контактите за зареждане на докинг станцията и прахосмукачката-робот.
Прахосмукачката робот не може да се върне към докинг станцията за зареждане.	Проверете дали около докинг станцията за зареждане няма прекалено много препятствия. Поставете докинг станцията на място без препятствия около него. Уверете се, че няма препятствия на 0,5 метра от двете страни и 1,5 метра пред докинг станцията за зареждане. Почистете областта за сигнал на докинг станцията.
Прахосмукачката робот не работи както се очаква.	Изключете прахосмукачката-робот и я включете отново.
Прахосмукачката робот издава странен шум.	В четката, страничната четка или някое от главните колела може да се е закачил външен предмет. Спрете прахосмукачката-робот и отстранете всички остатъци.
Прахосмукачката робот не почиства толкова ефикасно, както преди, или оставя прах.	Проверете дали отделението за прах не е пълно и ако това е така – изпразнете го. Освен това проверете филтъра и ако е необходимо, го почистете, след което проверете дали има нещо усукано около четките.
Неизправност в мрежовата конфигурация.	Паролата за Wi-Fi е неправилна. Уверете се, че сте въвели правилната парола. Превключете към 2,4 GHz мрежа, тъй като към момента не се поддържат 5 GHz мрежи и индустриални рутери. Уверете се, че прахосмукачката-робот е на място с добър Wi-Fi сигнал. Възможно е прахосмукачката-робот да не е в състояние на изчакване на връзка. Затворете и отворете отново приложението и следвайте правилните стъпки, за да опитате отново да конфигурирате мрежата.

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката робот не извършва записаното в графика почистване.	Проверете дали зарядът на акумулатора е достатъчен. Прахосмукачката-робот трябва да има заряд на акумулатора поне 15%, за да стартира записано в графика почистване.
Подложката за моп не е достатъчно навлажнена.	Проверете дали има достатъчно вода във водния резервоар. Преди бърсане навлажнете подложката за моп и изстискайте излишната вода. Следвайте инструкциите в ръководството за потребителя за правилно поставяне на подложките за моп.
Подложката за моп е твърде влажна.	Навлажнете подложката за моп и изстискайте излишната вода. Уверете се, че тапата на резервоара за вода е добре фиксирана.
Прахосмукачката робот консумира електричество, когато е оставена в докинг станцията, след като е била напълно заредена.	Когато прахосмукачката-робот е оставена в докинг станцията за зареждане, ще консумира малко количество електричество, за да поддържа оптимална производителност на батерията в спящ режим.
Прахосмукачката робот не подновява чистенето след зареждане.	Прахосмукачката-робот не продължава почистването в режим „Не безпокойте" (DND) или ако е върната ръчно в докинг станцията за зареждане.
Прахосмукачката робот не се връща до докинг станцията за зареждане, след като е била преместена.	Преместването на прахосмукачката-робот може да причини нейното репозициониране или повторно картографиране на средата. Ако прахосмукачката-робот е твърде далеч от докинг станцията за зареждане, е възможно да не успее да се върне автоматично. В този случай трябва ръчно да поставите прахосмукачка-робот върху докинг станцията за зареждане.
Подложката за моп не може да се върти.	Възможно е чужд предмет да е заседнал в подложката за моп. Премахнете чуждия предмет и опитайте отново.

Спецификации

Прахосмукачка-робот

Име	Роботизирана прахосмукачка
Модел	B105
Размери на артикула	350 × 350 × 97 мм
Батерия	4800 mAh (проектен капацитет)
Време на зареждане	Прибл. 6 часа
Нетно тегло (Прахосмукачка-робот)	3.8 кг
Нетно тегло (с аксесоари)	4.6 кг
Съвместима с	Android 4.4 и iOS 10.0 или по-нова версия
Безжична връзка	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Номинално напрежение	14.4 V ⎓
Номинална мощност	55 W
Работна честота	2400–2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	< 20 dBm

Докинг станция за зареждане

Модел	CDZ2101
Размери на артикула	130 × 126 × 93 мм
Номинална входна мощност	100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Номинална изходна мощност	19.8 V⎓ 1 A

При нормални условия на използване това оборудване трябва да се поддържа на разстояние най-малко 20 см между антената и тялото на потребителя.

Информация за изхвърляне и рециклиране на OEEO

Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO съгласно Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване на определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от държавните или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

Bezbednosne informacije

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod je namenjen isključivo čišćenju podova u kućnom okruženju. Nemojte da ga koristite na otvorenom ili na površinama koje nisu podovi, kao ni u komercijalnom ili industrijskom okruženju.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne treba da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.
- Aparat treba koristiti samo sa jedinicom za napajanje koja se uz njega isporučuje.
- Ovaj aparat ima baterije koje treba da menjaju samo stručna lica.
- Deca ne smeju da se igraju ovim proizvodom. Postarajte se da deca i kućni ljubimci budu na bezbednoj udaljenosti od robotskog usisivača dok je pokrenut.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da se zameni posebnim kablom ili sklopom koji obezbeđuju proizvođač ili njegov serviser.
- Nemojte da koristite robotski usisivač na površinama koje su iznad nivoa tla bez zaštitne barijere.
- Ne okrećite robotski usisivač naopako. Nemojte da pomerate robotski usisivač hvatajući ga za poklopac LDS laserskog senzora, poklopac ili odbojnik.

- Nemojte da koristite robotski usisivač na temperaturi višoj od 40 °C odnosno nižoj od 0 °C ili na podu na kom ima tečnosti ili lepljivih supstanci.
- Nemojte da postavljate, punite ili koristite ovaj robotski usisivač napolju, u kupatilu ili u blizini bazena.
- Ukoliko uređaj pređe preko kabla za napajanje, može doći do opasnih situacija.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete sa poda da sprečite da robotski usisivač udari o njih i ošteti ih.
- Držite ovo sredstvo za čišćenje izvan domašaja dece.
- Nemojte da stavljate decu, ljubimce niti bilo kakve predmete na robotski usisivač bez obzira na to da li stoji ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge delove tela van usisnog otvora robotskog usisivača.
- Nemojte da koristite robotski usisivač za čišćenje bilo kakvih zapaljenih supstanci.
- Nemojte da usisavate tvrde ili oštre predmete.
- Pre čišćenja ili održavanja uređaja utikač mora da se iskopča iz utičnice.
- Nemojte da brišete robotski usisivač ili bazu za punjenje vlažnom krpom i ne ispirajte ih tečnošću. Nakon čišćenja delova koji mogu da se peru, potpuno osušite delove pre nego što ih ponovo postavite i koristite.
- Vodite računa da je robotski usisivač isključen kada se transportuje i da je u svom originalnom pakovanju ako je moguće.

- Koristite ovaj proizvod u skladu sa uputstvom u Korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za bilo kakav gubitak ili oštećenje proisteklo iz nepravilne upotrebe ovog proizvoda.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Ne koristite bateriju, kabl za napajanje ili bazu za punjenje koja je proizvod nezavisnog proizvođača. Robotski usisivač može da se koristi isključivo sa modelom baze za punjenje CDZ2101.
- Korisnik ne mora samostalno da bira frekvenciju napajanja bazu za punjenje od 50 Hz ili 60 Hz; napajanje proizvoda se automatski prilagođava frekvenciji napajanja i od 50 Hz i od 60 Hz.
- Nemojte da pokušavate sami da rastavite, popravite ili zamenite bateriju ili bazu za punjenje.
- Nemojte da postavljate bazu za punjenje u blizinu izvora toplote.
- Nemojte da koristite vlažnu krpu ni mokre ruke za brisanje ili čišćenje kontakata za punjenje na bazi.
- Ako duže vreme nećete koristiti robotski usisivač, potpuno ga napunite i čuvajte na hladnom i suvom mestu. Robotski usisivač punite barem jednom u 3 meseca da ne bi došlo do prekomernog pražnjenja baterije.

· Litijum-jonska baterija sadrži supstance koje su štetne za okruženje. Pre odlaganja robotskog usisivača na otpad, najpre uklonite baterije, a zatim ga bacite ili reciklirajte u skladu sa lokalnim zakonima i propisima zemlje u kojoj ga koristite.

· Pri uklanjanju baterija iz proizvoda, bolje je da potrošite baterije do kraja i uverite se da je proizvod iskopčan iz struje.

1). Odvrnite zavrtanj na donjoj strani i skinite poklopac.

2). Iskopčajte konektor i izvadite baterije. Pazite da ne oštetite kućište baterije da biste izbegli rizik od povreda.

3). Vratite baterije profesionalnoj organizaciji za recikliranje.

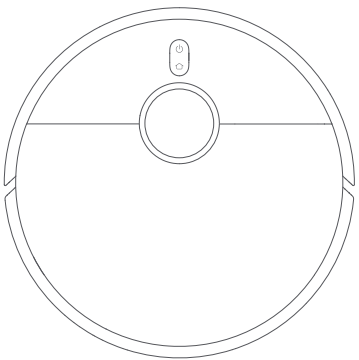
Bezbednosne informacije za laser

· Senzor sa laserskom u ovom proizvodu ispunjava IEC 60825-1:2014 standard za klasu 1 laserskih proizvoda. Molimo izbegavajte kontakt sa očima prilikom upotrebe.

EU deklaracija o usaglašenosti

CE Ovim putem kompanija Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. potvrđuje da je radio-oprema tipa B105 usaglašena sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti EU dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljan e-priručnik potražite na adresi www.mi.com/global/service/userguide

Pregled proizvoda



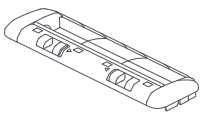
Robotski Usisivač

Dodatna oprema

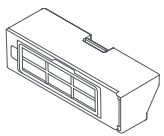
Unapred postavljena dodatna oprema



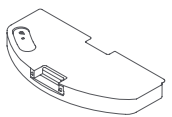
Četkica



Poklopac za četkicu



Odeljak za prašinu



Rezervoar za vodu

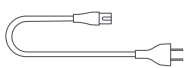
Druga dodatna oprema



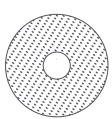
Bočna četkica



Alatka za čišćenje



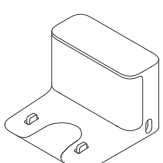
Kabl za napajanje



Uložak za pranje × 2
(Fabrički ugrađen)



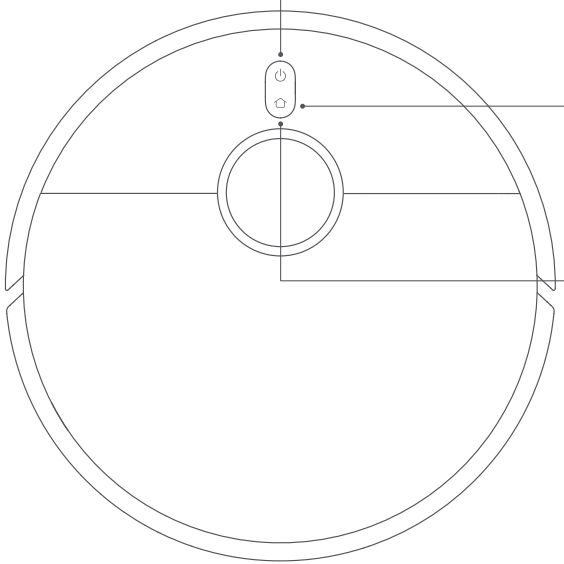
Držač za uložak za pranje × 2



Baza za punjenje

Napomena: Ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku samo su referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati usled unapređenja proizvoda.

Robotski Usisivač



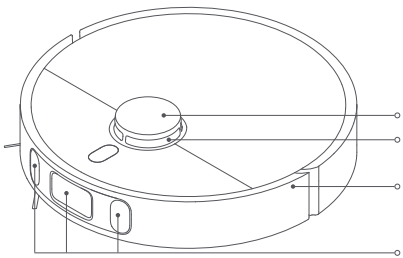
Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste uključili ili isključili
Nakon uključivanja robotskog usisivača, pritisnite da pokrenete čišćenje

Pritisnite da biste vratili robotski usisivač u bazu za punjenje
Omogući/onemogući funkciju zaštite od dece: pritisnite i zadržite 3 sekunde

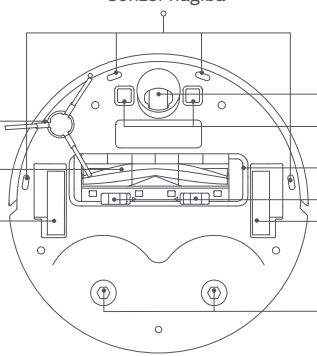
Indikator
· Belo svetlo: Čišćenje / Čišćenje obavljeno / Potpuno napunjeno
· Belo svetlo koje treperi: Vraćanje u bazu za punjenje/Promena položaja/
Ažuriranje firmvera/Čekanje na povezivanje/
Povezivanje na Wi-Fi mrežu
· Belo svetlo koje se lagano uključuje i isključuje: Punjenje
· Narandžasto svetlo koje treperi: Greška
· Narandžasto svetlo: Wi-Fi veza nije uspostavljena

Napomena: Kada robotski usisivač čisti ili se vraća u bazu na punjenje, pritisnite bilo koje dugme da ga pauzirate.

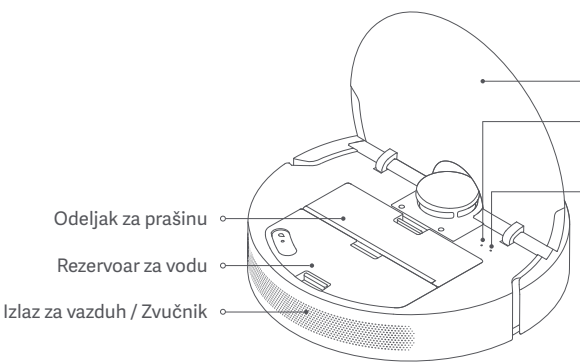
Robotski usisivač i senzori



Poklopac LDS laserskog senzora
LDS laserski senzor
Odbojnik
Senzor sa laserskom linijom

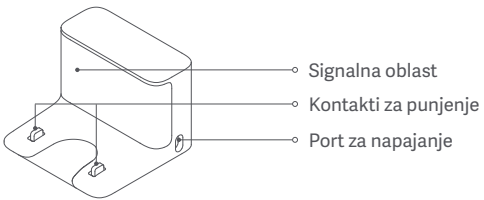


Senzor nagiba
Točkić koji se pomera u svim smerovima
Bočna četkica
Kontakti za punjenje
Četkica
Poklopac za četkicu
Kopča poklopca četke
Glavni točak
Glavni točak
Otvor za postavljanje držača za uložak za pranje

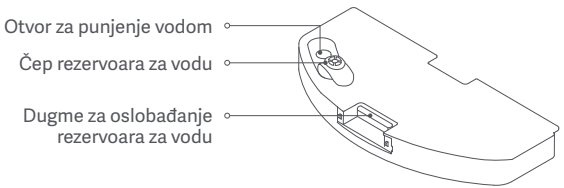


Poklopac
Dugme za resetovanje
Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste obavili vraćanje na fabrička podešavanja
Indikator Wi-Fi veze
· Uključeno: Wi-Fi veza je uspostavljena
· Treperi: Čekanje na povezivanje / Povezivanje
· Isključeno: Wi-Fi veza nije uspostavljena
Odeljak za prašinu
Rezervoar za vodu
Izlaz za vazduh / Zvučnik

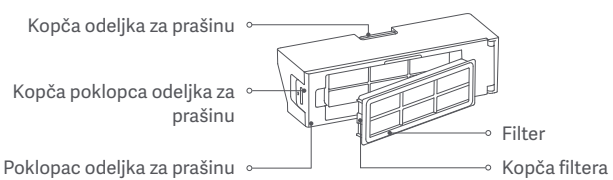
Baza za punjenje



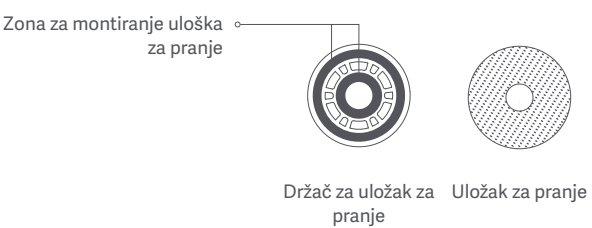
Rezervoar za vodu



Odeljak za prašinu



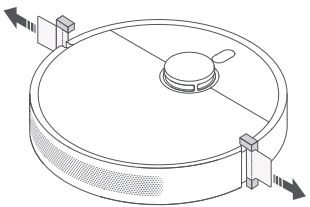
Sklop uloška za pranje



Kako se postavlja

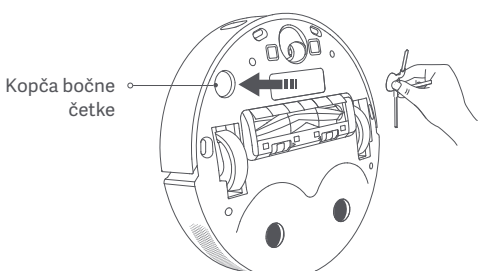
Uklonite zaštitne poklopce

Pre korišćenja robotskog usisivača, uklonite zaštitne trake sa obe strane.



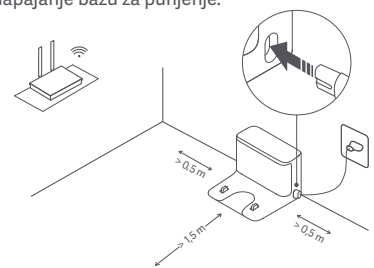
Montirajte bočnu četku

Postavite bočnu četkicu na kopču sa donje strane robotskog usisivača.



Priključite ga u električnu utičnicu

Postavite bazu za punjenje blizu utičnice na mestu gde je dobar Wi-Fi signal. Zatim povežite na napajanje bazu za punjenje.



Napomena: Nemojte postavljati bilo kakve predmete u oblasti od 0,5 m sa obe strane baze za punjenje ili 1,5 m ispred nje.

Postavite robotski usisivač

Postavite robotski usisivač na bazu za punjenje i robotski usisivač će se automatski uključiti i početi sa punjenjem. Nakon 10 minuta punjenja, indikator će se isključiti. Pre prvog korišćenja u potpunosti napunite robotski usisivač.



Napomena: Vodite računa da kontakti za punjenje na robotskom usisivaču i bazi budu potpuno poravnati.

Kako se koristi

Povezivanje sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home da biste kontrolisali uređaj i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bićete usmereni na stranicu za podešavanje veze. Možete i da potražite „Mi Home/Xiaomi Home" u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.

5812D4E4

Otvorite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home, dodirnite ⊕ u gornjem desnom uglu, a zatim pratite odzive da biste dodali uređaj.

* Aplikacija se naziva Xiaomi Home u Evropi (osim u Rusiji). Ime aplikacije prikazano na uređaju treba shvatiti kao podrazumevano.

Napomene:

- Ovaj robotski usisivač radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home i podržava Android 4.4 i iOS 10.0 ili novije verzije.
- Podržane su samo Wi-Fi mreže na 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije je možda ažurirana; pratite uputstva zasnovana na aktuelnoj verziji aplikacije.

Resetovanje Wi-Fi veze

Kada se prekine veza između telefona i robotskog usisivača usled promene konfiguracije rutera, pogrešne lozinke ili slično, sledite korake navedene ispod:

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača tako da možete da vidite indikator Wi-Fi veze.

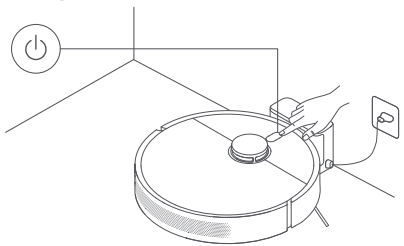
2. Istovremeno pritisnite i zadržite dugmad ⏻ i ⌂ dok ne začujete glasovno obaveštenje kojim se ukazuje na to da robotski usisivač čeka konfiguraciju mreže.

3. Kada indikator Wi-Fi veze treperi, Wi-Fi veza je uspešno resetovana.

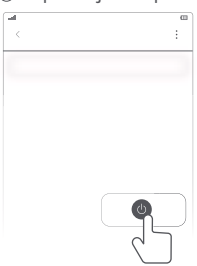
Pokretanje čišćenja

Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču ili dodirnite dugme ⏻ u aplikaciji i usisivač će očistiti sva područja, najpre čisteći duž ivica i zidova, a zatim po obrascu u obliku slova „S". Kada se čišćenje završi, robotski usisivač će se automatski vratiti do baze za punjenje radi punjenja.

1. metoda: Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču da započnete čišćenje.



2. metoda: Dodirnite dugme ⏻ u aplikaciji da započnete čišćenje.

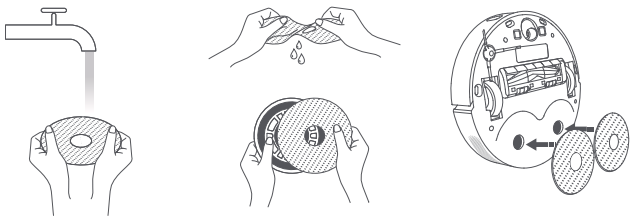


Napomene:

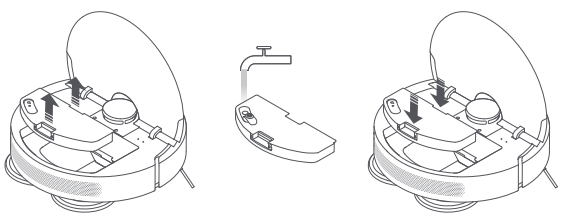
- Pre čišćenja pobrinite se da je robotski usisivač na bazi za punjenje i da je u potpunosti napunjen. Ne pomerajte robotski usisivač tokom čišćenja.
- Kada prvi put koristite robotski usisivač preporučljivo je da pratite robotskog usisivača i uklonite sve prepreke sa poda. Ukoliko postoji mogućnost da se robotski usisivač zaglavi ili izgrebe nameštaj u pojedinim oblastima, u aplikaciji možete te oblasti da postavite kao ograničene oblasti i da na taj način sprečite robotskog usisivača da ulazi u date oblasti.

Korišćenje funkcije za usisavanje i pranje

1. Najpre nakvasite uložak za pranje i iscedite višak vode. Nakon toga postavite i pričvrstite uložak za pranje na držač za uložak za pranje. Na kraju postavite sklop uloška za pranje na osnovu robotskog usisivača.



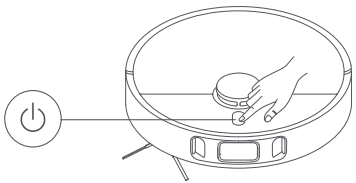
2. Otvorite poklopac robotskog usisivača i izvadite rezervoar za vodu. Napunite rezervoar za vodu vodom sa česme, a zatim ponovo postavite rezervoar.



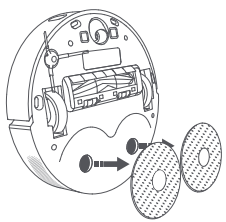
OPREZ:

- Nemojte da dodajete vrelu vodu u rezervoar za vodu jer to može da dovede do njegovog deformisanja.
- Da biste izbegli začepljivanje, nemojte da dodajete sredstva za čišćenje ili dezinfekciju u rezervoar za vodu.

3. Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču ili pomoću aplikacije pokrenite usisavanje i pranje.



4. Kada robotski usisivač obavi zadatak i vrati se u bazu za punjenje, blagovremeno uklonite sklop uloška za pranje i operite uloške za pranje.



Napomene:

- Ukoliko se robotski usisivač neće koristiti duži vremenski period, uklonite i ispraznite rezervoar za vodu kako biste sprečili stvaranje neprijatnog mirisa i buđi.
- Robotski usisivač može da prepozna tepihe deblje od 5 mm. Ako su tepisi debljine manje od 5 mm u prostoru koji treba da se očisti, preporučuje se da se uklone ulošci za pranje ili da se podese ograničeni prostori pre čišćenja.
- Ako je pod u prostoru za čišćenje napravljen od posebnih materijala, kao što su kocke za kaldrmu, robotski usisivač to može da prepozna kao tepih i da ga izbegava. Preporučuje se da se isključi funkcija prepoznavanja tepiha u aplikaciji Mi Home/Xiami Home pre nego što se očisti taj prostor.

Nastavak čišćenja

Ako baterija robotskog usisivača bude na izmaku tokom čišćenja, automatski će se vratiti do baze za punjenje da bi se napunio, a zatim će nastaviti čišćenje tamo gde je stao nakon što se dovoljno napuni.

Pauziranje

Dok je robotski usisivač uključen, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču da biste ga pauzirali, a zatim pritisnite dugme ⏻ da biste nastavili sa čišćenjem. Pritiskom na dugme ⌂ završava se aktuelno čišćenje i robotski usisivač se šalje u bazu za punjenje.

Napomena: Nemojte da podižete ili pomerate robotski usisivač dok je pauziran da biste izbegli greške u navigaciji koje mogu da spreče robotski usisivač da se vrati u bazu za punjenje ili da uzrokuju gubitak mape.

Režim spavanja

Robotski usisivač automatski ulazi u režim mirovanja nakon što pauzira sa radom 10 minuta i njegov indikator se isključuje. Da biste ga probudili, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču.

Napomena: Ako vreme mirovanja bude duže od 12 sati, robotski usisivač se automatski isključuje.

Ažuriranje firmvera

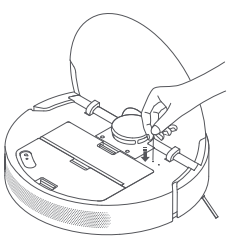
Možete da ažurirate firmver putem aplikacije. Pre ažuriranja proverite da li je robotski usisivač na bazi za punjenje i da li ima najmanje 15% preostale baterije.

Ponovno pokretanje robotskog usisivača

Ako robotski usisivač prestane da reaguje na komande ili ne može da se isključi, pritisnite i zadržite dugme ⏻ 15 sekundi da biste ga isključili. Zatim pritisnite i zadržite dugme ⏻ 3 sekunde da biste uključili robotski usisivač.

Vraćanje na fabrička podešavanja

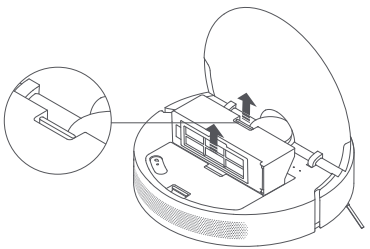
Ako robotski usisivač ne funkcioniše pravilno nakon ponovnog pokretanja, iglicom pritisnite dugme za ponovno pokretanje dok ne začujete glasovno obaveštenje koje ukazuje na to da se robotski usisivač vraća na fabrička podešavanja. Time se robotski usisivač vraća na prvobitna fabrička podešavanja.



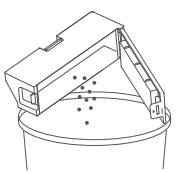
Briga i održavanje

Odeljak za prašinu* Preporuka je da se čišćenje obavi svake sedmice.

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača i pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu da biste ga uklonili.



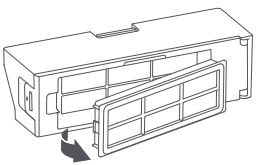
2. Otvorite poklopac odeljka za prašinu i ispraznite ga.



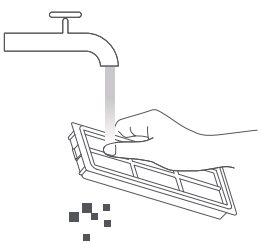
Napomena: Da bi se sprečilo začepljenje filtera, nežno lupnite odeljak za prašinu prilikom pražnjenja sadržaja.

Filter* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Uklonite filter sa kopče za filter kao što je to prikazano na ilustraciji.

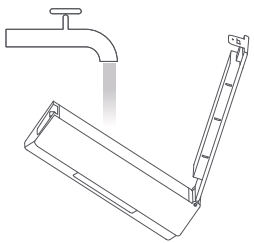


2. Isperite i nežno lupkajte po ivici da biste uklonili prašinu i ostatke sve dok ne bude u potpunosti čist.



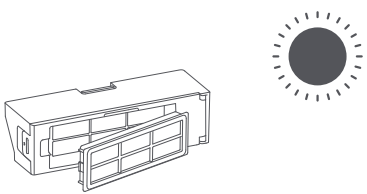
Napomena: Nemojte da pokušavate da očistite filter četkom ili prstom.

3. Otvorite poklopac odeljka za prašinu, napunite odeljak robotskog usisivača i zatvorite poklopac odeljka za prašinu. Protresite odeljak za prašinu u stranu, a zatim prospite prljavu vodu iz odeljka.



OPREZ: Za čišćenje filtera sme da se koristi samo čista voda. Nemojte da koristite deterdžent.

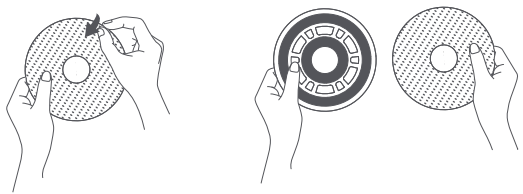
4. Ostavite odeljak za prašinu i filter sa strane da se osuše pre ponovnog postavljanja.



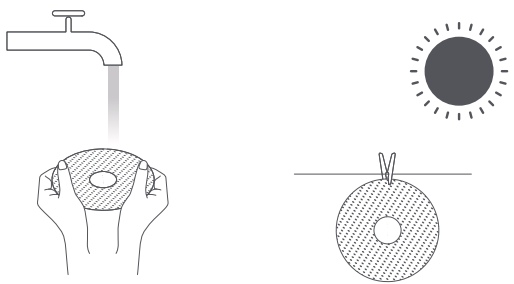
Napomena: Potpuno posušite odeljak za prašinu i filter pre nego što ih vratite.

Uložak za pranje* Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Uklonite uložak za pranje sa držača.



2. Očistite i osušite uložak za pranje.

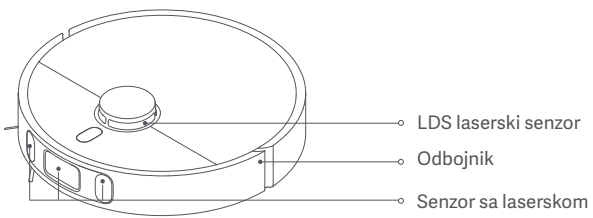


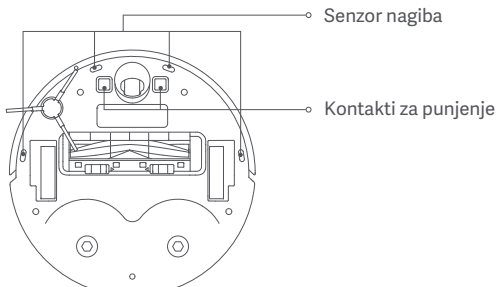
Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena uloška za pranje podova na svakih 3—6 meseci.

Senzori i kontakti za punjenje* Preporuka je da se čišćenje obavi svakog meseca.

Koristite meku krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje na robotskom usisivaču:

· Senzori nagiba i kontakti za punjenje na donjoj strani robotskog usisivača.
· LDS senzor na gornjoj strani robotskog usisivača.
· Odbojnik i senzor sa laserskom linijom na prednjoj strani robotskog usisivača.

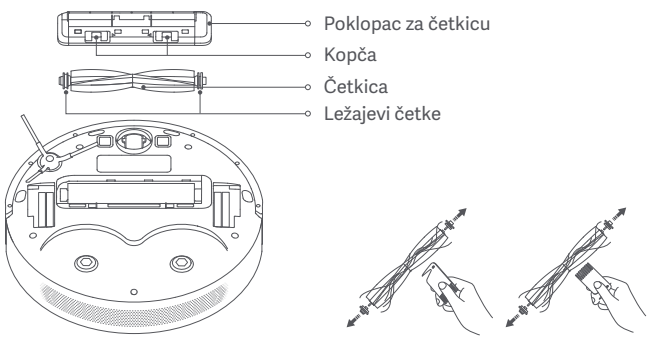




Četkica* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Okrenite robotski usisivač naopako i pritisnite kopče da biste sklonili poklopac četke.
2. Podignite i uklonite četku sa robotskog usisivača, a zatim očistite ležajeve četke.
3. Upotrebite priloženu alatku za čišćenje da isečete umršene dlake na četki i uklonite dlake i drugu nečistoću sa četke.
4. Ponovo postavite četku i poklopac četke i proverite da li su čvrsto montirani.

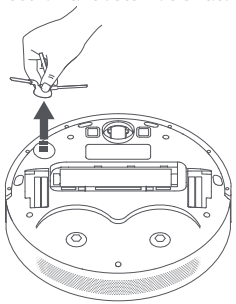
Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena četkice na svakih 6—12 meseci.



OPREZ: Ako je previše dlaka zapetljano u četki, ili ako je kosa čvrsto zapetljana, nemojte na silu da je povlačite jer to može da ošteti četku.

Bočna četkica* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

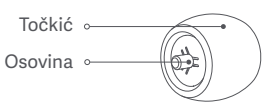
1. Okrenite robotski usisivač i uklonite bočnu četku povlačenjem nagore da biste je očistili.
2. Ponovo postavite bočnu četku na robotski usisivač.



Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena bočne četkice na svakih 3—6 meseci.

Točkić koji se pomera u svim smerovima* Čistite je po potrebi.

1. Okrenite robotski usisivač i izvucite točkić koji se pomera u svim smerovima.
2. Uklonite dlake, prljavštinu i druge vrste nečistoće sa točkića i osovine.
3. Ponovo umetnite točkić i pritisnite ga čvrsto da se vrati na svoje mesto.

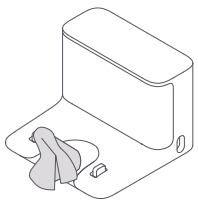


Napomene:

· Možete da koristite mali odvijač ili drugi alat za otvaranje da nežno izvadite točkić.
· Točkić može da se očisti vodom i da se ponovo ubaci nakon sušenja.

Baza za punjenje* Čistite je po potrebi.

Mekom i suvom krpom očistite kontakte za punjenje i oblast sa indikatorima na bazi za punjenje.



Baterija

Robotski usisivač sadrži litijum-jonsku bateriju visokih performansi. Pobrinite se da je dobro napunjena tokom svakodnevne upotrebe da bi se održale optimalne performanse baterija.

Napomena: Ako se robotski usisivač duže ne koristi, isključite ga i odložite. Da bi se sprečilo oštećenje izazvano prekomernim pražnjenjem, robotski usisivač treba da se puni najmanje jednom u tri meseca.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robotski usisivač se ne uključuje.	Nivo baterije je nizak. Potpuno napunite robotskog usisivača, a zatim pokušajte ponovo. Temperatura u okruženju je niža od 0 °C ili viša od 40 °C. Pobrinite se da robotski usisivač koristite u opsegu temperatura od 0 °C do 40 °C.
Robotski usisivač se ne puni.	Proverite da li je kabl za napajanje pravilno uključen u bazu za punjenje i u utičnicu i proverite da li su kontakti za punjenje čisti. Ako to nije slučaj, očistite kontakte za punjenje i na bazi i na robotskom usisivaču suvom krpom.
Robotski usisivač ne može da se vrati na bazu za punjenje.	Proverite da li ima previše prepreka oko baze za punjenje, postavite bazu na mesto oko kog nema prepreka. Postarajte se da nema prepreka u domenu od 0,5 m na obe strane, kao ni do 1,5 m ispred baze za punjenje. Očistite signalnu oblast baze.
Robotski usisivač ne radi prema očekivanjima.	Isključite robotski usisivač, a zatim ga ponovo uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudne zvuke.	Možda se strano telo zaglavilo u četku, bočnu četku ili jedan od glavnih točkića. Isključite robotski usisivač i uklonite nečistoću.
Robotski usisivač ne čisti efikasno kao ranije ili ostavlja nečistoću iza sebe.	Proverite da li je odeljak za prašinu pun i ako jeste, ispraznite ga. Zatim proverite filter i očistite ga po potrebi i takođe proverite da li se nešto obmotalo oko neke od četki.
Konfigurisanje mreže nije uspešno.	Lozinka za Wi-Fi mrežu nije tačna. Pobrinite se da uneste tačnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz usled toga što trenutno nisu podržane mreže od 5 GHz i ruteri za poslovne namene. Pobrinite se da usisivač uvek bude u oblasti sa dobrim Wi-Fi signalom. Robotski usisivač nije u stanju za čekanje na povezivanje. Napustite i ponovo otvorite aplikaciju, a zatim ponovo pratite pravilne korake za konfiguraciju mreže.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robotski usisivač ne izvršava zakazano čišćenje.	Proverite da li je nivo baterije dovoljan? Baterija robotskog usisivača mora da bude napunjena najmanje 15% bi se pokrenulo zakazano čišćenje.
Uložak za pranje nije dovoljno mokar.	Proverite da li u rezervoaru za vodu ima dovoljno vode. Pre pranja nakvasite uložak za pranje i iscedite višak vode. Pratite uputstva iz uputstva za upotrebu kako biste pravilno postavili uloške za pranje.
Uložak za pranje je previše vlažan.	Nakvasite uložak za pranje i obavezno iscedite višak vode. Vodite računa da čep rezervoara za vodu bude čvrsto zatvoren.
Robotski usisivač troši struju kada je ostavljen na bazi za punjenje nakon što je u potpunosti napunjen.	Kada se robotski usisivač ostavi na bazi, troši malu količinu električne energije da bi baterija mogla da zadrži optimalne performanse u režimu spavanja.
Robotski usisivač ne nastavlja čišćenje nakon punjenja.	Robotski usisivač ne nastavlja čišćenje u režimu bez ometanja (DND) ili nakon što se ručno vrati u bazu za punjenje.
Robotski usisivač se ne vraća na bazu za punjenje nakon što je pomeren.	Pomeranje robotskog usisivača može da dovede do toga da se sam repozicionira ili da ponovo obavi mapiranje okruženja. Ako je robotski usisivač predaleko od baze za punjenje, možda neće moći automatski samostalno da se vrati, a u tom slučaju morate ručno da postavite robotski usisivač na bazu za punjenje.
Uložak za pranje ne može da se okreće.	Neki predmet je možda blokirao uložak za pranje. Uklonite dati predmet, a zatim pokušajte ponovo.

Specifikacije

Robotski Usisivač

Ime	Robotski usisivač
Model	B105
Dimenzije proizvoda	350 × 350 × 97 mm
Baterija	4800 mAh (nominalni kapacitet)
Vreme punjenja	Pribl. 6 h
Neto težina (Robotski usisavač)	3,8 kg
Neto težina (s dodacima)	4,6 kg
Kompatibilno sa	Android 4.4 & iOS 10.0 ili novije verzije
Bežično povezivanje	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Procenjeni napon	14,4 V ⎓
Procenjena snaga	55 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Baza za punjenje

Model	CDZ2101
Dimenzije proizvoda	130 × 126 × 93 mm
Procenjeni ulaz	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Procenjeni izlaz	19,8 V⎓ 1 A

Pod normalnim uslovima upotrebe, ovu opremu treba držati na udaljenosti od najmanje 20 cm između antene i tela korisnika.

WEEE informacije o odlaganju u otpad i recikliranju



Svi proizvodi sa ovim simbolom predstavljaju otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE prema direktivi 2012/19/EU) koju ne treba mešati sa ostalim kućnim otpadom. Umesto toga, treba da zaštitite zdravlje ljudi i okruženje tako što ćete predati otpadnu opremu na namenskom mestu za prikupljanje za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme koje su odredile vlada ili lokalne institucije. Pravilno odlaganje i recikliranje sprečiće potencijalne negativne posledice po okruženje i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim vlastima da biste dobili dodatne informacije o lokaciji, kao i o uslovima i odredbama za takva mesta za prikupljanje.

Bezpečnostné informácie

Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahliadnutie v budúcnosti.

Obmedzenia pri používaní

- Tento produkt je určený len na upratovanie podlahy v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, na povrchy, ktoré nie sú podlahami, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak spotrebič používajú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám, ktoré jeho používanie obnáša. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú so spotrebičom upratovať ani vykonávať jeho údržbu bez dohľadu dospelej osoby.
- Spotrebič sa môže používať len so zdrojom napájania, ktorý sa dodáva s daným spotrebičom.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len poučené osoby.
- Deti sa s týmto produktom nesmú hrať. Zabezpečte, aby boli deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od robotického vysávača počas jeho prevádzky.
- Ak je napájací kábel poškodený, treba ho nahradiť špeciálnym káblom alebo zostavou, ktorú získate od výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
- Robotický vysávač nepoužívajte na ploche, ktorá je vydzvihnutá nad zemou, bez toho, aby ste použili ochrannú bariéru.

- Robotický vysávač neobracajte dnom nahor. Robotický vysávač neposúvajte použitím krytu jeho laserového snímača LDS, krytu alebo nárazníka, ktoré použijete ako rukoväť.
- Robotický vysávač nepoužívajte pri teplote prostredia, ktorá prekračuje 40°C alebo je nižšia ako 0 °C, ani na podlahe, na ktorej je rozliata tekutina alebo lepkavé látky.
- Tento robotický vysávač neinštalujte, nenabíjajte ani nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, v kúpeľni ani v blízkosti bazéna.
- Ak spotrebič prejde cez napájací kábel, môže dôjsť k nebezpečnej situácii.
- Z podlahy odstráňte krehké alebo drobné objekty, aby do nich robotický vysávač nenarazil a nepoškodil ich.
- Čistiacu pomôcku udržiavajte mimo dosahu detí.
- Na robotický vysávač neklaďte deti, domáce zvieratá ani žiadne iné predmety bez ohľadu na to, či sa pohybuje alebo stojí.
- Dávajte pozor, aby sa vlasy, prsty ani iné časti tela nedostali do blízkosti sacieho otvoru robotického vysávača.
- Robotický vysávač nepoužívajte na čistenie žiadnych horúcich povrchov.
- Nevysávajte tvrdé ani ostré objekty.
- Pred čistením alebo údržbou spotrebiča je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

- Neutierajte robotický vysávač ani nabíjací dok vlhkou tkaninou ani ich neoplachujte žiadnou tekutinou. Umývateľné časti po ich vyčistení osušte a až potom ich znova nainštalujte a používajte.
- Pri prenose musí byť robotický vysávač vypnutý. Ak je to možné, prenášajte ho v jeho pôvodnom obale.
- Tento výrobok používajte v súlade s pokynmi uvedenými v príručke pre používateľov. Za akúkoľvek stratu alebo poškodenie tohto produktu spôsobené jeho nesprávnym používaním nesie zodpovednosť používateľ.

Batérie a nabíjanie

VAROVANIE:

- Nepoužívajte batériu, napájací kábel ani nabíjací dok od žiadnej tretej strany. Robotický vysávač sa môže používať len s nabíjacím dokom modelu CDZ2101.
- Od používateľov nie je potrebná žiadna akcia na prepnutie nabíjací dok medzi 50 Hz a 60 Hz, produkt sa dokáže sám prispôsobiť pre 50 Hz aj 60 Hz.
- Nepokúšajte sa sami rozoberať, opravovať či upravovať batériu ani nabíjací dok.
- Nabíjací dok neumiestňujte vedľa zdroja tepla.
- Na utretie alebo očistenie kontaktov nabíjacieho doku nepoužívajte vlhkú tkaninu ani mokré ruky.
- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, úplne ho nabite, následne vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za 3 mesiace, aby nedošlo k nadmernému vybitiu batérie.

- Lítium-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Ak chcete robotický vysávač zlikvidovať, najskôr z neho vyberte batériu a potom ho zlikvidujte alebo odovzdajte na recykláciu v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami krajiny alebo oblasti, v ktorej ho používate.
- Pri vyberaní batérií z produktu je vhodnejšie ich najskôr vybiť a skontrolovať, že je produkt odpojený od zdroja napájania.

1). Odpojte skrutku na spodnej časti zariadenia a zložte kryt.

2). Odpojte konektor batérie a vyberte batérie. Zabráňte poškodeniu puzdra batérie, aby nevzniklo riziko úrazu.

3). Batérie vráťte organizácii, ktorá sa zaoberá ich profesionálnou recykláciou.

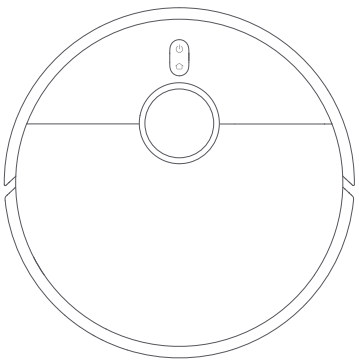
Bezpečnostné informácie o laseri

- Laserový snímač v tomto výrobku spĺňa normu IEC 60825-1:2014 pre laserové výrobky triedy 1. Počas používania zabráňte priamemu kontaktu s očami.

Vyhlásenie o zhode EÚ

CE Spoločnosť Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. Týmto potvrdzuje, že rádiové vybavenie typu B105 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide

Prehľad produktu



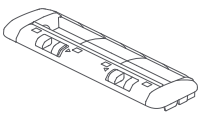
Robotický vysávač

Príslušenstvo

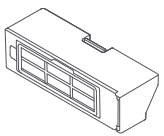
Vopred zapojené príslušenstvo



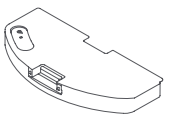
Kefa



Kryt na kefu



Kazeta na zber prachu



Zásobník na vodu

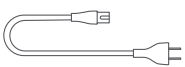
Iné príslušenstvo



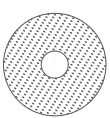
Bočná kefa



Pomôcka na čistenie



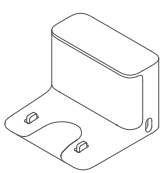
Napájací kábel



Mopovacia vložka × 2
(vopred nainštalovaná)



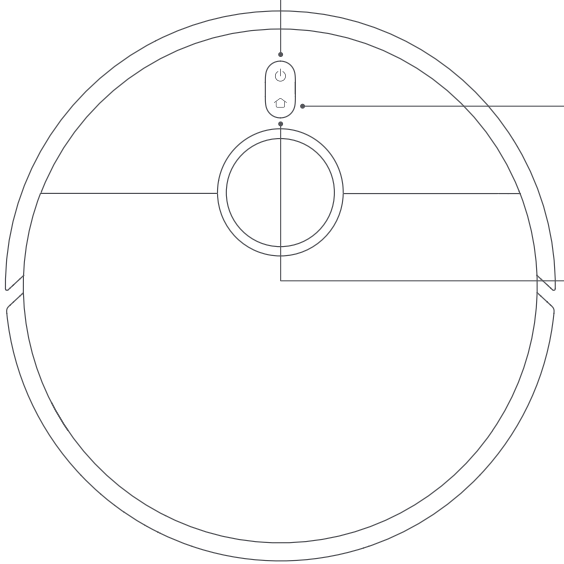
Držiak mopovacej vložky × 2



Nabíjací dok

Poznámka: Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a jeho funkcie sa môžu líšiť v závislosti od vylepšení produktu.

Robotický vysávač



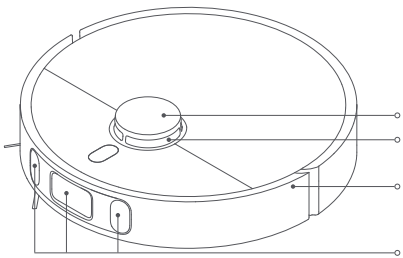
Za účelom zapnutia alebo vypnutia stlačte a podržte na 3 sekundy stlačené
Stlačením spustite proces upratovania po zapnutí robotického vysávača

Stlačením tohto tlačidla odošlete robotický vysávač naspäť do nabíjacieho doku
Povolenie alebo zakázanie funkcie detskej poistky: tlačidlo podržte stlačené na 3 sekundy

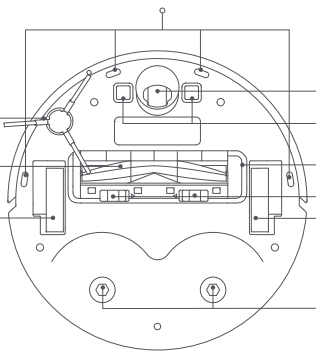
Indikátor
· Biely: Prebieha upratovanie/Upratovanie dokončené/Batéria je plne nabitá
· Bliká nabielo: Vracia sa do stanice na nabitie/Prebieha zmena pozície/
Aktualizuje sa firmvér/Čaká sa na pripojenie/Pripája sa k sieti Wi-Fi
· Intenzívny biely: Prebieha nabíjanie
· Bliká naoranžovo: Chyba
· Oranžový: Wi-Fi nie je pripojené

Poznámka: Keď robotický vysávač upratuje alebo sa vracia do doku na nabitie, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla ho môžete pozastaviť.

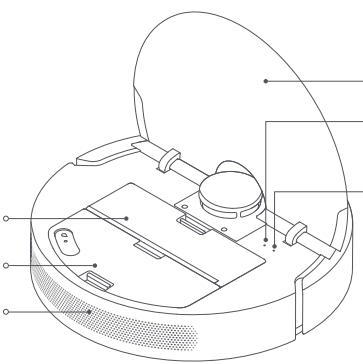
Robotický vysávač a snímače



Kryt laserového snímača LDS
Laserový snímač LDS
Nárazník
Laserový snímač línie

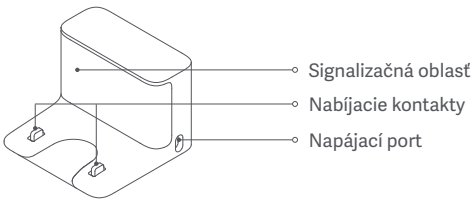


Snímač hrán
Viacsmerové koliesko
Bočná kefa
Nabíjacie kontakty
Kefa
Kryt na kefu
Úchytka na prichytenie krytu na kefu
Hlavné koliesko
Hlavné koliesko
Montážny otvor držiaka mopovacej vložky

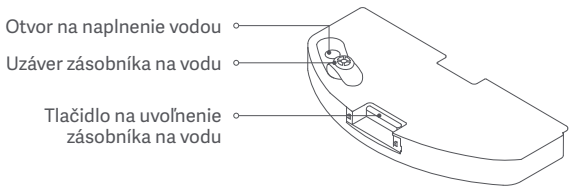


Kryt
Tlačidlo resetovania
Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, stlačte a na 3 sekundy podržte.
Indikátor siete Wi-Fi:
· Zapnutý Wi-Fi je pripojené
· Bliká: čaká sa na pripojenie/pripája sa
· Vypnutý: Wi-Fi nie je pripojené
Kazeta na zber prachu
Zásobník na vodu
Vyfukovanie vzduchu/Reproduktor

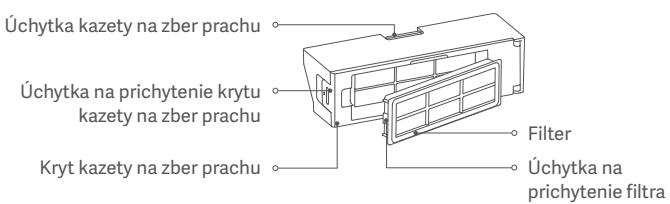
Nabíjací dok



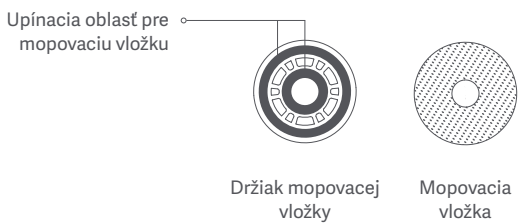
Zásobník na vodu



Kazeta na zber prach



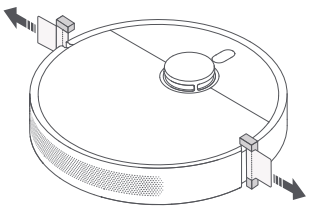
Zostava na mopovanie



Inštalácia

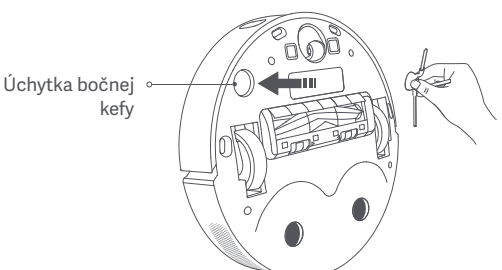
Odstráňte ochranné kryty

Pred použitím robotického vysávača odstráňte z oboch strán ochranné prúžky.



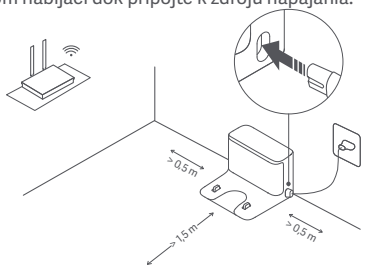
Nasaďte bočnú kefu

Bočnú kefu nasaďte na úchytku na spodnej strane robotického vysávača.



Pripojte k elektrickej zásuvke

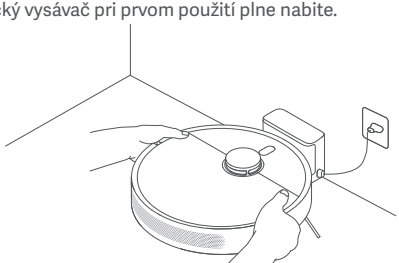
Nabíjací dok umiestnite do blízkosti elektrickej zásuvky v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Potom nabíjací dok pripojte k zdroju napájania.



Poznámka: Do vzdialenosti 0,5 m na každej strane ani do vzdialenosti 1,5 m pred nabíjacím dokom neumiestňujte žiadne predmety.

Umiestnite robotický vysávač

Robotický vysávač umiestnite do nabíjacieho doku, robotický vysávač sa automaticky zapne a začne sa nabíjať. Po 10 minútach nabíjania indikátor zhasne. Robotický vysávač pri prvom použití plne nabite.



Poznámka: Skontrolujte, či sú navzájom zarovnané nabíjacie kontakty na robotickom vysávači a doku.

Používanie

Pripojenie k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home

Tento produkt funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home*. Pomocou aplikácie Mi Home/Xiaomi Home môžete ovládať zariadenie a interagovať s ďalšími menšími inteligentnými domácimi zariadeniami.

Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte naskenovaním QR kódu. Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, budete presmerovaní na stránku nastavenia pripojenia. Aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home môžete tiež vyhľadať v službe App Store, odkiaľ si ju môžete stiahnuť a nainštalovať.

5812D4E4

Otvorte aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home, ťuknite na znamienko ⊕ v pravom hornom rohu a postupom podľa pokynov pridajte svoje zariadenie.

* V Európe sa aplikácia nazýva Xiaomi Home (s výnimkou Ruska). Názov aplikácie zobrazený vo vašom zariadení sa použije ako predvolený.

Poznámky:

- Tento robotický vysávač funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home a podporuje Android 4.4 a iOS 10.0 alebo vyššiu verziu.
- Podporujú sa len siete Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz.
- Verzia aplikácie sa mohla aktualizovať, postupujte podľa pokynov v aktuálnej verzii aplikácie.

Resetovanie pripojenia Wi-Fi

Ak sa následkom zmeny konfigurácie smerovača, nesprávneho hesla či iného problému stratí prepojenie medzi vaším telefónom a robotickým vysávačom, použite postup nižšie:

1. Otvorte kryt robotického vysávača, aby ste videli indikátor Wi-Fi.

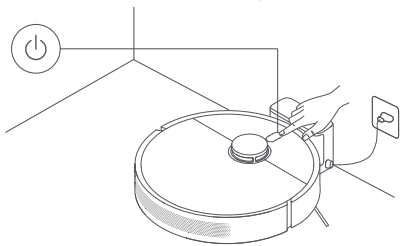
2 Súčasne stlačte a podržte tlačidlá ⏻ a ⌂, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač čaká na konfiguráciu siete.

3. Ak indikátor Wi-Fi bliká, pripojenie Wi-Fi sa úspešne resetovalo.

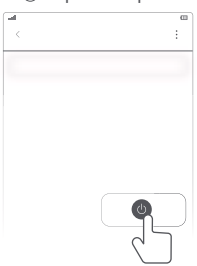
Spustenie upratovania

Stlačte tlačidlo ⏻ na robotickom vysávači alebo ťuknite na tlačidlo ⏻ v aplikácii, a robotický vysávač poupratuje všetky oblasti tak, že najskôr vyčistí všetky hrany a pozdĺž stien a následne bude upratovať pohybom v tvare S. Po dokončení upratovania sa robotický vysávač automaticky vráti do nabíjacieho doku, aby sa nabil.

1. spôsob: stlačením tlačidla ⏻ na robotickom vysávači spustíte upratovanie.



2. spôsob: ťuknutím na tlačidlo ⏻ v aplikácii spustíte upratovanie.

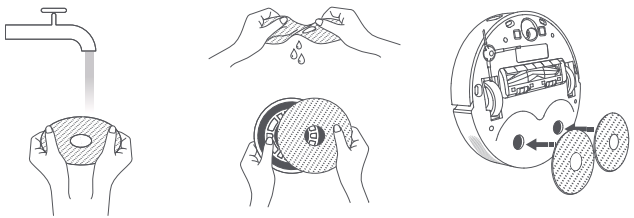


Poznámky:

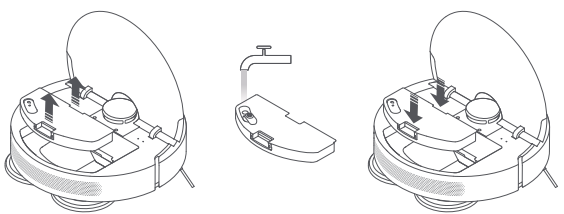
- Poznámka: Pred upratovaním skontrolujte, či sa robotický vysávač nachádza v nabíjacom doku a či je plne nabitý. Počas upratovania robotický vysávač nepresúvajte.
- Pri prvom použití robotického vysávača odporúčame sledovať robotický vysávač a odstrániť všetky prekážky na zemi. Ak sa robotický vysávač môže na niektorých miestach zaseknúť alebo poškriabať povrch nábytku, môžete v aplikácii nastaviť miesta s obmedzeným prístupom, aby robotický vysávač na tieto miesta nevstupoval.

Používanie funkcie vysávania a mopovania

1. Navlhčite mopovaciu vložku a vyžmýkajte nadbytočnú vodu. Potom mopovaciu vložku nainštalujte a upevnite na príslušný držiak mopovacej vložky. Napokon zostavu na mopovanie nainštalujte na spodnú stranu robotického vysávača.



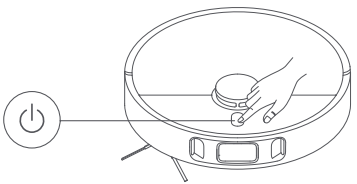
2. Otvorte kryt robotického vysávača a vyberte zásobník na vodu. Zásobník na vodu naplňte vodou z vodovodu a potom zásobník znova nainštalujte.



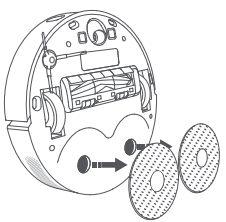
UPOZORNENIA:

- Do zásobníka na vodu nelejte horúcu vodu, pretože by ho mohla zdeformovať.
- Ak chcete zabrániť zanášaniu, nepridávajte do zásobníka na vodu žiadne čistiace ani dezinfekčné prostriedky.

3. Stlačte tlačidlo ⏻ na robotickom vysávači alebo použite aplikáciu, aby robotický vysávač vykonal vysávanie a mopovanie.



4. Keď robotický vysávač dokončí úlohu a vráti sa do nabíjacieho doku, odoberte zostavu na mopovanie a včas umyte mopovacie vložky.



Poznámky:

- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, vyberte zásobník na vodu a vyprázdnite ho, aby ste zabránili vzniku zápachu a vytvoreniu plesní.
- Robotický vysávač dokáže rozpoznať koberce hrubšie ako 5 mm. Ak sú v oblasti, ktorá sa má čistiť, koberce s hrúbkou menšou ako 5 mm, odporúča sa pred čistením odstrániť podložky mopu alebo nastaviť obmedzené oblasti.
- Ak je podlaha čisteného priestoru vyrobená zo špeciálnych materiálov, ako sú dlažobné kocky, robotický vysávač ju môže rozpoznať ako koberce a vyhnúť sa jej. Pred čistením oblasti sa odporúča vypnúť funkciu rozpoznávania kobercov v aplikácii Mi Home/Xiaomi Home.

Obnovenie upratovania

Ak sa počas upratovania veľmi zníži nabitie batérie, robotický vysávač sa automaticky vráti do nabíjacieho doku, aby sa nabil. Po dostatočnom nabití bude pokračovať v upratovaní v bode, kde prestal.

Pozastavenie

Ak je robotický vysávač spustený, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na robotickom vysávači ho pozastavíte a následne stlačením tlačidla ⏻ obnovíte proces upratovania. Stlačením tlačidla ⌂ ukončíte aktuálne upratovanie a pošlete robotický vysávač naspäť k nabíjaciemu doku.

Poznámka: Počas prerušenia robotický vysávač nezdvíhajte ani ho neposúvajte, aby ste zabránili chybám v navigácii, ktoré by mohli zabrániť jeho návratu do nabíjacieho doku alebo spôsobiť stratu uloženej mapy.

Režim spánku

Po pozastavení v dĺžke 10 minút prejde robotický vysávač automaticky do režimu spánku a jeho indikátor sa vypne. Ak ho chcete zapnúť, stlačte akékoľvek tlačidlo na robotickom vysávači.

Poznámka: Ak čas spánku prekročí 12 hodín, robotický vysávač sa vypne automaticky.

Aktualizácia firmvéru

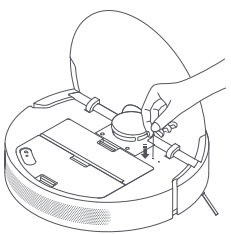
Firmvér môžete aktualizovať prostredníctvom aktualizácie Pred aktualizáciou skontrolujte, či sa robotický vysávač nachádza v nabíjacom doku a má minimálne 15 % batérie.

Reštartovanie robotického vysávača

Ak robotický vysávač prestane reagovať alebo sa nedá vypnúť, stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 15 sekúnd ho vypnete. Následne robotický vysávač zapnete stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 3 sekundy.

Obnovenie výrobných nastavení

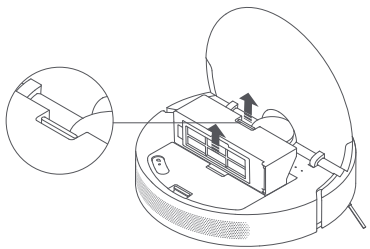
Ak robotický vysávač nefunguje správne po reštartovaní, pomocou špendlíka môžete stláčať tlačidlo resetovania, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač obnovuje výrobné nastavenia. Týmto spôsobom sa v robotickom vysávači obnovia výrobné nastavenia.



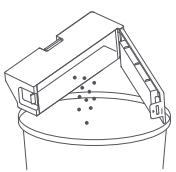
Starostlivosť a údržba

Kazeta na zber prachu* Odporúča sa ho vyčistiť každý týždeň.

1. Otvorte kryt robotického vysávača, stlačte úchytku na uvoľnenie kazety na zber prachu a kazetu vyberte smerom nahor.



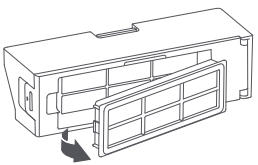
2. Otvorte kryt kazety na zber prachu a jej obsah vyprázdnite.



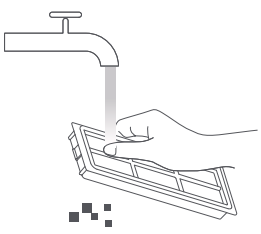
Poznámka: Ak chcete zabrániť zaneseniu filtra, jemne poťukajte na kazetu na zber prachu pri vyprázdňovaní jej obsahu.

Filter* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

1. Podľa nákresu vyberte filter z úchytky na prichytenie filtra.

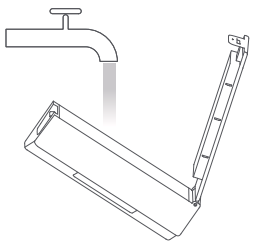


2. Opláchnutím a jemným ťuknutím na okraje filtra z neho odstráňte prach a nečistoty, kým nebude úplne čistý.



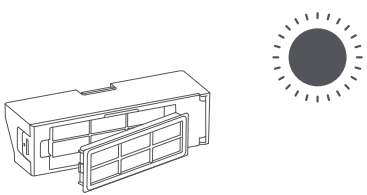
Poznámka: Nepokúšajte sa filter čistiť kefou ani prstom.

3. Otvorte kryt kazety na zber prachu, naplňte kazetu na zber prachu čistou vodou a zatvorte kryt. Potraste kazetou na zber prachu zo strany na stranu a potom špinavú vodu vylejte z kazety.



UPOZORNENIE: Na vyčistenie filtra používajte len čistú vodu. Nepoužívajte žiaden čistiaci prostriedok.

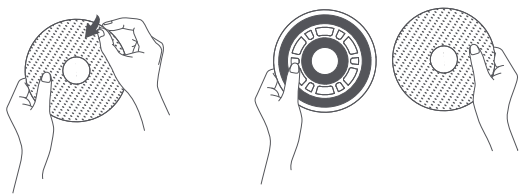
4. Kazetu na zber prachu a filter pred ich opätovnou inštaláciou nechajte vyschnúť.



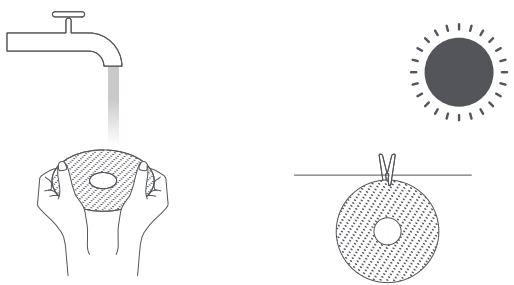
Poznámka: Kazetu na zber prachu a filter dôkladne vysušte, potom ich vráťte späť na miesto.

Mopovacia vložka* Odporúča sa čistenie po každom použití.

1. Mopovaciu vložku vyberte z jej držiaka.



2. Mopovaciu vložku vyčistite a vysušte.

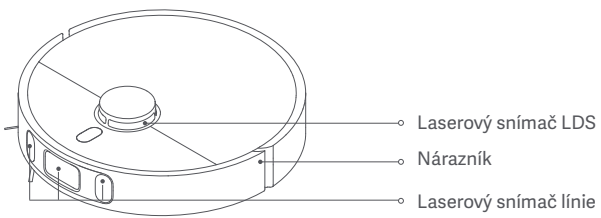


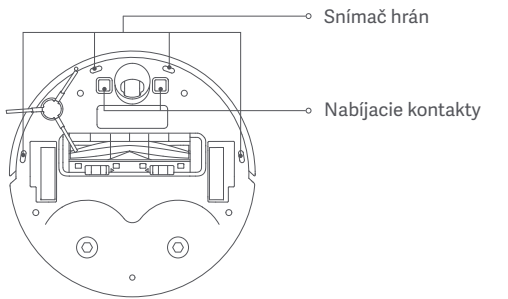
Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť mopovaciu vložku každých 3 – 6 mesiacov.

Snímače a nabíjacie kontakty* Odporúča sa ho vyčistiť každý mesiac.

Na vyčistenie všetkých snímačov a nabíjacích kontaktov v robotickom vysávači použite jemnú tkaninu.

· Snímače hrán a nabíjacie kontakty na spodnej strane robotického vysávača.
· Laserový snímač LDS na hornej strane robotického vysávača.
· Nárazník a laserové snímače línie na prednej strane robotického vysávača.

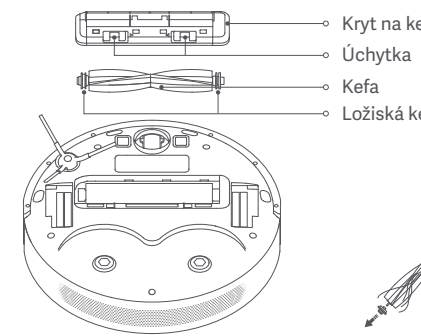


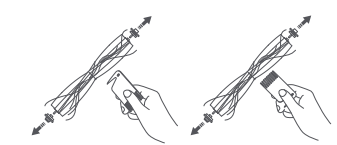


Kefa* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

1. Robotický vysávač otočte, stlačte a podržte obe úchytky, aby ste mohli zložiť kryt na kefu.
2. Kefu vyberte z robotického vysávača vytiahnutím a následne vyčistite jej ložiská.
3. Na odrezanie akýchkoľvek zamotaných vlasov do kefy použite čistiacu pomôcku. Z kefy odstráňte všetky vlasy aj ostatné nečistoty.
4. Vložte znova do zariadenia kefu a kryt na kefu a skontrolujte, či bezpečne zapadli na svoje miesto.

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť kefu každých 6 – 12 mesiacov.

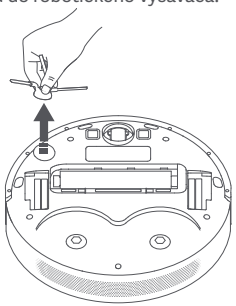




UPOZORNENIE: Ak je do kefy zamotaných príliš veľa vlasov alebo je zamotanie príliš pevné, neťahajte za ne veľkou silou, lebo by ste mohli kefu poškodiť.

Bočná kefa* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

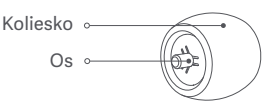
1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite bočnú kefu smerom nahor, aby ste ju mohli vyčistiť.
2. Znova vložte bočnú kefu do robotického vysávača.



Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť bočnú kefu každých 3 – 6 mesiacov.

Viacsmerové koliesko* Čistite podľa potreby.

1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite von všesmerové koliesko.
2. Odstráňte z kolieska a jeho osi vlasy, špinu a iné nečistoty.
3. Koliesko znova vložte do zariadenia a pevne ho zatlačte na miesto.

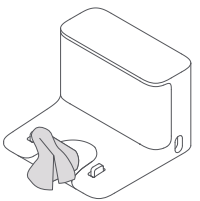


Poznámky:

- Na jemné povysunutie a vytiahnutie kolieska môžete použiť malý skrutkovač alebo iný nástroj na páčenie.
- Koliesko môžete poumývať vodou a po vysušení ho znova založiť.

Nabíjací dok* Čistite podľa potreby.

Nabíjacie kontakty a signalizačnú oblasť nabíjacieho doku očistite suchou mäkkou handričkou.



Batéria

Robotický vysávač obsahuje vysoko výkonnú lítium-iónovú batériu. Ak chcete zabezpečiť jej optimálny výkon, počas denného používania ju vždy ponechajte správne nabitú.

Poznámka: Ak sa robotický vysávač dlhší čas nepoužíva, je potrebné ho opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace, aby nedošlo k poškodeniu batérie nadmerným vybitím.

Riešenie problémov

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač sa nezapína.	Úroveň nabitia batérie je nízka. Robotický vysávač úplne nabite a potom to skúste znova. Teplota prostredia je nižšia ako 0 °C alebo vyššia ako 40 °C. Dbajte na to, aby ste robotický vysávač používali pri teplotách od 0 °C do 40 °C.
Robotický vysávač sa nenabíja.	Skontrolujte, či je nabíjací kábel správne zasunutý do nabíjacieho doku a zásuvky. Overte, či sú nabíjacie kontakty čisté. Ak nie sú, očistite nabíjacie kontakty v doku aj na robotickom vysávači suchou tkaninou.
Robotický vysávač sa nemôže vrátiť do doku, aby sa nabil.	Skontrolujte, či sa okolo nabíjacieho doku nenachádza príliš veľa prekážok a umiestnite ho tam, kde ho nebudú obkolesovať žiadne prekážky. Zabezpečte, aby po oboch stranách nabíjacieho doku do vzdialenosti 0,5 m ani vpredu do vzdialenosti 1,5 m neboli žiadne prekážky. Očistite signalizačnú oblasť doku.
Robotický vysávač nefunguje podľa očakávania.	Robotický vysávač vypnite a znova ho zapnite.
Robotický vysávač vydáva zvláštny zvuk.	Do kefy, bočnej kefy alebo niektorého z hlavných koliesok sa mohol zachytiť cudzí predmet. Robotický vysávač zastavte a odstráňte z neho akékoľvek nečistoty.
Robotický vysávač nečistí tak účinne ako predtým alebo zanecháva za sebou prach.	Skontrolujte, či nie je plná kazeta na prach, a vyprázdnite ju. Okrem toho skontrolujte filter a v prípade potreby ho vyčistite a overte, či niektorá z kief nie je niečím obalená.
Konfigurácia siete je neúspešná.	Heslo siete Wi-Fi je nesprávne. Skontrolujte, či je heslo zadané správne. Prepnite na sieť s frekvenciou 2,4 GHz, pretože siete s frekvenciou 5 GHz a enterprise smerovače nie sú v súčasnosti podporované. Overte, či sa robotický vysávač nachádza v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Robotický vysávač nemusí byť v stave čakania na pripojenie. Ukončite a znova otvorte aplikáciu a pomocou správneho postupu skúste sieť znova nakonfigurovať.

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač nevykonáva naplánované čistenie.	Overte, či je batéria dostatočne nabitá. Robotický vysávač potrebuje na spustenie plánovaného upratovania, aby bola batéria nabitá minimálne na úroveň 15 %.
Mopovacia vložka nie je dosť mokrá.	Skontrolujte, či je v zásobníku na vodu dosť vody. Navlhčite mopovaciu vložku a pred mopovaním vyžmýkajte nadbytočnú vodu. Podľa pokynov v používateľskej príručke správne nainštalujte mopovacie vložky.
Mopovacia vložka je príliš mokrá.	Navlhčite mopovaciu vložku a nezabudnite vyžmýkať nadbytočnú vodu. Skontrolujte, či je uzáver zásobníka na vodu riadne utiahnutý.
Robotický vysávač spotrebúva elektrickú energiu, keď ho po úplnom nabití ponecháte v doku.	Pokiaľ sa robotický vysávač nachádza v doku, spotrebuje malé množstvo elektrickej energie, aby sa udržal optimálny výkon batérie v režime spánku.
Robotický vysávač po nabití nepokračuje v čistení.	Ak sa robotický vysávač nachádza v režime Nerušiť (DND) alebo ak ste ho manuálne vrátili do doku na nabitie, nedokáže obnoviť upratovanie.
Robotický vysávač sa po premiestnení nevráti do nabíjacieho doku.	Posunutie robotického vysávača môže spôsobiť, že dôjde k zmene jeho pozície alebo sa premapuje jeho okolie. Ak sa robotický vysávač nachádza príliš ďaleko od nabíjacieho doku, je možné, že sa sám nedokáže vrátiť. V tom prípade je potrebné, aby ste ho do nabíjacieho doku preniesli manuálne.
Mopovacia vložka sa nedá otočiť.	Mopovacia vložka môže byť zablokovaná cudzím predmetom. Odstráňte cudzí predmet a skúste to znova.

Špecifikácie

Robotický vysávač

Názov	Robotický vysávač
Model	B105GL
Rozmery zariadenia	350 × 350 × 97 mm
Batéria	4800 mAh (menovitá kapacita)
Čas nabíjania	Približne 6 hodiny
Čistá hmotnosť (Robotický vysávač)	3,8 kg
Čistá hmotnosť (s príslušenstvom)	4,6 kg
Kompatibilita	Android 4.4 & iOS 10.0 alebo vyššia verzia
Bezdrôtové pripojenie	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Menovité napätie	14,4 V ⎓
Menovité napájanie	55 W
Prevádzková frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximálne výstupné napätie	< 20 dBm

Nabíjací dok

Model	CDZ2101
Rozmery zariadenia	130 × 126 × 93 mm
Menovitý vstup	100 – 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Menovitý výstup	19,8 V⎓ 1 A

Pri bežnom používaní sa toto zariadenie má nachádzať v odstupovej vzdialenosti minimálne 20 cm medzi anténou a telom používateľa.

Informácie o likvidácii a recyklácii podľa smernice WEEE



Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. WEEE, ako sa udáva v smernici 2012/19/EÚ) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Hướng dẫn an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Giới hạn sử dụng

- Sản phẩm này chỉ dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Không sử dụng sản phẩm ở ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Chỉ sử dụng thiết bị với bộ cấp nguồn điện đi kèm.
- Chỉ những người có chuyên môn mới có thể thay pin của thiết bị.
- Trẻ em không được chơi đùa với sản phẩm này. Đảm bảo trẻ em và vật nuôi được giữ ở khoảng cách an toàn với robot hút bụi khi robot đang hoạt động.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay dây nguồn bằng dây hoặc bộ phận lắp ráp đặc biệt được cung cấp từ nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất.
- Không sử dụng robot hút bụi ở khu vực lơ lửng trên mặt đất mà không có rào chắn bảo vệ.
- Không đặt ngược robot hút bụi. Không di chuyển robot hút bụi bằng cách sử dụng nắp cảm biến laser LDS, vỏ máy, hoặc bộ giảm xung của robot làm tay cầm.
- Không sử dụng robot hút bụi ở nhiệt độ môi trường trên 40°C hoặc dưới 0°C hoặc trên sàn có chất lỏng hoặc chất dính.

- Không lắp đặt, sạc hoặc sử dụng robot hút bụi này ngoài trời, trong phòng tắm hoặc gần hồ bơi.
- Nguy hiểm có thể xảy ra nếu thiết bị chạy đè lên dây điện nguồn.
- Loại bỏ các vật dụng nhỏ hoặc dễ vỡ khỏi sàn nhà để ngăn không cho robot hút bụi va vào và làm hỏng chúng.
- Để dụng cụ vệ sinh này ngoài tầm với của trẻ em.
- Không để trẻ em, vật nuôi hoặc bất kỳ vật dụng nào lên trên robot hút bụi bất kể robot đứng yên hoặc đang di chuyển.
- Giữ tóc, ngón tay và các bộ phận cơ thể khác tránh xa miệng hút của robot hút bụi.
- Không sử dụng robot hút bụi để làm sạch bất kỳ chất cháy nào.
- Không hút bụi các vật cứng hoặc sắc nhọn.
- Phải rút phích cắm ra khỏi ổ cắm trước khi vệ sinh hoặc bảo trì thiết bị.
- Không lau robot hút bụi hoặc đế sạc bằng khăn ướt hoặc rửa bằng bất kỳ chất lỏng nào. Sau khi vệ sinh các bộ phận có thể rửa được, hãy lau khô hoàn toàn các bộ phận đó trước khi lắp lại và sử dụng.
- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt khi được vận chuyển và giữ trong bao bì ban đầu nếu có thể.
- Vui lòng sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.

Pin và Sạc

CẢNH BÁO:

- Không sử dụng pin, dây nguồn hoặc đế sạc từ bên thứ ba. Robot hút bụi này chỉ có thể được sử dụng với đế sạc model CDZ2101.
- Người dùng không cần thực hiện hành động nào để chuyển đổi đế sạc giữa 50 Hz và 60 Hz, sản phẩm có thể tự điều chỉnh cho cả 50 Hz và 60 Hz.
- Không cố gắng tự tháo rời, sửa chữa hoặc sửa đổi pin hoặc đế sạc.
- Không đặt đế sạc gần nguồn nhiệt.
- Không sử dụng khăn ướt hoặc tay ướt để lau hoặc làm sạch các điểm tiếp xúc sạc của đế.
- Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong một thời gian dài, hãy sạc đầy pin, sau đó tắt và bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát. Sạc lại robot hút bụi ít nhất 3 tháng một lần để tránh cạn kiệt pin.
- Bộ pin lithium-ion có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ robot hút bụi, trước tiên hãy tháo bộ pin, sau đó bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định tại địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà nó được sử dụng.
- Khi tháo pin ra khỏi sản phẩm, tốt hơn là nên sử dụng hết pin và đảm bảo rằng sản phẩm của bạn đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.

  1). Tháo vít ở phía dưới, sau đó tháo vỏ máy.

  2). Rút phích cắm của đầu nối pin, sau đó tháo pin. Không làm hỏng vỏ pin để tránh mọi rủi ro thương tích.

3). Gửi lại pin cho một tổ chức tái chế chuyên nghiệp.

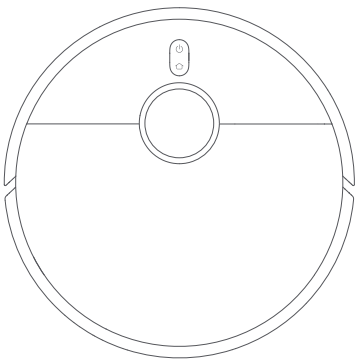
Thông tin an toàn laser

· Cảm biến laser trong sản phẩm này đáp ứng Tiêu chuẩn IEC 60825-1: 2014 cho các sản phẩm laser Loại 1. Vui lòng tránh tiếp xúc trực tiếp bằng mắt với bộ phận này trong quá trình sử dụng.

Tuyên bố về sự phù hợp với EU

CE Qua tài liệu này, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị radio loại B105 tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU. Toàn bộ nội dung của tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ internet sau: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide

Tổng quan về sản phẩm



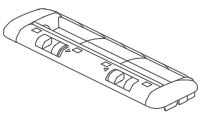
Robot hút bụi

Phụ kiện

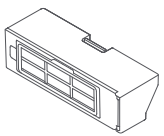
Phụ kiện được lắp sẵn



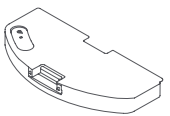
Chổi



Bọc chổi



Ngăn chứa bụi



Bình nước

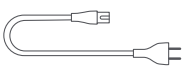
Phụ kiện khác



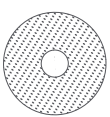
Chổi bên



Dụng cụ vệ sinh



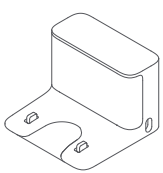
Dây nguồn



Miếng lau × 2
(được lắp sẵn)



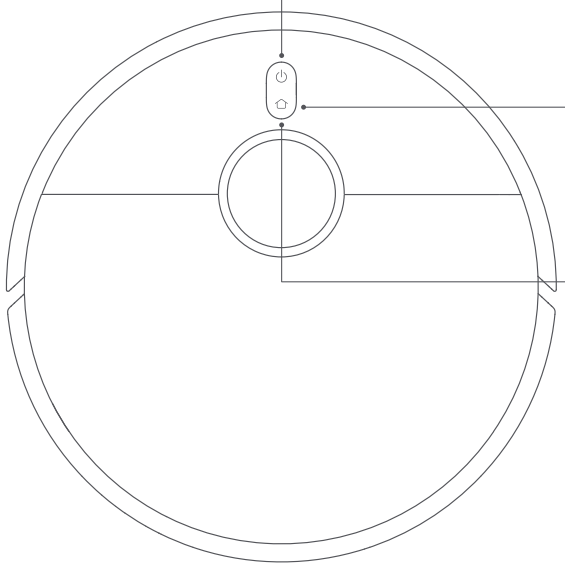
Chân đế miếng lau × 2



Đế sạc

Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

Robot hút bụi



Nhấn và giữ trong khoảng 3 giây để bật hoặc tắt
Nhấn để bắt đầu dọn dẹp sau khi robot hút bụi được bật nguồn

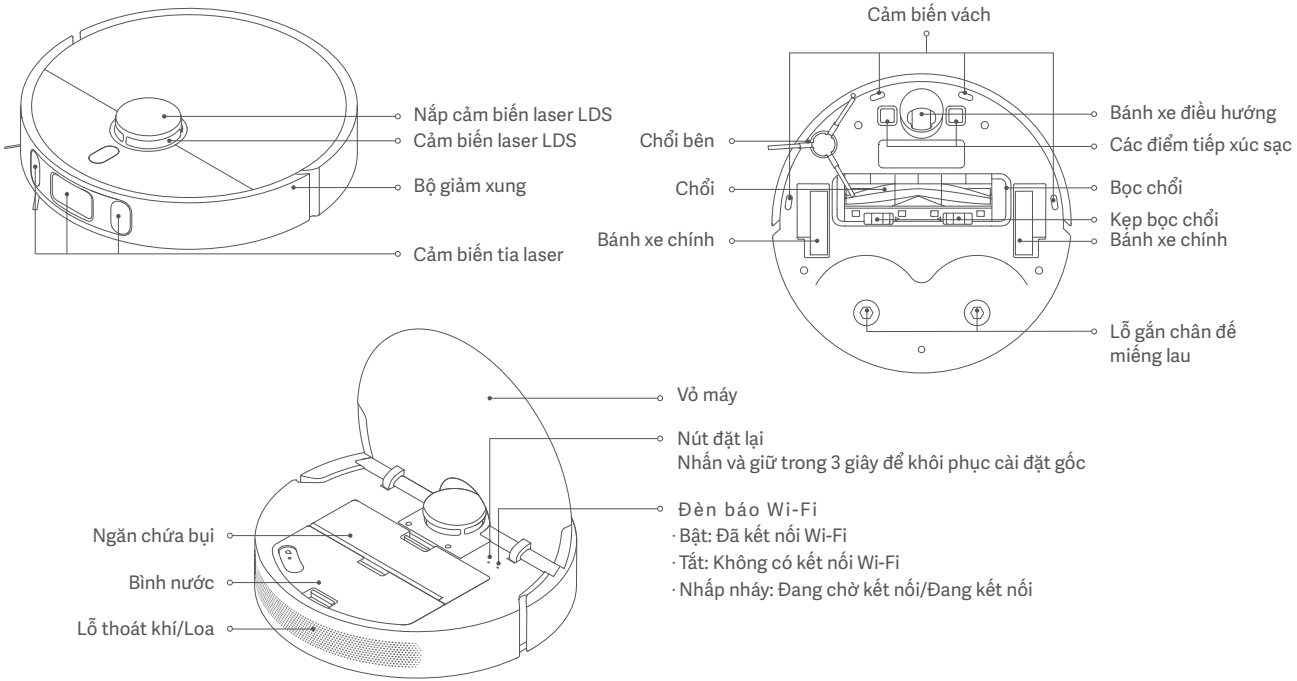
Nhấn để đưa robot hút bụi trở lại đế sạc
Nhấn và giữ trong 3 giây để bật hoặc tắt chức năng khóa trẻ em

Đèn báo

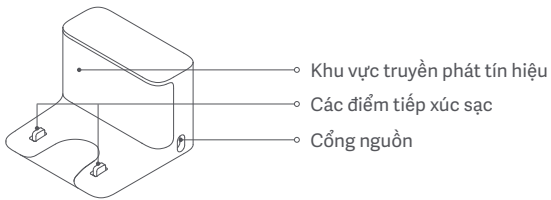
- Đèn trắng: Đang dọn dẹp/Dọn dẹp xong/Đã sạc đầy
- Đèn trắng nhấp nháy: Đang quay lại đế để sạc/Đang tái định vị/Đang cập nhật phần mềm điều khiển/Đang chờ kết nối/Đang kết nối với Wi-Fi
- Đèn trắng nháy chậm: Đang sạc
- Đèn cam nhấp nháy: Báo lỗi
- Đèn cam: Đã ngắt kết nối Wi-Fi

Lưu ý: Khi robot hút bụi đang dọn dẹp hoặc quay trở lại đế để sạc, bạn có thể nhấn bất kỳ nút nào để tạm dừng.

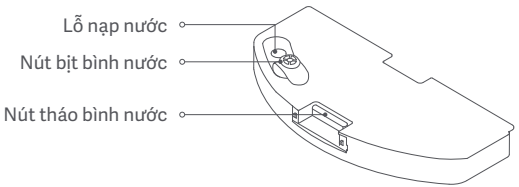
Robot hút bụi và các cảm biến



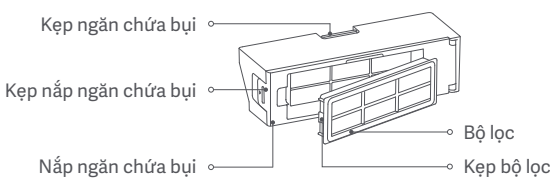
Đế sạc



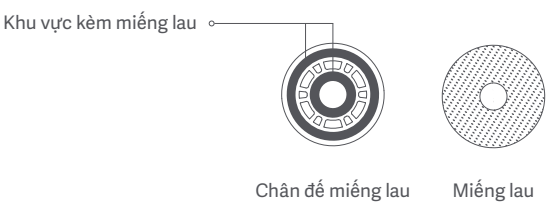
Bình nước



Ngăn chứa bụi



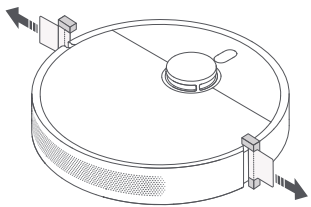
Bộ phận lau sàn



Cách lắp

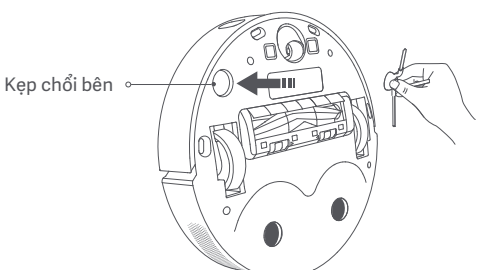
Tháo bỏ các lớp phủ bảo vệ

Trước khi sử dụng robot hút bụi, hãy tháo các dải bảo vệ ở cả hai bên.



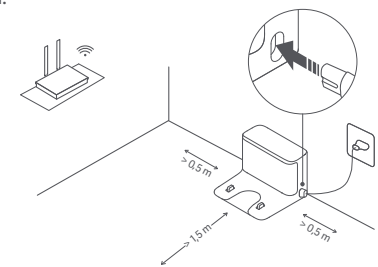
Lắp đặt chổi bên

Lắp chổi bên vào kẹp ở dưới bên của robot hút bụi.



Cắm vào ổ cắm điện

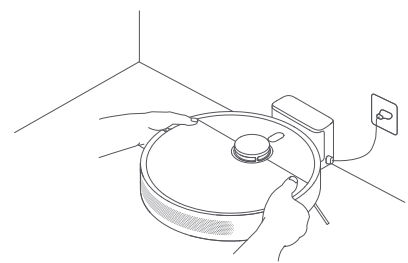
Đặt đế sạc gần ổ cắm điện trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Sau đó, kết nối đế sạc với nguồn điện.



Lưu ý: Không đặt bất kỳ vật dụng nào trong phạm vi 0,5 m ở hai bên hoặc trong phạm vi 1,5 m phía trước đế sạc.

Đặt Robot hút bụi

Đặt robot hút bụi lên đế sạc, robot hút bụi sẽ tự động bật và bắt đầu sạc. Sau khi sạc đầy 10 phút, đèn báo sẽ tắt. Sạc đầy robot hút bụi khi sử dụng lần đầu tiên.



Lưu ý: Đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc trên robot hút bụi và đế sạc hoàn toàn thẳng hàng.

Cách sử dụng

Đang kết nối với Ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home*. Sử dụng ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home để điều khiển thiết bị của bạn và tương tác với các thiết bị nhà thông minh khác.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Mi Home/Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

5812D4E4

Mở ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home, nhấn ⊕ ở góc trên cùng bên phải, và sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

* Ứng dụng này có tên là ứng dụng Xiaomi Home tại Châu Âu (trừ Nga). Cần thiết đặt tên ứng dụng được hiển thị trên thiết bị của bạn làm tên mặc định.

Lưu ý:
- Robot hút bụi này hoạt động với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home và hỗ trợ thiết bị Android 4.4 cũng như iOS 10.0 trở lên.
- Chỉ hỗ trợ mạng Wi-Fi 2,4 GHz.
- Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.

Đặt lại Wi-Fi

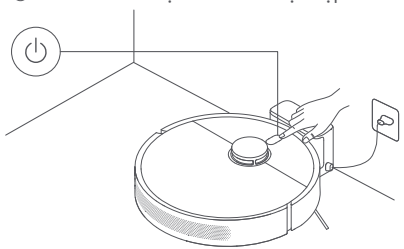
Khi điện thoại của bạn mất kết nối với robot hút bụi do cấu hình lại bộ định tuyến, sai mật khẩu, thì hãy làm theo các bước dưới đây:

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi để bạn có thể nhìn thấy đèn báo Wi-Fi.
2. Nhấn và giữ đồng thời các nút ⏻ và ⌂ cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang đợi cấu hình mạng.
3. Khi đèn báo Wi-Fi nhấp nháy, có nghĩa là kết nối Wi-Fi đã được đặt lại thành công.

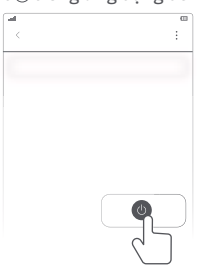
Bắt đầu dọp dẹp

Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi hoặc nhấn vào nút ⏻ trong ứng dụng và robot hút bụi sẽ dọn dẹp tất cả các khu vực bằng cách dọn dẹp theo các cạnh và tường trước, sau đó dọn dẹp theo hình chữ S. Sau khi dọn dẹp xong, robot hút bụi sẽ tự động quay trở lại đế sạc để sạc.

Cách 1: Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu dọn dẹp.



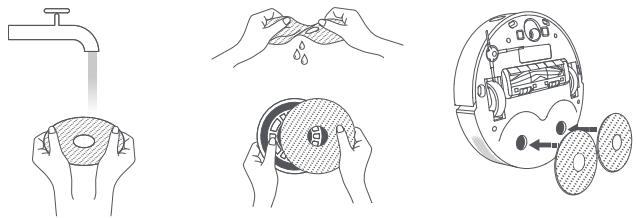
Phương pháp 2: Nhấn vào nút ⏻ trong ứng dụng để bắt đầu dọn dẹp.



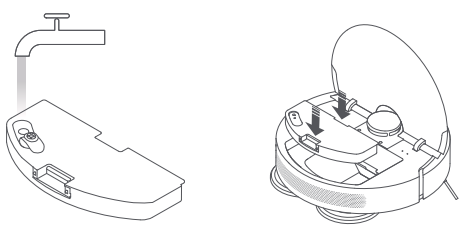
Lưu ý:
- Trước khi thực hiện một tác vụ dọn dẹp, hãy đảm bảo robot hút bụi nằm trên đế sạc và đã sạc đầy. Không di chuyển robot hút bụi trong khi dọn dẹp.
- Khi sử dụng robot hút bụi lần đầu tiên, nên theo sát robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ chướng ngại vật nào trên mặt đất. Nếu robot hút bụi bị kẹt hoặc làm xước bề mặt của đồ nội thất ở một số khu vực, bạn có thể đặt các khu vực hạn chế trong ứng dụng để ngăn robot hút bụi di chuyển vào các khu vực đó.

Sử dụng chức năng hút bụi và lau sàn

1. Đầu tiên, làm ẩm miếng lau và vắt sạch nước thừa. Tiếp theo, lắp và gắn miếng lau vào vòng kẹp giẻ lau cho đúng vị trí. Cuối cùng, lắp bộ phận lau sàn vào đáy của robot hút bụi.



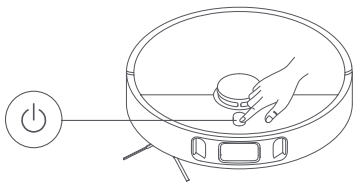
2. Mở nắp của robot hút bụi và tháo bình nước ra. Đổ nước máy vào bình nước rồi lắp lại bình.



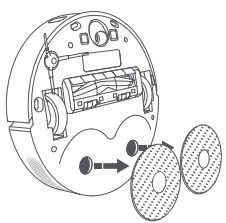
CẢNH BÁO:

· Không thêm nước nóng vào bình nước vì như vậy có thể làm cho bình bị biến dạng.
· Để tránh tắc nghẽn, không thêm bất kỳ chất tẩy rửa hoặc chất khử trùng nào vào bình nước.

3. Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi hoặc sử dụng ứng dụng để thiết lập robot hút bụi thực hiện tác vụ hút bụi và lau nhà.



4. Khi robot hút bụi hoàn thành một tác vụ và quay lại đế sạc, hãy tháo bộ phận lau sàn và giặt miếng lau cho kịp.



Lưu ý: Nếu bạn không sử dụng robot hút bụi trong một thời gian dài, hãy tháo bình nước và đổ rác để tránh mùi và nấm mốc.

button ⏻ for 3 seconds to turn the robot vacuum on.

Tiếp tục dọn dẹp

Nếu robot hút bụi bắt đầu cạn pin trong khi thực hiện tác vụ dọn dẹp, thiết bị sẽ tự động quay trở lại đế sạc để sạc lại, sau đó tiếp tục dọn dẹp tại nơi đã dừng lại sau khi được sạc đầy.

Tạm dừng

Trong khi robot hút bụi đang chạy, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên robot hút bụi để tạm dừng, sau đó nhấn nút ⏻ để tiếp tục dọn dẹp. Khi bạn nhấn nút ⌂ , tác vụ dọn dẹp hiện tại sẽ kết thúc và robot hút bụi sẽ trở lại đế sạc.

Lưu ý: Không nhấc hoặc di chuyển robot hút bụi khi thiết bị đang tạm dừng để tránh các lỗi điều hướng có thể ngăn robot hút bụi quay trở lại đế sạc hoặc gây mất bản đồ.

Chế độ ngủ

Robot hút bụi sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ sau khi tạm dừng trong 10 phút và đèn báo của máy sẽ tắt. Để đánh thức robot hút bụi, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên máy.

Lưu ý: Nếu thời gian ngủ vượt quá 12 giờ, robot hút bụi sẽ tự động tắt.

Cập nhật phần mềm điều khiển

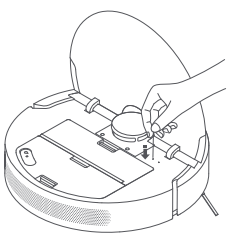
Bạn có thể cập nhật phần mềm điều khiển thông qua ứng dụng. Trước khi cập nhật, hãy đảm bảo robot hút bụi được đặt trên đế sạc và còn ít nhất 15% pin.

Khởi động lại Robot hút bụi

Nếu robot hút bụi ngừng phản hồi hoặc không thể tắt, hãy nhấn và giữ nút ⏻ trong 15 giây để buộc tắt. Sau đó nhấn và giữ nút ⏻ trong 3 giây để bật robot hút bụi.

Khôi phục cài đặt gốc

Nếu robot hút bụi không hoạt động bình thường sau khi khởi động lại, bạn có thể sử dụng ghim để nhấn nút đặt lại cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang khôi phục cài đặt gốc. Thao tác này sẽ đặt lại robot hút bụi về cài đặt ban đầu.

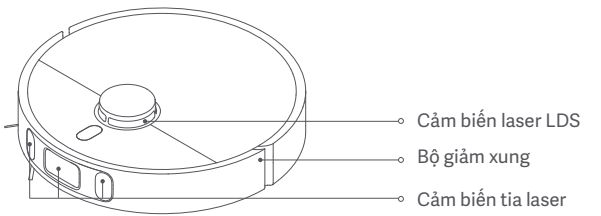


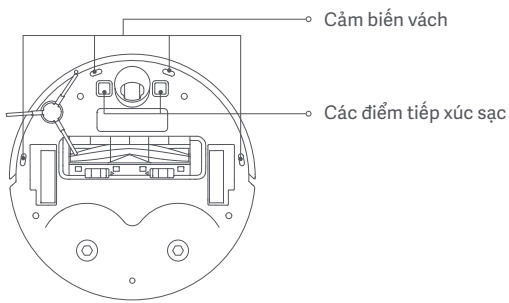
Chăm sóc và Bảo trì

Các cảm biến và điểm tiếp xúc sạc* Nên vệ sinh thiết bị hàng tháng.

Sử dụng vải mềm để làm sạch tất cả các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc trong robot hút bụi:

· Các cảm biến vách và các điểm tiếp xúc sạc nằm ở dưới cùng của robot hút bụi.
· Cảm biến laser LDS trên phía trên cùng của robot hút bụi.
· Bộ giảm xung và cảm biến tia laze nằm ở mặt trước của robot hút bụi.

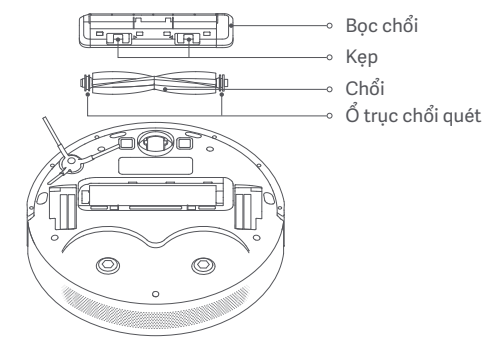




Chổi* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

1. Lật ngược robot hút bụi và ấn vào kẹp để tháo bọc chổi.
2. Nhấc chổi quét ra khỏi robot hút bụi, sau đó làm sạch ổ trục chổi quét.
3. Sử dụng dụng cụ vệ sinh đi kèm để cắt bất kỳ sợi lông rối nào trên chổi quét, đồng thời loại bỏ các sợi lông và các mảnh vụn khác khỏi ổ trục chổi quét.
4. Lắp lại chổi quét và bọc chổi, và đảm bảo chúng được lắp cố định vào đúng vị trí.

Lưu ý: Nên thay chổi quét 6–12 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

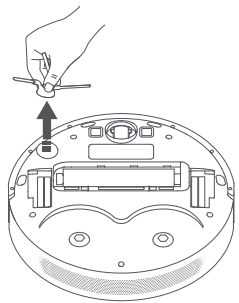




CẢNH BÁO: Nếu có quá nhiều tóc bị rối trong chổi quét, hoặc nếu tóc bị rối chặt trong chổi, không được kéo mạnh vì việc này có thể làm hỏng chổi quét.

Chổi bên* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

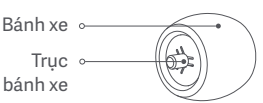
1. Lật ngược robot hút bụi và lấy chổi bên lên để làm sạch nó.
2. Lắp lại chổi bên vào robot hút bụi.



Lưu ý: Nên thay chổi bên 3–6 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

Bánh xe điều hướng* Vệ sinh khi cần thiết.

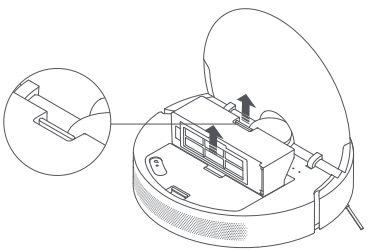
1. Lật ngược robot hút bụi và kéo bánh xe điều hướng ra.
2. Loại bỏ tóc, bụi bẩn và các mảnh vụn khác khỏi bánh xe cũng như trục bánh xe.
3. Lắp lại bánh xe và ấn chặt trở lại vị trí cũ.



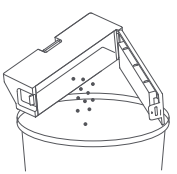
Lưu ý:
· Có thể dùng tua vít nhỏ hoặc dụng cụ nạy khác để nhẹ nhàng bật và tháo bánh xe.
· Có thể làm sạch bánh xe bằng nước và lắp lại sau khi khô.

Ngăn chứa bụi* Nên vệ sinh thiết bị hàng tuần.

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi, sau đó nhấn vào kẹp ngăn chứa bụi để tháo ngăn chứa bụi theo hướng lên trên.



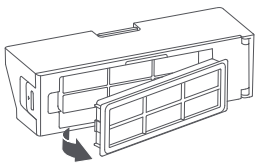
2. Mở nắp ngăn chứa bụi và đổ hết chất chứa bên trong.



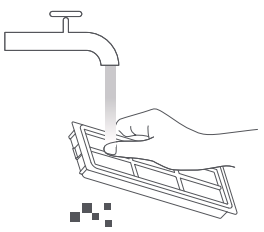
Lưu ý: Để ngăn bộ lọc khỏi bị tắc, hãy gõ nhẹ vào ngăn chứa bụi khi đổ hết chất chứa bên trong.

Bộ lọc* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

1. Tháo bộ lọc ra khỏi kẹp bộ lọc như hình minh họa.

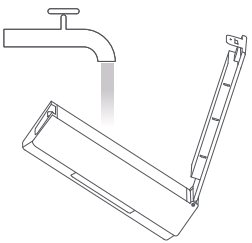


2. Rửa sạch và vỗ nhẹ vào các cạnh của bộ lọc để loại bỏ bụi và mảnh vụn cho đến khi sạch.



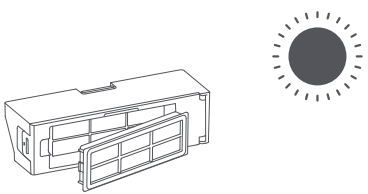
Lưu ý: Không cố gắng làm sạch bộ lọc bằng ngón tay hoặc bàn chải.

3. Mở nắp ngăn chứa bụi, đổ nước sạch vào ngăn chứa bụi và đóng nắp ngăn chứa bụi. Lắc ngăn chứa bụi từ bên này sang bên kia rồi đổ nước bẩn ra khỏi ngăn.



CẢNH BÁO: Chỉ sử dụng nước sạch để vệ sinh bộ lọc. Không được sử dụng chất tẩy rửa.

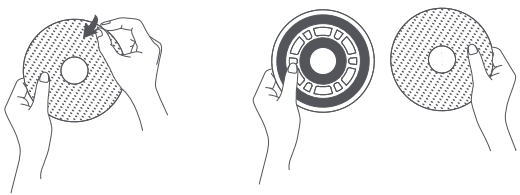
4. Đặt ngăn chứa bụi và bộ lọc sang một bên để lau khô trước khi lắp lại.



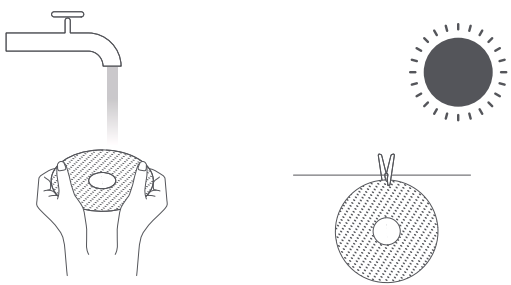
Lưu ý: Lau khô hoàn toàn ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi lắp lại.

Miếng lau* Nên vệ sinh sau mỗi lần sử dụng.

1. Tháo miếng lau khỏi vòng kẹp.



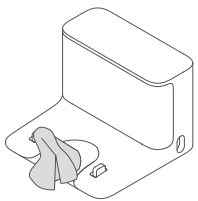
2. Vệ sinh và làm khô miếng lau.



Lưu ý: Nên thay miếng lau 1–3 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

Đế sạc* Vệ sinh khi cần thiết.

Lau sạch các điểm tiếp xúc sạc và khu vực truyền phát tín hiệu của đế sạc bằng vải mềm và khô.



Pin

Robot hút bụi chứa một bộ pin lithium-ion hiệu suất cao. Hãy đảm bảo robot vẫn được sạc đầy trong quá trình sử dụng hàng ngày để duy trì hiệu suất pin tối ưu.

Lưu ý: Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong thời gian dài, hãy tắt và cất máy đi. Để tránh hư hỏng do xả pin quá mức, nên sạc lại robot hút bụi ít nhất ba tháng một lần.

Xử lý sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không bật được.	Mức pin thấp. Sạc đầy robot hút bụi, sau đó thử lại. Nhiệt độ môi trường thấp hơn 0°C hoặc cao hơn 40°C. Lưu ý chỉ sử dụng robot hút bụi trong khoảng từ 0°C đến 40°C.
Robot hút bụi không sạc được.	Hãy kiểm tra xem dây nguồn đã được cắm đúng vào cả đế sạc và ổ cắm điện chưa, đồng thời đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc sạch sẽ. Nếu không, hãy dùng vải khô lau sạch các điểm tiếp xúc sạc trên cả đế sạc và robot hút bụi.
Robot hút bụi không thể trở lại đế sạc để sạc pin.	Kiểm tra xem có quá nhiều vật cản quanh đế sạc hay không, đặt đế sạc ở vị trí không có vật cản xung quanh. Đảm bảo không có vật cản trong phạm vi 0,5 m ở hai bên và trong phạm vi 1,5 m phía trước đế sạc. Hãy lau sạch khu vực truyền phát tín hiệu của đế sạc.
Robot hút bụi không hoạt động như mong đợi.	Tắt robot hút bụi và bật lại.
Robot hút bụi phát ra tiếng động lạ.	Một vật lạ có thể mắc vào chổi quét, chổi bên hoặc một trong các bánh xe chính. Hãy dừng robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ mảnh vụn nào.
Robot hút bụi không làm sạch hiệu quả như trước hoặc vẫn còn bụi.	Vui lòng kiểm tra xem ngăn chứa bụi đã đầy chưa. Nếu đã đầy, hãy đổ rác. Ngoài ra, hãy kiểm tra bộ lọc và vệ sinh nếu cần, đồng thời kiểm tra xem có bất kỳ thứ gì quấn xung quanh các chổi hay không.
Cấu hình mạng không thành công.	Mật khẩu Wi-Fi không chính xác. Hãy đảm bảo đã nhập chính xác mật khẩu. Chuyển sang mạng 2,4 GHz vì mạng 5 GHz và bộ định tuyến doanh nghiệp hiện không được hỗ trợ. Đảm bảo robot hút bụi ở trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Robot hút bụi có thể không ở trạng thái chờ kết nối. Hãy thoát và mở lại ứng dụng, đồng thời làm theo các bước chính xác để thử định cấu hình lại mạng.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không tiến hành dọn dẹp theo lịch trình.	Hãy kiểm tra xem mức pin có đủ không. Robot hút bụi cần có mức pin từ 15% trở lên để bắt đầu dọn dẹp theo lịch trình.
Miếng lau chưa đủ ướt.	Hãy kiểm tra xem nước trong bình nước có đủ không. Làm ẩm miếng lau và vắt sạch nước thừa trước khi lau. Làm theo hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng để lắp miếng lau cho chính xác.
Miếng lau quá ướt.	Làm ẩm miếng lau và đảm bảo vắt sạch nước thừa. Hãy đảm bảo nút bịt của bình nước được vặn chặt.
Robot hút bụi tiêu hao điện khi bị bỏ trên đế sạc sau khi sạc đầy.	Khi bạn để robot hút bụi ở đế sạc, robot sẽ tiêu hao một lượng nhỏ điện để cho phép pin duy trì hiệu suất tối ưu ở chế độ ngủ.
Robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp sau khi sạc.	Robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp ở chế độ không làm phiền (DND) hoặc sau khi được đưa theo cách thủ công về đế sạc để sạc pin.
Robot hút bụi không trở lại đế sạc sau khi bị di chuyển.	Di chuyển robot hút bụi có thể khiến thiết bị tự định vị lại hoặc tạo lại bản đồ khu vực xung quanh. Nếu robot hút bụi ở quá xa đế sạc, có thể thiết bị không tự động quay trở lại được, trong trường hợp đó, bạn cần đặt robot vào đế sạc theo cách thủ công.
Miếng lau không thể xoay.	Miếng lau có thể bị kẹt do vật thể lạ. Hãy lấy vật thể lạ ra rồi thử lại.

Thông số kỹ thuật

Robot hút bụi

Tên	Robot hút bụi lau nhà
Model	B105
Kích thước sản phẩm	350 × 350 × 97 mm
Pin	4800 mAh (Công suất định mức)
Thời gian sạc	Khoảng 6 giờ
Trọng lượng tịnh (Robot hút bụi)	3.8 kg
Trọng lượng tịnh (có phụ kiện)	4.6 kg
Tương thích với	Android 4.4 và iOS 10.0 trở lên
Khả năng kết nối không dây	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Điện áp định mức	14.4 V ⎓
Công suất định mức	55 W
Tần số vận hành	2400–2483,5 MHz
Công suất đầu ra tối đa	< 20 dBm

Đế sạc

Model	CDZ2101
Kích thước sản phẩm	130 × 126 × 93 mm
Đầu vào định mức	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
Công suất ra định mức	19.8 V ⎓ 1 A

Trong điều kiện hoạt động bình thường, cần giữ khoảng cách tối thiểu là 20 cm giữa ăng-ten của thiết bị này với cơ thể của người dùng.

Thông tin về việc tái chế và xử lý vứt bỏ WEEE



Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Пайдалану шектеулері

- Бұл өнім тек үй жағдайында еден жууға арналған. Оны таза ауада, еден емес беттерде, коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Құралды тек құрылғымен бірге берілетін қуат блогымен бірге пайдалануға болады.
- Бұл құрылғыда тек білікті адамдар ауыстыра алатын батареялар бар.
- Балалар осы өніммен ойнамауы керек. Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрған кезде, балалар мен үй жануарларын одан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, оны өндірушіде немесе сервистік агентінде қолжетімді арнайы сыммен немесе жинақпен ауыстыру қажет.

- Робот шаңсорғышты қорғаныш тосқауылсыз жер деңгейінен жоғары ілулі тұрған аумақта пайдаланбаңыз.
- Робот шаңсорғышты төңкеріп қоймаңыз. Робот шаңсорғышты оның қақпағын, LDS лазер датчигінің қақпағын немесе бамперін тұтқа ретінде пайдаланып жылжытпаңыз.
- Робот шаңсорғышты 40°C-тан жоғары немесе 0°C-тан төмен орта температурасында немесе сұйықтықтары не жабысқақ заттары бар еденде пайдаланбаңыз.
- Бұл робот шаңсорғышты далада, ваннада немесе бассейннің жанында орнатпаңыз, зарядтамаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғы қуат сымын басып өтсе, қауіп төнуі мүмкін.
- Робот шаңсорғыштың соғылып, зақымдануын болдырмау үшін еденнен сынғыш немесе ұсақ заттарды алып тастаңыз.
- Тазалау құралын балалар қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Қозғалмайтынына немесе қозғалатынына қарамастан, робот шаңсорғыштың үстіне балаларды, үй жануарларын немесе кез келген затты қоймаңыз.
- Шашты, саусақ пен дененің басқа бөліктерін робот шаңсорғыштың сору саңылауынан алыс ұстаңыз.
- Кез келген жанып тұрған заттарды тазалау үшін робот шаңсорғышты пайдаланбаңыз.

- Қатты немесе өткір нысандарды шаңсорғышпен сормаңыз.
- Құрылғыны тазалау немесе қызмет көрсету алдында ашаны розеткадан алу қажет.
- Робот шаңсорғышты немесе зарядтау док-станциясын дымқыл шүберекпен сүртпеңіз немесе кез келген сұйықтықпен шаймаңыз. Жуылатын бөліктерді тазалағаннан кейін оларды қайта орнату және пайдалану алдында толығымен кептіріңіз.
- Тасымалдау кезінде робот шаңсорғыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз және мүмкіндігінше бастапқы қаптамасында сақтаңыз.
- Бұл өнімді пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Пайдаланушылар осы өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындайтын кез келген шығынға немесе залалға жауапты.
- Батареялар және зарядтау
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:
- Үшінші тарап батареясын, қуат сымын немесе зарядтау док-станциясын пайдаланбаңыз. Робот шаңсорғышты тек CDZ2101 зарядтау док-станциясымен пайдалануға болады.
- Зарядтау док-станциясын 50 Гц және 60 Гц арасында ауыстыру үшін пайдаланушылардың ешбір әрекеті керек емес, өнім 50 Гц және 60 Гц жиілікке өздігінен бейімделе алады.
- Батареяны немесе зарядтау док-станциясын өз бетіңізше бөлшектеуге, жөндеуге немесе өзгертуге әрекет жасамаңыз.

- Зарядтау док-станциясын жылу көзінің жанына қоймаңыз.
- Док-станцияның зарядтау түйіспесі сүрту немесе тазалау үшін дымқыл шүберекті немесе сулы қолдарды пайдаланбаңыз.
- Робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны толығымен зарядтап, өшіріп, салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз. Батареяның шамадан тыс зарядсыздануын болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде 3 айда бір рет қайта зарядтаңыз.
- Литий-ионды батареялар жинағында ортаға қауіпті заттар бар. Робот шаңсорғышты қоқысқа тастамас бұрын алдымен батареялар жинағын шығарып алып, ол пайдаланылатын елдің немесе аймақтың жергілікті заңдары мен ережелеріне сәйкес оны қоқысқа тастаңыз немесе қайта өңдеңіз.
- Батареяларды өнімнен шығарып алған кезде, батареялар зарядын тауысып, өніміңіздің қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізген дұрыс.

  1). Төменгі жағындағы бұранданы босатып, қақпақты шешіп алыңыз.

  2). Батарея коннекторын ажыратып, батареяларды шығарып алыңыз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін батарея корпусын зақымдамаңыз.

  3). Батареяларды кәсіби кәдеге жарату ұйымына қайтарыңыз.

Лазер қауіпсіздігі туралы ақпарат

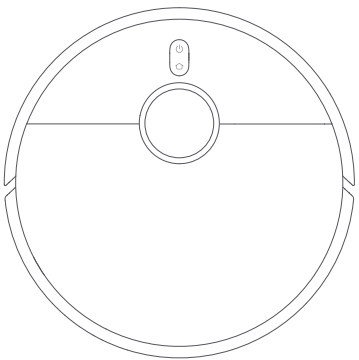
- Осы өнімдегі лазер датчик 1-класты лазер өнімдеріне арналған IEC 60825-1: 2014 стандартына сәйкес. Пайдалану барысында лазерге тіке қарауға болмайды.

ЕО сәйкестік декларациясы

CE Осымен Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. компаниясы B105GL радиожабдығының 2014/53/ЕО директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/service/userguide сайтына өтіңіз

Өнімге шолу



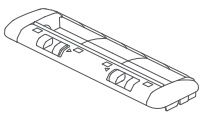
Робот шаңсорғыш

Қосалқы құралдар

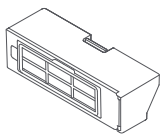
Алдын ала орнатылған қосалқы құралдар



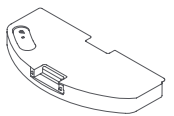
Қылшақ



Қылшақ қақпағы



Шаң контейнері



Су ыдысы

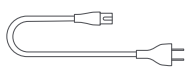
Басқа қосалқы құралдар



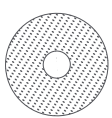
Бүйірлік қылшақ



Тазалау құралы



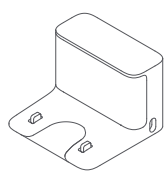
Қуат сымы



Еден жуғыш төсеніші × 2
(алдын ала орнатылған)



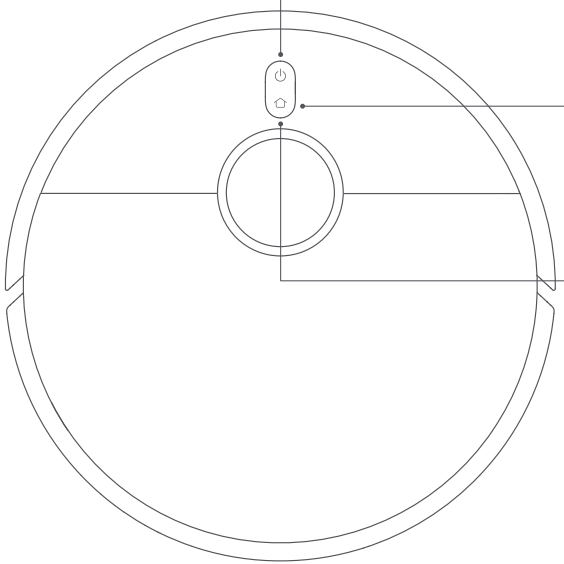
Еден жуғыш төсенішінің бекіткіші × 2



Зарядтау док-станциясы

Ескерту: пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Робот шаңсорғыш



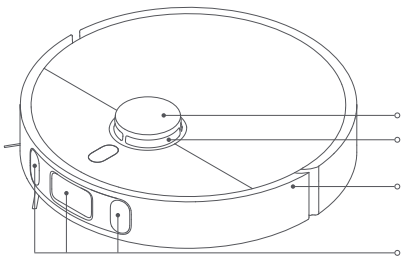
Қосу немесе өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
Робот шаңсорғыш қосылғаннан кейін тазалауды бастау үшін басыңыз

Робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қайта жіберу үшін басыңыз
Балалардан қорғау құлпы функциясын өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз

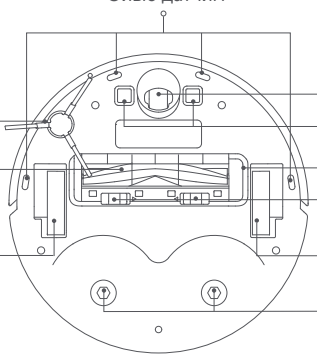
Индикатор
· Ақ: тазалау/тазалау аяқталды/толық зарядталған
· Ақ түсте жыпылықтау: зарядтау үшін станцияға оралуда/ орнын ауыстыруда/микробағдарлама жаңартылуда/Байланыс күтілуде/ Wi-Fi желісіне қосылуда
· Ақ түсте лүпілдеу: зарядталуда
· Қызғылт сары түсте жыпылықтау: қате
· Қызғылт сары: Wi-Fi желісінен ажыратылған

Ескерту: Робот шаңсорғышы тазалап жатқанда немесе зарядтау үшін док-станцияға оралғанда оны кідірту үшін кез келген түймені басыңыз.

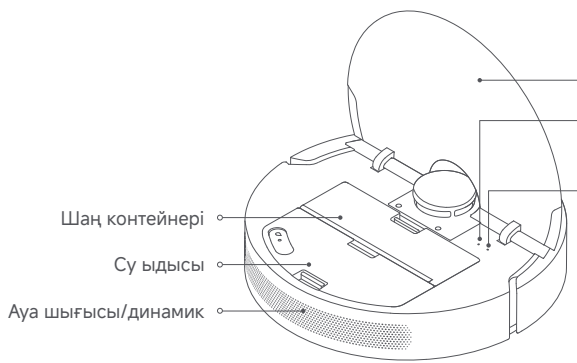
Робот шаңсорғыш және сенсорлар



LDS лазер датчигінің қақпағы
LDS лазер датчигі
Бампер
Сызықтық лазер датчик

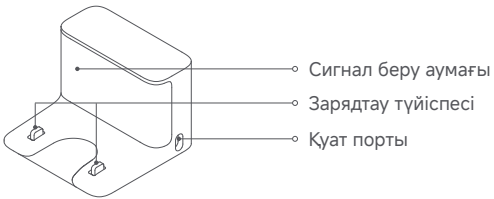


Ойыс датчигі
Бүкілбағытты дөңгелек
Бүйірлік қылшақ
Зарядтау түйіспесі
Қылшақ
Қылшақ қақпағы
Қылшақ қақпағының қысқышы
Негізгі дөңгелек
Негізгі дөңгелек
Еден жуғыш төсенішінің бекіткішін бекіту саңылауы

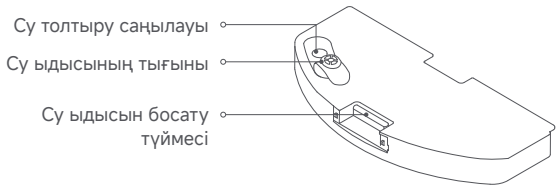


Қақпақ
Қайта орнату түймесі
Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
Wi-Fi индикаторы
· Қосулы: Wi-Fi желісіне қосылған
· Өшірулі: Wi-Fi желісіне қосылмаған
· Жыпылықтау: байланыс күтілуде/қосылуда
Шаң контейнері
Су ыдысы
Ауа шығысы/динамик

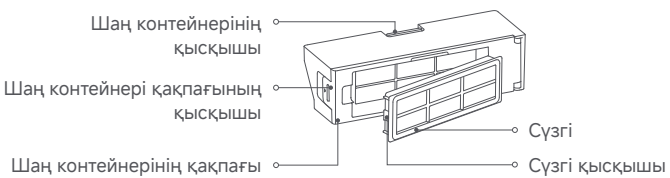
Зарядтау док-станциясы



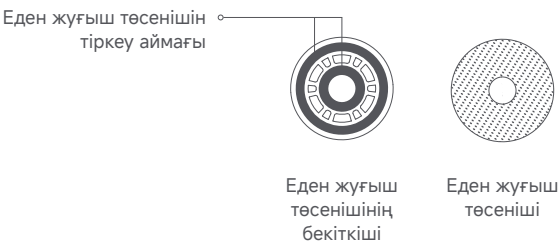
Су ыдысы



Шаң контейнері



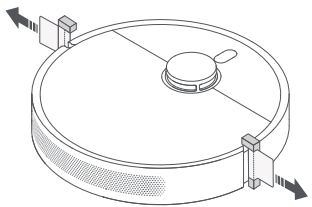
Еден жуғыш жинағы



Орнату жолы

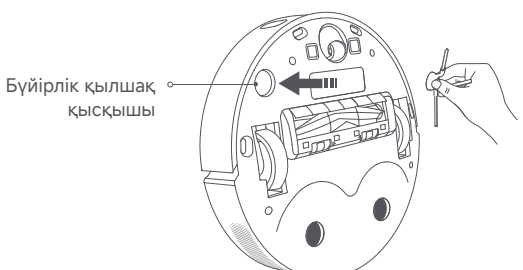
Қорғағыш қақпақты шешіп алу

Робот шаңсорғышты пайдалану алдында екі жағынан да қорғағыш жолақтарды шығарып алыңыз.



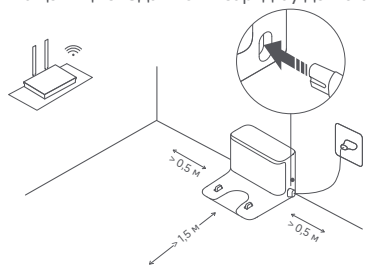
Бүйірлік қылшақты орнату

Робот шаңсорғыштың астындағы қысқышқа бүйірлік қылшақты орнатыңыз.



Электр розеткасына жалғау

Зарядтау док-станциясын Wi-Fi сигналы жақсы аумақтағы электр розеткасының жанына қойыңыз. Одан кейін зарядтау док-станциясын қуатқа қосыңыз.



Ескерту: екі жағынан 0,5 м қашықтықта немесе зарядтау док-станциясының алдынан 1,5 м қашықтықта ешбір затты қоймаңыз.

Робот шаңсорғышты қою

Робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қойсаңыз, робот шаңсорғыш автоматты түрде іске қосылып, зарядтауды бастайды. Толық заряталғаннан 10 минут өткеннен кейін индикатор сөнеді. Бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты толығымен зарядтаңыз.



Ескерту: Робот шаңсорғыш пен док-станциядағы зарядтау түйіспелері толық тураланғанына көз жеткізіңіз.

Қалай пайдалануға болады

Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен байланыстыру

Бұл өнім Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен* жұмыс істейді. Құрылғыңызды басқару және басқа смарт үй құрылғыларымен әрекеттесу үшін Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз.

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін осы QR кодын сканерлеңіз. Егер қолданба әлдеқашан орнатылған болса, сіз қосылым параметрлері бетіне қайта бағытталасыз. Болмаса жүктеп алу және орнату үшін қолданбалар дүкенінен «Mi Home/Xiaomi Home» деп іздеңіз.

Mi Home/Xiaomi home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы « ⊕ » түймесін түртіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

5812D4E4

* Қолданба Еуропада (Ресейден басқа) Xiaomi Home қолданбасы деп аталады. Құрылғыда көрсетілетін қолданба атауы әдепкі ретінде қабылдануы керек.

Ескертулер:

· Бұл робот шаңсорғыш Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен жұмыс істейді және Android 4.4 және iOS 10.0 немесе одан кейінгі нұсқаларын қолдайды.
· Тек 2,4 ГГц Wi-Fi желілеріне қолдау көрсетіледі.
· Қолданба нұсқасы жаңартылған болуы мүмкін, қолданбаның ағымдағы нұсқасына негізделген нұсқауларды орындаңыз.

Wi-Fi желісін қайта орнату

Маршрутизатордың қайта конфигурациялануына, қате құпиясөзге немесе т.б. байланысты телефон мен робот шаңсорғыш арасындағы байланыс үзілсе, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Wi-Fi индикаторын көре алу үшін робот шаңсорғыштың қақпағын ашыңыз.

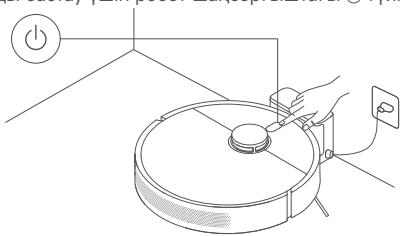
2. Робот шаңсорғыштың желі конфигурациясын күтіп тұрғанын көрсету үшін ⏻ және ⌂ түймелерін дауысты естігенше бір уақытта басып тұрыңыз.

3. Wi-Fi индикаторы жыпылықтаған кезде, Wi-Fi байланысы сәтті қалпына келтірілді.

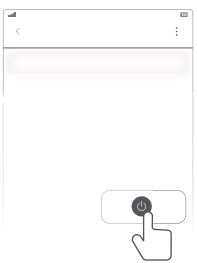
Тазалауды бастау

Робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін бассаңыз немесе қолданбадағы ⏻ түймесін түртсеңіз, робот шаңсорғыш алдымен жиектер мен қабырғаларды, одан кейін S пішінді өрнекті тазалау арқылы барлық аумақты тазалайды. Тазалау аяқталса, робот шаңсорғыш зарядтау үшін зарядтау док-станциясына автоматты түрде оралады.

1-әдіс: тазалауды бастау үшін робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін басыңыз.



2-әдіс: тазалауды бастау үшін қолданбадағы ⏻ түймесін түртіңіз.

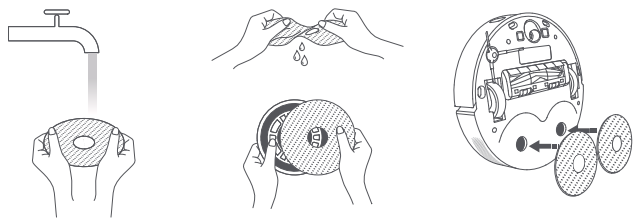


Ескертулер:

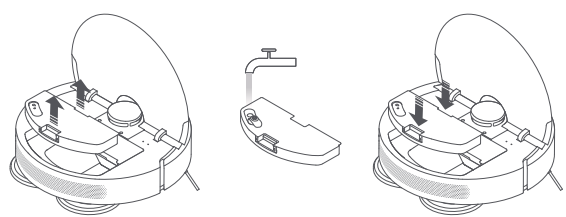
· Тазалау тапсырмасын орындамас бұрын робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясында екеніне және толық зарядталғанына көз жеткізіңіз. · Тазалау барысында робот шаңсорғышты жылжытпаңыз.
· Робот шаңсорғышты бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты бақылап, жердегі кез келген кедергілерді алып тастаған жөн. Робот шаңсорғыштың кейбір аумақтарда тұрып қалуы немесе жиһаз бетін сыруы мүмкін болса, робот шаңсорғыштың сол аумақтарға енуіне жол бермеу үшін қолданбада шектеулі аумақтарды орнатуға болады.

Шаңсорғышпен тазалау және еден жуу функциясын пайдалану

1. Алдымен еден жуғыш төсенішін сулап, артық суды сығыңыз. Одан кейін еден жуғыш төсенішін орнына еден жуғыш төсенішінің бекіткішіне орнатып, тіркеңіз. Ақырында, еден жуғыш жинағын робот шаңсорғыштың астына орнатыңыз.



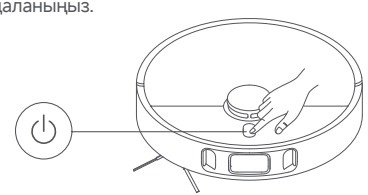
2. Робот шаңсорғыштың қақпағын ашып, су ыдысын шығарып алыңыз. Су ыдысын ағын сумен толтырып, ыдысты қайта орнатыңыз.



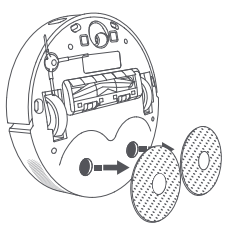
АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Су ыдысына ыстық су құймаңыз, себебі бұл ыдыстың деформациялануына себеп болуы мүмкін.
· Бітелуін болдырмау үшін су ыдысына ешқандай тазалау немесе зарарсыздандыру құралдарын қоспаңыз.

3. Робот шаңсорғышпен тазалау және еден жуу тапсырмасын орындауы үшін робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін басыңыз немесе қолданбаны пайдаланыңыз.



4. Робот шаңсорғыш тапсырманы аяқтап, зарядтау док-станциясына оралса, еден жуғыш жинағын шығарып алып, еден жуғыш төсеніштерін уақтылы жуыңыз.



Ескертулер:

· Робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, иіс пен көгерудің алдын алу үшін су ыдысын шығарып алып, оны босатыңыз.
· Робот шаңсорғыш қалыңдығы 5 мм-ден асатын кілемдерді тани алады. Тазаланатын аумақта қалыңдығы 5 мм-ден аз кілемдер болса, тазалау алдында швабра төсеніштерін шығарып алу немесе шектелген аумақтарды орнату ұсынылады.
· Тазалау аумағының едені жұмыр тас сияқты арнайы материалдардан жасалған болса, робот шаңсорғыш оны кілем ретінде танып, одан аулақ болуы мүмкін. Аумақты тазаламас бұрын Mi Home/Xiaomi Home қолданбасында кілемді тану функциясын өшіру ұсынылады.

Тазалауды жалғастыру

Тазалауды жалғастыру жұмысы барысында робот шаңсорғыш батареясының заряды азая бастаса, ол қайта зарядтау үшін зарядтау док-станциясына автоматты түрде оралып, жеткілікті түрде зарядталғаннан кейін тазалауды тоқтатқан жерінен жалғастырады.

Кідірту

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрса, оны кідірту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басып, тазалауды жалғастыру үшін ⏻ түймесін басыңыз. Егер ⌂ түймесін бассаңыз, ағымдағы тазалау тапсырмасы аяқталып, робот шаңсорғышты зарядтау док-станциясына қайта жібереді.

Ескерту: робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясына оралуына жол бермейтін немесе картаның жоғалуына әкелетін навигация қателерін болдырмау үшін кідірту кезінде робот шаңсорғышты көтермеңіз немесе жылжытпаңыз.

Ұйқы режимі

Робот шаңсорғыш 10 минут кідірістен кейін ұйқы режиміне автоматты түрде өтіп, оның индикаторы өшеді. Оны ояту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басыңыз.

Ескерту: ұйқы уақыты 12 сағаттан асса, робот шаңсорғыш автоматты түрде өшеді.

Микробағдарламаны жаңарту

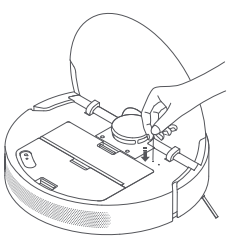
Микробағдарламаны қолданба арқылы жаңартуға болады. Жаңарту алдында робот шаңсорғыштың зарядтау док-станциясында екеніне және батареяның кемінде 15% заряды қалғанына көз жеткізіңіз.

Робот шаңсорғышты қайта іске қосу

Робот шаңсорғыш жауап беруді тоқтатса немесе өшірілмесе, оны күштеп өшіру үшін ⏻ түймесін 15 секунд басып тұрыңыз. Одан кейін робот шаңсорғышты қосу үшін ⏻ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру

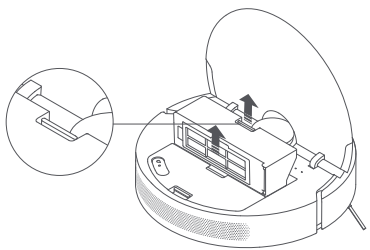
Робот шаңсорғыш қайта іске қосқаннан кейін дұрыс жұмыс істемесе, робот шаңсорғыштың зауыттық параметрлерін қалпына келтіріп жатқанын көрсететін дауысты естігенше қайта орнату түймесін басып тұру үшін істікті пайдалануға болады. Бұл робот шаңсорғышты бастапқы зауыттық параметрлеріне қайтарады.



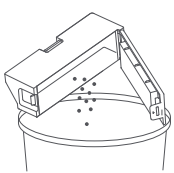
Күтім және техникалық қызмет көрсету

Шаң контейнері* Апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғыш қақпағын ашып, шаң контейнерін жоғары қарай шығару үшін шаң контейнерінің қысқышын басыңыз.



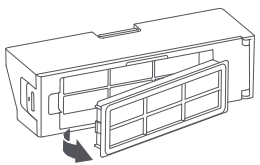
2. Шаң контейнері қақпағын ашып, ішіндегісін босатыңыз.



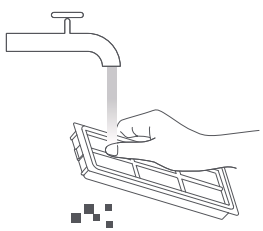
Ескерту: сүзгінің бітелуін болдырмау үшін оның ішіндегісін босатқан кезде шаң контейнерін аздап түртіңіз.

Сүзгі* Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Сүзгіні көрсетілгендей сүзгі қысқышынан шығарып алыңыз.

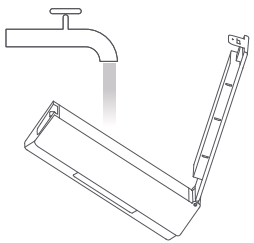


2. Кез келген шаң мен қоқысты кетіру үшін сүзгіні таза болғанша шайып, жиектерін ақырын түртіңіз.



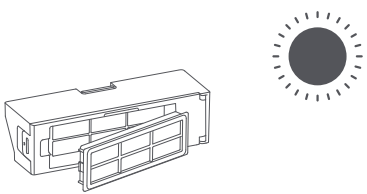
Ескерту: сүзгіні қылшақпен немесе саусақпен тазалауға тырыспаңыз.

3. Шаң контейнері қақпағын ашып, шаң бөлімін таза сумен толтырып, шаң бөлімінің қақпағын жабыңыз. Шаң контейнерін бір жағынан екінші жағына қарай шайқап, контейнерден лас суды төгіп тастаңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Сүзгіні тазалау үшін тек таза суды пайдаланыңыз. Ағартқышты пайдаланбаңыз.

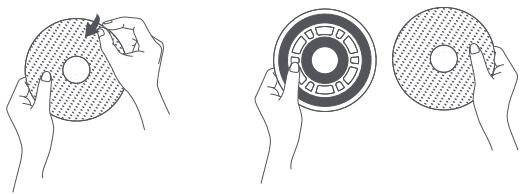
4. Шаң контейнері мен сүзгіні қайта орнатпас бұрын кептіру үшін бір жаққа қойыңыз.



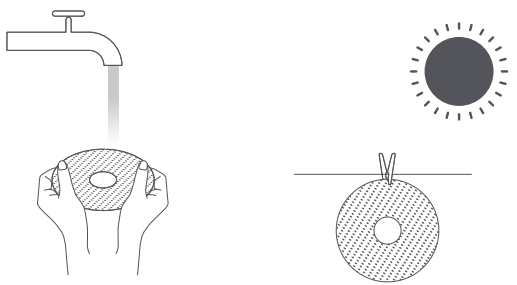
Ескерту: Шаң контейнері мен сүзгіні орнына қоймас бұрын жақсылап кептіріңіз.

Еден жуғыш төсеніші* Әр қолданғаннан кейін тазалаған жөн.

1. Еден жуғыш төсенішін бекіткішінен шығарып алыңыз.



2. Еден жуғыш төсенішін тазалап, кептіріңіз.

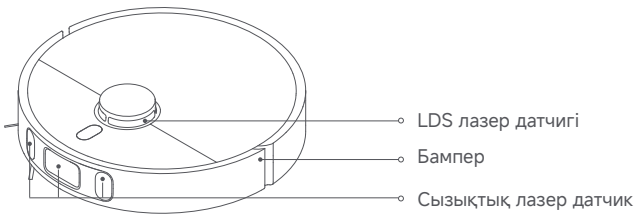


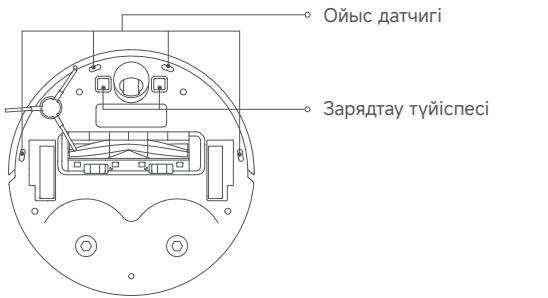
Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін еден жуғыш төсенішін 1–3 ай сайын ауыстырған жөн.

Датчик және зарядтау түйіспесі* Ай сайын тазалау ұсынылады.

Робот шаңсорғыштағы барлық датчигі мен зарядтау түйіспесін тазалау үшін жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз:

・Робот шаңсорғыштың астындағы ойыс датчигі мен зарядтау түйіспесі.
・Робот шаңсорғыштың үстіңгі жағындағы LDS лазер датчигі.
・Робот шаңсорғыштың алдыңғы жағындағы бампер мен сызықтық лазер сенсорлары.

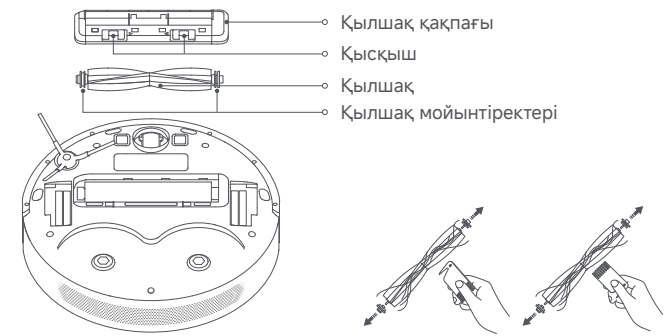




Қылшақ* Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғышты аударып, қылшақ қақпағын шешіп алу үшін қысқыштарды қысыңыз.
2. Робот шаңсорғыштан қылшақ көтеріп шығарып, қылшақ мойынтіректерін тазалаңыз.
3. Қылшақығы шатысқан шаштарды кесу үшін берілген тазалау құралын пайдаланып, щеткадан шаштар мен басқа қоқысты алып тастаңыз.
4. Қылшақ пен қылшақ қақпағын қайта орнатып, олардың нық орналасқанына көз жеткізіңіз.

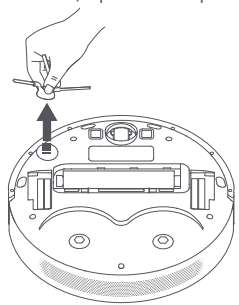
Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін қылшақ 6–12 ай сайын ауыстыру ұсынылады.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: қылшақта тым көп қыл шатысса немесе қыл қатты шатысқан болса, қылшақты зақымдамау үшін оны күштеп тартпаңыз.

Бүйірлік қылшақ* Екі апта сайын тазалаған жөн.

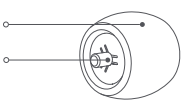
1. Робот шаңсорғышын аударып, оны тазалау үшін бүйірлік қылшақты жоғары қарай шығарып алыңыз.
2. Бүйірлік қылшақты робот шаңсорғышына орнатыңыз.



Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін бүйірлік қылшақты 3–6 ай сайын ауыстырған жөн.

Бүкілбағытты дөңгелек* Оны қажетінше тазалаңыз.

1. Робот шаңсорғышты аударып, бүкілбағытты дөңгелекті тартып шығарыңыз.
2. Дөңгелегі мен өсінен шашты, кірді және басқа қоқысты алып тастаңыз.
3. Дөңгелекті қайта салып, орнына мықтап басыңыз.



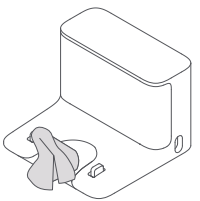
Ескертулер:

· Дөңгелекті ақырын шығарып алу үшін шағын бұрағышты немесе басқа шешу құралын пайдалануға болады.

· Дөңгелекті сумен тазалап, кептіргеннен кейін қайта орнатуға болады.

Зарядтау док-станциясы* Оны қажетінше тазалаңыз.

Зарядтау док-станциясының зарядтау түйіспелері мен сигнал беру аумағын жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.



Батарея

Робот шаңсорғыштың құрамында өнімділігі жоғары литий-ионды батарея блогы бар. Оңтайлы батарея өнімділігін сақтау үшін күнделікті пайдалану барысында оның жақсы зарядталғанын тексеріңіз.

Ескерту: робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны өшіріп, орнына қойыңыз. Шамадан тыс зарядсыздану салдарынан зақымдануды болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде үш ай сайын бір рет қайта зарядтау керек.

Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғышы қосылмайды.	Батарея зарядының деңгейі төмен. Робот шаңсорғышын толығымен зарядтап, әрекетті қайталаңыз. Орта температурасы 0° C-тан төмен немесе 40° C-тан жоғары. Робот шаңсорғышын 0–40° C аралығында пайдаланыңыз.
Робот шаңсорғышы зарядталмайды.	Қуат сымының зарядтау док-станциясы мен қуат розеткасына дұрыс қосылғанын тексеріп, зарядтау түйіспелерінің таза екеніне көз жеткізіңіз. Олай болмаса, док-станция мен робот шаңсорғыштағы зарядтау түйіспелерін құрғақ шүберекпен сүртіңіз.
Робот шаңсорғышы зарядтау үшін док-станцияға орала алмайды.	Зарядтау док-станциясының айналасында тым көп кедергілер бар-жоғын тексеріңіз, док-станцияны айналасында кедергі жоқ жерге қойыңыз. Екі жағында 0,5 метр немесе зарядтау док-станциясының алдында 1,5 метр қашықтықта ешбір кедергі жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Док-станцияның сигнал беру аумағын тазалаңыз.
Робот шаңсорғышы күтілгендей жұмыс істемейді.	Робот шаңсорғышын өшіріп, қайта қосыңыз.
Робот шаңсорғыштан әдеттен тыс шу шығады.	Қылшақта, бүйірлік қылшақта немесе негізгі дөңгелектердің бірінде бөгде зат тұрып қалуы мүмкін. Робот шаңсорғышын тоқтатып, барлық кірден тазалаңыз.
Робот шаңсорғышы бұрынғыдай тиімді тазаламайды немесе шаң қалдырмайды.	Шаң контейнерінің толып-толмағанын тексеріңіз. Толған болса, оны босатыңыз. Сонымен қатар сүзгіні тексеріп, қажетінше тазалап, қылшақтардың айналасына ештеңе оралмағанын тексеріңіз.
Желіні конфигурациялау мүмкін болмады.	Wi-Fi құпиясөзі дұрыс емес. Енгізілген құпиясөздің дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз. 2,4 ГГц желіге ауысыңыз, себебі қазіргі уақытта 5 ГГц желілер мен кәсіпорын маршрутизаторларына қолдау көрсетілмейді. Робот шаңсорғышының Wi-Fi сигналы жақсы аумақта тұрғанына көз жеткізіңіз. Робот шаңсорғышы күтілудегі байланыс күйінде болмауы мүмкін. Қолданбадан шығып, қайта ашып, желіні қайта конфигурациялап көру үшін дұрыс қадамдарды орындаңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғышы жоспарланған тазалауды орындамайды.	Батарея деңгейінің жеткілікті екенін тексеріңіз. Жоспарланған тазалауды бастау үшін робот шаңсорғышының батарея деңгейі 15% немесе одан жоғары болуы керек.
Еден жуғыш төсеніші жеткілікті шамада сулы емес.	Су ыдысындағы судың жеткілікті екенін тексеріңіз. Еден жуу алдында еден жуғыш төсенішін сулап, артық суды сығыңыз. Еден жуғыш төсеніштерін дұрыс орнату үшін пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларды орындаңыз.
Еден жуғыш төсеніші тым сулы.	Еден жуғыш төсенішін сулап, артық суды сығыңыз. Су ыдысының ашасы дұрыс бұралғанына көз жеткізіңіз.
Робот шаңсорғышы толығымен зарядталғаннан кейін док-станцияда қалса, ол электр қуатын тұтынады.	Робот шаңсорғышы док-станцияда қалса, батареяның ұйқы режимінде оңтайлы өнімділігін сақтауына мүмкіндік беру үшін ол электр қуатының аз мөлшерін тұтынады.
Робот шаңсорғышы зарядтаудан кейін тазалауды жалғастырмайды.	Робот шаңсорғышы «Кедергі жасамау» (DND) режимінде немесе зарядтау үшін док-станцияға қолмен қайтарғаннан кейін тазалауды жалғастырмайды.
Робот шаңсорғышы жылжытылғаннан кейін зарядтау док-станциясына оралмайды.	Робот шаңсорғышын жылжыту оның орнын өзгертуге немесе айналаны қайта картаға түсіруге әкелуі мүмкін. Робот шаңсорғышы зарядтау док-станциясынан тым алыс болса, ол өздігінен автоматты түрде оралмауы мүмкін, мұндай жағдайда робот шаңсорғышын зарядтау док-станциясына қолмен қою керек.
Еден жуғыш төсенішін айналдыру мүмкін емес.	Еден жуғыш төсенішіне бөгде зат жабысып қалуы мүмкін. Бөгде затты алып тастап, әрекетті қайталаңыз.

Техникалық сипаттамалар

Робот шаңсорғыш

Аты	Робот шаңсорғыш
Модель	B105
Тауар өлшемдері	350 × 350 × 97 мм
Батарея	4800 мА/сағ (номинал сыйымдылық)
Зарядтау уақыты	Шамамен 6 сағат
Таза салмағы (робот шаңсорғыш)	3,8 кг
Таза салмақ (қосалқы құралдар бар)	4,6 кг
Мыналармен үйлесімді	Android 4.4 және iOS 10.0 немесе одан кейінгі нұсқа
Сымсыз қосылу мүмкіндігі	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номиналды кернеуі	14,4 В ⎓
Номиналды қуаты	55 Вт
Жұмыс жиілігі	2400–2483,5 МГц
Ең жоғары шығыс қуат	< 20 дБм

Зарядтау док-станциясы

Модель	CDZ2101
Тауар өлшемдері	130 × 126 × 93 мм
Номиналды кірісі	100–240 В ∼ 50/60 Гц 0,5 А
Номиналды шығысы	19,8 В ⎓ 1 А

Қалыпты пайдалану жағдайында бұл жабдықты антенна мен пайдаланушы денесі арасында кемінде 20 см қашықтықта ұстау керек.

WEEE директивасының қоқысқа тастау және кәдеге жарату туралы ақпараты



Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

- Du kan finde flere oplysninger på www.mi.com
  Fremstillet for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fremstillet af: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (en Mi Ecosystem-virksomhed)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Lisätietoja löydät osoitteesta www.mi.com
  Valmistuttaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Valmistaja: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ecosystem -yritys)
  Osoite: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Mer informasjon er tilgjengelig på www.mi.com
  Produsert for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Produsert av: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (et Mi Ecosystem-selskap)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ga voor meer informatie naar www.mi.com
  Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Geproduceerd door: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (een Mi Ecosystem-bedrijf)
  Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Norėdami daugiau informacijos, apsilankykite svetainėje www.mi.com
  Gaminio užsakovas: „Xiaomi Communications Co., Ltd.“
  Gaminio gamintojas: „Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd.“ („Mi Ecosystem“ bendrovė)
  Adresas: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- További információkért keresse fel a www.mi.com webhelyet.
  Megbízó gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Gyártó: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem vállalata)
  Cím: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za dodatne informacije posjetite www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvođač: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (tvrtka Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za dodatne informacije obiščite www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvedel: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (podjetje Mi Ecosystem)
  Naslov: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- За допълнителна информация посетете www.mi.com
  Произведено за: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Произведено от: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания от екосистемата Mi)
  Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za više informacija posetite adresu www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvođač: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (kompanija Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ďalšie informácie nájdete na lokalite www.mi.com
  Vyrobené pre: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Výrobca: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spoločnosť Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
  Sản xuất cho: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Nhà sản xuất: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (một công ty thuộc Hệ sinh thái Mi)
  Địa chỉ: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

- Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз
  Үшін өндірілген: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Өндіруші: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ecosystem компаниясы)
  Мекенжайы: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

Made in China